

Sidonii *Epiatulae*

CONSPECTUS SIGLORUM

Va = gli *excerpta* compilati nel cod. Città del Vaticano, B.A.V., Vat. lat. 5114, sec. XV^{2/4}, ff. 89r-90v
Ve = I *Flores moralium auctoritatum* del 1329 copiati nel cod. Verona, Bibl. Capit., CLXVIII, sec. XIV^{2/4}

ed = edidit P. MOHR, Leipzig, Teubner, 1895

Z

L = Oxford, Bodl. Lib., Laud. 104, sec. IX

α

N = Paris, B.n.F., Lat. 18584, sec. X

R = Reims, Bibl. Mun., 413, sec. X

β

T = Firenze, Bibl. Laur., 45. 23, sec. XI/XII

M = Firenze, Bibl. Laur., S. Marco 554, sec. X

Y

ε

C = Madrid, B.N., F 150, sec. X/XI

δ

F = Paris, B.n.F., Lat. 9551, sec. XII

ε

P = Paris, B.n.F., Lat. 2781, sec. XI

1. «Et terque quaterque beatum te, de cuius culmine datur amicis leticia, lividis pena, posteris gloria».
2. «Non minus est tuorum natalium viro personam suam excolere quam villam».
3. «Fidelium consilia despiciens fortune ludibrium per omnia fuit. Denique non eum aliquando cecidisse, sed tam diu stetisse plus miror».
4. «Fidei reverentia amico debetur etiam afflicto».
5. «Amicitias quoque genere incursas inter ipsius adversa vitare perfidum barbarum ignavumque computabamus».
6. «Quis enim medicorum iure moveatur, quociens desperatum furor aripiat».
7. «Illud [...] in eodem studiorum omnium culmen antevenit, quod habet eminenti scientie conscientiam superiorem».
8. «Non sanctum est, ut de moribus amici cito perperam sencias».
9. «Sepe enim cives magis amicos perigrinatio facit».
10. «Que causa festinam compulit precipitare sententiam, nisi quod iam tenet totum, qui de parte sic iudicat?»
11. «Cum tibi crimen in pactum probari nullo modo possit, simul et periniurium est sententiam purpurati tribuere privatis hoc simultatibus, ut innocens et segura nobilitas propter odia certa crimine incerto periclitetur».

Ex secundo libro Sydonii

12. «Non hic per nudam pictorum corporum pulcritudinem turpis prestat hystoria que sicut ornat artem sic devenustat artificem».
13. «(1) Raro exempli genere altitudinem tuam humilitate sublimas. (2) Sic quondam Quintum Fabium magistrum equitum dictatorio rigori et Papiriane superbie favor publicus pretulit; (3) sic et Gneum Pompeium super emulos extulit nunquam fastidita popularitas; (4) sic invidiam Tiberianam pressit universitatis amore Germanicus».
14. «Proverbialiter celebre est sepe moram esse meliorem».
15. «Hoc ipsum, quod copiam tui iurgantibus difficile concedis, iudicium est bene iudicaturi».
16. «Disruptum (*sic*) ganea stomachum nulla sarcire res melius quam parsimonia solet».
17. «Novam nuptam nichilminus quam pulcrior pro nulla decet et si vestiatur albo, fuscus quisque fit nigrior».

f.89v

LECTIONES in Va et Ve **Std. Ep. I 1.** et] o et ed || **3. in Ve. II 11, 41** | fidelium Va Ve] quia fidelium ed | ludibrium Va, ed] delubrium Ve || **4. in Ve. I 6, 48** | fidei reverentia Va Ve] salva fidei reverentia ed | amico debetur Va Ve] quae amico debetur ed || **5. in Ve. III 15, 22** | amicitias] qui arvandi amicitias ed | ignavumque Va Ve] ignavum ed || **7. 5 litterae spatium vacuum post illud**] tamen ed | eminenti] huic eminenti ed || **7. spatium vacuum post illud**] tamen ed | eminenti] huic eminenti ed || **8. in Ve. III 15, 40** | non Va Ve] non enim ed || **10. in Ve. III 3, 22** | que Va Ve] nam quae ed | festinam Va, ed] festinañi Ve || **11. in Ve. III 3, 41** | cum Va Ve] quippe cum ed | purpurati Va ed] purpurañi Ve | privatis Va Ve^c ed] purgatis Ve | et Va Ve] ac ed || **EIUSD. Eaed. II 12.** prestat] prostat ed || **13. (1) raro**] raroque ed | exempli genere] genere exempli ed || **15. in Ve. III 3, 42** | tui Ve ed] cui Va | est Va Ve] sit ed || **16. sarcire ed] saltire Va** || **17. novam**] nam sicut novam ed | pro nulla] prinuda ed | et] sicut ed ||

LECTIONES in ceteris codd. **Std. Ep. Lib. I 2.** non] num add. M^{ec} || **6. a(r)ripiat**] arripi L || **7. eodem LN, corr. ex eo M² T¹] eo VC** || **9. facit] om. L** || **11. cum tibi**] quia tecum L | crimen impactum] om. L, s.l. add. T² || **EIUSD. Eaed. II 13. (2) fabium] om. C** || **17. decet et M C T, add. N²] decet L** | si vestiatur albo fuscus quisque] albo fuscus quisque si vestiatur C ||

LOCI EXCERPTI in Va **Std. Ep. Lib. I 1.** I 4, 1. **2.** I 6, 3. **3.** I 7, 2. **4.** I 7, 3. **5.** I 7, 6. **6.** I 7, 7. **7.** I 9, 1. **8.** I 11, 1. **9.** I 11, 3. **10.** I 11, 4. **11.** I 11, 15. **EIUSD. Eaed. II 12.** II 2, 6. **13.** II 3, 1. **14.** II 6, 1. **15.** II 7, 1. **16.** II 9, 10. **17.** II 10, 4.

18. « (1) Liquido claret studentibus discendi per nuptias occasione tribui, desidibus excusationem. (2) Ut in omnibus artibus hoc scit (*sic*) scientie preciosior pompa, quo rarior, igitur incumbe, neque apud te literariam curam turba depreciet imperitorum, quia natura comparatum est».

19. «Medicorum consilia vitam assidentium dissidentiumque, qui parum docti et satis seduli languidos multos officiosissime occidunt».

20. « (1) Sententie tali ego nunquam assentior, ut fortunatos putem, qui rei publice precipitibus ac lubricis culminibus insistunt. (2) Nam dici nequid quantum per horas fert in hac vita miserorum vita felicium istorum, si tamen sic sunt pronunciandi, qui sibi hoc nomen, ut Silla presumunt, nimirum qui supergressi ius fasque comune summam beatitudinem existimant, summam potestatem, hoc ipso satis miseres, quod parum intelligunt, inquietissimo se subiacere famulatu. (3) Nam sicut hominibus reges, ita regibus dominandi desideria dominantur».

Ex tertia epistula Sydonii

21. «Cum tibi non daret tot pugna socios, quot solet mensa convivas».

22. «Certum est non minus viciorum quam hostium esse captivum, qui non etiam inter mala tempora, bona vota servaverit».

23. «Plurimum laudis iuvenes nostri moribus suis applicant, quotiens de negotiorum meritis ambo gentes ad peritorum consilia decurrunt».

24. «Qui maxime doctus sibi videtur dictionem sanam et insanam ferme appetitu pari revoluit, non amplius concupiscens erecta, que laudet quam despectu que rideat atque in hunc modum scientia, pompa, proprietas lingue Latine indicis, occiosorum maximo spretui est».

Ex quarta epistula Sydonii

25. «Si quidem prudentibus cordictus insitum est vitare fortuita, sicut itidem absurdum, si ceptis audacibus adversetur eventus, consurgere in querimonias et inconsultarum dospositionum culpabiles exitus ad infamanda casuum incerta convertere».

f.90r

26. «Presentia faciunt cautos, quos videbunt futura securos».

27. «Solet dicere “currentem mones” qui rogatur, ut faciat quod facturus fuerat etiam non rogatus».

28.

Mens et gloria ne queunt humari.

29. «Nemo ferme est qui plectibilibus careat occultis».

30. «Experire per dies, quanto antecellunt beluis homines, tanto anteferri rusticis institutos».

LECTIONES in Va et Ve **SID. Ep. Lib. II 18. in Ve. II 5, 76** | (1) liquido *Va Ve*] proinde liquido *ed*] per nuptias *Va ed*] provincias *Ve* | (2) igitur ~ comparatum est *post* ut in omnibus ~ rarior *Va*] *ante* ut in omnibus ~ rarior *Ve ed*] est *Va ed*] *om. Ve* | turba depreciet *Va ed*] depreciet turba *Ve*] scit *Va*] sit *Ve ed* || **20.** (1) sententie] sed sententiae *ed*] ego nunquam] numquam ego *ed*] insistunt *ed*] insist' *Va* || **EIUSD. III 22. in Ve. I 5, 16** | certum *Va Ve*] nam certum *ed* || **24. in Ve. II 5, 90** | qui *Va Ve*] nam qui *ed*] erecta *Va ed*] errigit *Ve*] despectu *Va*] despiciat *p.c. Va* ; despec (*e² del.*) *a.c. Va* ; despecta *ed* || **Lib. IV 25. cordictus**] cordactus *ed* || **26. in Ve. II 6, 14** | presentia *Va Ve*] sed presentia *ed* || **27. currentem ed**] curientem *Va* || **29. in Ve. III 11, 18 (= Ve) et III 11, 32 (= Ve^{bis})** | nemo *Va Ve Ve^{bis}*] et quoniam nemo *ed* | occultis *Va Ve^{bis}*, (*occ-*) *ed*] cunctis *Ve* ||

LECTIONES in ceteris codd. **SID. Ep. Lib. III 23.** negotiorum] negotiorum suorum *T* || **24.** pompa prop. ling. lat.] prop. ling. lat. pompa *C* || **EIUSD. Eaed. IV 25.** cordictus *CPF*] cordactus *LN*, (*a corr. in i*) *M² T²* ||

LOCI EXCERPTI in Va **SID. Ep. II 18.** II 10, 6. **19.** II 12, 3. **20.** II 13, 1-2. **EIUSD. Eaed. III 21.** III 3, 4. **22.** III 4, 2. **23.** III 10, 1. **24.** III 14, 2. **EIUSD. Eaed. IV 25.** IV 6, 1. **26.** IV 6, 3. **27.** IV 7, 1. **28.** IV 11, 6, v. 25. **29.** IV 13, 4.

31. «Efficacius, cicius, ardentius natura mortalium culpat aliqua quam laudet».

Ex quinta epistula vel libro Sydonii

32. «Satis eminent meritis proprii ingenii qui fautor fuerit alieni».

33. «Improbiorum probra eque, ut preconia bonorum immortalia manent.

34. «Pauci studia nunc honorant; simul et naturali vitio fixum est radicatumque pectoribus humanis, ut qui non intelligunt artes, non mirentur artifices».

Ex sexta epistula vel libro Sydonii

35. «Bonitas conditoris habitationem potius hominum quam caritatem finalibus claudit angustiis».

36. «Ego illum precipue puto suo vivere bono, qui vivit alieno quique fidelium calamitates indigentiamque miseratus facit in terris opera celorum».

37. «Difficile est eorum ex asse vota metiri, quibus noveris alimoniam ex asse collatam».

Ex septima epistula vel libro

38. «Donec scientiam natura conbiberit, non maior erit gloria dixisse quod noveris quam siluisse quod nescias».

39. «Est enim hec quedam vis malis moribus, ut innocentiam multitudinis devenustent scelera paucorum, cum enim e diverso bonorum raritas flagitia multorum nequeant excusare virtutibus comunicatis».

40. «Pariter et natura comparatum est, ut quibus impendimus studium, prestemus affectum».

41. «Idiotarum siquidem est sicut facile convinci ira, difficile conpesci».

Ex octava epistula vel libro Sydonii

42. «Pro sodalibus fide iunctis, sede discretis incuciant ut tuta merorem, quia promptius de actionibus longinquis abigendisque sinistra queque metus augurat».

43. «Nichil enim est illo per scientiam boni cuiusque generosius, quisque ingenii, corporis, opum iunctam in hoc constans operam exercet, quod maioribus suis anteponatur.»

44. «Si quidem iuste sub iusto principe iacet qui per se minimus et tantum per sua maximus, animo exiguus vivit et patrimonio plurimus». f.90v

45. «Parce tantum in nobilitatis invidiam rusticari; agrum si mediocriter colas, possides; si nimium, possideris».

46. « Ut vera laus ornat, ita falsa castigat».

LECTIONES in Va et Ve **SID. Ep. IV 30. in Ve. II 1, 33(= Ve) et 74 (= Ve^{bis})** | experire per dies *Va ed.* (experire) *Ve^{bis} om. Ve* | anteferri *Va Ve^{bis} ed*] + decet *Ve* || **31. in Ve. I 2, 28** | efficacius *Va Ve*] namque efficacius *ed* | aliqua *Va ed*] aliquem *Ve* || **Lib. V 32.** proprii ingenii] ingenii proprii *ed* | fautor fuerit] fuerit fautor *ed* || **33.** improborum] namque improborum *ed* || **34. in Ve. II 5, 57** | pauci *Va Ve*] quia pauci *ed* || **EIUSD. Eaed. VI 35. in Ve. I 8, 8** | bonitas *Va Ve*] quia bonitas *ed* || **36.** puto *ed*] puro *Va* || **37.** difficile] quia difficile *ed* || **EIUSD. Eaed. VII Tit. post Va. 40** || **38.** donec] quia donec *ed* || **39.** enim] tamen *ed* | nequeant] nequeat *ed* || **40. in Ve. II 5, 91** | impendimus *Ve ed*] impendibus sive impendim *Va* | pr(a)estemus affectum *Va ed*] affectum prestemus *Ve* || **41. in Ve. II 2, 35 et II 4, 1** | ira *Va*] ita *Ve ed* || **EIUSD. Eaed. VIII 42.** incuciant] frequenter incutiunt *ed* | ut] et *ed* | abigendisuque] ambigendisuque *ed* || **43.** quisque] quisquis *ed* | quod] ut *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **30.** antecellunt] antecedunt *C* ||

LOCI EXCERPTI in Va **SID. Ep. Lib. IV 30.** IV 17, 2. **31.** IV 18, 6. **EIUSD. Eaed. V 32.** V 1, 1. **33.** V 8, 3. **34.** V 10, 4. **EIUSD. Eaed. VI 35.** VI 6, 1. **36.** VI 12, 1. **37.** VI 12, 8. **EIUSD. Eaed. VII 38.** VII 9, 5. **39.** VII 9, 8. **40.** VII 2, 9. **41.** VII 14, 2. **EIUSD. Eaed. VIII 42.** VIII 6, 16. **43.** VIII 7, 3. **44.** VIII 7, 4. **45.** VIII 8, 2. **46.** VIII 10, 1.

47. «Moris est eloquentibus viris ingeniorum facultatem negotiorum probare difficultatibus et illic stillum peritum, quasi quendam facundi pectoris vomerem figere».

48. «Et quod difficilimum est inter homines, nulli difficulter ingenii laude cedebat».

<Nona epistula>

49. «Quidam barbaris[i]mus est morum sermo iocundus, animus afflictus».

50. «Hisce de causis temperavi stilo temperaboque breviter locutus, ut parcam, longum taciturus ut discam».

51. «Quantumlibet nobis anxietatum poteras vite presentis propinet afflicto, parva toleramus, si recordamur, quid biberit ad patibulum, qui invitat ad celumn».

52. «Constat omnem operam, si longa intercapedine quiescat, egre resum».

53. «Non enim promptum est unum eundemque facere probe aliquid et raro».

LECTIONES in Va et Ve **SID. Ep. VIII 47.** moris] nam moris *ed* || **48.** difficilimum est inter homines] inter homines difficilimum est *ed* || **EIUSD. Eaed. IX Tit.** nona epistula *add. mg. Va* || **49.** quidam] porro autem quidam *ed* | barbarismus] barbarisimus *ed* || **50.** parcam] paream *ed* || **51.** anxietatum *ed*] anxteratum *Va* | poteras] pateras *ed* || **52.** constat] tum praeterea constat *ed* | intercapedine *ed*] intracapedine *Va* || **53.** facere probe] probe facere *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **SID. Ep. Lib. IX 51.** recordamur] recordimur *L* ||

LOCI EXCERPTI in Va **SID. Ep. Lib. VIII 47.** VIII 10, 2. **48.** VIII 11, 8. **EIUSD. Eaed. IX 49.** IX 3, 3. **50.** IX 3, 6. **51.** IX 4, 3. **52.** IX 12, 2. **53.** IX 13, 2.

Commenti – gli *excerpta* dalle *Epistulae* di Sidonio

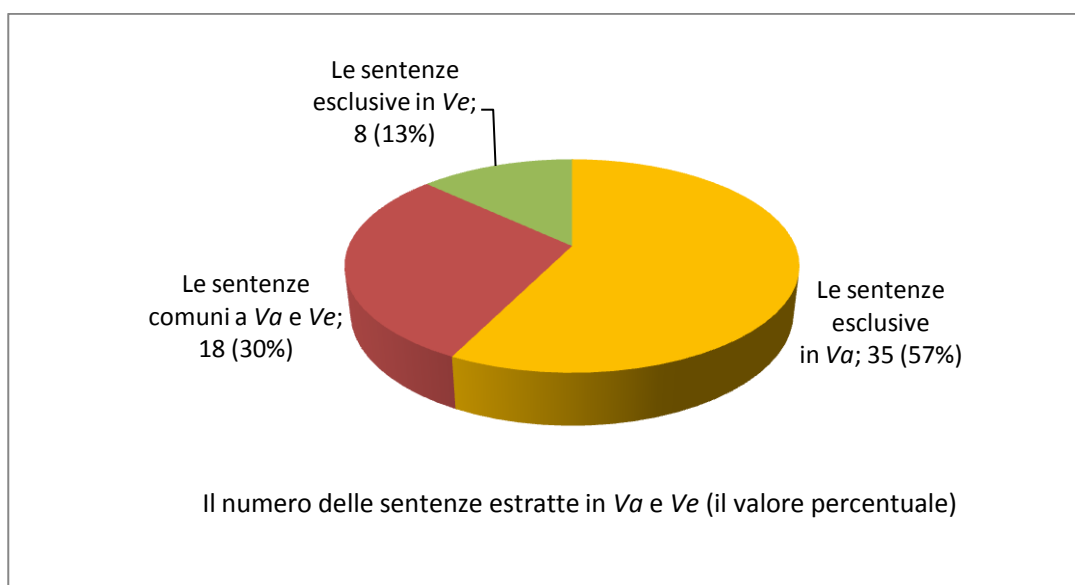
1. I LUOGHI ESTRATTI

Dall'epistolario di Sidonio, sono estratte 53 sentenze in *Va* e 26 in *Ve*; nel complesso 18 sono comuni ad ambedue i florilegi:

Excerpta comuni a *Va* e *Ve* ; I 7, 2 (*Va.* 3; *Ve.* II 11, 41); I 7, 3 (*Va.* 4; I 6, 48); I 7, 6 (*Va.* 5; III 15, 22); I 11, 1 (*Va.* 8; III 15, 40); I 11, 4 (*Va.* 10; *Ve.* III 3, 22); I 11, 15 (*Va.* 11; III 3, 41); II 7, 1 (*Va.* 15; III 3, 42); II 10, 6 (*Va.* 18; II 5, 76); III 4, 2 (*Va.* 22; I 5, 16); III 14, 2 (*Va.* 24; II 5, 90); IV 6, 3 (*Va.* 26; *Ve.* II 6, 14; *Ve.* II 6, 19); IV 13, 4 (*Va.* 29; *Ve.* III 11, 18; *Ve.* III 11, 32) ; IV 17, 2 (*Va.* 30; *Ve.* II 1, 33; *Ve.* II 1, 74); IV 18, 6 (*Va.* 31; *Ve.* I 2, 28); V 10, 4 (*Va.* 34; II 5, 57); VI 6, 1 (*Va.* 35; I 8, 8); VII 2, 9 (*Va.* 40; *Ve.* II 5, 91); VII 14, 2 (*Va.* 41; *Ve.* II 2, 35; *Ve.* II 4, 1).

Excerpta esclusivamente citati in *Va* ; I 4, 1 (*Va.* 1); I 6, 3 (*Va.* 2); I 7, 7 (*Va.* 6); I 9, 1 (*Va.* 7); I 11, 3 (*Va.* 9); II 2, 6 (*Va.* 12); II 3, 1 (*Va.* 13); II 6, 1 (*Va.* 14); II 9, 10 (*Va.* 16); II 10, 4 (*Va.* 17); II 12, 3 (*Va.* 19); II 13, 1-2 (*Va.* 20); III 3, 4 (*Va.* 21); III 10, 1 (*Va.* 23); IV 6, 1 (*Va.* 25); IV 7, 1 (*Va.* 27); IV 11, 6, v. 25 (*Va.* 28); V 1, 1 (*Va.* 32); V 8, 3 (*Va.* 33); VI 12, 1 (*Va.* 36); VI 12, 8 (*Va.* 37); VII 9, 5 (*Va.* 38); VII 9, 8 (*Va.* 39); VIII 6, 16 (*Va.* 42); VIII 7, 3 (*Va.* 43); VIII 7, 4 (*Va.* 44); VIII 8, 2 (*Va.* 45); VIII 10, 1 (*Va.* 46); VIII 10, 2 (*Va.* 47); VIII 11, 8 (*Va.* 48); IX 3, 3 (*Va.* 49); IX 3, 6 (*Va.* 50); IX 4, 3 (*Va.* 51); IX 12, 2 (*Va.* 52); IX 13, 2 (*Va.* 53).

Excerpta esclusivamente citati in *Ve* ; III 12, 6 (*Ve.* I 3, 64); IV 6, 3 (*Ve.* II 11, 30); IV 12, 1 (*Ve.* I 3, 39); VII 6, 3 (*Ve.* III 13, 19); VII 6, 5 (*Ve.* III 11, 47); VII 9, 9 (*Ve.* I 4, 121); VII 14, 8 (*Ve.* II 9, 47); VII 14, 10 (*Ve.* II 1, 87).



2. IL RAPPORTO TRA *VA* E *VE*

Va e *Ve* non presentano nessun errore significativo, però nei numerosi luoghi elencati di seguito registrano la comune omissione di avverbi e congiunzioni che non hanno nessuna funzione grammaticale nella frase estratta:¹

3. SID. *Ep.* I 7, 2 ; *Ve.* II 11, 41 | fidelium ***Va Ve***] qui fidelium *ed* 4. SID. *Ep.* I 7, 3; *Ve.* I 6, 48 | amico debetur ***Va Ve***]

¹ I due florilegi, inoltre, in alcuni luoghi condividono sia le varianti singolari che quelle comuni anche ad alcuni codici impiegati dall'editore, sebbene adiafore (cfr. Appendice 4); e presentano alcuni punti corrotti in maniera indipendente l'uno dall'altro (cfr. Appendice 5).

quae amico debetur *ed* 8. non *Va Ve*] non enim *ed* 10. SID. *Ep.* I 11, 4 ; *Ve.* III 3, 22 | que *Va Ve*] nam quae *ed* 11. cum *Va Ve*] quippe cum *ed* 18. (1) SID. *Ep.* II 10, 6; *Ve.* II 5, 76 | liquido *Va Ve*] proinde liquido *ed* 22. SID. *Ep.* III 4, 2; *Ve.* I 5, 16 | certum *Va Ve*] nam certum *ed* 24. SID. *Ep.* III 14, 2; *Ve.* III 14, 2 | qui *Va Ve*] nam qui *ed* 26. SID. *Ep.* IV 6, 3; *Ve.* II 6, 14 | presentia *Va Ve*] sed presentia *ed* 29. SID. *Ep.* IV 13, 4; *Ve.* III 11, 18 | nemo *Va Ve*] et quoniam nemo *ed* 34. SID. *Ep.* V 10, 4; *Ve.* II 5 57 | pauci *Va Ve*] quia pauci *ed* 35. SID. *Ep.* VI 6, 1; *Ve.* I | bonitas *Va Ve*] quia bonitas *ed*

Queste omissioni di elementi grammaticali possono essere considerate come rifiniture delle sentenze estratte, quindi si ipotizza che risalgano a una antologia morale pre-esistente, cioè *Vx*.

Questa ipotesi potrebbe essere confermata anche dai motivi che seguono:

- (a) La percentuale delle sentenze estratte dall'epistolario di Sidonio e comuni a entrambi i florilegi è maggiore rispetto a quella generale relativa a tutte le opere citate.
- (b) Tutte le sentenze citate in ambedue i florilegi sono completamente definite nella forma di sentenze morali.

L'origine dell'esemplare al quale si fa risalire *Vx* rimane ignota per la scarsità di dati significativi.

3. LA CONOSCENZA E LA DIFFUSIONE DELL'OPERA A VERONA E DINTORNI

La Biblioteca Capitolare di Verona, ad oggi, non conserva nessun codice che tramandi l'epistolario di Sidonio, quindi rimane al momento ignoto l'esemplare dal quale dipendono i due florilegi.

Guglielmo da Pastrengo, nel suo *De viris illustribus*, ha annotato una notizia relativa all'epistolario di Sidonio:

Sydonius, Arverniensis episcopus, Epistolarum grande volumen ad diversos scabro sed erudito sermone condidit [...]²

Guglielmo ha descritto un *Epistolarum grande volumen*; e, del resto, che a Verona esistesse un *corpus* completo consistente in IX libri, è testimoniato anche da *Va* e *Ve*.

² GUGLIELMO DA PASTRENGO, *De viris illustribus*, p. 215.

Appendici – gli *excerpta* dalle *Epistulae* di Sidonio

(La numerazione in grassetto corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citate nella presente sezione)

Appendice 1 – errori/varianti singolari di *Va* che non sono stati corretti nella presente edizione

1. et] o et *ed* **7.** *spatium votum*] tamen *ed* | eminenti] huic eminenti *ed* **12.** prestat] prostat *ed* **13.** (1) raro] raroque *ed* | exempli genere] genere exempli *ed* **17.** novam] nam sicut novam *ed* | pro nulla] prinuda *ed* | et] sicut *ed* **20.** (1) sententie] sed sententiae *ed* | ego nunquam] numquam ego *ed* **27.** currentem *ed*] curientem *Va* **32.** proprii ingenii] ingenii proprii *ed* | fautor fuerit] fuerit fautor *ed* **33.** improborum] namque improborum *ed* **37.** difficile] quia difficile *ed* **38.** donec] quia donec *ed* **39.** enim] tamen *ed* | nequeant] nequeat *ed* **42.** incuciant] frequenter incutiunt *ed* | ut] et *ed* | abigendisuque] ambigendisuque *ed* **43.** quisque] quisquis *ed* | quod] ut *ed* **47.** moris] nam moris *ed* **48.** difficilimum est inter homines] inter homines difficilimum est *ed* **49.** quidam] porro autem quidam *ed* | barbarismus] babarisimus *ed* **50.** parcam] paream *ed* **51.** poterat] paterat *ed* **52.** constat] tum praeterea constat *ed* **53.** facere probe] probe facere *ed*

Appendice 2 – le varianti singolari di *Va* che sono stati corretti nella presente edizione (tra parentesi si sono indicate le possibili cause degli errori o delle variante).

(a) Errori/varianti che hanno causato alcuni problemi interpretativi del brano estratto

36. puto *ed*] puro (*una t fraincesa come r*) *Va*

(b) Le forme morfologicamente scorrette

16. sarcire *ed*] saltire (*una r foneticamente confusa con l; una c fraincesa come t*) *Va* **20.** (1) insistunt *ed*] insist' *Va* **51.** anxietatum *ed*] anxteratum (*una i om.*) *Va* **52.** intercapedine *ed*] intracapedine (*una abbreviatura t' per ter, fraincesa come tra*) *Va*

Appendice 3 – le varianti linguistiche e ortografiche di *Va*

(a) Scempiamento di consonante doppia

7. aripiat **15.** difficile **39.** comunicatis **47.** stillum

(b) Raddoppiamento di consonante scempia

20. presummunt **24.** occiosorum **47.** stillum

(c) Alternanza di consonanti -s/-c/-sc-

18. scit **19.** conscilia

(d) Mutamento di una vocale *u* tra le consonanti (semiconsonanti) in *o*

49. iocundus] iucundus *ed*

(e) Da consonante dentale sorda a sonora

20. nequid

Appendice 4 – le varianti comuni ad ambedue i florilegi, sebbene adiafore

(Va Ve) ≠ ed

4. fidei reverentia Va Ve] serva fidei reverentia ed **5.** ignavumque Va Ve] ignavum ed **11.** et Va Ve] ac ed **15.** est Va Ve] sit ed

Appendice 5 – i luoghi, laddove uno dei due florilegi è corrotto in maniera indipendente

(Va = ed) ≠ Ve

3. ludibrium Va ed] delubrium Ve **10.** festinam Va ed] festinā Ve **11.** purpurati Va ed] purpuraī Ve | privatis Va Ve^c ed] purgatis Ve **18.** (1) per nupcias Va ed] provincias Ve | (2) est Va ed] om. Ve | turba depreciet Va ed] depreciet turba Ve **24.** erecta Va ed] errigit Ve **29.** oculis Va Ve^{bis}, (occ-) ed] cunctis Ve **30.** experiere per dies Va (experire) Ve^{bis}, ed] om. Ve | anteferri Va ed] anteferri decet Ve **31.** aliqua Va ed] aliquem Ve

Va ≠ (Ve = ed)

15. cui Va] tui Ve ed **18.** (2) igitur ~ comparatum est post quo rarior Va] post excusationem Ve ed **40.** impendimus Ve ed] impendibus sive impendim Va **41.** ira Va] ita Ve ed

Va ≠ Ve ≠ ed

24. despectu Va] despiciat Ve^c : despec (e² del.) Ve : despecta ed

Appendice 6 – le varianti di Va, condivise da alcuni codici impiegati dall'editore

Gli errori comuni a codd.

25. cordictus Va C P F] cordactus ed (= LN), (a corr. in i) M² T²

Macrobian Saturnalia

CONSPECTUS SIGLORUM

Va = gli *excerpta* compilati nel cod. Città del Vaticano, B.A.V., Vat. lat. 5114, sec. XV^{2/4}, ff. 90v-91r.
Ve = i *Flores moralium auctoritatum* del 1329, copiati nel Verona, Bibl. Capit., CLXVIII, sec. XIV^{2/4}.

ed = editio J. WILLIS, Leipzig, Teubner, 1970²

Famiglia I

N = Napoli, B.N., V B 10, sec. IX_{in}. (*Sat.*, I – VII 5, 2)
D = Oxford, Bodl. Lib., T II 27, sec. IX_{ex}. (*Sat.*, I - III e *Somn.*)
P = Paris, B.n.F., Lat. 6371, sec. XI (*Sat.*, I - VII e *Somn.*)

Famiglia IIa

B = Bamberg, Staatsbibl., M. L. V. 5 n. 9, sec. IX (*Sat.*, I - III)
V = Città del Vaticano, B.A.V., Reg. lat. 1650, sec. X (*Sat.*, I - VII)
Z = El Escorial, Real bibl., E. III 18sec. (sec. XIII, *Sat.* I-VII)

Famiglia IIb

R = Città del Vaticano, B.A.V., Reg. lat. 2043, sec. X (*Sat.*, I – VII 14, 11)
F = Firenze, Bibl. Laur., 90 sup. 25, sec. XII
A = Cambridge, Univ. Lib., 260, sec. XII (*Sat.*, I -VII)

1. «Apes enim quodammodo imitari debemus, que vagantur et flores carpunt, deinde quicquid attulere disponunt ac per favos dividunt et sucum varium in unum saporem mixtura quadam et preriorietate spiritus sui mutant».

2. «Oportet enim versari in convivio sermones, ut castitate integros, ita appetibiles venustate».

3. «Neque enim institutus animus requiescere aut utilius aut honestius usque potest, quam in aliqua oportunitate docte ac liberaliter colloquendi interrogandique et respondendi comitate[m]».

4. «Superfluum video inter scientes nota profere».

5. «(1) Antiquitatem vobis placere iactatis quod honesta et sobria et modesta sit: vivamus ergo moribus preteritis, p<resen>tibus verbis loquamur. (2) Ego enim id quod a Gaio Cesare excellentis ingenii ac prudentie viro, in primo de Analogie libro scriptum est habeo semper in memoria atque in pectore, “ut tanquam scopulum sic fugiam, infrequens atque insolens verbum”».

6. «(1) Ipsam quoque cenam non obrutam peculis, non lascivientem ferculis, sed questionibus doctis pudicam et mutuis ex lecto relationibus exigamus. (2) Sic enim ferias pre omni negotio fetas commodi senserimus, non animum, ut dicitur, remittentes (nam “remittere” inquit Musonius “animum quasi amittere est”), sed demulcentes eum paulum atque laxantes iocundis honestisque sermonum illectionibus».

f.91r

7. «Neque ego sum immemor neque horum quemquam inscium credo sancti illius precepti philosophie, sic loquendum esse cum hominibus tanquam dii audiant, sic loquendum cum diis tanquam homines audiant».

LECTIONES in Va et Ve **MACR. Sat. Tit.** de macrobii saturnaliis] de macrobia saturnalium Va || 1. imitari debemus] debemus imitari ed || 3. in Ve. I 3, 56 | institutus Va] recte institutus Ve ed | usque Va Ve] usquam ed | respondi Va ed] respondique Ve | comitate Ve ed] commitatem Va || 5. (1) antiquitatem] sed antiquitatem ed | presentibus] pntibus Va || 6. (1) peculis] poculis ed | mutuis ed] mucuis Va | (2) paulum] paululum ed || 7. in Ve. II 8, 36 | neque¹ Va Ve] quia neque ed | ego Va ed] eo Ve | neque² Va Ve] nec ed | dii Va Ve] di ed | diis Va Ve] dis ed ||

LECTIONES in ceteris codd. **MACR. Sat. I.** mixtura] mixtura ND | mutant] mutat P' || 3. recte om. A | institutus] institus R' ; restitutus F || 5. (1) placere] placare B' | sobria et modesta sit] sobria sit et modesta A | (2) de analogiae B] de analogia VZRFA || 6. (1) pudicam] ut dicam A' ; ut pudicam a | (2) paulum] paululum P || 7. dii A] di**** N ; diaudi D ||

LOCITEXCERPTI in Va **MACR. Sat. I.** Praef. 5. 2. I 1, 4. 3. I 2, 4. 4. I 3, 1. 5. I 5, 2. 6. I 5, 11. 7. I 7, 6.

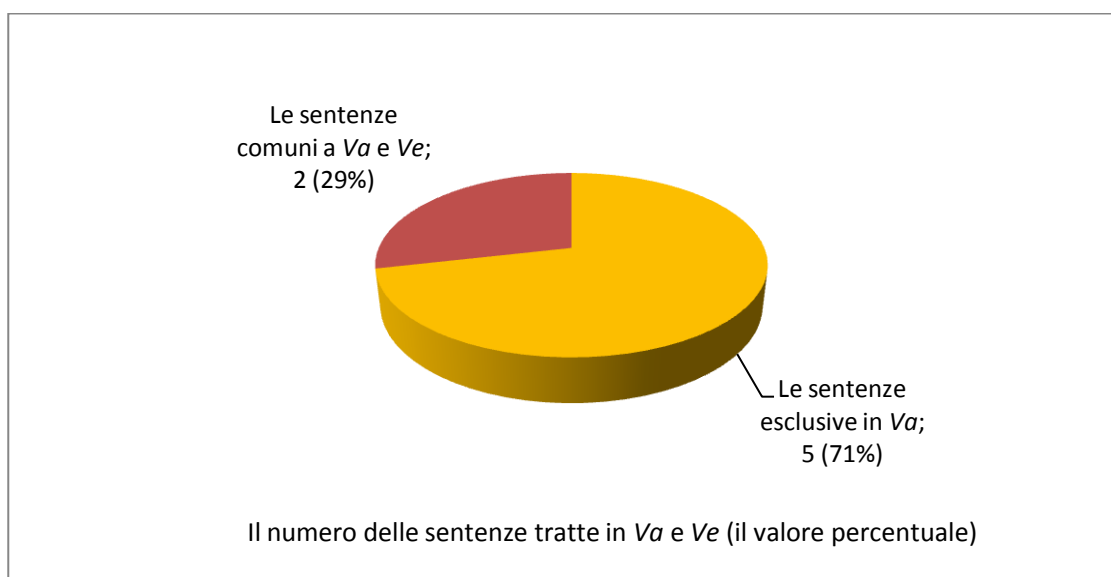
Commenti – gli *excerpta* dai *Saturnalia* di Macrobio

1. I LUOGHI ESTRATTI

Dai *Saturnalia* di Macrobio sono state estratte 7 sentenze in *Va*, e 2 in *Ve*, tutte comuni anche al primo:

Excerpta comuni a *Va* e *Ve* ; I 2, 4 (*Va.* 3; *Ve.* I 3, 56); I 7, 6 (*Va.* 7; *Ve.* II 8, 36)

Excerpta esclusivamente citati in *Va* ; Praef. 5 (*Va.* 1); I 1, 4 (*Va.* 2); I 3, 1 (*Va.* 4); I 5, 2 (*Va.* 5); I 5, 11 (*Va.* 6)



Si nota che in entrambi i florilegi i *Saturnalia* sono stati impiegati assai superficialmente: dei 7 libri presentano gli *excerpta* tratti soltanto dal primo.

2. LA SCHEDATURA DELLE VARIANTI

Va e *Ve* non presentano nessuna caratteristica testuale che riguarda la loro origine,¹ comunque condividono l'omissione della congiunzione *quia* in una frase, in cui aveva perso la sua funzione grammaticale (*Sat.* I 7, 6; *Va.* 7; *Ve.* II 8, 36): può ipotizzare che questa omissione derivasse da un florilegio pre-esistente.

3. CONCLUSIONE

È da ritenersi probabile che i due florilgi, nel caso dei *Saturnalia*, risalissero a *Vx* per i motivi che seguono, malgrado che non sia dimostrabili attraverso l'analisi testuale:

- (a) È da sottolineare che tutte le sentenze presenti in *Ve* sono citate anche in *Va*.
- (b) In entrambi i florilegi, i luoghi citati sono molto delimitati (le citazioni sono tratte

¹ I due florilegi, inoltre, in numerosi luoghi condividono sia le varianti singolari che quelle comuni anche ad alcuni codici impiegati dall'editore, sebbene adiafore (cfr. Appendice 4); e presentano alcuni punti corrotti in maniera indipendente l'uno dall'altro (cfr. Appendice 5).

esclusivamente dal primo libro).

- (c) Tutti i brani estratti in ambedue i florilegi sono ben definiti nella forma delle sentenze morali.

Si aggiunga altresì che in *Ve* sono citate anche due sentenze estratte dal VI libro del *De re publica* di Cicerone, tramandato con i *Commentarii in Somnium Scipionis* di Macrobio; in *Va*, invece lo stesso trattato ciceroniano non è adoperato.

4. LA CONOSCENZA E DIFFUSIONE DELL'OPERA A VERONA E DINTORNI

La Biblioteca Capitolare di Verona, ad oggi, non conserva nessun codice che tramandi le opere macrobiane, quindi rimane al momento ignoto un esemplare al quale risalgono i due florilegi.

Nel *De viris illustribus* di Guglielmo da Pastrengo, si leggono solamente le notizie che riguardano *Macrobius presbiter*;² invece nessuna che concerne l'autore dei *Saturnalia* e *Commentarii in Somnis Scipionis*. Il che fa sospettare che nel Medioevo a Verona i *Saturnalia* non fossero disponibili e che lo stesso *Vx* derivasse da un altro florilegio, come quello *Gallicum*; i *Saturnalia*, infatti, non ebbero grande diffusione, finché non vennero scoperti nell'età rinascimentale.³ In realtà, però, tutte le sentenze citate in entrambi i florilegi sono assenti nel *Florilegium Gallicum*, il che sembrerebbe sconfiggere tale ipotesi.

Geremia da Montagnone, nel suo *Compendium moralium notabilium*, ha citato 21 passi estratti dalla stessa opera macrobiana; tutti i brani estratti nella sua antologia morale (tranne uno dal IV libro) derivano dai primi tre libri, da che si può ipotizzare che l'esemplare adoperato da lui abbia qualche rapporto con quello diffuso nei territori veronesi.

² GUGLIELMO DA PASTRENGO, *De viris illustribus*, p. 158.

³ *The texts and transmission*, p. 223-4.

Appendici – gli *excerpta* dai *Saturnalia* di Macrobio

(La numerazione in grassetto corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citate nella presente sezione)

Appendice 1 – errori/varianti singolari di *Va* che non sono stati corretti nella presente edizione

1. imitari debemus] debemus imitari *ed* **5.** (1) antiquitatem] sed antiquitatem *ed* **6.** (1) peculis] poculis *ed* | mutuis *ed*] mucuis *Va* | (2) paulum] paululum *ed*

Appendice 2 – le varianti singolari di *Va* che sono stati corretti nella presente edizione (tra parentesi si sono indicate le possibili cause degli errori o delle variante).

(a) I casi elencati di seguito presentano modifiche che interessano le desinenze specifiche di genere e di caso, per le quali non è stato rilevato alcun riferimento nel brano estratto; per cui è reso necessario intervenire per recuperare la relazione grammaticale.

3. comitate *Ve ed*] commitatem (*per un titulus manipolato dal copista*) *Va*

(b) Le forme morfologicamente scorrette

5. (1) presentibus *ed*] pntibus (*un titulus om.*) *Va*

Appendice 3 – le varianti linguistiche e ortografiche di *Va*

(a) Mutamento di vocale *u* tra le consonanti (semiconsonanti) in *o*

6. iocundis

Appendice 4 – le varianti comuni ad ambedue i florilegi, sebbene adiafore

(*Va = Ve*) ≠ *ed*

3. usque *Va Ve*] usquam *ed* **7.** neque² *Va Ve*] nec *ed*

Appendice 5 – i luoghi, laddove uno dei due florilegi è corrotto in maniera indipendente

Va ≠ (*Ve = ed*)

3. institutus (recte *om.*) *Va A*] recte institutus *Ve ed* | comitatem *Va*] comitate *Ve ed*

(*Va = ed*) ≠ *Ve*

3. respondi *Va ed*] respondique *Ve* **7.** ego *Va ed*] eo *Ve*

Appendice 6 – le varianti di *Va*, comuni ad alcuni codici impiegati dall'editore

(*Va = B = ed*)

5. (2) de analogiae *Va ed (= B)*] de analogia *VZ R F A*

Caesarii Arelatensis, Augustini, Iohannis Chrisostomi *Sermones*

CONSPECTUS SIGLORUM

Va = gli *excerpta* compilati nel cod. Città del Vaticano, B.A.V., Vat. lat. 5114, sec. XV^{2/4}, ff. 91r-92v
Ve = i *Flores moralium auctoritatum* del 1329, copiati nel Verona, Bibl. Capit., CLXVIII, sec. XIV^{2/4}

Cesario d'Arles, *Sermones*.

ed = studio et diligentia D. GERMANI MORIN, Turnholti, Brepols, 1953 (CC. ser. Lat. vol. 103-104).

A = *Collectio XLII Homiliarum*

*A*₁ = Chartres, Bibl. Mun., 67, sec. IX

*A*₆ = Firenze, B.N.C.F., Conv. soppr. 137, sec. X

*A*₇ = Firenze, Bibl. Laur., 23.23, sec. XI

C = *Collectio Clichtovea*

*C*⁷ = Città del Vaticano, B.A.V., Vat. lat. 9882, sec. IX/X

H

*H*₆₉ = Karlsruhe, Landesbibl., 249, sec. X/XI

M = *Collectio Homiliarum decem ad Monachos*

*M*₁ = Bruxelles, Bibl. Roy., 9850-52, sec. VII.

L = *Collectio Laudunensis*

*L*¹ = Laon, Bibl. Mun., 121, sec. IX

*L*² = Berlin, Staatsbibl., Theol. fol. 355, sec. IX

*L*⁶ = Paris, B.n.F., Lat. 10605, sec. XII

T = *Collectio Theodericensis*

V = *Collectio Veneta*

*V*₁ = Venezia, B.N. Marc., 6. 5 (Lat. 2.82), Padova, sec. IX/X

Z = *Collectio Zwifaltensis*

β = ed. *Maxima Bibliotheca veterum Patrum Lugdunensis*, Laon 1677

μ = ed. *Operum S. Augustini*, collegio benedettino di Saint-Maur, Paris 1683

AUG.? *Serm.* Cl.4, App.= Agostino, *Necnon sermone dubii*, Quattuor Classes, in Appendice

PL = *PL* 39, accurate J. P. Migne, Paris 1845, cc.11735-2354

HIER.? *Ep.* = Gerolamo, *Epistulae*

PL = *PL* 30, accurate J.P. Migne, Paris 1845, cc. 13-307

IOH. Chrisos. *De divite et Lazaro*

Vat.5758 = Città del Vaticano, B.A.V., Vat. lat. 5758, Bobbio, a. 640

IOH. Chrisos. (?) *Psalm.50* = Iohannes Chrisostomus, *Homelia in Psalmum 50, interprete incerto*

Basel 1517 = ed. Basel 1517

Paris 1554 = ed. Paris 1554

1. «Ipsi se seducunt qui sibi blandiuntur».
2. «Iustum est ut qui cum multorum distructione se perdidit, cum multorum edificatione se redimat».
3. «Pauperes Deus ideo esse voluit, ut divites haberent quomodo peccata sua redimerent».
4. «Necessitas corporis parvis rebus expletur et cupiditas nullis unquam, etiamsi totum mundum acquirat, saciatur».
5. « (1) Omnibus notum est, quia amor amore vincitur. (2) Etiam illi qui in secretis luxurie serviunt, meretricum amplexus in conventum hominum perhorescunt, plus timentes oprobria hominum in publico quam Dei presentiam in occulto».
6. «Sine dubio quantum melior est anima quam corpus, tantum maiorem fectorem reddunt immunde cogitationes in anima quam in carne secessus aut cloace».
7. «Quid vobis tantum male meruit anima nostra ad Dei ymaginem facta, ut vel tantam custodiam ei nolimus impendere quantum videmur de nostris vestibus cogitare?»
8. «Primum ac principale medicamentum est anime egrotanti ita charitatis dulcedinem retinere, ut non solum amicos sed etiam inimicos velt toto corde diligere».
9. «Beatus David licet multis virtutibus fuerit exornatus, nulla tamen acio familiaris cum Deo coniunxit quam dilectio inimicorum suorum».
10. «Ita nos amor seculi huius inebriat, ut nos umbre volatice ad vana et falsa gaudia, que veros dolores pariunt, voluptas mundialium cupiditatum iugiter trahat».
11. «Qui contemnit preconem, sentiet iudicem».
12. «De multitudine peccatorum desperatio nascitur, ex desperatione vero absque ulla reverentia peccatorum frena laxantur».
13. «Quod non vis pati a servo tuo non est iustum ut facias domino tuo».
14. «Percutitur etiam hac animadversione peccator, ut moriens obliviscatur sui, qui vivens oblitus est Dei».
15. «Male sperat qui se post multa tempora ad penitentie medicamenta reservat».

f.91v

LECTIONES in Va et Ve CAES. AREL. Serm. 179 1. ipsi] quia ipsi *ed* | qui] qui taliter *ed* || 2. *in Ve. III 1, 49* | iustum *Va Ve*] quia iustum *ed* | distructione *Va*] destructione *Ve ed* || *EIUSD. Serm. 30* 3. pauperes deus] nam et pauperes *ed* || *EIUSD. Serm. 45* 4. necessitas] et quia necessitas *ed* || 5. (1) omnibus] omnibus enim *ed* | (2) etiam] sed etiam et *ed* | conventum] conventu *ed* || 6. *in Ve. I 3, 46* | sine *Va Ve*] et sine *ed* | melior est *Va ed*] est melior *Ve* | corpus *Va ed*] corpore *Ve* | tantum *Va ed*] tanto *Ve* | immunde *Va Ve*] sordidae *ed* | in carne secessus aut cloacae *Va ed*] quam cloace aut secessus in carne *Ve* || 7. *in Ve. I 3, 51* | quid *Va Ve*] rogo fratres, quid *ed* | vobis *Va*] nobis *Ve ed* | tantum male *Va Ve*] mali *ed* | nolimus *Va Ve*] nollimus *ed* | videmur *Va ed*] videremur *Ve* || *EIUSD. Serm. 36* 8. *in Ve. I 3, 52* || 9. beatus] beatus quoque *ed* | acio (*sic*)... cum] eum actio *ed* || *EIUSD. Serm. 73* 10. voluptas] et voluptas *ed* || 11. *in Ve. III 3, 50* || *EIUSD. Serm. 64* 12. de multitudine...] non intelligentes quod de multitudine... *ed* || 13. quod] quod ergo *ed* || 14. *in Ve. III 11, 33* | etiam *Va Ve*] enim etiam *ed* || 15. *in Ve. I 7, 15* | sperat *Va Ve*] autem sperat *ed* | post *Va ed*] *om. Ve* ||

LECTIONES in ceteris codd. CAES. AREL. Serm. 179 (*Sermo 1 in Va VA*] *sermo 2 in L* ; *sermo 28 in W*) 2. perdidit] perdiderit μ || *EIUSD. Serm. 30* (*Sermo 2 in Va VA*] *Sermo 1 in L*) *EIUSD. Serm. 45* (*Sermo 3 in Va VA L*] *Sermo 1 in T*) 4. unquam] numquam $L_1 L_2$ | saciatur] non satiatur $L_1 L_2$ || 5. (2) secretis] secreto μ | amplexus] amplexum μ || 6. quantum ~ tantum] quanto ~ tanto μ || 7. tantum male (malis) $\beta \mu$ | nolimus] nolimus $L_2 T, recc.$ || *EIUSD. Serm. 36* (*Sermo 4 in Va L V*] *Sermo 2 in T* ; *Sermo 28 in Z*) 8. primum ~ retinere $\mu C Z$] *deest cett.* | ut ~ diligere μ] per quam possit non solum amicos sed etiam inimicos diligere *C*, (quam rem) *Z* ; *deest cett.* || *EIUSD. Serm. 73* (*Sermo 5 in Va VA T*] *Sermo 7 in L*) 10. umbr(a)e volatice] umbra volatice falsitatis μ | ante voluptas *om.* et *T al.*, *s.l. suppl. A1 L2* | trahat] $A_1 L_1 L_2 al.$ || *EIUSD. Serm. 64* (*Sermo 6 in Va VA*] *Sermo 9 in L* ; *Sermo 7 in T*)

LOCI EXCERPTI in Va CEAS. AREL. Serm. 179 (AUG.? *Serm. Cl.4, App.104 in PL 39*) 1. 179, 1. 2. 179, 7. *EIUSD. Serm. 30* (AUG.? *Serm. App.308 in PL 39*) 3. 27, 1. *EIUSD. Serm. 45* (AUG.? *Serm. Cl.4, App.313 in PL 39*) 4. 45, 1. 5. (1) 45, 1 5. (2) 45, 2 6. 45, 3 7. 45, 4. *EIUSD. Serm. 36* (AUG.? *Serm. Cl.4, App.272 in PL 39*) 8. 36, 1 9. 36, 3. *EIUSD. Serm. 73* (AUG.? *Serm. Cl.4, App.281 in PL 39*) 10. 73, 4. 11. 73, 5. *EIUSD. Serm. 64* (AUG.? *Serm. Cl.4, App.257 in PL 39*) 12. 64, 2. 13. 64, 3. 14. 64, 3. 15. 64, 4.

16. «Non enim qui peccaverit sed qui in peccatis perseveraverit odibilis et abominabilis Deo erit».

17. «Predicatio aspera egrotis medicamenta providit, sanis ornamenta componit».

18. «Infelix solacium, ubi est turba miserorum. Nunquit ideo unusquisque peccator minus poterit torqueri, si cum ipso infinite peccatorum multitudines et non supplicio ceperint cruciari?»

19. «Non enim brevi tempore castigari poterunt, quibus neccesse erit sine fine torqueri».

20. «Vos bene nostis quod non semper medici dulces pociones porigunt egrotantibus, sed frequenter amaras et asperas, nonnunquam etiam feramentis aliqua membra seccare et cauteriis exurere solent, et totum illi qui infirmi sunt patienter excipiunt, dum post brevem tribulationem longa sanitate recipere cupiunt».

21. «Carnalis medicus verum relevare possit egrotum, incertum est; spiritalis vero medicina, si libenter accipiatur absque ulla dubitatione, etiamsi mortua sit, anima suscitatur».

22. «(1) Nemo putet qui<d> cotidiana adulteria elimosine cotidiane consummant. (2) Aliud autem est mutare vitam, aliud colorare. Mutare vitam est a capitalibus criminibus abstinere; vitam colorare est minuta peccata, sine quibus esse non possimus, elimosina cotidiana consummere».

23. «Nullus magis illicita vetere debet quam qui respuit quod licebat».

24. «(1) Si nullus vir est qui sponsam suam velit ante nuptias adulterinum habere concubitus, sed omnes homines virgines uxores accipere volunt, qua fronte, qua conscientia ante nuptias concubinas habere non erubescunt? (2) Qua fronte uxorem integram vult invenire, cum ipse sit corruptus?»

25. «In populo christiano quicquid feminis non licet nec viris unquam aut licuit aut licebit».

26. «Qui se cognoscit de litore continentie, tempestate libidinis in pellago luxurie fuisse iactatum et castitatis incurrisse naufragium, peccatorum confessionem, velut tabulam fracte navis velociter apprehendat, ut per ip<s>am de abyssu ac profundo luxurie possit evadere et ad portum penitentiae pervenire, ubi tam tutiori loco spei anchoram figere et salutem perditam valeat reparare».

27. «(1) Ipsa est vera iustitia, que omnibus hominibus hoc quod sibi optat, hoc quod sibi vult evenire desiderat. (2) Ipsa est vera iustitia, que pro amore Dei non solum amicos sed ipsos etiam diligit inimicos».

f.92r

LECTIONES in Va et Ve CAES. AREL. *Serm. 5* 17. predicatio] quia praedicatio *ed* || 18. ubi] tibi *ed* | non] aeterno *ed* || 19. in *Ve. II 4, 2* | brevi tempore *Va ed*] in + *Ve* || 20. vos] et vos enim *ed* | non semper] semper *ed* | longa sanitate] longam sanitatem *ed* || 21. carnalis] carnalis enim *ed* | verum] utrum *ed* | etiamsi mortua...] etiamsi multis peccatis vulnerata sit etiamsi mortua... *ed* || EIUS. *Serm. 32* 22. (1) nemo] nemo ergo *ed* | qui *Va*] quod *ed* | (2) autem est] est enim *ed* | colorare] colorare vitam *ed* | consummere] redimere *ed* || 24. (1) si nullus] si enim nullus *ed* || 25. in populo] nam in populo *ed* | nec] similiter et *ed* | unquam aut licuit licebit] nec licuit unquam nec licere poterit *ed* || EIUSD. *Serm. 66* 26. qui] ut qui *ed* | ipsam *ed*] ipam *Va* || EIUS. *Serm. 166* 27. in *Ve. III 1, 53* | (1) ipsa est *Va Ve*] ipsa est ergo *ed* | hoc quod sibi optat hoc quod sibi vult *Va ed*] hoc quod sibi vult *Ve* | (2) ipsos etiam *Va*] ipsos *ed*; *om. Ve* | inimicos *Va Ve*] amicos *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. CAES. AREL. *Serm. 65* (*Sermo 7 in Va V A*] *Sermo 10 in L*; *Sermo 8 in T*) 16. et abominabilis] *om. H₆₉* || EIUSD. *Serm. 5* (*Sermo 8 in Va V A*] *Sermo 11 in L*; *Sermo 9 in T*) 19. poterunt plerique *codd. β*] potuerunt *T μ* || 21. ante etiamsi mortua *om.*, etiamsi multis peccatis vulnerata sit *A β* || EIUS. *Serm. 32* (*Sermo 9 in Va V A*] *Sermo 12 in L*; *Sermo 10 in T*) 22. (2) colorare^{1&2}] tolerare *μ* | mutare vitam est a c. c. ... redimere *codd.*] ... redimere mutare vitam est a c. c. *μ* || EIUSD. *Serm. 66* (*Sermo 10 in Va V A*] *Sermo 11 in T*; *Sermo 13 in L*) 26. pel(l)go] pellagum *μ* || EIUS. *Serm. 166* (*Sermo 11 in Va V*] *Sermo 13 in A*) 27. (1) quod sibi optat hoc quod sibi vult] quod sibi vult illis optat illis *β μ*; quod sibi vult optat *v* ||

LOCI EXCERPTI in Va CAES. AREL. *Serm. 65* (AUG.? *Serm. Cl.4, App.258 in PL 39*) 16. 65, 1. EIUSD. *Serm. 5* (AUG.? *Serm. Cl.4, App.301 in PL 39*) 17. 5, 1. 18. 5, 2. 19. 5, 3. 20. 5, 5. 21. 5, 5. EIUS. *Serm. 32* (AUG.? *Serm. Cl.4, App.309 in PL 39*) 22. 32, 1-2. 23. 32, 4. 24. 32, 4. 25. 32, 4. EIUSD. *Serm. 66* (AUG.? *Serm. Cl.4, App.260 in PL 39*) 26. 66, 1. EIUS. *Serm. 166* (AUG.? *Serm. Cl.4, App.89 in PL 39*) 27. 166, 2.

28. « (1) Quomodo causa alterius directo ordine a nobis auditur, quando in nobis et in nostra causa nichil iustitiae reservatur? (2) Hoc solum scio, fratres, quod nunquam alterius causam iuste iudicare poterit qui inter animam et carnem suam iustitiam servare noluerit. (3) Qui in se ipso iniustus est, si causam alterius audierit, sine dubio iustitiam non tenebit. (4) Et ideo qui iustitiam tenere desiderat, a se ipso incipiat et in se prius iustitiam teneat et inter carnem et animam suam iustus iudex esse consuescat».

29. «Non est vera pax, quam sibi invicem pacifici videntur adulteri, quam sibi invicem prestare videntur raptores et ebrii, maledici, superbi; ista nec pax dicenda est, qui non de radice caritatis consurgit, qui ergo pacem veram desiderat, primum cum Deo pacem habere contendat».

30. «Quis est qui benedicit Dominum in omni tempore, quem nec felicitas corrumpit, nec adversitas terret?»

31. «Prima et vera pax est, ut cum Deo pacifici simus, cum hoc factum fuerit, etiam cum Deo etiam in nobis ipsis pacem habere poterimus. Nam qui cum Deo pacem habere noluerit, in se ipso pacem habere non poterit».

32. «Tunc erit pax vera atque perfecta, quando non solum cum aliis sed etiam nobiscum pacifici sumus».

33. « (1) Ipse se decipit qui non vult arborem plantare et vult poma colligere. (2) Verum gaudium non possidetur, nisi pax et iustitia teneatur: prima est enim et quasi radix iustitia, secunda pax, tertia gaudium; de iustitia nascitur pax, de pace gaudium generatur. Iustitia et pax quasi bona opera esse videntur; gaudium vero fructus esse bonorum operum nuncupatur. (3) Nunc enim faciendo iustitiam et pacem tenendo, quasi in bono opere, parvo tempore laboramus, sed postea de fructu bonorum operum sine fine gaudebimus».

34. «Tollamus a nobis fabulas novas, mordaces iocos, sermones ociosos ac luxuriosos, quantum possumus, respuamus».

35. «Fugiamus prandia luxuriosa, que nos occupant usque ad vesperam; contemnamus cenas, que nos aliquociens etiam invitos usque ad noctem mediam trahunt, in quibus et caro nostra per ebrietatem debilitatur, ita anima per turpiloquia et scurilitates aut vulneratur, forte etiam moritur».

36. «Illi lectionem divinam legere non possunt qui se usque ad mediam noctem inebriare contendunt».

37. « (1) Eradicentur mala, ut bona plantentur, extirpentur noxia, inserantur utilia, superbia evellantur et humanitas plantetur, prohibeatur avaritia, ut misericordia teneatur, conteneatur luxuria, ut castitas diligatur. (2) Nam quomodo in terra tua, ubi mala proieceris, bona plantare non poteris? Sic et de anima tua, nisi spinas et tribulos viciorum eradicaveris, virtutum germina sancta plantare non poteris».

LECTIONES in Va et Ve CAES. AREL. Serm. 166 28. (1)-(2) in Ve. III 3, 58 | (1) quomodo Va Ve] et quomodo ed | (2) servare Va Ve] tenere ed | (3) in Ve. III 2, 30 | ante qui in se ipso om. in anima enim et in mente ad imaginem dei facti sumus, secundum carnem vero de limo terrae formati sumus. Qui ergo plus amat carnem quam animam suam imaginem dei vult deponere deorsum, et terram erigere sursum et Va ; deest Ve | iustus Va Ve] tam iustus ed | (4) in Ve. III 1, 54 | et ideo qui Va ed] qui Ve || 29. est vera] est enim illa vera ed | quam¹] qua ed | qui¹] quia ed || 31. prima et] prima ergo et ed | etiam cum deo] deest ed || 33. (2) tertia] tertium ed | (3) enim] ergo ed || EIUSD. Serm. 6 35. ita] et ed || 36. legere PL] legem (forsitan ex legē) Va || 36. illi] illi enim ed || 37. (1) ut... ut... ut] et... et... et ed | (2) ubi] nisi ed | tribulos ed] tribules Va ||

LECTIONES in ceteris codd. CEAS. AREL. Serm. codd. CAES. AREL. Serm. 166 29. nec pax dicenda est] non est dicenda pax β μ | radice] exp. A₁ || 33. (2) tertia α β μ || EIUSD. Serm. 6 (Sermo 12 in Va V] Sermo 14 in A) 35. invitos V₁ A₆ β] in vitiis μ A₁ A₄ A₅; om. nonnulli codd. || 37. (1) ut castitas A₁ ||

LOCI EXCERPTI in Va CEAS. AREL. Serm. 166 (AUG.? Serm. Cl.4, App.89 in PL 39) 28. 166, 3. 29. 166, 4. 30. 166, 4. 31. 166, 4. 32. 166, 4. 33. 166, 5. EIUSD. Serm. 6 (AUG.? Serm. Cl.4, App.303 in PL 39) 34. 6, 1. 35. 6, 1. 36. 6, 2. 37. 6, 4.

38. «Radix omnium malorum est cupiditas, quam quidem appetentes naufragaverunt a fide et inseruerunt se doloribus multis».

39. «Ideo in hoc mundo Deus pauperes esse permisit, ut omnis homo haberet quomodo sua peccata redimeret».

40. «Omnis qui superbiam diligit, diabolo plenus est, et si cum superbia etiam invidiam habere voluerit, duobus demoniis subditus erit, et si cum invidia etiam adulterium fecerit, a tribus demoniis possidetur, et si cum his malis mendacium amare voluerit, ab integra quadriga demonum subiugatur et premitur».

41. «Divites huius mundi, dum aliquociens nimium se terrenis actibus obligant, quantum illis oportet, vigilare, legere et orare vel ieiunare non possunt».

42. «Omnibus quidem petentibus secundum quod possimus da<n>dum est; servis autem Dei, qui petere a nobis erubescunt, etiamsi non petierunt, ingerendum est».

43. «Ante omnia, fratres, corde vigilantissimo semper metuite, non animis nostris cogitatio illa surrep<i>at, ut credamus quod nobis ad beatam vitam sola laus humana sufficiat et non consideremus quales ipsi sumus sed quales aliis esse videmur ne forte negletis virtutum meritis de sola opinione curemus».

44. «Ut vera laus ornat, ita falsa castigat».

45. «Si vere sunt laudes tue, preconia sunt; si false, convicia».

46. «Adolescentem libido carnis persequitur, vult libido occidere et effundere sanguinem».

47. «Desperatio certa mors est».

LECTIONES in Va et Ve CAES. AREL. *Serm. 34* 38. radix] quia radix *ed* || EIUSD. *Serm. 25* 39. idem] idem enim *ed* | quomodo *ed*] quē *Va* (*forsitan ex quō*) || EIUSD. *Serm. 79* 40. omnis] omnis enim *ed* | demoniis^{1&2}] demonibus *ed* || 41. huius mundi] mundi huius *ed* || PS.-CAES. AREL. *Homilia XX* 43. non animis] nec animis *ed* | subripiat *ed*] surrepat *Va* | aliis] ab aliis *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. CAES. AREL. *Serm. 34* (*Sermo 13 in Va V*] *Sermo 15 in A*) EIUSD. *Serm. 25* (*Sermo 14 in Va V*] *Sermo 16 in A*) EIUSD. *Serm. 79* (*Sermo 15 in V*] *Sermo 17 in A*) 40. voluerit... erit] volueris... eris *A₁ A₅ A₆ A₇* || EIUSD. *Serm. 27* (*Sermo 16 in Va V*] *Sermo 18 in A*) 41. illis *V₁ A₁*] illos *recc., β* || EIUSD. *Serm. 27* (*Sermo 17 in Va*] *Sermo 18 in V* ; *Sermo 21 in A* ; *Sermo 9 in M*) 43. surrepiat *M₁* | beatam] beate *M₁* | sumus] simus *A₁* | ante aliis *om.* ab *V₁ A₁* | negle(c)tis] neglegentes *M₁ C₇* || PS.-CAES. AREL. *Homilia XX* (*Sermo in Va 18*] *Sermo 19 in V* ; *Sermo 22 in A*) 46. occidere et effundere] effundere *PL* ||

LOCI EXCERPTI in CAES. AREL. Serm. 38. radix ~ multis *I Tim. 6, 8-10.* 45.

LOCI EXCERPTI in Va CAES. AREL. *Serm. 34* (AUG.? *Serm. Cl.4, App.276*) 38. 34, 3. EIUSD. *Serm. 25* (AUG.? *Serm. Cl.4, App.305 in PL 39*) 39. 25, 2. EIUSD. *Serm. 79* (AUG.? *Serm. Cl.4, App.314 in PL 39*) 40. 79, 1. EIUSD. *Serm. 27* (AUG.? *Serm. Cl.4, App.307 in PL 39*) 41. 27, 3. 42. 27, 3. EIUSD. *Serm. 236* 43. 236, 4. 44. 236, 4. 45. 236, 4. PS.-CAES. AREL. *Homilia XX* 46. *PL 67, c. 1083D.* 47. *PL 67, c. 1085B.*

48. «Etsi non possumus, debemus nos invidere, sed congratulari potentibus».

49. «In bono opere confundi peccatum est, sicut in male faciendo, non confundi perniciēs est».

50. «Bona est quidem diurna meditatio, bona oratio, sed multo gratior et efficacior est nocturna, quia per diem necessitates varie ostrepunt, occupationes destruunt mentem, sensum multiplex cura dispergit. Nox autem secreta est, nox quieta est et oportuna orantibus, aptissima vigilantibus, dum carnalibus occupationibus expeditos colligat sensus, totum hominem divinis conspectibus sistit».

51. «Qui vigilat oculis, vigilet et corde, qui orat spritu, oret in mente, quia nec satis utile est oculis vigilare et animo dormire».

52. «Sicut sumus, fugat apes, sic indigesta ructu acio avertit et obicit Spiritus Sancti carismata».

53. « (1) Interdum maiorem predam a viduabus (*sic*) blandimenta eliciunt quam tormenta. (2) Nec interest apud Deum utrum vi an circumventionē quis res alienas occupet, dum modo quoquo pacto teneat alienum».

54. «Sit pax dilecta nostra et amica, cum qua sit castum cubile, cor nostrum, cum qua sit dulcis amplexus et inseparabilis amicitia».

55. «Pacem laudare difficilius est quam habere: si enim eam laudare volumus, aures optamus, sensus querimus, verba libramus; si autem habere velimus, sine aliquo labore possidemus et habemus».

56. «Laudandi sunt qui amant pacem; qui autem oderunt, melius interim tacendo peccandi, quam vituperationibus provocandi».

57. «Verus pacis amator, inimicorum eius miserator est».

58. «Videte quam blandi sunt medici eis, etiam quos mordaciter curant, audiunt convicia, ferunt medicamenta, nec reddunt convicium [convicium] convicio, verbum verbo, ut unus sit curandus, alter curans, non duo litigantes».

LECTIONES in Va et Ve AUG.? Serm. 31 48. etsi] nam etsi *PL* || *49.* bonum opere] bonum enim opere *PL* | male] malo *PL* || *50.* diurna meditatio bona oratio] diurna oratio *PL* | sed multo gratior et efficacior] sed efficacior *PL* | destruunt] distrahunt *PL* | multiplex] duplex *PL* | nox autem secreta est nox quieta est] nox quieta nox secreta *PL* | oportuna orantibus aptissima] opportunam se praebet orantibus, aptissimam *PL* | expeditos colligat sensus] expeditum collectum sensum *PL* | totum] intentum *PL* || *51.* nec satis utile] valde inutile *PL* | dormire] dormiente *PL* || *52.* sicut sumus] sicut sumus inquit *PL* | ructu acio] eructatio *PL* | obicit] abiicit *PL* || *AUG.? Serm. Cl.4, App.82 53.* (1) interdum] quasi non interdum *PL* | viduabus] viduibus *PL* | eliciunt] eliciant *PL* | (2) *in Ve. III 5, 13* | nec *Va*] non *Ve* *PL* || *AUG.? Serm. Cl.4, 357 54.* sit pax] sit ergo pax *PL* | cum qua sit dulcis amplexus] cum qua sit fida requies non amarum consortium, cum qua sit dulcis complexus *PL* || *55.* aures] vires *PL* | velimus] volumus *PL* | possidemus et habemus] possidemus *PL* || *56.* tacendo] docendo ac tacendo *PL* | peccandi] pacandi *PL* | vituperationibus] vituperando *PL* || *57.* miserator] amator *PL* || *58.* etiam quos] quos etiam *PL* | convicia] convicium *PL* | ferunt medicamenta] praebent medicamentum *PL* | convicium *bis scripsit Va* ||

LOCI EXCERPTI in Va AUG.? Serm. 31 (HIER.? *Ep. in PL 30*) *48.* 31, 3 (c. 234A). *49.* 31, 4 (c. 234B). *50.* 31, 9 (c. 238A). *51.* 31, 10 (c. 238B). *52.* 31, 10 (c. 238C). *AUG.? Serm. Cl.4, App.82* (*in PL 39*) *53.* Cl.4, App.82, 4 (c. 1906). *AUG.? Serm. Cl.4, 357* (*in PL 39*) *54.* 357, 1 (c. 1582). *55.* 357, 1 (c. 1582). *56.* 357, 1 (c. 1582). *57.* 357, 1 (c. 1582). *58.* 357, 4 (c. 1584).

Ex sermonibus beati Iohannis Crisostomi

59. «Totum divitis corpus in gehena arsit, ardet, ardebit et sola lingua uritur in divite. Et discimus non tacere».

60. « (1) O, mundi bona, apud inferos mala accesserunt! Ad servicium divites ignes, et ad obsequium servi tortores. (2) Vides quoniam et iusti misericordia indigent, ut ex peccatoribus iusti fiant et iustificati permaneant iusti.

61. «Ubi misericordia imploratur, locus non erit, questioni iudicii locus cessabit, probationum argumenta recticebunt (*sic*). Ubi misericordia queritur, sine controversia salus est. Ubi misericordia queritur, satisfacio relaxatura est».

62. «Angustum licet tempus sit tamen, non impeditur temporis angustia misericordia Dei».

LECTIONES IN Va ET Ve IO. CHR. Laz. 59. arsit ardet ardebit] ardet *Vat.5758* | et discimus] et mos discimus *Vat.5758*
|| *EIUSD. HPs. 50. 60.* (2) permanent] manent *Basel 1517 Paris 1554 (p. 205a)* || **61.** Ubi misericordia imploratur ~ relaxatura est] ubi enim misericordia, nulla perquisitio; ubi misericordia, iudices non sedunt, in salutem minime inquiritur; ubi misericordia est, excusationem affere nichil necesse est. Misericordia dumtaxat quaero. *Billy (PG 55, c.577)* ; ubi misericordia flagitatur, interrogatio cessat. Ubi misericordia postulatur, iudicium non saevit. Ubi misericordia petitur ponae locus non est. Ubi misericordia, quaestio nulla. Ubi misericordia, condonata responsio est. *Paris 1554, p.205b* || **62.** angustum ~ misericordia dei] poenitentiam age. Temporibus angustia non cohibet Dei benignitatem *Billy (PG 55, c.578)* ; poenitere, non impeditur temporibus angustia misericordia dei *Paris 1554, p.206b* ||

LOCI EXCERPTI in Va IO. CHR. Laz. 59. 2. 60. (1) 2. EIUSD. HPs. 50. 60. (2) II, 2. 61. II, 2. 62. II, 3.

1. Commenti – gli *excerpta* dai *Sermones* di Cesario d'Arles

(1) I LUOGHI ESTRATTI

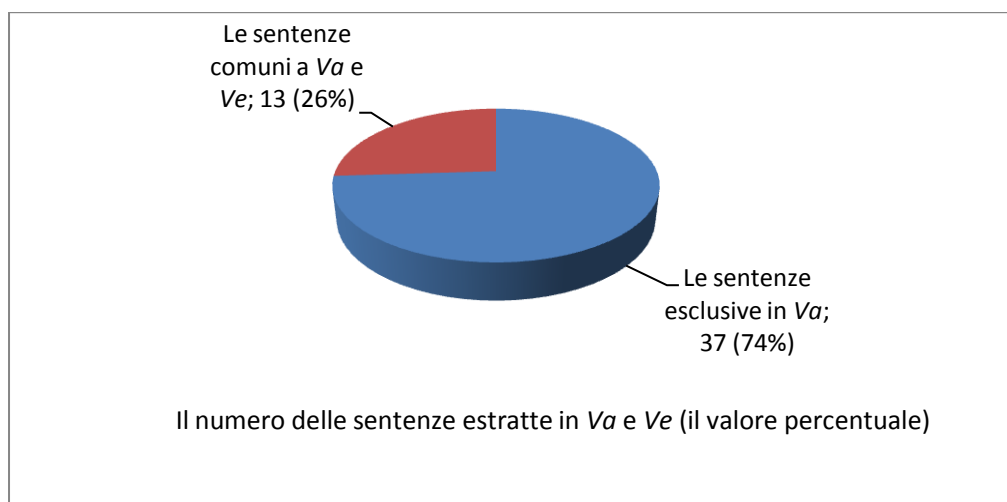
Dai sermoni di Cesario d'Arles sono state estratte 50 sentenze in *Va*, 13 in *Ve*, tutte comuni anche al primo:

Excerpta comuni a *Va* e *Ve* ;

Serm. 179 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.104 in *PL* 39) ; 179, 7 (*Va.* 2 ; *Ve.* III 1, 49).
Serm. 45 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.313 in *PL* 39) ; 45, 3 (*Va.* 6 ; *Ve.* I 3, 46) ; 45, 4 (*Va.* 7 ; *Ve.* I 3, 51).
Serm. 36 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.272 in *PL* 39) ; 36, 1 (*Va.* 8 ; *Ve.* I 3, 52).
Serm. 36 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.272 in *PL* 39) ; 36, 1 (*Va.* 8 ; *Ve.* I 3, 52).
Serm. 73 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.281 in *PL* 39) ; 73, 5 (*Va.* 11 ; *Ve.* III 3, 50).
Serm. 64 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.257 in *PL* 39) ; 64, 3 (*Va.* 14 ; *Ve.* III 11, 33) ; 64, 4 (*Va.* 15 ; *Ve.* I 7, 15).
Serm. 5 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.301 in *PL* 39) ; 5, 3 (*Va.* 19 ; *Ve.* II 4, 2).
Serm. 166 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.89 in *PL* 39) ; 166, 2 (*Va.* 27 ; *Ve.* III 1, 53).
Serm. 166 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.89 in *PL* 39) ; 166, 3 (*Va.* 28.1-2 ; *Ve.* III 3, 58) ; 166, 3 (*Va.* 28.3 ; *Ve.* III 2, 30) ; 166, 3 (*Va.* 28.4 ; *Ve.* III 1, 54) .

Excerpta esclusivamente citati in *Va* ;

Serm. 179 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.104 in *PL* 39) ; 179 , 1 (*Va.* 1).
Serm. 30 (AUG.? *Serm.* App.308 in *PL* 39) ; 27, 1 (*Va.* 3).
Serm. 45 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.313 in *PL* 39) ; 45, 1 (*Va.* 4) ; 45, 1 (*Va.* 5.1) ; 45,2 (*Va.* 5.2).
Serm. 73 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.281 in *PL* 39) ; 73, 4 (*Va.* 10).
Serm. 64 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.257 in *PL* 39) ; 64, 2 (*Va.* 12) ; 64, 3 (*Va.* 13).
Serm. 65 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.258 in *PL* 39) ; 65, 1 (*Va.* 16).
Serm. 5 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.301 in *PL* 39) ; 5, 1 (*Va.* 17) ; 5, 2 (*Va.* 18) ; 5, 5 (*Va.* 20) ; 5, 5 (*Va.* 21).
Serm. 32 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.309 in *PL* 39) ; 32, 1-2 (*Va.* 22) ; 32, 4 (*Va.* 23) ; 24, 32, 4 (*Va.* 24) ; 32, 4 (*Va.* 25).
Serm. 66 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.260 in *PL* 39) ; 66, 1 (*Va.* 26).
Serm. 166 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.89 in *PL* 39) ; 166, 4 (*Va.* 29) ; 166, 4 (*Va.* 30) ; 166, 4 (*Va.* 31) ; 166, 4 (*Va.* 32) ; 166, 5 (*Va.* 33) .
Serm. 6 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.303 in *PL* 39) ; 6, 1 (*Va.* 34) ; 6, 1 (*Va.* 35) ; 6, 2 (*Va.* 36) ; 6, 4 (*Va.* 37).
Serm. 34 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.276) ; 34, 3 (*Va.* 38).
Serm. 25 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.305 in *PL* 39) ; 25, 2 (*Va.* 39).
Serm. 79 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.314 in *PL* 39) ; 79, 1 (*Va.* 40).
Serm. 27 (AUG.? *Serm.* Cl.4, App.307 in *PL* 39) ; 27, 3 (*Va.* 41) ; 27, 3 (*Va.* 42).
Serm. 236; 236, 4 (*Va.* 43) ; 236, 4 (*Va.* 44) ; 236, 4 (*Va.* 45).
PS.-CAES. AREL. *Homilia* XX ; *PL* 67, c. 1083D (*Va.* 46) ; *PL* 67, c. 1085B (*Va.* 47).



(2) LA SCHEDATURA DELLE VARIANTI

I due florilegi presentano alcune varianti significative: i due termini *sordidae* (CAES. AREL. *Serm.* 45, 3) e *tenere* (EIUSD. *Serm.* 166, 3) sono sostituiti dai sinonimi, rispettivamente *immunde* (*Va.* 6; *Ve.* I 3, 46) e *servare* (*Va.* 28.1; *Ve.* III 3, 58); questi due casi, come altri già osservati in precedenza, possono essere considerati risultati degli esercizi grammaticali di chiara matrice scolastica.

L'errore *inimicos* attestato in entrambi i florilegi è una parola dal significato opposto rispetto a quello della variante corretta *amicos*. Si è già esaminato un altro caso analogo (VAL. MAX. VII 2, ext.1; *Va.* 122; *Ve.* III 11, 11).

Queste varianti possono essere considerate come significative e congiuntive, in quanto provano, per quanto riguarda i sermoni di Cesario d'Arles, un'origine specifica e comune dei due florilegi.

Va e *Ve* inoltre attestano una variante presente solamente nelle due edizioni a stampa, Laon 1677 (= β) e Paris 1683 (= μ):

7. CAES. AREL. *Serm.* 45, 4; *Ve.* I 3, 51 | tantum male *Va Ve*, tantum malis $\beta\mu$] mali *ed*

Due lezioni registrate in ambedue i florilegi sono testimoniate esclusivamente da μ :

8. CAES. AREL. *Serm.* 36, 1; *Ve.* I 3, 52 | primum ac principale medicamentum est anime egrotanti ita charitatis dulcedinem retinere *Va Ve* μ C Z] *deest cett.* | ut non solum amicos sed etiam inimicos velt toto corde diligere *Va Ve* μ] per quam possit non solum amicos sed etiam inimicos diligere C, (quam rem) Z; *deest cett.*

Le varianti sopra analizzate suggeriscono che i due florilegi e μ abbiano un'origine comune.

È da notare inoltre che entrambi i florilegi registrano le stesse omissioni di avverbi, congiunzioni e altri elementi grammaticali che non hanno nessuna funzione nelle frasi estratte:

2. CAES. AREL. *Serm.* 179, 7 | iustum *Va Ve*] quia iustum *ed* 6. CAES. AREL. *Serm.* 45, 3 | sine *Va Ve*] et sine *ed* 7. quid *Va Ve*] rogo fratres, quid *ed* 14. CAES. AREL. *Serm.* 64, 3 | etiam *Va Ve*] enim etiam *ed* 15. CAES. AREL. *Serm.* 64, 4 | sperat *Va Ve*] autem sperat *ed* 27. (1) CAES. AREL. *Serm.* 166, 2 | ipsa est *Va Ve*] ipsa est ergo *ed* 28. (1) quomodo *Va Ve*] et quomodo *ed* | (3) iustus *Va Ve*] tam iustus *ed*

Si può dedurre che tali omissioni risalissero a un florilegio pre-esistente.

Va testimonia una fase preparatoria rispetto a *Ve*; in quest'ultimo, un brano estratto in *Va.* 28 è scomposto in tre passi che si trovano collocati in tre luoghi diversi. È da notare che *Va.* 28 presenta una lacuna tra *noluerit* e *qui in se ipso* e in *Ve* la stessa frase omessa in *Va* non appare:

Va. 28 (CAES. AREL. *Serm.* 166, 3)

(1) Quomodo causa alterius directo ordine a nobis auditur, quando in nobis et in nostra causa nichil iustitiae reservatur? Hoc solum scio, fratres, quod nunquam alterius causam iuste iudicare poterit qui inter animam et carnem suam iustitiam servare noluerit. (3) Qui in se ipso iniustus est, si causam alterius audierit, sine dubio iustitiam non tenebit. (4) Et ideo qui iustitiam tenere desiderat, a se ipso incipiat et in se prius iustitiam teneat et inter carnem et animam suam iustus iudex esse consuescat.

(1) quomodo ~ noluerit in *Ve.* III 3, 58 ; (2) in anima enim et in mente ad imaginem dei facti sumus, secundum carnem vero de limo terrae formati sumus. qui ergo plus amat carnem quam animam suam imaginem dei vult deponere deorsum, et terram erigere sursum et] ante qui in se ipso om. *Va* , *deest Ve*; (3) qui in se ipso ~ tenebit in *Ve.* III 2, 30 ; (4) et ideo ~ consuescat III 1, 54

Il che prova che la stessa lacuna piuttosto estesa (da *noluerit* a *qui in se ipso*) risale alla fonte

comune ad ambedue i florilegi.

(3) UNA OSSERVAZIONE EXTRA-TESTUALE

L'origine degli *excerpta* attinti in ambedue i florilegi, benché rimanga incerta dal punto di vista testuale, è dimostrabile dall'osservazione dell'ordine delle componenti nel *corpus*, come il caso delle *Declamationes maiores* pseudo-quintiliane e quello delle commedie terenziane; si nota che l'ordine dei passi citati in *Va* rispecchia esattamente quello registrato nella *Collectio Veneta* (= *V*), testimoniata da un unico codice (Venezia, Bibl. Marc., Lat. VI. 5, sec. IX/X = *V*₁).¹

<i>Va</i>	<i>V</i>	<i>A</i>	<i>L</i>	<i>W</i>	<i>T</i>
1-2	1	1	2	28	<i>deest</i>
3	2	2	1	<i>deest</i>	<i>deest</i>
4-7	3	3	3	<i>deest</i>	1
8-9	4	<i>deest</i>	4	<i>deest</i>	2
10-11	5	5	7	<i>deest</i>	5
12-15	6	6	9	<i>deest</i>	7
16	7	7	10	<i>deest</i>	8
17-21	8	8	11	<i>deest</i>	9
22-25	9	9	12	<i>deest</i>	10
26	10	10	13	<i>deest</i>	11
27-33	11	13	<i>deest</i>	<i>deest</i>	<i>deest</i>
34-37	12	14	<i>deest</i>	<i>deest</i>	<i>deest</i>
38	13	15	<i>deest</i>	<i>deest</i>	<i>deest</i>
39	14	16	<i>deest</i>	<i>deest</i>	<i>deest</i>
40	15	17	<i>deest</i>	<i>deest</i>	<i>deest</i>
41-42	16	18	<i>deest</i>	<i>deest</i>	<i>deest</i>
43-45	18	21	<i>deest</i>	<i>deest</i>	<i>deest</i>
46-47	19	22	<i>deest</i>	<i>deest</i>	<i>deest</i>

A = *Collectio XLII homiliarum* (cfr. CC. 103, pp. XLV-LI)

T = *Collectio Theodericensi* (cfr. CC. 103, pp. LII-LIV)

L = *Collectio XXV admonitionum* (cfr. CC. 103, pp. XXV-XXVIII)

W = *Collectio Wirziburgensis* (cfr. CC. 103, pp. XLIII-XLV)

Si può osservare che in *Va* il diciassettesimo sermone della *Collectio Veneta*, *Serm.* 199 non è stato utilizzato. Il diciannovesimo del *corpus* è ascritto dal Migne a Cesario, tuttavia in numerosi manoscritti è tramandato col nome di Gerolamo. L'editore non ha riconosciuto l'autenticità di tale sermone.

Analizzando l'ordine delle componenti nel *corpus* si può provare che *Va* risale alla *Collectio Veneta*.

(4) CONCLUSIONE

In conclusione, si può sostenere che i due florilegi, nel caso dei sermoni di Cesario d'Arles, dipendano da un florilegio pre-esistente *Vx* per i motivi che seguono:

- (a) Le varianti comuni ad ambedue i florilegi possono essere considerate assai significative e congiuntive, in quanto provano un'origine specifica e comune.
- (b) Tutte le sentenze citate in *Ve* sono comuni a *Va*.
- (c) Tutti i passi estratti in *Va* e *Ve* sono ben definiti nella forma delle sentenze morali.

Vx si fa risalire a un codice ipotetico *x* che tramandava la *Collectio Veneta* che aveva

¹ D. GERMANI MORIN, CAES. AREL., *Serm., Praef.*, pp. xxviii-xxi.

un'origine comune a un esemplare adoperato per l'edizione pubblicata a Parigi nel 1683.

(4) LA DIFFUSIONE E LA CONOSCENZA DELL'OPERA A VERONA

La Biblioteca Capitolare di Verona, ad oggi, non conserva nessun manoscritto che tramandi i sermoni di Cesario d'Arles, quindi rimane al momento ignoto l'esemplare al quale risale Vx.

A Verona, l'autorevolezza delle opere di Cesario era ben nota, come testimonia una notizia scritta da Guglielmo da Pastrengo nel suo *De viris illustribus*:

Cesarius, Arelatensis episcopus, sancte vite vir, scripsit omelias plurimas morales et utiles; Anastasii secundi temporibus.²

2. Commenti – gli *excerpta* dai *Sermones* attribuiti ad Agostino

(1) I LUOGHI CITATI

In Va 11 brani estratti dai sermoni attribuiti ad Agostino seguono quelli di Cesario d'Arles:

Excerpta comuni a Va e Ve;

AUG.? *Serm.* Cl.4, App.82 in PL 39 ; App. 82, 4, c. 1906 (Va. 53.2; Ve. III 5, 13).

Excerpta esclusivamente citati in Va;

AUG.? *Serm.* (HIER.? *Ep.* in PL 30) ; 31, 3, c. 234A (Va. 48) ; 31, 4, c. 234B (Va. 49) ; 31, 9, c. 238 A (Va.50) ; 31, 10, c. 238B (Va. 51) ; 31, 10, c. 238C (Va. 52).

AUG.? *Serm.* Cl.4, App.82 in PL 39 ; App.82, 4, c. 1906 (Va. 53.1).

AUG.? *Serm.* Cl.4, 357 in PL 39 ; 357, 1, c. 1582 (Va. 54) ; 357, 1, c. 1582 (Va. 55) ; 357, 1, c. 1582 (Va. 56) ; 357, 1, c. 1582 (Va. 57) ; 357, 4, c. 1584 (Va. 58).

5 dei quali derivano da un sermone ascritto a Gerolamo in alcuni mss. Dei brani sopra elencati, Ve ne condivide soltanto uno.

Il rapporto tra Va e Ve è testualmente indimostrabile. Tuttavia, visto che l'unico passo citato in Ve è comune a Va, si può ipotizzare, per l'opera in questione, la comune dipendenza di entrambi i florilegi da Vx.

3. Commenti – gli *excerpta* dai *Sermones* attribuiti a Giovanni Crisostomo

(1) IL RAPPORTO TRA VA E VE

In Va due sentenze sono estratte dal sermone *De Lazaro (Laz.)*, 3 dall'*Homelia in Psalm 50 (HPs)*; nessuna di queste è condivisa da Ve:

Laz. : 2 (Va. 59) ; 2 (Va. 60.1).

² GUGLIELMO DA PASTRENGO, *De viris illustribus*, p. 64.

HPs. 50. : II, 2 (Va. 60.2) ; II, 2 (Va. 61) ; II, 3 (Va. 62).

In *Ve* sono citate le sentenze estratte dalle *Homelie super Epistulam Pauli ad Hebraeos* che non sono citate in *Va*; di tali commentari, la Biblioteca Capitolare di Verona tramanda il cod. LIV (sec. X).³

Dai dati esposti sopra si può concludere che i due florilegi, nel caso delle opere di Giovanni Crisostomo, non dimostrano nessun legame, quindi non dipendono comunemente da *Vx*.

(2) LA CONOSCENZA E LA DIFFUSIONE DELL'OPERA A VERONA

La Biblioteca Capitolare di Verona, ad oggi, conserva il cod. LXII (sec. VIII/IX) che tramanda i frammenti dei sermoni ascritti a Giovanni Crisostomo; il contenuto di tale codice è ancora da verificare.

Giovanni de Matociis elenca numerose opere di Giovanni Crisostomo nelle sue *Historie imperiales*; secondo il Bottari, tale indicazione è stata ripresa da Guglielmo da Pastrengo nel suo *De viris illustribus*.⁴ Bisogna però precisare che nell'indice pubblicato dall'amico di Petrarca non appaiono i titoli *De Lazaro* e *Homelia in Psalmum*. Ciò suggerisce che queste due opere di Giovanni Crisostomo erano sconosciute nel XIV secolo a Verona.

³ *I manoscritti della biblioteca Capitolare di Verona*, p. 105.

⁴ GUGLIELMO DA PASTRENGO, *De viris illustribus*, p. 129-30, n.306.

Appendici – gli *excerpta* dai *Sermones* di Caesario d'Arles

(La numerazione corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citate nella presente settore)

Appendice 1 – gli errori particolari di *Va* che non sono stati corretti nella presente edizione

1. ipsi] quia ipsi *ed* | qui] qui taliter *ed* **3.** pauperes deus] nam et pauperes *ed* **4.** necessitas] et quia necessitas *ed* **5.** (1) omnibus] omnibud enim *ed* | (2) etiam] sed etiam et *ed* | conventum] conventu *ed* **9.** beatus] beatus quoque *ed* | acio (*sic*)... cum] eum actio *ed* **10.** voluptas] et voluptas *ed* **12.** de multitudine...] non intelligentes quod de multitudine... *ed* **13.** quod] quod ergo *ed* **17.** predicatio] quia praedicatio *ed* **18.** ubi] tibi *ed* | non] aeterno *ed* **20.** vos] et vos enim *ed* | non semper] semper *ed* | longa sanitate] longam sanitatem *ed* **21.** carnalis] carnalis enim *ed* | verum] utrum *ed* **22.** (1) nemo] nemo ergo *ed* | qui] quod *ed* | (2) autem est] est enim *ed* | colorare] colorare vitam *ed* | consummere] redimere *ed* **24.** (1) si nullus] si enim nullus *ed* **25.** in populo] nam in populo *ed* | nec] similiter et *ed* | unquam aut licuit licebit] nec licuit unquam nec licere poterit *ed* **26.** qui] ut qui *ed* **29.** est vera] est enim illa vera *ed* | quam¹] qua *ed* | qui¹] quia *ed* **31.** prima et] prima ergo et *ed* | etiam cum deo] *deest ed* **33.** (2) tertia | (3) enim] ergo *ed* **35.** ita] et *ed* **36.** illi] illi enim *ed* **37.** (1) ut... ut... ut] et... et... et *ed* | (2) ubi] nisi *ed* **38.** radix] quia radix *ed* **39.** idem] idem enim *ed* | quomodo *ed*] quē *Va* (*forsitan ex quō*) **40.** omnis] omnis enim *ed* | demoniis^{1&2}] demonibus *ed* **41.** huius mundi] mundi huius *ed* **43.** non animis] nec animis *ed*

Appendice 2 – le varianti singolari di *Va* che sono stati corretti nella presente edizione (tra parentesi si sono indicate le possibili cause degli errori o delle variante).

(a) Le forme morfologicamente scorrette

26. ipsam *ed*] ipam (*un titulus trascurato dal copista*) *Va* **36.** legere *PL*] legem (*sembra derivare dalla forma legē; un titulus ondulato è frainteso come quello ritto*) *Va* **37.** (2) tribulos *ed*] tribules (*la lettera o fraintesa come e*) *Va* **43.** subripiat *ed*] surrepat *Va*

Appendice 3 – le varianti linguistiche e ortografiche di *Va*

(a) Scempiamento di consonante doppia

5. (1) perhorescunt | oprobria **9.** aio **21.** porigunt | feramenti **35.** scurilitates **37.** contenatur **43.** negletis

(b) Raddoppiamento di consonante scempia

6. fectorem **26.** pellago

Appendice 4 – le varianti comuni a entrambi i florilegi, sebbene adiafore

7. nolimus *Va Ve*] nollimus *ed* **27.** (2) inimicos *Va Ve*] amicos *ed* **28.** (3) ante qui in se ipso *om.* in anima enim et in mente ad imaginem dei facti sumus, secundum carnem vero de limo terrae formati sumus. Qui ergo plus amat carnem quam animam suam imaginem dei vult deponere deorsum, et terram erigere sursum et *Va, deest Ve*

Appendice 5 – i luoghi, laddove uno dei due florilegi è corrotto in maniera indipendente

(*Va = ed*) ≠ *Ve*

6. melior est *Va ed*] est melior *Ve* | corpus *Va ed*] corpore *Ve* | tantum *Va ed*] tanto *Ve* **7.** videmur *Va ed*] videremur

Ve | in carne secessus aut cloacae *Va ed*] quam cloace aut secessus in carne *Ve* 15. post *Va ed*] *om. Ve* 19. brevi tempore *Va ed*] in + *Ve* 27. (1) hoc quod sibi optat hoc quod sibi vult *Va ed*] hoc quod sibi vult *Ve* 28. (4) et ideo qui *Va ed*] qui *Ve*

Va ≠ (*Ve* = *ed*)

2. distructione *Va*] destructione *Ve ed* 7. vobis *Va*] nobis *Ve ed*

Va ≠ *Ve* ≠ *ed*

27. (2) ipsos etiam *Va*] ipsos *ed* ; *om. Ve*

Appendice 6 – le varianti di *Va*, comuni ad alcuni codici impiegati dall'editore (CAES. AREL., *Serm.*)

Va = *ed* = *V*₁

35. invitos *V*₁ *A*₆ *β*] in vitiis *μ* *A*₁ *A*₄ *A*₅ ; *om. nonnulli codd.* 41. illis *V*₁ *A*₁] illos *recc.*, *β*

(*Va* = *V*₁) ≠ *ed*

43. aliis *Va* *V*₁ *A*₁] ab aliis *ed*

(*Va* = alcuni codd.) ≠ *ed*

7. tantum male *Va* *β* *μ*] mali *ed* 21. ante etiamsi mortua *om.*, etiamsi multis peccatis vulnerata sit *Va* *A* *β* 33. (2) teria *Va* *α* *β* *μ*] tertium *ed*

Va = *ed* = alcuni codd.

8. primum ~ retinere *Va ed* (= *μ* *C* *Z*)] *deest cett.* | ut ~ diligere *Va ed* (= *μ*)] per quam possit non solum amicos sed etiam inimicos diligere *C*, (quam rem) *Z* ; *deest cett.*

Appendici – gli *excerpta* dai *Sermones* attribuiti ad Agostino

(La numerazione corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citate nella presente settore)

Appendice 1 – i luoghi, laddove *Va* non s'accorda con *PL*

48. etsi] nam etsi *PL* 49. bonum opere] bonum enim opere *PL* | male] malo *PL* 50. diuturna meditatio bona oratio] diuturna oratio *PL* | sed multo gravior et efficacior] sed efficacior *PL* | destruunt] distrahunt *PL* | multiplex] duplex *PL* | nox autem secreta est nox quieta est] nox quieta nox secreta *PL* | oportuna orantibus aptissima] opportunam se praebet orantibus, aptissimam *PL* | expeditos colligat sensus] expeditum collectum sensum *PL* | totum] intentum *PL* 51. nec satis utile] valde inutile *PL* | dormire] dormiente *PL* 52. sicut sumus] sicut sumus inquit *PL* | ructu acio] eructatio *PL* | obicit] abiicit *PL* 53. (1) interdum] quasi non interdum *PL* | viduabus] viduibas *PL* | eliciunt] eliciant *PL* | (2) nec *Va*] non *Ve* *PL* 54. sit pax] sit ergo pax *PL* | cum qua sit dulcis amplexus] cum qua sit fida requies non amarum consortium, cum qua sit dulcis complexus *PL* 55. aures] vires *PL* | velimus] volumus *PL* | possidemus et habemus] possidemus *PL* 56. tacendo] docendo ac tacendo *PL* | peccandi] pacandi *PL* | vituperationibus] vituperando *PL* 57. miserator] amator *PL* 58. etiam quos] quos etiam *PL* | convicia] convicium *PL* | ferunt medicamenta] praebent medicamentum *PL*

Appendice 2 – le varianti singolari di *Va* che sono stati corretti nella presente edizione (tra parentesi si sono indicate le possibili cause degli errori o delle variante).

(a) Ripetizioni

58. *convicium bis scripsit Va*

Appendice 3 – le varianti linguistiche e ortografiche di *Va*

(a) Scempiamento di consonante doppia

50. *ostrepunt* 52. *acio*

Josephi Flavii *Antiquitates Judaicae*

Conspectus siglorum

Va = gli *Excerpta* compilati nel cod. Città del Vaticano, B.A.V., Vat. lat. 5114, sec. XV^{2/4}, ff. 93v-96v.
Ve = I *Flores moralium auctoritatum* del 1329 copiati nel cod. Verona, Bibl. Capit., CLXVIII, sec. XIV^{2/4}.

ed = *The Latin Josephus*, introduction and text by F. BLATT, København, Munksgaard, 1958 (Libb. I-V)

X = Gruppo del Sud

A = Milano, Bibl. Ambros., Cimelio MS. 1, papiraceus, sec. VI (vel VII), Italia Settentrionale, (*AJ.* V 334-X 204).

α

B = Napoli, B.N., cod. lat. V F 34, sec. X_{ex}; Benevento (*AJ.* I 24-XVI 379, *Heges.* I-V)

L = Firenze, Bibl. Laur., 66.2, sec. X/XI, Italia (*AJ.* I-XX; *Ap.* I-II; *BJ.* I)

Vi = Paris, B.n.F., Lat. 5084, sec. XII_{ex}, Viterbo (*AJ.* I-XX).

ve = Berlin., Staatsbibl., Phillipps 12311, Verona, sec. XIII_{ex}. (*AJ.* I-XX, *Ap.* I-III (*sic*), *BJ.* I-VII)

β

C = Montecassino, Abbazia, 124 QQ, sec. XI (= *Casinensis*; *AJ.* I-XX)

La = Firenze, Bibl. Laur., 66. 1, sec. XI_{in}, (*AJ.* I-XVI, *Heges.* I-V)

γ

M = Firenze, Bibl. Laur., S. Marco 385, sec. XI (*AJ.* I-XX, *Ap.* I)

Cr = Firenze, Bibl. Laur., S. Croce 19. sin. 1, sec. XI/XII (*AJ.* I-XX, *Ap.* I-II)

l = Firenze, Bibl. Laur., 66. 3, sec. XV (*AJ.* I-XX, *Ap.* I-II)

ι

Sc = Schaffhausen, Stadtbibl., 59, sec. XII (*AJ.* I-XII)

Y = Gruppo del Nord

λ

S = København, Kongel. Bibl., Gl. Kgl. Saml. 157, sec. VIII/IX (*AJ.* I-XII, XVII-XX)

σ

fs = Firenze, Bibl. Laur., Med. Fes. 164, sec. XV_{in} (*AJ.* I-XX, *Ap.* I²-II)

φ = famiglia contaminata

la = Firenze, Bibl. Laur., 66. 4, sec. XV (*AJ.* I-XX, *BJ.* I-VII)

χ = famiglia contaminata

Lau = Firenze, Bibl., Laur., 66. 5 (*AJ.* I-XVIII 3) & 6 (*AJ.* XVIII-XX, *BJ.* I-VII), sec. XII/XIII

Med.1514 = ed. Milano 1514

Ex Iosepho

Primus

f. 93v

1. «Solet accidere grandia cogitantibus ut segicies tarditasque succedat».

2. «Eis qui voluntatem propriam non secuntur, et ea que bene santita sunt, transcendere non presumunt, omnia ad terminum fidei tendentia prospere peraguntur, et honoris felicitas prebet<ur> a Deo. Quando vero recesserunt aliqui ab huius diligentie veritate, fiunt eis omnia sub inopia que videbatur in abundantia constituta et in calamitatem importabilem eis vertitur, quicquid quasi bonum agere festinabunt».

3. « (1) Sciendum itaque quoniam legis lator ille omnium rerum necessarium iudicavit ut quisquis vitam suam bene gubernaturus et legem aliis esset possiturus, Dei primitus deberet considerare naturam, operaque eius mente contemplaretur et eius exemplum imitteretur et quantum virtus esset, hunc sequi temptaret. (2) Neque enim vel ipsi legum latori fuit sufficiens mens, dum in ipsius utique contemplatione deficeret, nec eis qui conscripturi sunt pro causa virtutis aliquis prosper eventus erit, nisi pre omnibus doceantur, quia pater omnium et dominus Deus existens et universa respiciens, sequentibus se vitam felicissimam prebet a virtute, vero digredientes maximis calamitatibus subdit».

4. «Propter virtutes et gloriosas utilitates, quas iugiter perscrutabantur, id est, astrologiam et geometriam, Deus eis amplius viviendi spacia condonavit, que non caute discere[re] potuissent, nisi sexcentis viverent annis, per tot enim annorum curricula magnus annus impletur».

5. «Qui cum essent ineruditi et Deo inobedientes existerent, in calamitatibus incidentes, sua graviter peccata senserunt».

f.94r

6. «Victoria non in multitudine nec in pluribus manibus est, sed confidentia pugnantium et fortitudo prevalet contra totius numeri quantitatem».

Secundus

7. «Dei providentia ubique presens est, cui neque quod in deserto neque quod in civitatibus agitur est absconsum. Ubi cumque enim est homo, oportet sciri illic esse Deum».

LEXCTIONES in Va et Ve **J. AJ. Praef.** 1. ut] mihi quoque *ed* | segicies *sic*] segnities *ed* | succedat] successit *ed* || 2. eis] quoniam eis *ed* | secuntur] sequuntur *ed* | santita *sic Va* | praebet *ed*] prebet *Va* | recesserunt] recesserint *ed* | videbatur] videbantur *ed* || 3. (1) legislator *ed*] legit lator *Va* | vitam suam] suam vitam *ed* | aliis esset *Va*,] esset aliis *ed* | (2) legum latori] legislatori *ed* | conscripturi *in ras. Va* || **EIUSD. Eaed. I** 4. propter] deinde propter *ed* | discerere] discere *ed* || 6. victoria] ostendens victoriam *ed* | est] esset *ed* | confidentia] confidentiam *ed* | fortitudo prevalet] fortitudinem praevalere *ed* || **EIUSD. Eaed. II** 7. *in Ve, I I, 67* | dei providentia ubique presens est *Va Ve*] violentes utique dei providentiam ubique praesentem *ed* | providentia *Va Ve*] providentiam *ed* | neque quod in deserto *Va, ed*] neque in deserto *Ve* | sciri *Va Ve*] scire *ed* ||

LEXCTIONES in ceteris codd. **J. AJ. Praef.** 1. accidere *L ve Vi Lau*] accedere *C* | segicies] segnities *L ve C Vi Lau Sc* || 2. secuntur *ve* | santita (sanc-) *L ve C Vi*] facta *Lau* | prebet] praebet *ve C Lau Sc* ; praevetur *L* ; praebetur *Vi* | recesserunt *L*] recesserint *ve C Vi Lau Sc* | festinabunt *L ve Vi Lau Sc*] festinabant *C* || 3. (1) aliis esset *ve C Vi*] esset aliis *L Lau Sc* | mente *ve C Vi Sc*] mentem *L Lau* | (2) legum latori] legum doctori *Ne* ; legislatori *L ve C Vi Lau Sc* | aliquis *L ve C Lau*] aliquid *Vi Sc* | prosper *L ve C Lau Sc*] prosperum *Vi* | eventus *L ve C Lau Sc*] eventurum *Vi* || **EIUSD. Eaed. I** 4. geometriam *ve S Sc*] geometricam *L S¹* | eis *ve C Sc S*] enim *L* | discerere] discere *L ve C Sc S* ; προειπεῖν *gr* || 5. incidentes *L ve C S¹*] incedentes *Sc S* || 6. victoria] victoriam *ve* | est] esse *ve* | sed] *om. S* | fortitudo] fortitudinem *L ve C Sc* ; fortitudine *S* || **EIUSD. Eaed. II** 7. providentia *C*] providentiam *L ve Vi Sc S* | presens est] presentem *ve* | sciri *L ve Vi*] scire *C Sc S* ||

LOCI EXCERPTI in Va **J. AJ. Praef.** 1. Praef., 7. 2. Praef., 14. 3. Praef., 19-20. **EIUSD. Eaed. I** 4. I 106 (I 3, 9). 5. I 110 (I 4, 1). 6. I 178 (I 10, 1). **EIUSD. Eaed. II** 7. II 24 (II 3, 1).

8. « (1) Nunc non ad nos respiciens nec malefacta considerans sed ad tuam naturam conversus virtutem potius exerce non iram, quam alii cum fortitudine parvi sint, non in maximis solum modo, sed etiam infortuitis sumentes utuntur. (2) Tum esto magnanimus neque vincaris ab ira ut eos perimas qui neque suam potuerunt tueri salutem sed eam a te summere poposcerunt».

9. « (1) Quamquam et hoc magnum est, si bene fiat inopibus, principale tamen existit salvare quemquam eos, qui pro delicto in se commisso debent penas exolvere. (2) Nam si pravas lesiones dimittere delinquentibus laudem attulit multis, iracundiam choibere in his, pro quibus vita peccantium sit obnoxia, divine cognoscitur esse nature».

10. « Tunc itaque Deus ostendit humanam prudentiam nichil esse, sed omnia quecumque vult ipse fieri affectum optimum protinus adipisci, nec prevalere quidem eos qui pro sua cautella alios quocumque condempnare nituntur interitu, multoque studio hoc implere conantur, cum inopinabiliter illi salventur et pene ex medio malorum inveniant periculorum erreptionem Dei solius voluntate».

11. «Discant» homines «observare et facere ea in quibus non possit offendi divinitas. Ne ad iracundiam conversus in eorum iniquitatibus ulciscatur».

12. «Non enim in parvis divinitas sui favoris auxilium solet accomodare, sed potius in quibus humanam spem ad meliora non videt accedere, unde talia auxiliatoris credentes, cui virtus est enim parva grandia facere».

Tercius

13. «Natura omnes sui potius amatores existunt».

14. «Adulterium quidem omnino prohibuit» Moyses, «felicissimum esse credens, viros circa choros esse securos et civitatibus simul et domibus expedire filios esse veraces».

f. 94v

Quartus

15. «Cum sciunt homines non posse violentiam prevalere, hanc quidem volentes boni videri non inferunt».

LEXCTIONES in Va et Ve J. AJ. II 8. (1) nunc] et nunc ed | tum] tu ed | potuerunt ed] potuerut Va | eam a te] a te eam ed || 9. (1) commiso ed] commise Va | debent] debeant ed | (2) sit] fit ed || 10. (1) affectum Va] effectum ed || 11. in Ve. I 1, 67 | discant homines Va Ve] discerent ed || 12. sui favoris auxilium] auxilium sui favoris ed | talia] tali ed | auxiliatoris] auxiliatori ed | enim] etiam ed || EIUSD. Eaed. III 13. natura] eo quod natura ed | omnes ed] omes Va | existunt] existant ed || 14. prohibuit moyses] prohibuit ed | choros] toros ed || EIUSD. Eaed. IV 15. in Ve. III 5, 36b | cum sciunt homines Va, (scirent) Ve] quia cum scirent inquit homines ed | sciunt Va] scirent Ve. ed | violentiam Va Ve] violentia ed | posse Va Ve] se posse ed | hanc Va, ed] hac Ve ||

LEXCTIONES in ceteris codd. J. AJ. II 8. (1) male facta ve S] mala facta L C Vi Sc | exerce non L ve Vi Sc S] exercendo quam C | parvi sint C Sc] parvi sunt L ve Vi ; parvissent S | (2) magnanimus L ve Vi Sc] magna animis S C | neque L ve C Vi Sc] ne S ; nec S¹] tueri C Vi Sc] om. S ; tuere L ve | poposcerunt L ve C Vi S] poposcerant Sc || 9. (1) est L ve C Sc S] esse Vi | si bene fiat L ve Vi S Sc] sive fiant C | inopibus L ve Vi Sc] opibus C ; in quibus S | existit L ve C Vi Sc] existat S | quemquam L ve C Vi Sc] quamquam S | commisso] om. S | penas] om. C | (2) delinquentibus L ve C Sc S] deliquentibus Vi | attulit L ve C Vi Sc] adtollat S | vita L ve C Vi S] Sc | sit Sc] fit L ve C Vi Sc | cognoscitur L ve C Vi Sc] cognosceret S || 10. prudentiam L ve Vi] providentiam C Sc S | nic(h)il ve C Sc S] nihilum L Vi | multoque L ve C Vi S] multo S | p(a)ene L ve C Vi Sc] penitus S || 11. discant] discederent Sc || 12. meliora L ve C Vi Sc] meliorem S | videt L ve C Vi Sc] vidit S | talia L] tali ve C Vi Sc S || EIUSD. Eaed. III 13. omnes L ve Vi Sc S] omnis C || 14. choros] thoros ve Sc ; toros L C Vi ; torum S | securos C Sc S] securos per L ve || EIUSD. Eaed. IV 15. posse] om. S | violentiam L ve] violentia C Sc S | videri L ve C Sc] videre S ||

LOCI EXCERPTI in Va J. AJ. II 8. II 141 (II 6, 8). 9. II 146 (II 6, 8). 10. II 222-223 (II 9, 4). 11. II 293 (II 14, 1). 12. II 332-3 (II XV, 5). EIUSD. Eaed. III 13. III 190 (III 8, 1). 14. III 274 (II 11, 6). EIUSD. Eaed. IV 15. IV 17 (IV 2, 2).

16. «Omne siquidem vulgus naturaliter queri congaudet de eis, qui in potestate sunt constituti et ad ea que forte placuerint suam movere sententiam tumultum efficit».

17. «Dum nos spiritus Dei perceperit, voces et verba que ipse vult, nichil scientibus nobis emittit».

18. «Nimis enim insani sunt qui prescientiam humanarum rerum apud semetipsos ita suscipiunt, quatenus non ea que divinitas dictat edicant, sed magis illius violentiam faciant voluntati».

19. «Virtus est enim primitus bonarum causarum est premium, deinceps etiam aliarum prestat augmentum».

20. «Omnes, qui liberi bene sub principe consistunt, et principatum tenere et libertati preesse possunt».

21. «Bonum est enim ut semetipsos alterutrum contribuli non ignorent, sed sua studia sibi comunicent. Hoc autem eis ex hac societate proveniet ut et aspectu et loquella memoriam sui semper obtineant».

22. «Ex mercede mulieris fornicarie non sunt sacrificia celebranda. Nunquam enim ex his que de contumelia procedunt, divinitas delectatur. Nichil enim confusione corporum peius est».

23. «Leges enim multum habebunt contra peccantes audaciam utique predicantes eis que sunt passuri delinquentes».

24. «Discant etiam pueri primum leges, que est doctrina optima et causa felicitatis eximia».

25. « (1) Non enim lucrum attendentes aut dignitatem convenit iudicare sed iustitiam rebus omnibus proponentes. (2) Nam hoc non agens Deum quilibet contemnere putatur, eum infirmiore credere quam illos, quibus contra iustitiam timere, potestates sententia propria prestare contendit. (3) Dei enim virtus iustitia est. (4) Quisquis enim prestat eis qui aut non iuste querunt aliquid aut indignitate sunt constituti, illos potius potentiores Deo facit».

26. «Nec vobis alterius rei publice sit affectus. Sed hanc diligite, dominas leges habentes et secundum eas omnia facientes: satis est enim ut Deus sit vestri princeps».

27. «Non procul est ut transcendat leges qui terminos voluerit permutare».

28. «Non enim comunione dissimilium natura letatur».

29. «Neque de rebus vilibus leges negligentiam habuerunt, scientes omnium providere, ne in f.95r aliquo viderentur esse culpabiles».

LEXCTIONES in Va et Ve J. AJ. IV 16. congaudet] congaudeat ed | tumultum] tumultus ed || 17. in Ve. I 1, 35 | dum Va Ve] quando dum ed || 19. in Ve. I 4, 21 | etiam Va ed] et Ve || 20. omnes qui liberi] scientes quoniam omnes qui ed || 21. alterutrum] ad alterutrum ed || 22. mercede ed] mecede Va || 23. in Ve. III 4, 38 | leges enim Va ed] enim om. Ve | multum Va Ve] multam ed | peccantes Ve ed] peccā Va | utique Va ed] et utique Ve | passuri sunt Va ed] sint passuri Ve || 25. (1)-(2) in Ve. III 3, 59 | (1) proponentes Va] pr(a)eponentes Ve ed | (2) eum Va] eumque Ve ed | timere Va Ve] timore ed | potestates Va Ve] potestatis ed || 25. (4) potentiores deo] deo potentiores ed || 27. non] nam neque ed ||

LEXCTIONES in ceteris codd. J. AJ. IV 16. omne L ve C Sc] omnes S | naturaliter] cum naturaliter ve | congaudet] congaudeat C Sc ; cumgaudeat S ; congaudebat L ve | eis L ve S] his C | sunt] om. C || 17. spiritus L ve C Sc] spiritu S | perceperit ve C Sc] perciperit L ; perciperet S | nobis L ve C Sc] in nobis S | emittit L ve C Sc] emittant S || 18. pr(a)escientiam ve C Sc] presentiam L S | dictat edicant L ve C Sc] dicte addicant S | sed L ve C Sc] quod S | faciant L ve C Sc] faciunt S || 20. qui liberi L ve S] qui C Sc | libertati L ve C] libertatem S ; libertate Sc | pr(a)eesse L ve C Sc] poterunt S || 21. semetipsos L ve C Sc] semetipsis S | alterutrum ve C Sc] ad alterutrum L ; alterutrum S | hac L ve Sc S] hoc C | ut et L ve C Sc] ut S || 23. multum ve] multam L Sc S ; multos C | audaciam ~ predicentis] om. C | eis L ve S] eis et C | sunt ve Sc] sint L C S || 24. discant ve C Sc S] dicant L | felicitatis L ve Sc S] pietatis C || 25. (1) proponentes L ve] pr(a)eponentes C Sc S | (2) potestates L ve C] potestatis C¹ Sc S | (3) sunt] om. C | (4) potentiores L ve C Sc] potiores S || 26. diligite L ve Sc S] dilige C | eas L ve S Sc] ea S | enim] om. L C | vestri L ve C Cs] vester S || 29. neque] om. Sc S | leges L ve C S] legis Sc | negligentiam] neclegentiam ve | habuerunt L ve C Sc] non habuerunt S | omnium L ve C Sc] omnibus S ||

LOCI EXCERPTI in Va J. AJ. IV 16. IV 37 (IV 3, 1). 17. IV 119 (IV 6, 5). 18. IV 121 (IV 4, 5). 19. IV 182 (IV 8, 2). 20. IV 186 (IV 8, 2). 21. IV 204 (IV 8, 7) 22. IV 206 (IV 8, 9). 23. IV 210 (IV 8, 12). 24. IV 211 (IV 8, 12). 25. IV 216-8 (IV 8, 14). 26. IV 223 (IV 8, 17). 27. IV 225 (IV 8, 18). 28. IV 228 (IV 8, 20). 29. IV 230 (IV 8, 20).

30. «Non enim tanta habundantia ex nimia colligendi diligentia dominis inutilis erit, quanta gratia ex indigentium societate perveniet, tunc divinitas terram ad illationem fructum proniorem efficiet eorum, qui non sue tantummodo utilitati prospiciunt sed etiam pro aliorum cibo cogitare noscuntur».

31. «Non enim iustum est ut, qui simul laboraverunt in fructu et circa nativitatem eius fatigati sunt, participari prohibeantur».

32. «Iniustum est enim bona, que Dei voluntate ad vivendum data sunt, invidere desiderantibus ea comedere, dum pomum sit in maturitate, sicut Deo placuit».

33. «Damna siquidem iudicanda non sunt, quecumque per benignitatem transeuntibus conferuntur, quando Deus uberitatem bonorum prestat hominibus, non ut utantur soli, sed ut etiam aliis largiantur».

34. « (1) Concupiscentiam nanque retinere decorum est et congruum libera dignitate. (2) Sed neque fornicarie siquidem sunt nuptie, pro cuius corporis iniuria nuptiales hostias non suscipit summa divinitas. Sic itaque prudentia filiorum erit libera et ad virtutem rectitudinis preparata, si non fuerint de turpibus nuptiis, neque de concupiscentia non legitime convenientium procreati».

35. «Iniustum nanque est ut qui nativitate <senior est>, eo quod minus mater eius a patre diligatur, debita parte fraudetur».

36. «Sufficiunt enim isti dies (scilicet xxx) sapientibus ad lacrimas amatorum, tunc procedat ad nuptias».

37. «Sciens Deum ea que contra parentes presumuntur nimis ingrate fere, quoniam et ipse tocius humani generis pater est et una cum illis exhonori videtur qui eandem appellatione<m> habere noscuntur».

38. « (1) Non est fraudanda viri pauperis merces scientibus universis, quia pro terra aliisque possessionibus ei Deus hoc prestat, sed neque differenda solutio est, sed sub die prebenda, quasi nolente[m] Deo fraudari quinquam usu laboris sui. (2) Filios pro iniustitia patrum non debere puniri, sed propter eorum potius virtutem eis misericordia perhibenda est, non lesio, quia filii pessimorum fuere patrum, neque odio habendi sunt ab iniquis nati».

39. «Sed neque patribus filiorum sunt repensanda peccata, cum multa iuvenes extra nostram doctrinam sibimet arrogent, nolentes ea que sunt utilia doceri».

f.95v

LEXCTIONES in Va et Ve J. AJ. IV 30. habundantia ed] habundantia Va | inutilis] utilis ed | societate] societas ed | perveniet] proveniet ed | proniorem ed] promorem Va || 34. (1) congruum Va] congruum est ed | libera dignitate] libere dignitati ed | (2) siquidem] iungende ed | turpibus ed] temporibus Va || 35. post nativitate om. senior est Va | fraudetur ed] frodetur Va || 36. isti dies scilicet xxx] isti dies ed || 37. sciens] sciens etiam ed | appellatione] appellationem ed || 38. (1) non est] unde non est ed | quasi] tamquam ed | nolentem (exp. m) Va | (2) eorum] suam ed | perhibenda vel prohibenda Va] praeibenda ed | misericordia ed] mīa Va || 39. nolentes] per superbiam nolentes ed | ea que] que ed ||

LEXCTIONES in ceteris codd. J. AJ. IV 30. dominis L ve C Sc] domino S | indigentium L ve C S] inde egentium Sc | perveniet] proveniet L ve C Sc ; proveniret S | cibo L ve C Sc] cibum S || 31. participari L ve C Sc] participare S || 32. vivendum ve Sc] videndum L C S | ea L ve Sc S] et C || 33. bonorum L ve C Sc] eorum S | non ut L ve C] non S || 34. (1) retinere decorum est L ve C Sc] decorum est retinere S | post congruum om. est ve Sc | libera dignitate L ve C S] libere dignitati Sc | (2) siquidem] sequende Sc S ; seiungende L ve ; iungende C | cuius L ve C Sc] quibus S | iniuria L ve C Sc] iniuris S | nuptiales L ve C Sc] nuptias S | summa divinitas L ve C Sc] divinitas summa S | libera L ve Sc S] vera C || 35. patre ve C Sc S] parte L || 36. nuptias L ve C Sc] nuptiis S || 37. est] om. L | eandem L ve C Sc] eade S || 38. (1) quia L ve C Sc] quod S | aliisque L ve C Sc] aliis S | ei] eis S | est sed L ve C Sc] esse C | nolente L ve C] nolenti Sc S | (2) eorum] eorum suam L ve C ; suam Sc S | perhibenda L ve C] pr(a)ebenda Sc S | quia L ve C Sc] que S || 39. multa] multi ve ||

LOCI EXCERPTI in Va J. AJ. IV 30. IV 232 (IV 8, 21). 31. IV 233 (IV 8 21). 32. IV 235 (IV 8, 21). 33. IV 237 (II 8, 21). 34. IV 244-5 (II 8, 23). 35. IV 250 (IV 8, 23). 36. IV 259 (IV 8, 23). 37. VI 262 (VI 8, 24). 38. IV 288-9 (IV 8, 38). 39. IV 289 (IV 8, 39).

40. «Principe utentes omnipotente Deo, subprincipem vero constituite unum, qui cunctos virtute precellat multorum; nanque principatus his, qui agere quicquam celeriter compellantur impedimento, est et potius novit ledere quam iuvare».

41. «Pessimus inimicus est et homo nequissimus qui legislatori facit iniuriam et leges ipsas frustra positas arbitratur».

Quintus

42. «Periurium non, quando necessitate fit, est pessimum, sed quando fuerit malignitate commissum».

43. «Iratus est eis Deus, et felicitatem, quam innumeris laboribus acquisierant, propter epulas amiserunt».

44. «Nec quicquam aliud muliere dolosius».

45. «(1) Dignum est laudare virtutem et fortitudinem et magnanimitatem huius viri, etiam circa mortem et iram quam usque ad finem sui contra hostes exercuit. (2) Nam quod a muliere captus est humane nature oportet ascribi, que est ad vitia facilis. (3) Virtutis vere eius coronam memorabilia necesse est habere preconia».

46. «Hec quidem necessarie, que de Ruth gesta sunt, explanavi, ostendere volens Dei potentiam, quia ei possibile est ad dignitatis maxime culmen evehere quoscumque volverit».

Sextus

47. «Profecto nemo devotus est neque amicus neque cognatus nec usque in Dei donis purum aliquis servat affectum, sed circa proventus sublimium malivoli et invidiosi esse noscuntur».

48. «Multi nec in parva felicitate gaudium valent retinere, sed omnino conspicui esse desiderant».

49. «Is et enim (scilicet Saul) omnibus eminebat et ipsa proceritate regius erat».

LEXCTIONES in Va et Ve J. AJ. IV 40. principe] principe quidem *ed* | compellantur *ed*] compelluntur *Va* || **41.** pessimus] quia pessimus *ed* || **EIUSD. Eaed. V 42.** periurium] adicentes periurium *ed* | est] esse *ed* || **43.** est] est igitur *ed* | acquisierant] acquisiverant *ed* || **45.** (1) est] est igitur *ed* | (3) vere] vero *ed* || **46.** explanavi *ed*] exemplam (*forsitan ex explāvi*) *Va* | maxime] maximum *ed* ||

LEXCTIONES in ceteris codd. J. AJ. IV 40. subprincipem *L*] subprincipe *ve Sc* | compellantur *L ve*] conantur *C* | impedimento *L ve C*] impedimentum *Sc* || **EIUSD. Eaed. V 42.** periurium *L ve C Sc*] periuriam *S* | fuerit] *s.l. add.* *S* || **43.** felicitatem *L ve C Sc*] felicitatibus *S* | innumeris laboribus *L ve Sc*] innumeris labores *S*; innumeris *C* | aquisierant] adquisiverant *L ve*; acquirant *S Sc*; adquisiverunt *S* | propter *L ve C Sc*] propter quod *S* || **44.** nec quicquam *L ve C Sc*] nequicquam *S* | muliere *L ve C Sc*] mulieri *S* || **45.** (1) est] *om. S* | finem sui *L ve C Sc*] sui finem *S* | contra] *om. L* | ascribi *ve L C Sc*] ascribere *S* | (3) virtutis *ve S²P*] virtuti *L C Sc* | coronam *L ve Sc S*] corona *C* | memorabilia *L ve Sc S*] memoriale *C* || **46.** necessarie *A L ve C B Sc*] necessaria *S P Lc F* | quia ei *A L ve B*] cui *B¹C St To Fl tr ta V Vi v Pt Rs par*; quod ei *S P F Mi G Br Nm ml vt hr rg Vat Va O po vl cl*; quia *Md*; qui ei *W* | dignitatis *A L ve C S P*] dignitates *Sc WE* | maxime *ve B C V Pt tr Rs To*] maximum *A L P F ta*; *om. S Br G ml* | quoscumque *A L ve C*] quoscum *V Vi par To* ||

LEXCTIONES in Va Ve et ceteris codd. (deest ed) EIUSD. Eaed. VI 47. profecto *L ve*] perfecto *La M Cr fs* | nec] neque (*ex nec*) *Cr²*; ne *Med.1514* | in dei donis] in dei domum *M*; addomum dei *Cr¹*; in dei domo *sscr. Cr²* | aliquis] aliquid *La* | affectum] effectum *Cr¹, corr. Cr²* | proventus] profectus *Cr fs* || **48.** multi] ut dum multi *codd.*; dum multi *Med.1514* | valent] valeant *fs* | desiderant] desiderant *codd., Med.1514* || **49.** is et enim scilicet saul] his et enim *codd., Med.1514*; his et *Cr*, enim *sscr. Cr²*; his *M* | regius] egregius *La*; egregius *M Cr* ||

LOCI EXCERPTI in Va J. AJ. IV 40. IV 297 (IV 8, 41). **41.** IV 319 (IV 8, 47). **EIUSD. Eaed. V 42.** V 169 (V II 12). **43.** V 180 (V 3, 1). **44.** V 294 (V 8, 6). **45.** V 317 (V 8, 12). **46.** V 337 (V 9, 4). **EIUSD. Eaed. VI 47.** VI 59 (VI 4, 3). **48.** VI 63 (VI 4, 5). **49.** VI 65 (VI 4, 5).

50. «Quem (scilicet Ionatan) Saul occidere se repente iuravit, quatenus et generis et nature simul amori preponeret iusiurandum».

51. «Igitur sive propter inopinate victoriae gaudium, dum sepe felices contingat extolli, sive ignorantia faciente palme illius decus pessima lamentatione fedatum est».

52. «Non enim ob aliam causam generantur mala, nisi cum aliqui iniustitiam passi ad vindictam leniores extiterint».

53. « (1) Cui (scilicet Sauli) profeta dixit Deum non super sacrificia delectari, sed super bonos et iustos huiusmodi; (2) autem esse illos qui eius consilium mandataque secuntur et nichil aliud bene se iudicant agere, nisi quod pro Dei fecerint voluntate; (3) is enim contemnitur, non quando ei non sacrificatur, sed quando inobedientie spiritus abhibetur. (4) Ab his enim qui ei subditi non sunt, nec eum vera religione colunt, neque, dum multas hostias et magnas obtulerint, suscipit hec libenter, sed potius adversatur et magnis studium hoc nequicie, non iudicat esse pietatem ad illos; (5) autem qui solum modum quod precipit divinitas recordantur et mori potius eligunt quam prevaricari aliquid quod iubetur semper convertitur, et neque sacrificium ab eis exquirunt, sed et dum sacrificaverint sive simplex aliquid sive vilissimum, gratanter eorum parva munera quam ditissimorum maximam suscipit opulentiam».

54. «Deus permanet in suo decreto nec mutatur atque convertitur: nam mutare sententiam passionis humane non fortitudinis est divine».

55. « (1) Non ea vident homines que Deus intendit: sed “tu,” inquit “si Deus pulcritudinem iuventis respiciens, hunc arbitraris regno placere. (2) Ego autem non corporis pulcritudinem apicem facio esse regalem, sed anime, sine dubitatione, virtutem. (3) Ille siquidem perfecte pulcher est qui pietate et iustitia simul et fortitudine nec non obedientia splendet et omnibus ex quibus anime pulcritudo consistit”».

56. «Omnis potentia et reliquis apparatus inutilis est absente Deo».

57. « (1) Donec fuerint aliqui simplices et humiles nec fuerint abusi natura nec voluntatem suam implere presumpserint, mansueti sunt atque mites sectanturque solum iustitiam et circa eam student habere omnem devocionem. (2) Tunc etiam de divinitate confidunt, quia omnibus que fiunt in hac vita presens est, et non solum opera sed etiam mentes unde procedunt; hec autem quasi fiant a parte, considerat. (3) Cum vero ad potestatem veniunt et superbie cumullo dilatantur, tunc omnibus illis exuti et velud in scena vultus et mores et moderationem actuum seponentes, suscipiunt audaciam, superbiam, et contentum rerum humanarum et divinarum, et dum precipue pietatem iustitiamque despexerunt et in omnibus, que cogitant aut agunt, sibi arrogaverint. (4) Tunc quasi non videat eos Deus aut certe potestatem eorum non habeat. (5) Pessimis

LEXICIONES IN *Va Ve* et *ceteris codd.* (*deest ed*) **J. AJ. VI 50.** se] *om. M Cr¹, sscr. Cr²* | generis] generi (*ex generis*) *Cr² fs Med.1514* | et] *om. Cr¹, sscr. Cr²* | amori] amori hoc modo *codd.* || **51.** sive propter] sive (*propter sscr.*) *fs* ; propter sive *Med.1514* | inopinate] inopinata *M* | extolli] extollit *Cr* || **52.** non enim] non *fs Med.1514* | generantur mala] asserens mala generari *L La M Cr*, (*afferens*) *Med.1514* | passi] passim *Cr¹, corr. Cr²* | leniores *L ve La*] lenior *M* ; negligentiores *Cr² fs Med.1514* || **53.** (1) super²] *om. fs* | huiusmodi] huimodi *La* | (2) qui] per *M* | fecerint *ve La M Cr fs Med.1514*] fecerit *Va* ; fecerunt *L* | (3) ei] eis *M* | inobedientie] inobedientia *fs* | (4) ab his *L ve Cr² Med.1514*] habens *La* ; habes *M Cr¹* | magnas] magna *M Cr* | obtulerint suscipit] obtulerint neque dum ornamenta (-mento *Med.1514*) ex auro argentoque facta dicaverunt, suscipit *codd., Med.1514* | potius] *om. fs* | (5) autem] *om. fs* | quam] quod *M* | iubetur *L M Cr fs Med.1514*] iuvetur *ve*, (*v sscr.*) *L^c, La* ; τέρπεται *gr* | ditissimorum] divitissimorum *Cr* || **54.** deus] quando deus *L La M Cr fs* ; quando quoniam deus *ve* | nam mutare] non nature *La* || **55.** (1) vident] videre *codd., Med.1514* | si deus] *deest codd.* | iuventis] iuvenis *codd., Med.1514* | respiciens] speties *M* ; speciens *Cr¹, corr. Cr²* | (2) apicem *codd.*] ac speciem apicem *fs Med.1514*, (*ac speciem sscr.*) *L^c Cr²* | anime *codd.*] animi *Cr fs Med.1514* | sine dubitatione] in dubitationem *M* ; ** dubitationem *Cr¹, corr. Cr²* | (3) iustitia] iustitiam *Cr¹, exp. m Cr²* | nec non *L ve La*] nec non et *M Cr fs Med.1514* | splendet *M fs*] splendit *L ve Cr* ; splenduit *La* ; splendidus *Med.1514* | ex] in *M Cr* || **56.** omnis *L ve*] nam omnis *La M fs Med.1514* ; nam et omnis *Cr* | potentia *codd.*] exercitus *fs Med.1514 (sscr.) L^c, (add. mg.) Cr²* | reliquis *sic Va* | inutilis] inutile *M Cr* || **57.** (1) eam... omnem devocionem *L ve La*] eam omnem... devotionem *fs Med.1514* ; fraudem... omnem devotionem *M* ; *deest Cr* | student] *om. M* | (2) de¹ *L ve La*] in *Med.1514* ; *om. M* | autem] ante *codd., Med.1514* | quasi fiant *L ve*] quam fiant *La M fs* ; quiesant *Med.1514* | considerat] considerant *M* | (3) actuum *codd. Med.1514*] decuum *Va* | seponentes *L ve*] reponentes *La M fs Med.1514* ; ἀποθέμενοι *gr* | divinarum] divinorum *M* | iustitiamque] his etiam que *M* | despexerunt] despexerint *L ve La fs* ; dispexerant *M* ; spernunt *Med.1514* | ►►

LOCI EXCERPTI in *Va* **J. AJ. VI 50.** VI 126 (VI 6, 5). **51.** VI 116 (VI 6, 3). **52.** VI 144 (VI 7, 3). **53.** VI 147-149 (VI 7, 3). **54.** VI 153 (VI 7, 5). **55.** VI 159-60 (VI 8, 1). **56.** VI 187 (VI 9, 4). **57.** VI 263-67 (VI 12, 7).

grassantur in actibus et quicquid aut audire metuunt aut odio habent respuunt; (6) que autem irrationabiliter diligunt hec rata, firma et hominibus placita simul et Deo credunt. (7) De futuris vero rebus nullus eis fit sermo, sed eos quidem qui pertulerunt multas laborum miseras exhorant; (8) et eos habentes, odio simul invidiam eis conflant deducentesque eos ad medium, non solum adeptos honores eis auferunt, sed per calumpnia^m etiam eos vita privare nituntur puniuntque non propter opera digna supplicio, sed derogationibus nequaquam examinatis extinguunt. (9) Non quos oportet hec pati, sed in quibus iniuste nituntur ulscisci».

58. «Gratiora essent quecumque magnis laboribus evenirent».

59. « (1) “O rex! Non te oportet malignas et falsas derogationes confingentibus aures acomodantem illis quidem credere et in suspicione diligentes te viros habere, sed magis operibus affectum considerare cunctorum. (2) Derogatio nanque multorum est. Devotionis vero clara probatio actuum veritate consistit et sermo quidem cuiuslibet in utroque sed similitudinem veritatis et falsitatis; opera non vero nudum habent veritatis intuitum”».

60. «Maligni divinitus urgentur et nullus inter homines despicitur a Deo, qui dat quidem bonis similia, malis vero refert digna supplicia».

61. « (1) Magnanimes et grandia presumentes et rerum terribilium contemptores soli dicendi sunt, omnes qui Saul imitantur. (2) Illi nanque qui nescientes quod in bello futurum est, ne quamquam animo deficiunt, sed incertum semetipsos emittunt, licet aliquid grande faciant. <Non> tamen valde mirandi sunt, cum vero nichil utile venturum animo cogitatur, sed etiam mors futura prescitur, et solum modo hoc passuri dimicant. (3) Aliqui et neque terrentur neque pro mortis periculis obstupescunt; huiusmodi viros perfecte fortitudinis decerno. (4) Hoc igitur fecit Saul, ostendens quia cunctos desiderantes glorie famam habere post mortem, talia convenit, adimplere et maxime reges quos propter tumulum principatus solum malos non licet esse circa subiectos, sed neque mediocriter esse bonos».

Septimus

62. «Fideliora nanque sunt que per nos ipsos gerimus quam que per alios pro nobis aguntur».

63. «Sepius enim fingunt vere se esse bonos et maligne suspicionis extraneos, qui aliquid iniquum temptare presumunt».

LEXICIONES in Va Ve et ceteris codd. (deest ed) J. AJ. VI 57. (5) grassantur Med.1514] crassantur codd. ; ἐμπαροινούσι gr | (6) firma et L ve] firma vera et La M Med.1514 ; firmant fs | (7) eis fit] fit eis M | eos quidem qui L ve La] eos Med.1514 ; eis quidem qui M | (8) odio] odium M | eis codd.] his fs Med.1514 | conflant] conflans M | adeptos] eptos fs | sed per] super La | calumpniam L M fs, (calumn-) ve La Med.1514] calumpnia Va | eos²] om. fs | eos vita] vita eos codd. Med.1514 | supplicio] supplicia La | derogationibus codd.] derogationibus et accusationibus fs Med.1514 | (9) sed in] sedem M || 58. gratiora] et quoniam gratiora codd. ; cum gratiora Med.1514 || 59. (1) acomodantem sic (acomodant⁷) Va, acomodantem codd. Med.1514] adcommodare fs | quidem] om. fs | suspicione Med.1514] suspicionem ve La M fs ; spitionem L | diligentes] ducentes diligentes fs | hebere sed] hebere sed et La ; haberes et M | (2) derogatio] deregatio M | devotionis L La M fs] devotiones ve Med.1514 ; deventiones Va | in utroque sed similitudinem] om. M | sed] habet codd. ; habitus tenent Med.1514 ; om. M | non vero] vero codd. Med.1514 | habent] habet M || 60. maligni] eo quod maligni codd. Med.1514 | urgentur] urgeantur La M ; urgeantur fs | despicitur] despiciatur La ; despiciantur M ; suscipiatur fs | refert] fert La M || 61. (1) et Med.1514] autem et codd. | contemptores soli] soli contemptores fs | (2) futurum] facturum M | ne quamquam] nequaquam L La M | incertum L La] in incertum ve Med.1514 ; incertos M fs ; ἀδῆλω gr | emittunt] immittunt fs | non tamen codd. Med.1514] tamen Va | valde mirandi sunt] mirandi sunt valde M | nichil utile codd.] utile (nichil sscr.) fs | (3) et neque] neque M | periculis L La fs] periculo ve M Med.1514 | viros] res fs | decerno Med.1514] esse decerno codd. | (4) talia La M Med.1514] talique L ; talia quam ve ; taliaque fs ; talio Va ; ταύτην gr | propter] om. La M | tumulum] cumulum codd. ; μεγεθος gr | principatus] -patum M | solum... non] non solum La M fs | esse bonos] bonos esse fs || EIUSD. Eaed. VII 63. se] om. La | iniquum] ūquū fs ||

LOCICEXCERPTI in Va J. AJ. VI 58. VI 275 (VI 13, 2). 59. VI 285-6 (VI 13, 4). 60. VI 307 (VI 13, 8). 61. VI 347-49 (VI 14, 4). EIUSD. Eaed. VII 62. VII 29 (VII 1, 4). 63. VII 34 (VII 1, 5).

64. «Debet considerare quilibet quanta et qualia presumunt homines propter avaritiae zelum et principatus affectum, tamen nulli hec cedere volunt».

65. « (1) Nam concupiscentes hec adipisci per multa mala, ad ea perveniunt, que rursus metuentes amittere multo deterioribus actionibus, ut ea retineant, implicantur. (2) Tamquam non sit equale malum adipisci velle tantummodo magnitudinis potestatem et dum assueverit quilibet eius bonis uti, eam rursus amittere; tamen retinendo potius excelsior sit erumna, et propterea crudellia molliuntur et pre timore ne amittant que adepti sunt, committere graviora presumunt».

66. « “Non est iustum ut, dum comilitenes mei et dux in terra castrorum et in hostium regione dormiunt, ipse cum uxore propria requiescam et epulis indulgeam”».

67. «Optimum est apud omnes ut ea, que geruntur in preliis, seu bene seu male memoria teneantur, quatenus alia quidem imitanda sunt, alia fugienda».

68. «Humanum est quod contingit et bella huiusmodi semper naturam habent mutabilem et aliquando quidem inimici superiores sunt, aliquando natura subiecti».

69. «Reges, dum in ira concitantur, amplius ea, quam iusticie iura, respiciunt».

LEXCTIONES in Va Ve et ceteris codd. (deest ed) J. A.J. VII 64. debet] ex hiis itaque debet codd. ; Med.1514 | tamen] cum codd. Med.1514 | hec] om. M || 65. (1) retineant L ve] detineant La M fs | (2) magnitudinis potestatem codd.] magnitudinem ptantis Med.1514 | eam L ve] ea La M fs Med.1514 | tamen] cum codd. ; cum ea Med.1514 | molliuntur sic Va || 66. non est] cui respondit non esse codd. Med.1514 | comilitens] comilitones M | mei] eius codd. Med.1514 | dormiunt] dormirent codd. ; dormitarent Med.1514 | requiescam... indulgeam] requiesceret... indulgeret codd. Med.1514 || 67. optimum est] cum sit optimum codd. Med.1514 | sunt La Med.1514] sint L ve M fs || 68. humanum est] humanum esse codd. Med.1514 | contingit L ve] contigit La M fs | huiusmodi] huius La M | huiusmodi semper] semper huiusmodi fs | naturam habent] habere naturam codd. Med.1514 | mutabilem] om. La M fs | quidem ~ sunt] om. L | superiores] superiore M | sunt] sint ve La M fs Med.1514 ; deest L | natura] vero codd. Med.1514 | natura subiecti] quidem inimici fs || 69. reges] quia reges codd. Med.1514 | ea fs] eam codd. Med.1514 | iura codd. Med.1514] iura Va ||

LOCI EXCERPTI in Va J. A.J. VII 64. VII 37 (VII 1, 5). 65. VII 37-8 (VII 1, 5). 64. VII 37 (VII 1, 5). 65. VII 37-8 (VII 1, 5). 66. VII 134 (VII 7, 1). 67. VII 143 (VII 1, 2). 68. VII 144 (VII 1, 2). 69. VII 147 (VII 1, 3).

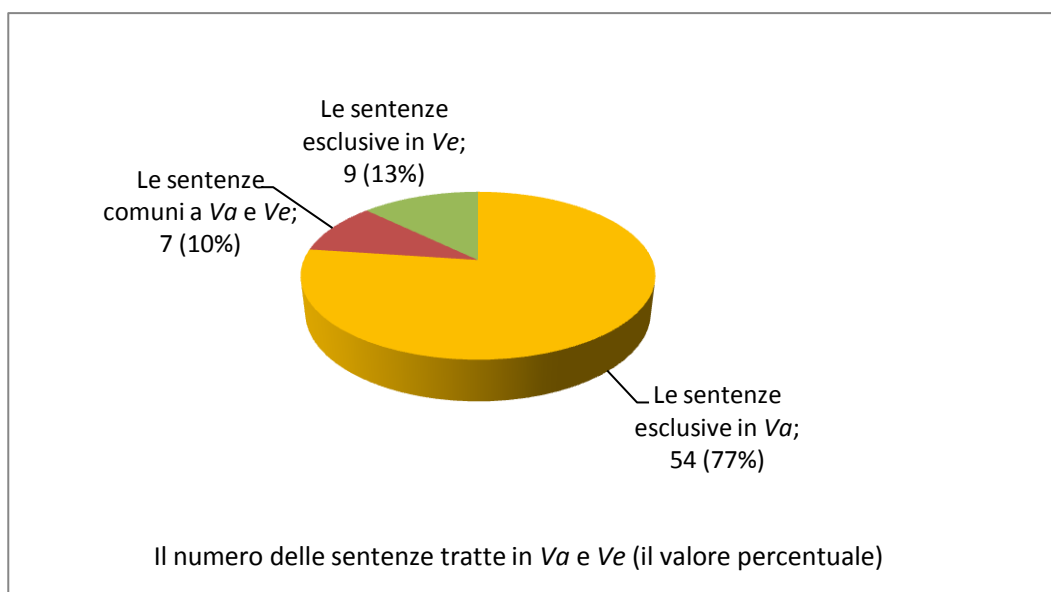
1. I LUOGHI ESTRATTI

Dalle *Antiquitates Judaicae* di Giuseppe Flavio, sono state estratte 61 sentenze in *Va*, 16 in *Ve*; di queste, 7 sono comuni ad ambedue i florilegi:

Excerpta comuni a *Va* e *Ve* ; II 24 (*Va.* 7; *Ve.* I 1, 67); II 293 (*Va.* 11; *Ve.* I 1,13); IV 17 (*Va.* 15; *Ve.* III 5, 36a); IV 119 (*Va.* 17; *Ve.* I 1, 35); IV 182 (*Va.* 19; *Ve.* I 4, 21); IV 210 (*Va.* 23; *Ve.* III 4, 38); IV 216-8 (*Va.* 25.1-2; *Ve.* III 3, 59)

Excerpta esclusivamente citati in *Va* ; Praef., 7 (*Va.* 1); Praef., 14 (*Va.* 2); Praef., 19-20 (*Va.* 3); I 106 (*Va.* 4); I 110 (*Va.* 5); I 178 (*Va.* 6); II 141 (*Va.* 8); II 146 (*Va.* 9); II 222-223 (*Va.* 10); II 332-3 (*Va.* 12); III 190 (*Va.* 13); III 274 (*Va.* 14); IV 37 (*Va.* 16); IV 121 (*Va.* 18); IV 186 (*Va.* 20); IV 204 (*Va.* 21); IV 206 (*Va.* 22); IV 211 (*Va.* 24); IV 216-8 (*Va.* 25.3-4); IV 223 (*Va.* 26); IV 225 (*Va.* 27); IV 228 (*Va.* 28); IV 230 (*Va.* 29); IV 232 (*Va.* 30); IV 233 (*Va.* 31); IV 235 (*Va.* 32); IV 237 (*Va.* 33); IV 244-5 (*Va.* 34); IV 250 (*Va.* 35); IV 259 (*Va.* 36); VI 262 (*Va.* 37); IV 288-9 (*Va.* 38); IV 289 (*Va.* 39); IV 297 (*Va.* 40); IV 319 (*Va.* 41); V 169 (*Va.* 42); V 180 (*Va.* 43); V 294 (*Va.* 44); V 317 (*Va.* 45); V 337 (*Va.* 46); VI 59 (*Va.* 47); VI 63 (*Va.* 48); VI 65 (*Va.* 49); VI 126 (*Va.* 50); VI 116 (*Va.* 51); VI 144 (*Va.* 52); VI 147-49 (*Va.* 53); VI 153 (*Va.* 54); VI 159-60 (*Va.* 55); VI 187 (*Va.* 56); VI 263-67 (*Va.* 57); VI 275-6 (*Va.* 58); VI 285 (*Va.* 59); VI 307 (*Va.* 60).

Excerpta esclusivamente citati in *Ve* ; IV 17 (*Ve.* III 5, 36b); VIII 20 (*Ve.* III 11, 24); VIII 111 (*Ve.* I 1, 41); XII 291 (*Ve.* I 4, 32); XV 134 (*Ve.* I 6,13); XV 140 (*Ve.* I 7,11); XV 141 (*Ve.* I 4, 46); XIX 19 (*Ve.* I 3, 55); XIX 258 (*Ve.* II 2, 29).



2. LA TRADIZIONE MANOSCRITTA E GLI CODICI IMPIEGATI NELLA PRESENTE EDIZIONE

Sappiamo che le *Antiquitates Judaicae* di Giuseppe Flavio furono tradotte in latino da un'equipe organizzata da Cassiodoro.¹ L'edizione critica della tradizione latina è stata pubblicata dal Blatt fino al quinto libro ed è interrotta: pertanto, fino a quel punto le varianti dei codd. sono desunte dall'edizione critica; nell'edizione del Blatt, sono impiegati costantemente quattro mss.: il codd. Firenze, Bibl. Laur., 66.2 (Italia, sec. X/XI = *L*), discendente dalla famiglia α ; il cod. Montecassino, Bibl. Abb., QQ124 (sec. XI = *C*) da β ; il cod. Schaffhausen, Stadtbibl., 59 (sec. XII =

¹ CASSIOD. *Inst.* 17 (PL 70 c. 1133C).

Sc) da *v*; mentre le famiglie α , β e ι risalgono alla famiglia del Sud (= X), solo un ms., discendente dalla famiglia del Nord (= Y), è impiegato dall'editore, il cod. København, Kongel. Bibl., Gl. Kgl. Saml. 157 (sec. VIII/IX = S). Per il resto, nell'apparato della presente edizione sono impiegati, oltre a L, i quattro codd. laurenziani, 66.1 (sec. XI_{in.} = La) discendente da β , S. Marco 385 (sec. XI = M) e S. Croce 9 sin.1 (sec. XI/XII = Cr) da γ , e 66.4 (sec. XV = fs) di Y.² Nella presente edizione inoltre si adopera anche l'edizione a stampa, pubblicata a Milano nel 1514 (= Med.1514).

3. IL COD. BERLIN, STAATSBIBL., PHILLIPPS 12311

Il cod. Berlin, Staatsbibl., Phillipps 12311 (sec. XIII_{ex.} = ve) risale alla famiglia α e ha origini veronesi, come testimonia un *colophon*:

Iste liber est mei fratris Ieronimi Francisci Desteni ordinis fratrum Heremitarum S. Augustini, quem emi in Verona a Nicholao de Dolcetiis 1393.

Il ms. berlinese fu acquistato da sir Thomas Phillipps nel 1848 a Fossa Nova, presso il convento di S. Stefano;³ dal 1903 risulta nell'attuale collocazione presso la Staatsbibliothek zu Berlin. In questo settore viene analizzato in particolare il rapporto tra i due florilegi e ve.

4. LA SCHEDATURA DELLE VARIANTI

Ambedue i florilegi e il codice berlinese in 2 luoghi, laddove tutti gli altri codici impiegati dall'editore registrano una lezione giusta, presentano una variante comune a L, capostirpe di α :

7. J. AJ. II 24; Ve. II 1, 67 | sciri Va Ve ve L] scire ed (= C Sc S) 15. J. AJ. IV 17; Ve. III 5, 36b | violentiam Va Ve ve L] violentia ed (= C Sc S)

In un caso invece documentano una variante, *multum*, che solamente essi stessi condividono, mentre L registra la lezione corretta *multam*:

23. J. AJ. IV 210; Ve. III 4, 38 | multum Va Ve ve] multam ed (= L Sc S); multos C

La lezione *multum* probabilmente deriva dalla forma *multā* che è stata fraintesa come *multū* in una fonte comune.

Le varianti analizzate sopra possono essere considerate significative e congiuntive, in quanto provano un'origine comune dei due florilegi, condivisa dal codice berlinese.⁴

I due florilegi, inoltre, registrano varie modifiche caratteristiche delle sentenze morali: per esempio, nelle occorrenze sotto elencate la congiunzione è omessa, dato che essa non ha nessuna funzione precisa nella frase estratta:

15. J. AJ. IV 17; Ve. III 5, 36b | cum sciunt homines Va, (scirent) Ve] quia cum scirent inquit homines ed 17. J. AJ. IV 119; Ve. I 1, 35 | dum Va Ve] quando dum ed

² F. BLATT, J. AJ., *Introduction*.

³ *The Phillipps Manuscripts – Catalogus librorum manuscriptorum in Bibliotheca D. Thomae Phillipps BT*, p.217. A tale occasione sono stati acquistati i codd. Phillipps 12266 - 12313.

⁴ I due florilegi, inoltre, in numerosi luoghi condividono sia le varianti singolari che quelle comuni anche ad alcuni codici impiegati dall'editore, sebbene adiafore (cfr. Appendice 3); e presentano alcuni punti corrotti in maniera indipendente l'uno dall'altro (cfr. Appendice 4).

In un passo attinto da *AJ. II 293* (*Va. 11; Ve. I 1, 13*), invece, è aggiunto il soggetto *homines* per completare la frase estratta che ne era sprovvista:

Discant **homines** observare et facere ea in quibus non possit offendi divinitas. Ne ad iracundiam conversus in eorum iniquitatibus ulciscatur.

Un brano tratto da *AJ. II 24* (*Va. 7; Ve. I 1, 67*) presenta una modifica sostanziale:

Dei providentia ubique presens est *Va Ve*

Violentes utique dei providentiam ubique praesentem *ed*

providentia *Va Ve C*] providentiam *ed* (= *L ve Vi Sc S*).

Il che mostra come i due florilegi in tale luogo non s'accordano con *C*, bensì col resto dei mss.

È probabile che le modifiche analizzate sopra e comuni ad ambedue i florilegi derivassero dai passi già definiti nella forma delle sentenze morali e compilati in una loro fonte comune.

Quanto alle sentenze estratte solo in *Va*, si aggiungono di seguito alcune indicazioni sulla tradizione manoscritta.

Il florilegio e il codice berlinese in un punto registrano la variante corretta e documentata, in particolare, in *A, B e L*; il cod. Milano, Bibl. Ambros., Cimelio MS. 1, papiraceo (sec. VI o VII, Italia Settentrionale = *A*) tramanda un frammento (*AJ. V 334-X 204*) ed è il capostirpe della famiglia del Sud (= *X*); il cod. Napoli, B.N., Lat. V. F. 34 (sec. X_{ex.}, Benevento = *B*) trasmette *AJ. I 24-XVI 379* e *Hegesippus. I-V* ed è, come *L*, il più antico dei discendenti da α . Il seguente luogo è da ritenersi particolarmente significativo, in quanto distingue *Va, ve, L, B e A* dal resto dei codici discendenti da α :

46. J. *AJ. V 337* | quia ei *Va ve ed* (= *A L B*)] cui *B¹ C St To Fl tr ta V Vt v Pt Rs par* ; quod ei *S P F Mi G Br Nm ml vt hr rg Vat Va O po vl cl* ; quia *Md* ; qui ei *W*

Va in 2 luoghi registra degli errori specifici che in realtà sembrano risalire alle varianti registrate in *ve e L*:

38. (2) eorum *Va*] suam *ed* (= *Sc S*) ; suam *Sc S* ; eorum suam *L ve C* 40. compelluntur *Va*] compellantur *ve ed* (= *L*) ; conantur *C*

Va e ve, come verificato in precedenza, hanno un rapporto più stretto con *L*, e ciò consente di affermare la loro discendenza da α , alla quale appartiene lo stesso *L*.

È da notare, tuttavia, che *Va e ve* in alcuni luoghi condividono una variante non comune a *L*; per esempio, i due codici in un'occorrenza, laddove *L* riporta la variante corretta, attestano la lezione condivisa da *B*:

46. maxime *Va ve B C V Pt tr Rs To*] maximum *ed* (= *A L P F ta*) ; om. *S Br G ml*

I due codici in questione, nei numerosi luoghi sotto elencati, laddove *L* presenta l'errore, attestano la variante corretta, comune ai codici discendenti dagli altri rami:

(*Va ve = ed = C Sc S*) ≠ *L*

4. J. *AJ. I 106* | eis *Va ve ed* (= *C Sc S*)] enim *L* 10. J. *AJ. II 222-3* | nic(h)il *Va ve ed* (= *C Sc S*)] nihilum *L Vi* 35. patre *Va ve ed* (= *C Sc S*)] parte *L* 37. J. *AJ. VI 262* | est *Va ve ed*] om. *L* 45. (2) J. *AJ. V 317* | contra *Va ve ed*] om. *L*

(Va ve = ed = Sc S) ≠ L

4. J. AJ. I 106 | geometriam **Va ve ed** (= Sc S)] geometricam **L S**¹ 26. enim **Va ve ed** (= *codd.*)] om. **L C**

(Va ve = ed = Sc) ≠ L

32. J. AJ. IV 235 | vivendum **Va ve ed** (= Sc)] videndum **L C S**

(Va ve = ed = S P) ≠ L

45. (3) J. AJ. V 317 | virtutis **Va ve ed** (= S² P)] virtuti **L C Sc**

I *loci* sopra esposti, quindi, provano che *Va* e *ve* si distinguono da *L*, benché discendano dalla stessa famiglia α .

Va e *ve*, come sopra dimostrato, presentano un legame più stretto tra di loro che con *L* e con gli altri codici impiegati dal Blatt, benché in taluni luoghi (in realtà pochi) si differenzino; per esempio, *Va* in un passo condivide una variante comune a *L*, mentre *ve* un'altra con gli altri codici:

12. J. AJ. II 332-3 | talia **Va L**] tali **ve ed** (= C Vi Sc S)

Il brano *Va*. 53, estratto da *AJ*. VI 147-9 presenta un altro problema testuale che riguarda la tradizione manoscritta:

autem qui solum modo quod precipit divinitas recordantur et mori pocius eligunt quam prevaricari
aliquid quod iubetur, semper convertitur,

iubetur **Va L M Cr fs Med.1514**] iuветur **ve**, v *sscr*: **L^c, La** ; τέρπεται *gr*

Il termine *iubetur* attestato in *Va* e in *L*, *M*, *Cr* e *fs* sembra un errore, dato che nel testo greco si legge la parola *τέρπεται* che corrisponde a *iuvetur*; in *L*, una lettera *v* è stata scritta sopra la lettera *b*; in *ve* si legge la variante giusta *iuvetur*. Da tutto ciò si può supporre che nella famiglia α siano tramandate sempre le due varianti *iubetur* e *iuvetur*. (per dimostrare tale ipotesi bisogna allargare la collazione coinvolgendo non solo i membri della famiglia α , ma anche quelli afferenti agli altri rami della tradizione).

5. CONCLUSIONE

In conclusione, le varianti significative e congiuntive analizzate sopra suggeriscono la dipendenza di *Va* e *Ve* da un florilegio pre-esistente *Vx* che, a sua volta, risalirebbe a un esemplare *x* discendente da α , e in stretto rapporto con *ve*. Si può pertanto affermare che *x* derivi da una tradizione diffusa proprio a Verona.

In *Va* le sentenze sono estratte soltanto dalla sezione compresa tra il I e il VII libro, invece i passi citati in *Ve* derivano da un segmento più ampio, compreso tra il I e il XIX libro; in più, in esso sono presenti anche quelli estratti dal *Contra Apionem* (= *Ap.*)⁵ e dal *De bello Judaico* (= *BJ.*)⁶. In *Va* la sezione dedicata a Giuseppe Flavio termina senza l'*explicit* e quasi la metà della pagina (f.97r) rimane vuota; voltata la pagina, in quella successiva (f.98v) iniziano gli *excerpta* dal *De ira*

⁵ Gli *excerpta* dal J. *Ap.* In *Ve* : I 301 (III 14, 16); I 303 (III 14, 17); II 102 (II 4,7); II 153 (III 4, 39); II 178 (III 11, 36); II 207 (III 15, 42).

⁶ Gli *excerpta* dal J. *BJ.* In *Ve* : I 128 (III 1, 55); I 255 (I 6, 27); I 373 (I 7,16); VI 50 (I 7,17); VI 310 (I 1, 71); VII 34 (III 11, 37).

senechiano che non sono preceduti da nessuna indicazione riguardante il titolo, ma soltanto dall'indicazione *ex libro secundo*. Tutto ciò fa ipotizzare che, al momento della stesura di *Va*, il suo antigrafo *Vx* fosse rimasto deteriorato e privo di alcuni fogli che verosimilmente contenevano la porzione restante degli *excerpta* tratti dal *corpus* di Giuseppe Flavio e il primo libro del *De ira*. Infatti, la maggior parte dei passi citati esclusivamente in *Ve* derivano dalla sezione tra l'VIII e il XIX libro delle *Antiquitates Judaicae*; se si esclude tale sezione dall'indagine sui luoghi estratti, i passi citati in *Va* e quelli di *Ve* coincidono quasi perfettamente, il che conferma l'ipotesi sopra esposta:

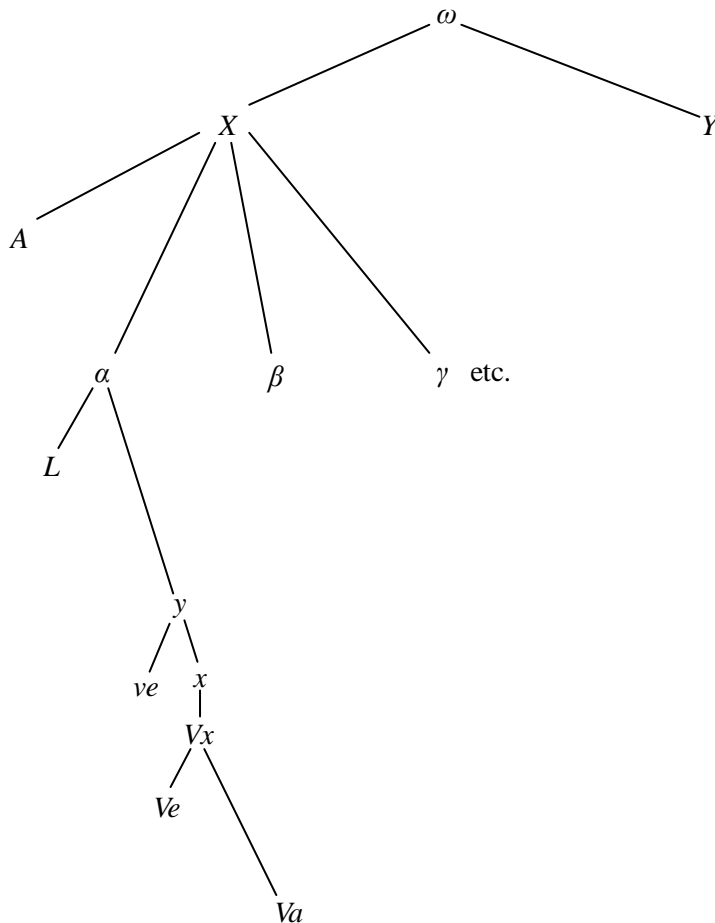
Ve registra ancora una testimonianza che conferma un rapporto con *ve*. Il *Contra Apionem* si suddivide in due libri, ma dei passi estratti in *Ve*, gli ultimi due sono attribuiti ad un terzo libro, il che non può essere considerato un errore casuale attribuibile al copista. Il codice berlinese, infatti, tramanda il *Contra Apionem* suddiviso in tre libri: alla fine di *Ap.* II 13 si legge l'*explicit* del secondo libro e l'*incipit* del terzo:

Explicit liber vigesimus secundus Flavii Iosephi *Contra Apionem*.⁷
Incipit liber vegesimus tercius Flavii Iosephi *Contra Apollonium et Lisimacum*, qui liber non distinguitur per capitula totum simel legitur sub primo capitulo quod sic incipit.

Le due sentenze estratte in *Ve* e attribuite al terzo libro derivano dalla parte successiva a tale cesura. Il che ribadisce il legame stretto tra *Ve* e *ve*.

⁷ In *ve* il *Contra Apionem* segue le *Antiquitates Judaicae* suddivise in xx libri, e la numerazione è continua; quindi i tre libri del *Contra Apionem* sono rispettivamente i ventunesimo, ventiduesimo e ventitreesimo in *ve*.

In conclusione, lo *stemma codicum* si propone come segue: un codice ipotetico x (al quale si fa risalire Vx) e ve discendono da α attraverso un ramo specifico e comune; x e ve si scostano da L , benché discendano dalla stessa famiglia α ; x però, come dimostrano le varianti separative, non s'identifica esattamente con ve .



6. LA CONOSCENZA E DIFFUSIONE DELL'OPERA A VERONA

Come dimostrato in precedenza, a Verona era disponibile il *corpus* di Giuseppe Flavio che tramanda le *Antiquitates Judaicae*, il *Contra Apionem* e il *De bello Judaico*.

Guglielmo da Pastrengo, nel suo *De viris illustribus*, mostrò un certo apprezzamento per l'opera dello storico ebreo, dedicando un ampio spazio:

Iosephus Mathathie filius, sacerdos ex Ierosolimis, illustris Hebrorum hystoriographus, non solum apud Iudeos nobilissimus est habitus, verum apud Romanos, adeo ut ob ingenii gloriam et litterarum merita Rome donaretur statua et libri eius bibliotece publice traderentur [...]⁸

7. I PROBLEMI DEL TESTO

In questa sezione verranno analizzati alcuni problemi dei testi non pubblicati ancora secondo un criterio scientifico e verranno proposte alcune soluzioni ipotetiche che per essere meglio confermate richiedono in futuro una collazione ai vari manoscritti.

In *Va*. 61 si legge il seguente passo estratto da *AJ*. VI 346-7:

⁸ GUGLIELMO DA PASTRENGO, *De viris illustribus*, pp. 125-6.

Illi nanque qui nescientes quod in bello futurum est, ne quamquam animo deficient, sed incertum semetipsos emittunt, licet aliquid grande faciant.

ne quam quam] nequaquam *codd.* | incertum *L La*] in incertum *ve Med.1514* ; incertos *M fs*] ἀδηλω *gr*

Come si può notare da una prima analisi del brano il sostantivo accusativo *incertum* e il pronome accusativo plurale *semetipsos* precedono il verbo *emittunt*, di conseguenza, la frase non è grammaticalmente corretta. Però, la forma *incertum* attestata in *Va* ricorre nella tradizione manoscritta, soprattutto nei *codd. L e La*. In *ve*, invece, si registra una aggiunta della preposizione *in* davanti a *certum*. *M e fs* registrano la variante *incertos*, che risulta corretta perché correlata a *semetipsos*. Nel testo greco, però, si legge l'infinito ἀδηλω. Tenendo presente questi aspetti si può ipotizzare che nella bozza all'origine della tradizione latina, il termine greco ἀδηλω sia stato tradotto meccanicamente *esse incertum*, successivamente, sia stato caduto *esse*; invece, nello *scriptorium* di *M*, tale termine sia stato congetturato nella forma di *incertos* per risolvere il problema grammaticale. Sembra che l'editore di *ve* abbia tentato di rimediare questa corruzione della frase, diffusa nella tradizione *α*, aggiungendo una preposizione *in*.⁹

Viene analizzato di seguito un brano estratto in *Va*. 61 da *AJ*. dallo stesso luogo:

Hoc igitur fecit Saul, ostendens quia cunctos desiderantes glorie famam habere post mortem, talio convenit adimplere, et maxime reges, quos propter tumulum principatus solum malos non licet esse circa subiectos, sed neque mediocriter esse bonos

talio] talique *L* ; talia quam *ve* ; taliaque *fs* ; talia *La M Med.1514*] τὰτα *gr*

Va attesta una variante *talio*, evidentemente erronea; comunque, tutti mss. impiegati nella presente edizione presentano varianti diverse, *talique* in *L*, *taliaque* in *fs*, *talia* in *La* e *M*:

A questo punto, si rende necessario ricorrere al testo greco:

ἐπιδεί ὅτι πάντας μὲν προσήκει τῆς μετὰ τὸν θάνατον εὐφημίας γλιχομένους **ταῦτα** ποιεῖν ἐξ ὧν ἂν αὐτοῖς **ταύτην** καταλίποιεν, μάλιστα...

Nel luogo in questione, si legge un aggettivo *ταῦτα* in neutro plurale, seguito da un pronome *ταύτην* in accusativo femminile che si riferisce a *θάνατον*, quindi, la frase greco si traduce “Questa cosa fece Saul, che dimostra perché conviene che tutti coloro che desiderano di avere la fama della gloria dopo la morte, la completino”; quindi, sembra che sia giusta una variante *talia quam*, attestata solamente in *ve*; però, siffatta forma è probabilmente sorta da una congettura. In ogni caso per risolvere tale problema, bisogna collazionare gli altri codici discendenti da *α*. Tale luogo, provvisoriamente, è corretto come *talia*, la forma più vicina a quella documentata in *ve*.

In *L* e *Cr* sono aggiunte le forme alternative per i termini che si leggono nel testo:

55. (3) apicem *Va ve L codd.*] ac speciem apicem *fs*, ac speciem *sscr. L^c Cr²*

56. potentia *Va ve L codd.*] exercitus *fs, Med.1514, sscr. L^c, add. mg. Cr²*

Mentre nella maggiore parte dei codici collazionati si legge la variante *apicem*, in *L* e *Cr* è annotata anche quella alternativa *speciem*; quell'ultima è attinta dal testo di *fs*, discendente da *Y*. Lo stesso accade per *potentia* e *exercitus*. In questi casi, si suppone che le varianti derivino dalla bozza della traduzione latina, dato che una è sinonimo per l'altra; del resto, due varianti sono annotate già in *L*, il codice più antico e autorevole degli altri discendenti dal ramo principale *α*.

⁹ L'ipotesi è ancora da verificare attraverso una collazione dei *codd.*, almeno, tutti i discendenti da *α* e *β*, e *C*, *S* e *Sc* impiegati dall'editore.

Il passo estratto in *Va.* 57 da *AJ.* VI 263-7 presenta un luogo problematico nella tradizione manoscritta:

Cum vero ad potestatem veniunt et superbie cumullo dilatantur, tunc omnibus illis exuti et velud in scena vultus et mores et moderationem decuum seponentes...

seponentes *Va ve L*] reponentes *La M fs Med.1514*] ἀποθέμενοι *gr*

In *Va*, *ve* e *L* si legge una variante corretta che corrisponde al termine greco ἀποθέμενοι; invece, in tutti i codd. collazionati si registra un'altra forma *reponentes*. Il codice *La* è stato redatto in scrittura beneventana, nella quale le due lettere *s* e *r* sono confondibili, quindi pare che la variante *reponentes* sia sorta in *cassinense* e per poi diffondersi negli altri rami.¹⁰

Il passo estratto in *Ve.* I 1, 41 da *AJ.* VIII 111 (non citato in *Va*) presenta un problema testuale che riguarda l'intera tradizione manoscritta:

Divinitas nullus eget et omniumque rerum compensatione superior est.

nullus *Ve*] nullis *L ve* : nullius *Cr* : nullium *M l* : illius *La*] ὄν εἶ *gr*

La lezione *nullus* attestata nel cod. *Ve* è evidentemente un errore: l'interpretazione più fedele del termine greco ὄν εἶ sarebbe *nullium*, riportata nel cod. *M* discendente dalla famiglia γ . Mentre il cod. *Cr* proveniente dalla medesima γ riporta il pronome genitivo tuttavia singolare *nullius*, i codd. *L* e *ve* derivanti dalla famiglia α attestano il pronome ablativo plurale *nullis*; dato che il codice utilizzato dal florilegista del 1329 discende dalla famiglia α , conviene correggere tale luogo come *nullis*.

¹⁰ Si ritiene necessario collazionare *C* per affermare tale ipotesi.

Appendici – gli *excerpta* dalle *Antiquitates Judaicae* di Giuseppe Flavio

(La numerazione corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citati nella presente sezione)

Appendice 1 – errori/varianti singolari di *Va* che non sono stati corretti nella presente edizione

I. ut] mihi quoque *ed* | *segicies sic*] *segnities ed* | *succedat*] *successit ed* *2.* *prebet Va*] *praebetur ve ed* (= *C Lau Sc*) ; *praevetur L* ; *praebetur Vi* | *videbatur*] *videbantur ed* *3.* *legit lator*] *legislator ed* | *vitam suam*] *suam vitam ed* | *aliis esset Va,*] *esset aliis ed* | *legum latori*] *legislatori ed* (= *L ve C Vi Lau Sc*) ; *legum doctori Ne* *4.* *discerere*] *discere ed* (= *L ve C Sc S*) ; *προειπεῖν gr* *7.* *dei providentia ubique praesens est Va Ve*] *violentes utique dei providentiam ubique praesentem ed* *8.* (1) *tum*] *tu ed* | *potuerunt ed*] *potuerut Va* | *eam a te*] *a te eam ed* *9.* (1) *commiso ed*] *commise Va* | *debent*] *debeant ed* *10.* *affectum Va*] *effectum ed, ve* *11.* *discant Va Ve*] *discerent ed* ; *discederent Sc* *12.* *sui favoris auxilium*] *auxilium sui favoris ed* | *auxiliatoris*] *auxiliatori ed* | *enim*] *etiam ed* *13.* *existunt*] *existant ed* *14.* *choros*] *toros ed* | *choros*] *thoros ve, Sc* ; *toros L C Vi* ; *torum S* *15.* *sciunt Va*] *sciunt Ve*, *ed* | *posse Va Ve*] *se posse ed* *16.* *naturaliter*] *cum naturaliter ed* | *congaudet*] *congaudeat ed* (= *C Sc*) ; *cumgaudeat S* ; *congaudebat L ve* | *tumultum*] *tumultus ed* *20.* *omnes qui liberi*] *scientes quoniam omnes qui ed* *22.* *mercede ed*] *mecede Va* *23.* *peccantes Ve ed*] *peccā Va* *25.* (2) *eum Va*] *eumque Ve, ed* | *timere Va Ve*] *timore ed* | *potestates Va Ve*] *potestatis ed* | (4) *potentiores deo*] *deo potentiores ed* *27.* *non*] *nam neque ed* *30.* *inutilis*] *utilis ed* | *societate*] *sacietate ed* | *perveniet*] *proveniet ed* | *perveniet*] *proveniet L ve, C Sc* ; *proveniret S* | *proniorem ed*] *promorem Va* *34.* (2) *siquidem*] *iungende ed* | *siquidem*] *sequende Sc S* ; *seiungende L ve* ; *iungende C* | *turpibus ed*] *temporibus Va* *35.* *nativitate senior est ed*] *senior est om. Va* | *fraudetur ed*] *frodetur Va* *37.* *apellatione*] *apellationem ed* *38.* (1) *quasi*] *tamquam ed* *39.* *nolentes*] *per superbiam nolentes ed* | *ea que*] *que ed* *45.* (3) *vere*] *vero ed* *46.* *exemplam*] *explanavi ed* *48.* *desiderant*] *desiderent codd.* *50.* *amori*] *amori hoc modo codd.* *52.* *generantur mala*] *asserens mala generari codd.* *53.* (4) *obstulerint suscipit*] *obstulerint neque dum ornamenta (-mento Med.1514) ex auro argentoque facta dicaverunt, suscipit codd.* *55.* (1) *si deus*] *deest codd.* | *iuventis*] *iuvenis codd.* | (3) *splendet M fs*] *splendit L ve, Cr* ; *splenduit La* ; *splendidus Med.1514* *57.* (2) *autem*] *ante codd.* | (3) *decuum*] *actuum codd.* | *despexerunt Va*] *despexerint L ve, La fs* ; *despexerant M* ; *spernunt Med.1514* | (5) *grassantur Med.1514*] *crassantur codd.* ; *ἐμπαροινούσι gr* | (8) *calumpniam L, M fs,* (calumn-) *ve, La Med.1514*] *calumpnia Va* | *eos vita*] *vita eos codd., Med.1514* *59.* (1) *suspicione Med.1514*] *suspicionem ve, La M fs* ; *spitionem L* | (2) *deventioneis*] *devotiones ve Med.1514* ; *devotionis L La M fs Va.* *59* | *sed*] *habet codd.* ; *habitus tenent Med.1514* ; *om. M* | *non vero*] *vero codd.* *60.* *maligni*] *eo quod maligni codd.* *61.* (1) *et Med.1514*] *autem et codd.* | (2) *ne quamquam*] *nequaquam L La M* | (4) *talio*] *talique L* ; *talia quam ve* ; *taliaque fs* ; *talia La M Med.1514* ; *ταύτην gr* | *tumulum*] *cumulum codd.* ; *μεγεθος gr* *64.* *tamen*] *cum codd., Med.1514* *65.* (2) *tamen*] *cum codd.* ; *cum ea Med.1514* *66.* *dormiunt*] *dormirent codd.* ; *dormitarent Med.1514* *67.* *optimum est*] *cum sit optimum codd.* *68.* *naturam habent*] *habere naturam codd., Med.1514* | *sunt*] *sint ve, La M fs, Med.1514* ; *deest L* | *natura*] *vero codd.* *69.* *rura*] *iura codd., Med.1514*

I casi della rifinitura dei passi estratti in *Va*

2. *eis*] *quoniam eis ed* *4.* *propter*] *deinde propter ed* *6.* *victoria*] *ostendens victoriam ed* | *est*] *esset ed* ; *esse ve* | *confidentia*] *confidentiam ed* | *fortitudo prevalet*] *fortitudinem praevalere ed* | *fortitudo*] *fortitudinem ed* (= *L ve, C Sc*) ; *fortitudine S* *8.* (1) *nunc*] *et nunc ed* *13.* *natura*] *eo quod natura ed* *14.* *prohibuit moyses*] *prohibuit ed* *15.* *cum Va, Ve*] *quia cum ed* *17.* *dum Va Ve*] *quando dum ed* *36.* *isti dies scilicet xxx*] *isti dies ed* *37.* *sciens*] *sciens etiam ed* *38.* (1) *non est*] *unde non est ed* *40.* *principe*] *principe quidem ed* *41.* *pessimus*] *quia pessimus ed* *42.* *est*] *esse ed* *43.* *est*] *est igitur ed* *48.* *multi*] *ut dum multi codd.* *49.* *is et enim scilicet saul*] *his et enim codd.* ; *his et Cr, enim sscr. Cr²* ; *his M* *54.* *deus*] *quando deus L, La, M Cr, fs* ; *quando quoniam deus ve* *58.* *gratiora*] *et quoniam gratiora codd.* ; *cum gratiora m* *60.* *maligni*] *eo quod maligni codd.* *61.* (1) *et*] *autem et codd.* *64.* *debet*] *ex hiis itaque debet codd.* *67.* *optimum est*] *cum sit optimum codd.* *68.* *naturam habent*] *habere naturam L ve* *69.* *reges*] *quia reges ve m*

Appendice 2 – le varianti ortografiche di *Va*

(a) Scempiamento di consonante doppia

21. *comunicent* | *loquella* *37.* *fere* *59.* *acomodantem*

(b) Raddoppiamento di consonante scempia

3. possiturus | imittaretur 10. cautella | erreptionem 22. confussione 28. comunione 43. ammiserunt 47. devoctus 57. (3) cumullo 65. (2) crudellia | ammittant

(c) Alternanza di consonanti -s/-c/-sc-

57. (9) ulscisci

Appendice 3 – le varianti comuni ad ambedue i florilegi, sebbene adiafore

(Va Ve = ?) ≠ ed

25. (2) timere Va Ve] timore ed | potestates Va Ve] potestatis ed

(Va Ve ve = L) = ed

15. videri Va Ve ve ed (= L C Sc)] videre S 17. spiritus Va Ve ve ed (= L C Sc)] spiritu S | nobis Va Ve ve ed (= L C Sc)] in nobis S | emittit Va Ve ve ed (= L C Sc)] emittant S 23. eis Va Ve ve ed (= L Sc S)] eis et C 25. potestates Va Ve ve ed (= L C)] potestatis C¹ Sc S

(Va Ve ve = C Sc) = ed

17. perceperit Va Ve ve ed (= C Sc)] perciperit L ; perciperet S

Appendice 4 – i luoghi, laddove uno dei due florilegi è corrotto in maniera propria

(Va = ed) ≠ Ve

7. neque quod in deserto Va ed] neque in deserto Ve 19. etiam Va ed] et Ve

Va ≠ (Ve = ed)

15. sciunt Va] scirent Ve ed 23. peccantes Ve ed] peccā Va 25. (2) eum Va] eumque Ve ed

I casi della rifinitura dei passi estratti in Ve

23. leges enim Va ed] enim om. Ve

Appendice 5 – le varianti di Va, comuni ad alcuni manoscritti impiegati dall'editore

21. alterutrum Va ve C Sc] ad alterutrum ed (= L) ; alterutrim S

25. (1) proponentes Va L ve] pr(a)eponentes Ve ed (= C Sc S)

23. sunt Va ve ed (= Sc)] sint Vē L C S

46. necessarie Va ve ed (= A L C B Sc)] necessaria S P Lc F | dignitatis Va ve ed (= A L C S P)] dignitates Sc WE | quoscumque Va ve ed (= A L C)] quoscum V Vi par To

(Va = L ve C S) ≠ ed

34. (1) libera dignitate Va ve L C S] libere dignitati ed (= Sc)

(Va = ve L) = ed

1. accidere Va ve ed (= L Vi Lau)] accedere C 10. prudentiam Va ve ed (= L Vi)] providentiam C Sc S

(Va = ve LC) = ed

2. santita Va, (sancita) ve ed (= L C Vi)] facta Lau | aliquis Va ve ed (= L C Lau)] aliquid Vi Sc 20. libertati Va ve ed (= L C)] libertatem S ; libertate Sc 25. (2) potestates Va ve ed (= L C)] potestatis C¹ Sc S 33. non ut Va ve ed (= L C)] non S 36. nolente Va ve ed (= L C)] nolenti Sc S 41. impedimento Va ve ed (= L C)] impedimentum Sc

(Va = ve L Sc) = ed

2. festinabunt Va ve (= L Vi Lau Sc)] festinabant C 8. (2) magnanimus Va ve ed (= L Vi Sc)] magna animis S C 9. (1) inopibus Va ve ed (= L Vi, Sc)] opibus C ; in quibus S 43. innumeris laboribus Va ve ed (= L Sc)] innumeris labores S ; innumeris C

(Va = ve LS) = ed

16. eis Va ve ed (= L S)] his C 20. qui liberi Va ve ed (= L S)] qui C Sc

(Va = ve LC Sc) = ed

2. prosper Va ve ed (= L C Lau Sc)] prosperum Vi | eventus ve L C Lau Sc] eventurum Vi 8. (2) neque Va ve ed (= L C Vi Sc)] ne S ; nec S¹ 9. (1) existit Va ve ed (= L C Vi Sc)] existat S | quemquam Va ve ed (= L C Vi Sc)] quamquam S | (2) attulit Va ve ed (= L C Vi Sc)] adtollat S | cognoscitur Va ve ed (= L C Vi Sc)] cognosceret S 10. p(a)ene Va ve ed (= L C Vi Sc)] penitus S 12. meliora Va ve ed (= L C Vi Sc)] meliorem S | videt Va ve ed (= L C Vi Sc)] vidit S 15. videri Va ve ed (= L C Sc)] videre S 16. omne Va ve ed (= L C Sc)] omnes S 17. spiritus Va ve ed (= L C Sc)] spiritu S | nobis Va ve ed (= L C Sc)] in nobis S | emittit Va ve ed (= L C Sc)] emittant S 18. dictat edicant Va ve ed (= L C Sc)] dicte addicant S | sed Va ve ed (= L C Sc)] quod S | faciant Va ve ed (= L C Sc)] faciunt S 20. pr(a)eesse Va ve ed (= L C Sc)] poterunt S 21. semetipsos Va ve ed (= L C Sc)] semetipsis S | ut et Va ve ed (= L C Sc)] ut S 25. (4) potentiores Va ve ed (= L C Sc)] potiores S 29. habuerunt Va ve ed (= L C Sc)] non habuerunt S | omnium Va ve ed (= L C Sc)] omnibua S 30. dominis Va ve ed (= L C Sc)] domino S | cibo Va ve ed (= L C Sc)] cibum S 31. participari Va ve ed (= L C Sc)] participare S 33. bonorum Va ve ed (= L C Sc)] eorum S 34. (1) retinere decorum est Va ve ed (= L C Sc)] decorum est retinere S | cuius Va ve ed (= L C Sc)] quibus S | (2) iniuria Va ve ed (= L C Sc)] iniuriis S | nuptiales Va ve ed (= L C Sc)] nuptias S | summa divinitas Va ve ed (= L C Sc)] divinitas summa S 36. nuptias Va ve ed (= L C Sc)] nuptiis S 37. eandem Va ve ed (= L C Sc)] eade S 38. (1) quia Va ve ed (= L C Sc)] quod S | aliisque Va ve ed (= L C Sc)] aliis S | est sed Va ve ed (= L C Sc)] esse C | (2) quia Va ve ed (= L C Sc)] que S 43. felicitatem Va ve ed (= L C Sc)] felicitatibus S | propter Va ve ed (= L C Sc)] propter quod S 44. nec quicquam Va ve ed (= L C Sc)] nequicquam S | muliere Va ve ed (= L C Sc)] mulieri S 45. (1) finem sui Va ve ed (= L C Sc)] sui finem S | ascribi Va ve ed (= L C Sc)] ascribere S

(Va = ve LC S) = ed

5. incidentes Va ve ed (= L C S¹)] incedentes Sc S 8. (2) poposcerunt Va ve ed (= L C Vi S)] poposcerant Sc 9. (2) vita Va ve ed (= L C Vi S)] Sc 10. multoque Va ve ed (= L C Vi S)] multo S 29. leges Va ve ed (= L C S)] legis Sc 30. indigentium Va ve ed (= L C S)] inde egentium Sc

(Va = ve LS Sc) = ed

8. (1) exerce non Va ve ed (= L Vi Sc S)] exercendo quam C 9. (1) si bene fiat Va ve ed (= L Vi S Sc)] sive fiant C 13. omnes (omes) Va, ve ed (= L Vi Sc S)] omnis C 21. hac Va ve ed (= L Sc S)] hoc C 23. eis Va ve ed (= L Sc S)] eis et C 24. felicitatis Va ve ed (= L Sc S)] pietatis C 26. diligite Va ve ed (= L Sc S)] dilige C | eas Va ve ed (= L S Sc)] ea S 32. ea Va ve ed (= L Sc S)] et C 34. (1) libera Va ve ed (= L Sc S)] vera C

(Va = ve LC Sc S) = ed

9. (2) delinquentibus Va ed (= L C Sc S)] deliquentibus Vi est Va ve ed (= L C Sc S)] esse Vi | est Va ve ed (= L C Sc S)] esse Vi

(Va ve = L C Cs) = ed

26. vestri Va ve ed (= L C Cs)] vester S

(Va ve = L = codd.) ≠ La

47. aliquis] aliquid La 52. huiusmodi] huimodi La 54. nam mutare] non nature La 57. (8) sed per] super La | supplicio] supplicia La 63. se] om. La

(Va ve = L = codd.) ≠ Cr M

47. in dei donis] in dei domum M ; addomum dei Cr¹ ; in dei domo sscr. Cr² 50. se] om. M Cr¹, sscr. Cr² 53. (1) magnas] magna M Cr 55. (1) respiciens] speties M ; speciens Cr¹, corr. Cr² | (2) sine dubitatione] in dubitationem M ; ** dubitationem Cr¹, corr. Cr² | (3) ex] in M Cr 56. inutilis] inutile M Cr

(Va ve = L = La) ≠ M Cr fs

52. leniores Va ve L La] lenior M ; negligentiores Cr², fs 55. (3) nec non Va ve L La] nec non et M Cr fs 57. (1) eam... omnem devocionem Va ve L La] eam omnem... devotionem fs Med.1514 ; fraudem... omnem devotionem M ; deest Cr | (2) de¹ Va ve L, La] in Med.1514 ; om. M ; deest Cr | (7) eos quidem qui Va ve L, La] eos Med.1514 ; eis quidem qui M

(Va ve = L = codd.) ≠ Cr

47. nec] neque (ex nec) Cr² | affectum] effectum Cr¹, corr. Cr² 50. et] om. Cr¹, sscr. Cr² 51. extolli] extollit Cr | passi] passim Cr¹, corr. Cr² 53. (5) ditissimorum] divitissimorum Cr 55. (3) iustitia] iustitiam Cr¹, m exp. Cr²

(Va ve = L = codd.) ≠ M

51. inopinate] inopinata M 52. qui] per M 53. (3) ei] eis M | (5) quam] quod M 57. (1) student] om. M | (2) considerat] considerant M | (3) divinarum] divinarum M | iustitiamque] his etiam que M | (7) eis fit] fit eis M | (8) odio] odium M | conflant] conflans M | (9) sed in] sedem M 59. (2) derogatio] deregatio M | inutroque sed similitudinem] om. M | habent] habet M 61. (2) futurum] facturum M | valde mirandi sunt] mirandi sunt valde (valde del.) M | (3) et neque] neque M | principatus] -patum M 64. hec] om. M 66. comilitens] comilitones M 68. superiores] superiore M

(Va = L ve = codd.) ≠ Cr fs

47. proventus] profectus Cr fs 50. generis] generi (ex generis) Cr² fs 55. (2) anime codd.] animi Cr fs

(Va ve = L = codd.) ≠ fs

48. valent] valeant fs 51. sive propter] sive (propter sscr.) fs 52. non enim] non fs | super²] om. fs 53. (3) inobedientie] inobedientia fs | (4) potius] om. fs | (5) autem] om. fs 55. (2) apicem] ac speciem apicem fs, (ac speciem sscr.) L^c Cr² 56. potentia] exercitus fs, Med.1514, (sscr.) L^c, (add. mg.) Cr² 57. (8) eis] his fs Med.1514 | eos²] om. fs | honofres] eptos honores fs | derogationibus codd.] derogationibus et accusationibus fs Med.1514 59. (1) acomodantem sic (acomodant⁷) Va, acomodantem codd. Med.1514] adcommodare fs | quidem] om. fs | diligentes] ducentes diligentes fs 61. (1) contemptores soli] soli contemptores fs | (2) emittunt] immittunt fs | nichil utile codd.] utile (nichil sscr.) fs | (3) viros] res fs | (4) esse bonos] bonos esse fs 63. iniquum] ūquū fs 68. huiusmodi semper] semper huiusmodi fs | natura subieci] quidem inimici fs

(Va = L ve) ≠ M Cr fs

47. profecto Va ve L] perfecto La M Cr fs 49. regius Va ve L] eregius La ; egregius M Cr 53. (4) ab his Va ve L Cr²] habens La ; habes M Cr¹ 56. omnis Va ve L] nam omnis La M fs Med.1514 ; nam et omnis Cr 57. (2) quasi fiant Va ve L] quam fiant La M fs ; quiescant Med.1514 | (6) firma et Va ve L] firma vera et La M Med.1514 ; firmant fs 59. (2) hebere sed Va ve L] hebere sed et La ; haberes et M 60. urgentur Va ve L] urgeantur La M ; urgeantur fs | despicitur Va ve L] despiciatur La ; despiciantur M ; suscipiatur fs | refert Va ve L] fert La M 61. (4) solum... non Va ve L] non solum La M fs | propter] om. La M 65. (1) retineant Va ve L] detineant La M fs | (2) eam Va ve L] ea La M fs Med.1514 68. contingit Va ve L] contigit La M fs | mutabilem Va ve L] om. La M fs | huiusmodi] huius La M

Le varianti singolari di Va, benché riconducibili a L e ve

38. (2) prahibenda vel prohibenda Va] praebenda ed (= Sc S) ; perhibenda L ve C 43. acquisierant Va] adquisiverant ve ed (= L) ; acquierant S Sc] adquisiverunt S

(Va = ve) ≠ (ed = L)

2. secuntur sic Va ve] sequuntur ed 23. multum Va Ve ve] multam ed (= L Sc S) ; multos C 34. (1) congruum Va ve Sc] congruum est ed

(Va = ve = codd.) ≠ (ed = L)

46. maxime Va ve B C V Pt tr Rs To] maximum ed (= A L P F ta) ; om. S Br G ml

(Va ve = ed = C Sc S) ≠ L

4. eis Va ve ed (= C Sc S)] enim L 10. nic(h)il Va ve ed (= C Sc S)] nihilum L Vi 35. patre Va ve ed (= C Sc S)] parte L 37. est Va ve ed] om. L 45. (2) contra Va ve ed] om. L

(Va ve = ed = C Sc) ≠ L

3. mente Va ve ed (= C Vi Sc)] mentem L Lau 17. perceperit Va ve ed (= C Sc)] perciperit L ; perciperet S 18. pr(a)esentiam Va ve ed (= C Sc)] presentiam L S 24. discant Va ve ed (= C Sc S)] dicant L

(Va ve = ed = C) ≠ L

3. aliis esset Va ve ed (= C Vi)] esset aliis L Lau Sc

(Va ve = ed = Sc) ≠ L

23. sunt Va ve ed (= Sc)] sint Ve L C S

(Va = ve = codd.) ≠ L ; (deest ed)

53. (2) fecerit Va, fecerint ve La M Cr fs Med.1514] fecerunt L 68. quidem ~ sunt] om. L

(Va ve = ed = S) ≠ L

8. (1) male facta Va ve ed (= S)] mala facta L C Vi Sc

(Va = L) ≠ (ve = codd. = ed)

2. recesserunt Va L] recesserint ve ed (= C Vi Lau Sc)

(Va = ed = C Sc) ≠ L ve

8. (2) parvi sint Va ed (= C Sc)] parvi sunt ve L Vi ; parvissent S | tueri Va ed (= C Vi Sc)] om. S ; tuere L ve 14. securos Va ed (= C Sc S)] securos per L ve

(Va = ed) ≠ ve

29. neglegentiam Va ed (= codd.)] neclegentiam ve 39. multa Va ed (= codd.)] multi ve 40. subprincipem Va ed (= L)] subprincipe ve Sc

(Va = La) ≠ L ve

67. sunt Va La Med.1514] sint L ve M fs

$(\forall a \equiv fs) \neq Lve$

69. ea $\forall a fs$] eam co

Ciceronis opera varia

CONSPECTUS SIGLORUM

Va = gli *excerpta* compilati nel cod. Città del Vaticano, B.A.V., Vat. Lat. 5114, sec. XV^{2/4}, ff. 98r-105v
Ve = i *Flores moralium auctoritatum* del 1329, copiati nel Verona, Bibl. Capit., CLXVIII, sec. XIV^{2/4}

Cato de senectute

ed = edidit K. SIMBECK, Stuttgart, Teubner, 1980

Ω = archetipo dei codici che seguono:

α = consenso dei codici *A V*

P = Paris, B.n.F., Lat. 6332, sec. IX/X

V = Leiden, Bibl. Rijksuniv., Voss. Lat. O. 79, sec. IX/X

β = consenso dei codici *b L D A*

b = Bruxelles, Bibl. Roy., 9591, sec. IX/X

L = Leiden, Bibl. Rijksuniv., Voss. Lat. fol. 12, sec. IX/X

D = Città del Vaticano, B.A.V., Reg. lat. 1587, sec. IX

A = Paris, B.n.F., Nouv. Acq. Lat. 454, sec. IX/X

K = Città del Vaticano, B.V.A., Reg. lat. 1762, sec. IX, Corbie

I codici discendenti da α , quantunque contaminato da β

E = Berlin, Staatsbibl., Lat. fol. 252, ff. 195v sgg., sec. X/XI

S = München, Staatsbibl., Clm. 15964, sec. X/XI (*Salisburgensis*)

B = München, Staatsbibl., Clm. 4611, sec. XII (*Benedictobranus*)

R = Zürich, Zentralbibl., Rh. 127, sec. XII

I = München, Staatsbibl., Clm. 7809, sec. XIII (*Indersdorfensis*)

Mc = Firenze, Bibl. Laur., 76.31, sec. XII, Italia

De natura deorum, De divinatione, Paradoxa stoicorum, Academica, De legibus

ed

De divinatione, O. Plasberg schedis usus recognovit W. AX, Stuttgart, Teubner, 1977.

De natura deorum, O. Plasberg schedis usus recognovit W. AX, Stuttgart, Teubner, 1966.

Academica priora, recognovit C.F.W. MÜLLER, Leipzig, Teubner, 1904.

Paradoxa stoicorum, texte établi et traduit par J. MOLAGER, Paris, Les Belles Lettres, 1971

Timaeus, O. Plasberg schedis usus recognovit W. AX, Stuttgart, Teubner, 1977.

A = Leiden, Bibl. Rijksuniv., Voss. Lat. A 84, sec. IX_{med.} (*Nat., Div., Tim., Fat., Top., Parad., Ac., Leg.*).

C = consenso dei codici *D H G*

H = Leiden, Bibl. Rijksuniv. B. P.L. 118, sec. XI, Montecassino (*Nat., Div., Leg.*)

D = London, Brit. Lib. Harl. 2662, sec. XI (*Nat., Parad.*)

G = London, Brit. Lib. Burney 148, sec. XIII (*Nat. Leg.*)

V = Wien, Nationalbibl., 189, sec. IX (*Nat., Div., Tim., Fat., Parad., Ac., Leg.*)

N = Paris, B.n.F., Lat. 17812, sec. XII (*Ac., Nat., Fat. + Fam.*)

B = Leiden, Bibl. Rijksuniv., Voss. Lat. B 86, sec. X (*Nat., Div., Tim., Fat., Top., Parad., Ac., Leg.*)

F = Firenze, Bibl. Laur., S. Marco 257, sec. IX^{3/4} (*Nat., Div., Tim., Fat., Top., Parad., Ac., Leg.*)

M = München, Staatsbibl., Clm. 528, sec. XI¹ (*Nat., Div., Tim., Fat., Parad., Ac., Leg.*)

g = Gant, Bibl. Rijksuniv., 68, sec. XV (*Leg.*)

S = München, Staatsbibl., Clm. 15964, sec. XI/XII (*Tim.*)

dett. = i codici *recentiores* che risalgono al periodo tra il XII e il XIV secolo (*Parad.*)

Studio

Mollweide = R. MOLLWEIDE, *Die Entstehung der Cicero-Exzerpte des Hadoard und ihre Bedeutung für die Textkritik*, «WS» 36, pp. 189-200 e 37, pp. 177-85.

Edizioni dei *Paradoxa stoicorum*

Baiter – Helm = ed. J.G. BAITER e C. HALM, Zürich 1861 (la revisione dell'ed. Zürich 1831)

Mediol. = ed. Milano 1476

Orelli = ed. J.C. ORELLI, Zürich 1831

Oxon. = ed. Oxford 1783

Rom. = *Paradoxa stoicorum*, ed. *Romana*, Roma 1469

Laelius de amicitia

ed = edidit K. SIMBECK, Stuttgart, Teubner, 1980²

α = consenso dei codici *P M*, parzialmente anche dei *K E D*

P = Berlin, Staatsbibl., Lat. 4^o 404, sec. IX

M = München, Staatsbibl., Clm. 15514, sec. IX/X

K = Città del Vaticano, B.A.V., Reg. lat. 1762 (*excerpta Hadoardi*), sec. IX/X

β = consenso dei codici *G B S V*

G = Wolfenbüttel, Herzog Bibl., Gud. Lat. 335, sec. X

g = consenso dei codd. *B S V*

V = Wien, Nationalbibl., 275 q 326, sec. XI

S = München, Staatsbibl., Clm. 15964, sec. XI

B = München, Staatsbibl., Clm. 4611, sec. XII

I codici discendenti da α , quantunque contaminato da β

E = Berlin, Staatsbibl., Lat. Fol. 252, ff. 195v sgg., sec. X/XI

Mc = Firenze, Bibl. Laur., 76.31, sec. XII, Italia

b = Bern, Bürgerbibl., 514, sec. XII, Francia

p = Paris, B.n.F., Lat. 544, sec. XI

e = München, Staatsbibl., Clm. 19473, sec. XII

a = Adomont, Stiftsbibl., 383, sec. XII

F = frammento del cod. Feldkirch, Abb. Stella Matutina, sec. XI/XII
f = frammento del cod. München, Staatsbibl., Clm. 628, sec. XIII
m = frammento del cod. München, Staatsbibl., Clm. 29001, sec. X/XI
n = frammento del cod. München, Staatsbibl., Clm. 29001, sec. XII
I = *excerpta* del cod. München, Staatsbibl., 7624, sec. XIII
b = Bern, Bürgerbibl., 524, sec. XV

De inventione

ed = edidit L. STROEBEL, Stuttgart, Teubner, 1965²

C = consenso delle famiglie *M J*

M = consenso dei codici *H P S L R* oppure *H P*

H = Würzburg, Universitätsbibl., Mp. m. f. 3, sec. IX/X

P = Paris, B.n.F., Lat. 7774 A, sec. IX

S = St. Gallen, Stiftsbibl., 820, sec. X

L = Leiden, Bibl. Rijksuniv., Voss. Lat. 70, sec. IX

R = St Pietroburgo, Pub. Bibl., Class. Lat. F v. 8 auct., sec. IX/X

J = consenso totale oppure maggiore dei codici integri collazionati dallo Stroebel

i = consenso parziale dei codici integri utilizzati dall'editore

b = Bamberg, Staatsbibl., 423 M V 8, sec. XII/XIII

d = Darmstadt, Landes und Hochschulbibl., 2283 sec. XII/XIII

l = Leiden, Bibl. Rijksuniv., Gronov. 22, sec. XII

Quint. = Quintilianus, *Institutio oratoria*

Tusculanae disputationes

ed = ed. a cura di G. FOHLEN, Paris 1931

Φ = consenso dei tutti codici impiegati dall'editore

X = consenso dei codd. *R K V G P M B H*

B = Bruxelles, Bibl. Roy., 5351, sec. XII

G = Wolfenbüttel, Herzog Bibl., Gud. lat. 294, sec. X

H = Città del Vaticano, B.A.V., . Reg. lat. 1762 (*Hadoardi excerpta*), sec. IX

K = Cambrai, Bibl. Mun., 943 (842) sec. IX

P = Città del Vaticano, B.A.V., Pal. lat. 1514, sec. X

R = Paris, B.n.F., Lat. 6332, sec. IX

V = Città del Vaticano, B.A.V., Vat. lat. 3246, sec. IX

Y = consenso tra correzioni nel cod. *V e φ*

$V^2 V^C V^3$ = correzioni recuperate in *V*

φ = codici *recentiores*

Partitiones oratoriae

ed = edidit G. FRIEDRICH, Leipzig, Teubner, 1899

Academicorum posteriorum fragmenta

ed = recognovit C.F.W. MÜLLER, Leipzig, Teubner, 1904.

De provinciis orationes

ed = edidit. T. MASLOWSKI, Berlin, Teubner, 2007

P = Paris, B.n.F., Lat. 7794, Tours, sec. IX_{med}.

*P*² = le correzioni quasi coeve della prima mano *P*¹

G = Bruxelles, Bibl. Roy., 5345, Gembloux, sec. XI_{in}.

E = Berlin, Staatsbibl., Lat. Fol. 2^o 252, Corbie, sec. XII_{in}.

H = London, Brit. Lib., Harl. 4927, Francia centrale, sec. XII_{med}.

1. «Nunquam igitur satis laudari digne philosophia poterit, cui, qui pereat, omne tempus etatis sine molestia possit degere».

2. «Quilibet enim nichil est in ipsis opis ad bene beateque vivendum, his omnis etas gravis est, qui autem omnia bona a semet ipsis petunt, his nichil potest malum videri quod nature necessitas afferat. Quo in genere est in primis senectus, quam ut adipiscantur, omnes optant eandem, causantur adeptam; tanta est stulticia, inconstantia atque perversitas».

f.98v

3. «In hoc sumus sapientes, quod naturam optimam ducem tanquam Deum sequimur, eique paremus; a qua enim non veri simile est, cum cetera partes etatis bene descripte sint, extremum actum tanquam ab inerti poeta esse neglectum».

4. «Quid enim aliud est gigantum [...] bellare cum diis nisi nature repugnare?» Inhumanitas.

5. «Pares autem vetere proverbio facillime congregantur?»

6. «Moderati enim et nec difficiles, nec humani senes tollerabilem senectem agunt: importunitas autem et inhumanitas omni etate molesta est».

7. «(1) Nec enim in summa inopia levis esse senectus potest nec sapienti quidem nec insipienti, etiam in suma copia non gravis. (2) Aptissima sunt omnino arma senectutis, artes exercitationesque virtutum, que in omni etate culte, cum diu multumque vixeris, mirificos afferunt fructus, non solum quia nunquam deserunt ne extremo quidem tempore etatis, quamquam id quidem maximum est verum, etiam quia conscientia bene acte vite multorumque benefactorum recordatio iocundissima est».

8. «Sua enim vicia insipientes et suam culpam in senectutem conferunt».

9. «Nulle res sunt seniles que vel infirmis corporibus animo tamen administrentur».

10. «Non viribus aut velocitatibus aut celeritate corporum res magne geruntur, sed consilio, auctoritate, sententia, quibus non modo orbari, sed etiam augeri senectus solet».

11. «Temeritas est videlicet florentis etatis, prudentia senescentis».

12. «Nemo tam senex est qui se annum non putet posse vivere».

13. «Ut enim adolescentibus bona indole predictis sapientes senex delectantur; senum preceptis gaudent, quibus ad virtutum studia ducuntur».

14. «Est decorus senis, sermo quietus et remissus facitque per se ipsam sibi audientiam disertis senis compta et mitis oratio. Quid enim est iocundius senectute stipata studiis iuventutis?»

LECTIONES in Va et Ve **CIC. Cato 1. in Ve. II 8, 24** | nunquam igitur *Va ed* | nunquam *Ve* | satis laudari digne *Va Ve* | digne satis laudari *ed* | pereat *Va* | pateat *Ve* ; pareat *ed* || **2.** quilibet | quibus *ed* | causantur | accusant *ed* | adeptam | adepti *ed* || **3. in Ve. I 2, 9** | veri simile *Va ed* | verissimie *Ve* | descript(a)e *Va Ve* | discr- *ed* | sint *Va ed* | sunt *Ve* || **4. in Ve. I 2, 12** | enim aliud est *Va*, (enim *om.*) *Ve* | est enim aliud *ed* | spatium vacuum post gigantum *Va* | gigantum modo bellare *Ve ed* | repugnare inhumanitas *Va* | repugantur *Ve ed* || **5.** proverbio | proverbio cum paribus *ed* | vetere *ed* | utere *Va* || **6.** humani | inhumani *ed* || **7. (1) nec¹** | ne *ed* | (2) aptissima sunt omnino | aptissima omnino sunt scipio et lelli *ed* || **9.** nulle res | nullae ne igitur *ed* || **10.** orbari | orba *ed* || **11. in Ve. II 2, 22** | videlicet *Va ed* | vitium *Ve* || **12.** tam senex est | enim est tam senex *ed* || **13.** senex | senes *ed* | predictis | praeditis *ed* | delectantur senum preceptis | delectantur leviorque fit senectus eorum qui a iuventute coluntur et diliguntur, sic adulescentes senum praeceptis *ed* || **14.** est decorus | sed tamen est decorus *ed* | per se ipsam | persaepe ipsa *ed* | compta | cocta *ed* | mitis oratio quid enim est | mitis oratio. quam si ipse exequi nequeas, possis tamen scipioni praecipere et laelio. quid enim est *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **CIC. Cato 1.** satis laudari digne *Mc* | pereat | pareat *P V E Mc* ; parat *A¹ L¹* ; paret *b* || **2.** adeptam *P V Mc* | adepti *b L¹ A¹ K E* || **3.** descript(a)e *P b L² E Mc* | discr- *V L¹ A* || **4.** enim | *om.* *E* | ante bellare *om.* modo *Mc*, suppl. in *mg.* || **7. (1) nec¹** *V¹ b L A K E Mc* | ne *P V²* || **9.** seniles *codd. Mc* | similes *P¹ A²* ; similes seniles *K* || **10.** orbari *E Mc* || **11.** senescentis | senectutis *Mc b* || **13.** predictis | praedisti *L¹ A¹* ; prediti *E* | ducuntur | dicuntur *b* || **14.** per se ipsam | per se ipsa *L¹ A¹* ; persaepe ipsa *P V b L² A² E Mc* | compta *P V L² A² K E Mc* | cocta *b L¹ A¹* ; composita *Q* | iuventutis | iuventatis *b A²* ; iuventatas *A¹* ||

LOCI EXCERPTI in Va **CIC. Cato 1.** 1, 2. 2. 2, 4. 3. 2, 5. 4. 2, 5. 5. 3, 7. 6. 3, 7. 7. 3, 8. 8. 5, 14. 9. 6, 15. 10. 6, 17. 11. 6, 20. 12. 7, 24. 13. 8, 26. 14. 9, 28.

15. «Libidinosa enim et intemperans adolescentia effectum corpus traddidit senectuti».

16. «Ita enim senectus honesta est, si se ipsa defendit, si ius suum retinet, si menti mancipata est, si usque ad ultimum spiritum dominatur in suos, ut enim adolescentem, in quo est senile aliquid, sic senem, in quo est aliquid adolescentis, probo».

17. «Semper enim in his studiis laboribusque viventi non intelligitur, quando abrepat senectus, ita sensim sine sensu etas senescit nec subito frangitur, sed diurnitate extinguitur».

18. «(1) Nullam capitaliorem pestem quam voluptatem corporis hominibus, dicebat, a natura datam, cuius avide libidines temere et effrenate ad paciendum incitarentur. (2) Hinc patrie prodiones, hinc rerum publicarum eversiones, hinc cum hostibus clandestina colloquia nasci, nullumque denique scelus, nullum malum facinus esse, ad quod suscipiendum non libido voluptatis impelleret, stupra vero et adulteria et omne tale flagitium nullis excitari illecebris aliis nisi volutatis. (3) Cumque homini sive natura sive quis Deus nichil mente prestabilius dedisset, huic divino muneri ac dono nichil esse tam inimicum quam voluptatem, nec enim libidine dominante temperantie locum esse neque omnino in voluptatis regno virtutem posse consistere. (4) Quocirca nichil est tan detestabile tanquam pestiferum quam voluptatem, siquidem ea cum maior esset atque longinquior, omne animi lumen extingueret».

19. «Quorsum hec? Et inteligeretis, si voluptatem aspernari ratione et sapientia non possemus, magnam habendam senecti gratiam, que effecerat, ut id non liberet quod non oporteret».

20. «Divine enim Plato escam malorum appellat voluptatem, quod ea videlicet omnes capiantur ut pisces».

21. «Cupidis enim mortalium rerum odiosum et molestum est carere, saciatis vero et expletis iocundius est carere quam frui».

22. «(1) Senectus est natura loquator, ne ab omnibus eam viciis videat vindicare. (2) Non enim aurum habere preclarum sibi, dixit, sed habentibus aurum imperare».

23. «Iure igitur gravis, cuius de laudibus omnium esset fama consentiens».

LECTIONES IN Va et Ve **CIC. Cato 15.** adolescentia] adolosc- Va | tradidit] tradit ed || 16. menti] nemini ed || 17. abrepat] obrepat ed || 18. (1) avide] voluptatis avide ed | paciendum] potiundum ed | (2) nullumque] nullum ed | supra ed] perscripsit strupra (forsitan ex stuþa) Va | illecebris aliis] aliis illecebris ed | (3) esse tam] tam esse ed | (3) ... posse consistere. (4) quo circa...] ... posse consistere. quod quo magis intelligi posset, fingere animo iubebat tanta incitatum aliquem voluptate corporis quanta percipi posset maxima; nemini censebat fore dubium quin tam diu, dum ita gauderet, nichil agitare mente, nihil ratione nicil cogitatione consequi posset. quocirca nihil... ed | tanquam pestiferum quam voluptatem] quam voluptatem ed | est] esse ed | longinquior] longior ed || 19. et] ut ed | effecerat] effeceret ed || 20. omnes] homines ed || 21. rerum mortalium] rerum talium ed | et] fortasse et ed || 22. (1) senectus est...] nam et studio ruscticarum rerum provocatus sum et senectus est... ed | videat] videar ed | (1) ... videat vindicare. (2) non enim aurum habere...] ... videar vindicare. ergo in hac vita m. curius, cum de samnitibus de sabinos de phyrro triumphavisset, consumpsit extremum tempus aetatis. cuius quidem ego villam contemplans, abest enim non longe a me, admirari satis non possum vel hominis ipsius continentiam vel temporum disciplinam. curio ad focum sedenti magnum auri pondus samnites cum attulissent, repudiati sunt; non enim aurum habere... ed | (2) sibi] sibi videri ed | habanetibus aurum] eis qui haberent aurum ed ||

LECTIONES in ceteris codd. **CIC. Cato 15.** tradidit (-di- sscr.) Mc^c || 16. ius suum P A² E Mc] usum V ; visum b L A¹ | si menti mancipata est P V L² A² K p] mente sine emancipata est b ; si neminem mancipata est L¹ A¹ ; si nemini mancipata est Mc | usque ad] om. V | senem] semen b || 17. laboribusque] laboribus quem b | abrepat] obrepat P¹ A² | sensim] in sensim L¹ ; sensit A¹ | subito frangitur] frangitur subito b || 18. (1) nullam... a natura datam E Mc] nullam a natura data cett. ; om. L¹ | a] om. V¹ | datam] datus b | et effrenate P² V¹ L² A² E Mc] ecfrenate P¹ V² ; et frenate b L¹ A¹ | paciendum] potiundum E Mc V | (2) facinus] facim L¹ | omne Q E Mc] omnia Lact. cod. vetustissimus | tale] om. Lact. cod. | excitari P V b Mc, Lact. codd.] exercitari L A K ; exerceri E | illecebris] inceribris L¹ A¹ | (3) sive] si A¹ | esse] om. Lact. codd. | regno P V² L² A² E Mc] regnum V¹ b L¹ A¹ | (4) est] esset A K¹ | detestabile tanquam pestiferum E, (in glossam) H², (tanque) Mc | quam P V² A² E Mc] tanquam V¹ b L A¹ | longinquior B E R S Mc m] longior P V A L² K ; longi b L¹ || 19. quorsum hec] quorsus A¹ | efficerat] efficere V¹ ; effecerit A¹ || 20. appellat] appellatu b L¹ A¹ || 21. carere¹] curare b A ; curase L¹ | expletis] explens L¹ ; ex*plens A¹ || 22. (1) est natura P² b L A E Mc] est P¹ V | ne] nec b | omnibus L² E Mc] hominibus L¹ A K | (2) non] om. L¹ ||

LOCI EXCERPTI in Va **CIC. Cato 15.** 9, 29. 16. 11, 38. 17. 11, 38. 18. 12, 39-41. 19. 12, 42. 20. 13, 44. 21. 14, 47. 22. 16, 55. 23. 17, 61.

24. «Habet senectus hornata presertim tantam auctoritatem, ut ea pluris sit quam omnes adolescentie voluptates».

25. «Non cani non ruge repente auctoritatem arripere possunt, sed honeste acta superior etas fructus capit auctoritatis extremos».

26. «Severitatem in senectute probo et eam sicut alia modicam, acerbitatem nullo modo; avaritia non senilis. Quid sibi velit? Non intelligi potest enim quicquam esse absurdus quam quo vie minus restet, eo plus viatici querere».

27. «O miserum senem qui mortem contemplandam in tam longa etate non viderit! Que aut plane negligenda est, si omnino extinguit animum, aut etiam optanda, si aliquo eum deducit quo sit futurus eternus?»

28. «Quis est tam stultus, quamvis sit adolescens, cui sit exploratum ad vesperum esse victurum».

29. «Quid enim stultius quam incerta pro certis habere, falsa pro veris».

30. «(1) Vivendi est finis optimus, cum integra mente ceterisque sensibus opus ipsa suum eademque coaugumentavit, natura dissolvit. (2) Ut navim et edificium idem destruit facillime qui construxit, sic hominem eadem optime que glutinavit, natura dissolvit».

31. «Non censet Ennius lugendam esse mortem quam immortalitas consequatur».

32. «Studiorum omnium sacietas vite facit sacietatem».

33. «Sapientissimus quisque equissimo animo moritur, stultissimus iniquissimo».

34. «Quid enim habet vita commodi, quod non potius laboris».

35. «Habet natura ut aliarum omnium rerum sic vivendi modum. Senectus autem est etatis peractio tanquam fabule, cuius defatigationem fugere debemus presertim adiuncta satietate».

36. «Sensi ego in optimo filio, tum in expectatis ad amplissimam dignitatem fratribus, mortem omni etate esse comune».

37. «Michi ne diuturnum quidem quicquam videtur in quo est aliquid extremum».

38. «Quod cuique temporis ad vivendum datur, eodem debet esse contentus».

39. «Fructus autem senectutis est, ut sepe dixi ante, pretorum bonorum memoria et copia».

40. «(1) Omnia vero, que tam secundum naturam fiunt, sunt habenda in bonis. (2) Quid est autem tam secundum naturam quam senibus emori? (3) Quod idem adolescentibus michi mori sic videntur, ut tum aque multitudine flame vis opprimitur, senes autem sicut sua [sua] sponte, nulla

LECTIONES in Va et Ve **CIC. Cato** 25. non²] nec ed || 26. et] sed ed | non senilis] vero senilis ed | intelligi] intellego ed || 27. contemplandam] contemnendam esse ed | quo] ubi ed || 28. exploratum] exploratum se ed || 29. in Ve. II 2, 9 || 30. (1) vivendi] sed vivendi ed | coaugumentavit] coagmentavit ed | (2) et] ut ed | glutinavit] conglutinavit ed || 31. non censet ennius] sed haud scio an melius Ennius; "nemo me dacrumis decoret neque funera flectu/ faxit". Non censeat... ed || 33. sapientissimus] quod sapientissimus... ed || 34. quod] quid ed || 35. habet] nam habet ed | est etatis] aetatis est ed || 36. tum in... fratribus] tu in... fratribus scipio ed || 37. michi] sed mihi ed || 38. eodem] eo ed || 39. pretorum] partorum ed || 40. (1) vero] autem ed | (3) quod idem adolescentibus michi mori...] idem contingit adulescentibus adversante et repugnante natura, itaque adulescentes mihi mori... ed | adolescentibus] adulescentes ed | tum] cum ed | ►►

LECTIONES in ceteris codd. **CIC. Cato** 24. ut] om. A¹ || 25. non² E Mc || 26. probo et eam] probo potest enim cett. ; om. b | alia I R S Mc] aliam Ω ; om. E | quo vie E Mc] quo via L¹ A¹ ; covia b | restet] restat E Mc ; resta L A || 27. futurum] -rum b || 28. quis est tam E Mc H R v] quis etiam Ω || 30. (1) coaugumentavit E, (sscr. u) Mc^c | (2) destruit] distrahit L ; distrahit b A¹ ; destruat Mc || 31. lugendam ~ consequatur] om. Mc | consequatur] om. V¹ || 32. studiorum ~ sacietatem] om. Mc | studiorum] rerum E || 36. tum in P² A² B E I R S Mc] tum Ω ; vel cum sscr. Mc ; tu in Madvig | ad H² p B E I R E S Mc] om. Ω | omni] omnia L¹ A || 37. quicquam] quicquid b L¹ A¹ E || 38. cuique P² L² A² H² K E] cumque P¹ H¹ ; cuiquam V b L¹ A¹ p || 39. ante] om. P L² K H¹ | pretorum] peractorum A² P L² K H¹ ; partorum V b L¹ A¹ H² E Mc | copia] copiosa b || 40. (1) que Ω E Mc] his qui b | bonis Ω E Mc] nobis b | (3) adolescentibus (adul-) E | flam(m)e vis Ω E] flammeus L¹ A¹ | vis¹] vim L¹ A¹ | ►►

LOCILEXcerpti in Va **CIC. Cato** 24. 17, 61. 25. 18, 62. 26. 18, 65. 27. 19, 66. 28. 19, 67. 29. 19, 68. 30. 20, 72. 31. 20, 73. 32. 20, 76. 33. 23, 83. 34. 23, 84. 35. 23, 85. 36. 19, 68. 37. 19, 69. 38. 19, 69. 39. 19, 71. 40. 19, 71.

adhibita vi, consumptus ignis extinguitur, et quasi poma et arboribus, cruda si sunt, vi avelluntur, si matura et coacta decident, sic vitam adolescentibus vis aufert, senibus maturitas».

Flores lecti ex libris M. T. Ciceronis *de natura deorum* super primo libro

1. «Quid est enim temeritate fortius aut quid tam temerarium tanquam indignum sapientis gravitate atque constantia, quam aut falsum sentire aut quod non satis explore perceptum sit et incognitum sine ulla dubitatione defendere?» f.100r
2. «Qui admonent amice docendi sunt, qui insectantur inimice repellendi».
3. «Multa sunt incommoda in vita que sapientes commodorum compensatione leniunt; stulti nec vitare venientia, nisi fer<r>e presentia possunt».
4. «Omnibus ferre in rebus quid non sit quam quod quid sit facilius dixerim».
5. «Non enim tam auctores in disputando quam rationis momenta querenda sunt».
6. «Non enim hominum interitu scientie quam accidunt, sed lucem a ceteris fortasse desiderant».
7. «Singulas disciplinas percipere magnum est quanto magis omnes».
8. «Sed quia nimis indociles quidam tardique sunt admonendi videntur sepius».
9. «De quo autem omnium natura consentit, id verum esse ncesse est».
10. «Quis enim non timet omnia providentem, et animadvertere et omnia ad se pertinere putantem, curiosum et plenum negotii».
11. «Quanti autem philosophia extimanda sit, cui tamquam aniculis et hisque quidem indoctis, fato fieri omnia videntur».
12. «Est enim vis tanta nature, ut homo nemo velit, nisi homini similis esse».
13. «Nulla ars imitari solertia nature potest».
14. «Male instituta ratio exitum invenire non potest».
15. «Cum enim optimam et prestantissimam Dei naturam dicit esse; negat item esse gratiam; tollit id quod maxime proprium est, optime maximeque nature».
16. «Nichil enim est omni virtute amabilius quam qui adeptus erit ubicumque erit gentium a nobis diligetur».
17. «Censent autem sapientes sapientibus etiam ignotis esse amicos».
18. «Nulla caritas naturalis inter bonos? Carum ipsum verbum est amoris».

LECTIONES in Va et Ve **CIC. Cato 40.** (3) sua sua sponte] cum sua sponte *ed* | et] *ex ed* | vi] *vix ed* | cruda] *eruda Va* | avelluntur] *evelluntur ed* | coacta] *cocta ed* || **EUUSD. Nat. I 1. in Ve. II 2, 15** | fortius *Va Ve*] *turpius ed* | perceptum *Va Ve*] *proc- ed* | incognitum *Va Ve*] *cognitum ed* || **2. in Ve. II 5, 10** | insectantur inimice *Va Ve*] inimice insectantur *ed* || **3.** que] *ut ea ed* | nisi fer(r)e presentia possunt] *possint nec ferre presentia ed* || **5.** auctores] *auctoritatis ed* || **6. in Ve. II 1, 100** | scientie *Va*] *sententie Ve ed* | accidunt *Va*] *occidunt Ve ed* | a ceteris *Va Ve*] *auctoris ed* || **7. in Ve. II 5, 11** | singulis *Va Ve*] *nam si singulis ed* | magis *Va Ve*] *maius ed* | omnes *Va Ve*] *omnis ed* || **10.** timet] *timeat ed* | providentem] *providentem et cogitantem ed* | animadvertere] *animadvertentem ed* | negotii] *negotii deum ed* || **11.** philosophia] *haec philosophia ed* | extimanda sit] *aestimandast ed* | hisque] *his ed* | omnia videntur] *videntur omnia ed* || **12. in Ve. I 2, 17** | homini *Va Ve*] *hominis ed* || **14.** invenire] *reperire ed* || **15.** dicit] *dicit ed* | item] *idem ed* | gratiam] *in deo gratiam ed* | optime maximeque nature] *optimam et praestantissimam naturam ed* || **16. in Ve. I 4, 43** | nichil enim est omni virtute *Va*, (enim *om.*) *Ve*] *nichil est enim virtute ed* | erit *Va ed*] *fuerit Ve* || **17. in Ve. II 1, 40** | sapientes *Va ed*] + *stoyci Ve* ||

LECTIONES in ceteris codd. **CIC. Cato 40.** (3) ignis] *igni b* | cruda *Mc* | si sunt *V b Mc*] *sunt L¹*; *om. A¹*; si sint *P L² A² E* | vi *E Mc V* | avelluntur *Mc* || **EUUSD. Nat. I 1.** fortius *B* || **5.** auctores *A² C N*] *auctore A¹*; *auctoritas Hadoardus*; *auctoritatis Mollweide* || **6.** a ceteris] *auctores A² C N*; *auctore A¹* || **11.** sit *A C P N*] *est B* || **12.** homo] *homini A C N* ||

LOCI EXCERPTI in Va **CIC. Nat. I 1.** I 1, 1. **2.** I 3, 5. **3.** I 9, 23. **4.** I 21, 57. **5.** I 5, 10. **6.** I 5, 11. **7.** I 5, 11. **8.** I 5, 12. **9.** I 17, 44. **10.** I 20, 54. **11.** I 20, 55. **12.** I 28, 78. **13.** I 33, 92. **14.** I 37, 104. **15.** I 43, 121. **16.** I 44, 121. **17.** I 44, 121. **18.** I 44, 122.

Super secundo libro *De natura deorum*.

f.100r

19. «Cuius solertiam nulla ars, nulla manus, nemo optifex consequi possit, imitando».

20. «Nemo igitur vir magnus sine aliquo afflatu divino nunquam fuit».

21. «(1) Magna dii curant, parva negligunt. (2) Magnis autem viris prospere semper omnes res, siquidem satis a ceteris et principe philosophorum Socrate dictum est».

22. «Quid tam perspicuum, cum celestia complectamur, quam esse aliquod numen prestantissime mentis, quo hec regantur?»

23. «Ad considerandum qualis sit natura deorum, nichil sit difficilius quam a consuetudine oculorum mentis aciem abducere».

Super tercio *De natura deorum*.

f.100v

24. «Quam nemo ab inconstantia et temeritate seiunget que digna certe non sunt Deo?»

25. «At enim dii minora negligunt, neque a[u]gelos singulorum vinctulas persecuntur, nec, si uredo aut grando, quippiam nocuit, id Iovi animadvertendum fuit».

26. «Versutos eos appello, quorum celeriter mens versatur».

Flores electi in libris M. T. Ciceronis *De divinatione super primo libro*

1. « Nam cum omnibus in rebus temeritas in assumendo errorque sit turpis, tamen in eo loco, maxime in quo indicandum est quantum auspiciis rebusque divinis religionique tribuamus».

2. «Nichil est quod non longinquitas temporum excipiente memoria prodendisque momentis conficere atque assequi possit».

3. «Sic enim profecto res se habet, ut numquam perfecte veritatem ars imitetur».

4. «Nichil est enim beneficentia prestantius».

5. «Omnibus in rebus temeritas in assentiendo errorque turpis est».

6. «Si quis mortalis colligationes omnium causarum animo prospicere posset, nisi cum profecto falleret».

LECTIONES in Va et Ve CIC. *Nat.* II 19. *in Ve.* I 2, 25 | cuius *Va ed*] nature *Ve* || 20. *in Ve.* I 1, 30 | nemo *Va ed*] ne me *Ve* || 21. (1) *in Ve.* I 1, 31 | negligunt *Va*, (negle-) *ed* | neguliglunt *Ve* | (2) ceteris] nostris *ed* | philosophorum] philosophiae *ed* || 22. quid] quid enim potest esse *ed* | perspicuum] apertum tamque perspicuum *ed* | cum] cum caelum suspeximus *ed* | complectamur] comtemplati sumus *ed* || 23. ad considerandum qualis sit natura deorum] restat ut qualis eorum natura sit consideremus *ed* | nichil] in quo nichil *ed* | mentis aciem] aciem mentis *ed* || 24. quam] est fortuna numeranda qum *ed* | temeritate] temeritate *ed* || 25. *in Ve.* I 1, 42 | at enim *Va ed*] om. *Ve* | dii minora *Va Ve*] minora di *ed* | age(1)los *Ve ed*] augelos *Va* | vinctulas *Va*] viticulas *Ve ed* | persecuntur *Va*] persequuntur *Ve ed* | quippiam *Va*] cuipiam *Ve ed* || 26. vertutos *Va*] versutos *ed* || *EIUSD. Div.* I. *in Ve.* II 3, 8 | omnibus ~ turpis *in Va.* 5 (= *Va^{bis}*) | nam cum *Va Ve ed*] om. *Va^{bis}* | assumendo *Va Ve*] assentiendo *Va^{bis}*, ads- *ed* | sit turpis *Va Ve*] turpis est *Va^{bis} ed* | tamen *Va Ve*] tum *ed*; deest *Va^{bis}* || 2. *in Ve.* II 9, 14 | est *Va Ve*] est autem *ed* | longinquitas *Va ed*] longiunq- *Ve* | momentis *Va Ve*] monumentis *ed* | conficere *Va Ve*] efficere *ed* | possit *Va ed*, (s del. et t add.) *Ve^c*] possis *Ve* || 3. se profecto res] res profecto se *ed* | ars] res *ed* || 5. *cfr. Va.* I || 6. mortalis] mortalis possit esse qui *ed* | colligationes] colligationem *ed* | omnium causarum] causarum omnium *ed* | nisi] nihil *ed* | prospicere] perspiciat *ed* | falleret] fallat *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. CIC. *Nat.* II 25. grando *V²B^c* | glando *A V¹B* | quippiam *A³V²* | quipiam *A¹V¹B* || *EIUSD. Div.* 3. imitetur] imitatur *A* || 4. pr(a)estantius] prestanteis *corr. in -tiis A* ||

LOCI EXCERPTI in Va CIC. *Nat.* II 19. II 32, 81. 20. II 66, 167. 21. II 66, 167. 22. II 2, 4. 23. II 17, 45. 24. III 24, 61. 25. III 35, 86. 26. III 10, 25. *EIUSD. Div.* I. I 4, 7. 2. I 7, 12. 3. I 13, 23. 4. I 38, 82. 5. I 4, 7. 6. I 56, 127.

Super secundo

7. «Neque enim tanta infelicitas est aruspicum, ut ne casu quidem unquam fiat quod futurum illi esse dixerunt».

8. «Errabat enim in multis rebus aniquitas quam vel usu iam vel doctrina vel vetustate immutata<m> videmus».

9. «Auctoritatem quidem nullam debemus nec fidem commenticiis rebus adiungere».

10. «Causarum ignoratio in re nova mirationem facit. Quod autem crebre videt quis non miratur, etiamsi cur fiat nescit».

Marci T. Ciceronis *De creatione mundi*

1. «Parentem universitatis huius invenire difficile est, et cum iam quis enim invenerit, iudicare in vulgus nephas est».

Flores ex M. T. Ciceronis *De amicitia deflorati*

1. «Si vis incommodis angi graviter non amicum, sed se ipsum amantis est».

2. «Ego vos ortari tamen possum, ut amicitiam omnibus rebus humanis anteponatis; nichil est enim tam nature aptum, tam conveniens ad res vel secundas vel adversas. Sed hoc primum sentio, nisi in bonis amicitiam esse non posse».

3. «Negant enim quemquam virum bonum esse, nisi sapientem».

4. «(1) Sic enim michi persuadere videor ita natos esse nos, ut inter omnes esset societas quedam, maior, autem prout quisque proxime accedetur, itaque cives potiores quam peregrini, propinqui quam alieni. (2) Cum his enim, amicitiam natura ipsa peperit, sed ea non satis habet firmitatis. (3) Namque hoc prestat amicitia propinquitati, quod ex propinquitate benivolentia tolli potest, ex amicitia non potest. (4) Sublata enim benevolentia amicitie nomen tollitur, propinquitatis manet. (5) Quanta autem vis amicitie sit, ex hoc intelligi maxime potest, quod ex infinita generis humani societate, quam conciliavit ipsa natura, ita contracta res est, et adducta in angustum, ut omnis caritas aut inter duos aut inter paucos iungeretur. (6) Est enim amicitia nichil aliud nisi omnium divinarum humanarumque rerum cum benivolentia et caritate consentio; (7) qua, haud scio, an excepta sapientia, nichil melius sit homini a diis immortalibus datum».

f.101r

LECTIONES in Va et Ve **CIC. Div.** 7. (h)aruspicum *ed*] aurispicum *Va* || 8. *in Ve. II 5, 20* | in multis rebus *Va Ve*] multis in rebus *ed* | mutatam *ed*] mutata *Va* || 9. *in Ve. III 13, 5* || 10. mirationem facit qui autem crebre videt...] mirationem facit; eadem ignoratio si in rebus usitatis est, non miramur. nam qui mulam peperisse miratur, is, quo modo equa pariat aut omnino quae natura partum animantis faciat, ignorat. sed quod crebro videt... *ed* | quod *ed*] qui *Va* | crebre] crebro *ed* || **EIUSD. Tim. Tit.** de creatione mundi 1. universitatis huius *Va*] huius universitatis *ed* | difficile est] difficile *ed* | iam quis] iam *ed* || **EIUSD. Lael.** 1. *in Ve. III 15, 7* | si vis *Va*] suis *Ve* ; suis autem *ed* | angi graviter *Va Ve*] graviter angi *ed* | non *Va ed*] ne *Ve* || 2. *in Ve. III 15, 8* | tamen *Va*] tantum *Ve ed* | humanis anteponatis *Va ed*] anteponatis humanis *Ve* | est enim *Va ed*] enim est *Ve* | nature *Va ed*] nate *Ve* || 3. *in Ve. II 1, 59* | quemquam *Va ed*] quemque *Ve* | virum bonum esse *Va Ve*] esse virum bonum *ed* || 4. (1) persuadere] perspicere *ed* | prout] ut *ed* | accedetur] accederet *ed* | (2)-(5) *in Ve. III 15, 13* | (2) his enim *Va ed*] propinquis *Ve* | ipsa *Va ed*] ipse *Ve* | (5) generis humani societate *Va Ve^c*] societate generis humani *ed* ; humani humanis *Ve* | aut *Va ed*] autem *Ve* | iungeretur *Va ed*] vigeretur *Ve* | (6) *in Ve. III 15, 2* | omnium *Va ed*] aliud + *Ve* | (7) *in Ve. III 15, 20* | qua *Va ed*] amicitia *Ve* | haud *Va Ve*] quidem haud *ed* | sit homini *Va Ve*] homini sit *ed* | diis *Va Ve*] dis *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **CIC. Div.** 8. in multis rebus] + et *V* || 10. miratur] miramur *corr. in -tur A* || **EIUSD. Tim.** 1. parentum] *ex -tum B* | universitatis] *post universitatis add. se inde del. B* | invenerit (*ex -ni- V*) *S V*] invenit (*-nerit B*) *corr. in -neris A B* || **EIUSD. Lael.** 2. nature] *aiatte (?) E* || 4. (1) omnes *codd. Mc*] omnes homines *B S V E* | (5) infinita... societate] *infirmas otietate P* | (7) *ni(c)hil P E¹ K*] quicquam *G B S V Mc* ; quicquid *E²* ; quid *I* | sit homini (*homini sit*) *P M K e*] sit hominibus *G B S V m a l*, hominibus sit *Mc* ||

LOCI EXCERPTI in Va **CIC. Div.** 7. II 29, 62. 8. II 33, 70. 9. II 55, 113. 10. II 22, 49. **EIUSD. Tim.** 1. 2, 6. **EIUSD. Lael.** 1. 3, 10. 2. 5, 17. 3. 5, 18. 4. 5, 19-6, 20.

5.« Qui autem in virtute summum bonum ponunt preclare? Quidem, sed hec ipsa virtus amicitiam gignit et continet, nec sine amicitia ullo pacto esse potest».

6. « (1) Qui potest esse vita vitalis, ut ait Ennius, qui non mutua benevolentia conquiescat? (2) Quid dulcius quam habere cum quo omnia sic audes loqui ut tecum? (3) Qui esset tantus fructus prosperis rebus, nisi haberes? (4) Qui illis eque, ac tu ipse, gauderet? (5) Adversas vero difficile esset ferre sine eo qui illas gravius etiam quantum ferret».

7. «Amicitia res plurimas continet. Quo te ve<r>teris, presto est; nullo loco excluditur, nunquam inte<m>pestiva est, nunquam molesta. Itaque non aqua, non igne, ut aiunt, locis plurimis utimur quam amicitia».

8. «Nam ut res secundas splendiores facit amicitia et adversas paciens comunicansque leniores».

9. «In amicitia nichil fictum est, nichil simulatum et quicquid est idem verum et voluntarium est».

10. «Nichil enim est virtute amabilius, nichil quod magis alliciat ad diligendum, quippe cum propter virtutem et probitatem etiam eos, quos nunquam vidimus quodam modo, diligamus».

11. «Nichil enim altum neque magnificum neque divinum suscipere possunt qui suas omnes cogitationes abiecerunt in rem tam vilem atque contemptam».⁷

12. «Si utilitas amicitias conglutinaret, eadem commutata dissolveret. Sed quia natura mutari non potest, idcirco vere amicitie sempiternae sunt».

13. «Pestem enim nullam maiorem esse amicitiae, quam in plerisque pecuniae cupiditatem, in optimis quibusque honoribus certamen et glorie».

14. « (1) Nulla est excusatio peccati, si amici, tamen peccaveris. (2) Nam cum conciliatrix amicitiae virtutis opinio fuerit, difficile est amicitiam manere, si a virtute defeceris. (3) Quod, si rectum statuerimus vel concedere amicis quicquid velint vel impetrare ab his quicquid velimus, perfecta quidem sapientia sumus, si nichil haberet res viciai».

f.101v

LECTIONES in Va et Ve **CIC. Lael. 5. in Ve. III 15, 21** | qui autem *Va ed* | qui *Ve* | virtute *Va ed* | virtutem *Ve* | preclare quidem *Va Ve* | praeclare illi quidem *ed* | gignit *Va Ve* | et gignit *ed* | sed *Va ed* | + eque *Ve* | sine amicitia *Va*, (amicitiam) *Ve* | sine virtute amicitia *ed* | ullo pacto esse *Va Ve* | esse ullo pacto *ed* || **6. in Ve. III 15, 35** |(1) qui *Va Ve* | principio qui *ed* | vitalis *Va ed* | vitabilis *Ve* | ut ait Ennius *Va ed* | *om. Ve* | qui *Va Ve* | quae *ed* | mutua *Va Ve^c* | in amici mutua *ed* ; mita (*del.*) *Ve^{ac}* | conquiescat *Va Ve* | conquiescit *ed* | (2) cum quo *Va Ve* | quicum *ed* | sic audes *Va* | sic audeas *Ve* ; audeas sic *ed* | (3) prosperis *Va Ve* | in prosperis *ed* | (5) difficile esset ferre *Va Ve* | ferre difficile esset *ed* | illas *Va ed* | illa *Ve* | quantum *Va* | quam tu *Ve ed* || **7. in Ve. III 15, 36** | amicitia *Va ed* | amicitias *Ve* | quo *Va Ve* | quoque *ed* | verteris *Ve ed* | veteris *Va* | intempestiva *Ve ed* | inpepestiva *Va* | est numquam molesta *Va Ve* | numquam molesta est. *ed* | equa *Va* | aqua *Ve ed* | igne *Va Ve* | igni *ed* | ut aiunt *Va ed* | *om. Ve* | plurimis *Va Ve* | pluribus *ed* || **8. in Ve. III 15, 68** | nam ut *Va* | et *Ve* ; nam et *ed* | res secundas *Va Ve* | secundas res *ed* | paciens *Va Ve* | partiens *ed* | comunicansque *Va ed* | comunicatque *Ve* || **9. in Ve. III 15, 69** | in amicitia *Va Ve* | in amicitia autem *ed* | quicquid est idem verum et voluntarium est *Va Ve* | quicquid est, id est verum et voluntarium *ed* | voluntarium *Va Ve^c ed* | conso (*del.*) *Ve* | est² *Va Ve* | deest *ed* || **10. in Ve. I 4, 50** | nichil enim est *Va* | enim *om. Ve* ; nihil est enim *ed* || **11.** neque¹ | nihil *ed* | neque² | ac *ed* | suscipere | suspicere *ed* | vilem | humile *ed* | atque | tamque *ed* || **12. in Ve. III 15, 76** | si *Va Ve* | nam si *ed* | utilitas amicitias *Va ed* | amicitias utilitas *Ve* || **13.** et *sscr. Va* || **14. in Ve. III 15, 77** | (1) nulla est *Va Ve* | nulla est igitur *ed* | si¹ *Va ed* | sed *Ve* | tamen *Va* | causa *Ve ed* | (3) his *Va*, (hiis) *Ve* | iis *ed* | (3) quidem sapientia *Va ed* | sapientia quidem *Ve* | sumus si *Va Ve* | si simus *ed* | haberet *Va Ve* | habeat *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **CIC. Lael. 6.** (1) conquiescat *Mc* | (2) cum quo *Mc* | (3) qui *P M K Mc* | quae *G B S V m e* | (4) qui *P M K G² V* | quis *G¹ B S e* || 7. res plurimas | plurimas res *H p* | locis plurimis | locis pluribus *Mc P M K* | pluribus locis *G B S V* || 9. quicquid est idem verum *Mc* | quicquid est idem verum est *E* || 10. alliciat | ad liceat *P K E* || 11. suscipere *E M c K m²* | suspicere *codd.*, *sscr. n¹* ; susspicere *G* ; perspicere *m¹* | rem tam | *invers. G* || 14. sumus si *Mc G B S V D n e F* | simus si *P M K* ; si simus *Canter* ||

LOCI EXCERPTI in Va **CIC. Lael. 5. 6, 20. 6. 6, 22. 7. 6, 22. 8. 6, 22. 9. 8, 26. 10. 8, 28. 11. 9, 32. 12. 9, 32. 13. 10, 34. 14. 11, 37-8.**

15. «Hec igitur lex in amicitia sancitur ut neque rogemus res turpes nec faciamus rogati. Turpis excusatio est et minime accipienda, tamen in ceteris peccatis, tum si quis contra rem publicam se amici causa fecisse fateatur».

16. «Improbis pena statuenda est, nec vero minor his qui secuti erunt alterum, quam his qui fuerunt impietatis duces».

17. «Hec igitur prima lex amicitie sancitur ut ab amicis honesta putamus, amicorum causa honesta faciamus, ne expectemus. Quid dum rogemur studium semper assit, coniuratio absit? Consilium verum dare gaudeamus libere».

18. «Satis superque esse sibi suarum cuique rerum, alienis nimis implicari molestum esse; comodissimum esse quam laxissimas habenas habere amicitie, quas vel adducas cum velis, vel remittas».⁸

19. «Solem e mundo tollere videntur qui amicitiam e vita[m] tollunt, qua nichil a diis immortalibus melius habemus vel iocundius».

20. «Hoc primum est animi bene constituti et letari bonis rebus et dolere contrariis».

21. «Michi quidem videntur qui utilitatis causa fingunt amicitias, amabilissimum nodum amicitie tollere».

22. « (1) Hec est enim tyrannorum vita nimirum, in qua nulla fides, nulla caritas, nulla stabilis benivolentiae potest esse fiducia; omnia semper suspecta atque sollicita, nullus locus amicitie. (2) Quis enim aut eum diligat quem metuit, aut eum a quo se metui putet? Coluntur tamen simulatione dumtaxat ad tempus, quod sit forte, ut sit plerumque, ceciderint, tum intelligit quasi fuerint mores amicorum».

23. « (1) Non solum ipsa fortuna ceca est, sed eos etiam plerumque efficit cecos, quos complexa est; itaque illi efferuntur fere fastidio et contumacia nec quicquam insipientem fortunato intollerabilius fieri potest. (2) Atque hoc quidem videre licet, eos, qui a natura commodis fuerunt, moribus, imperio potestate, rebus prosperis immutari, sperni ab his veteres amicitias, indulgere novis. (3) Quid autem stultius quam, cum plurimum copiis, facultatibus, opibus possunt cetera parare, que parantur, pecuniam, equos, famulos, vestem egregiam, vasa preciosa, amicos non parare, optimam et pulcherrimam, ut ita dicam, supelectilem? (4) Etenim cetera, cum parant, cui parentur nesciunt, nec cuius causa laborant».

f.102r

24. «Etiam si illa maneat que sunt quasi dona fortune, tamen vita inculta et deserta ab amicis non potest esse iocunda».

LECTIONES in Va et Ve **CIC. Lael. 15. in Ve. III 15, 90** | haec igitur *Va ed* | igitur *om. Ve* | turpis *Va Ve* | turpis enim *ed* | tamen *Va, (del.) Ve^{ac}* | tum *Ve^{pc}* ; cum *ed* || **16. improbis** | improbis autem *ed* | his^{1&2} | iis *ed* | qui | qui ipsi *ed* | fuerunt | fuerint *ed* || **17. in Ve. III 15, 100** | haec igitur *Va ed* | igitur *om. Ve* | ut ab *Va ed* | ut *om. Ve* | putamus *Va* | petamus *Ve ed* | quid *Va Ve* | quidem *ed* | rogemur *Va ed* | rogomer *Ve* | coniuratio *Va Ve* | cunctatio *ed* | gaudeamus *Va Ve* | audeamus *ed* || **19. in Ve. III 15, 91** | solem *Va Ve* | solem enim *ed* | vita *Ve ed* | vitam *Va* | diis *Va Ve* | dis *ed* | vel *Va Ve* | nihil *ed* | iocundius *Va Ve* | iuc- *ed* || **20. hoc** | ergo hoc *ed* || **21. in Ve. III 15, 101** | nihil quidem *Va* | michi *Ve* ; atque etiam mihi quidem *ed* | utilitatis *Va Ve* | utilitatum *ed* || **22. (1) est enim** | enim est *ed* | (2) sit | si *ed* | ceciderint | ceciderunt *ed* || **23. (1) non** | non enim *ed* | itaque illi | itaque *ed* | (2) a natura | antea *ed* | rebus pros. | pros. rebus *ed* | his | iis *ed* | indulgere | -geri *ed* | (3) pecuniam | pecunia *ed* | possunt | possint *ed* | pulcherrimam *sic Va* | pulcherrimam vitae *ed* | (4) parentur | parent *ed* | laborant | laborent *ed* || **24. in Ve. III 15, 107** | etiam si *Va Ve* | ut etiam si *ed* | inculta et deserta *Va ed* | deserta et inculta *Ve* | potest *Va Ve* | possit *ed* | iocunda *Va Ve* | iocunda *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **CIC. Lael. 15.** amicitia | amicitiae *B S V n I* | sancitur | sanctiatur *K E a* ; sancctur *F* ; sanctiatur *e* || **16.** qui | qui ipsius *G* | impietatis | imperatis *E* | his^{1&2} *E Mc* | fuerunt *Mc* || **19.** qui | hi quis *G B S V e* | diis *E Mc* | iocundius *E Mc* || **21.** utilitatis *cett.* | utilitatum *P (um in ras.) E Mc* || **22. (1) est enim** *M E D* | enim est *cett. Mc* | (2) ceciderint *Mc E M K S² G² a e I* | ceciderit *B S V S¹* || **23. (1) itque illi** *Mc* | (2) hoc | hic *G* | videre | videri *G² B S V E* | sperni ~ novis | *om. P* | his *E Mc* | (3) plurimum | plurimam *M* | pecuniam *Mc P* | vestem egregiam | veste egregia *G* | (4) parentur *Mc* | parantur *E* | (4) laborant *Q* | laborantur *P¹* ||

LOCI EXCERPTI in Va **CIC. Lael. 15.** 12, 40. **16.** 12, 42. **17.** 13, 44. **18.** 13, 45. **19.** 13, 47. **20.** 13, 47. **21.** 14, 51. **22.** 15, 52-3. **23.** 15, 54-5. **24.** 15, 55.

25. «Nec vero negligenda est fama, nec mediocre telum ad res gerendas existimare oportet benivolentiam civum, quam blanditiis et assentando colligere turpe est».

26. «(1) Sunt igitur firmi et stabiles et constantes elligendi, cuius generis est magna penuria. (2) Et iudicare sane difficile est, nisi expertum; experiendum autem est in ipsa amicitia. (3) Ita praecurrit amicitia iudicium tollitque experiendi potestatem. (4) Est igitur prudentis sustinere cursum sic impetum benevolentie, quo utamur quasi aquis tempestatis, sic amicitias aliqua parte periclitatis, amicorum moribus».

27. «Firmamentum aut stabilitatis constantieque est eius quam in amicitia querimus fides; nichil enim stabile est quod infid[i]um est».

28. «Neque enim fidum esse potest multiplex ingenium et tortuosum».

29. «Maxima est enim vis vetustatis et consuetudinis».

30. «Fructus enim ingenii et virtutis omnisque prestantie tunc maxime capitur, cum in proximum quenque profertur».

31. «Odiosum sane genus hominum est officia exprobrantium, que meminisse debet is, in quem collata sunt, non commemorare qui contulit».

32. «Disparis enim sermones disparia studia secuntur, quorum dissimilitudo dissociat amicitias; nec ob aliam causam ullam boni improbis, improbi bonis amici esse non possunt, nisi quod est inter eos, quanta maxima potest esse morum studiorumque distantia!»

33. «Nichil enim est turpius quam cum eo bellum gerere, quocum familiariter vixeris».

34. «Danda opera ne amicorum discidia fiant, si tale aliquid evenerit ut extincte potius amicitie quam oppresse esse videantur».

35. «Digni sunt amicitia, quibus in ipsis est, cur diligantur. Rarum genus et quidem omnia preclara rara, nec quicquam difficilius quam reperire quod sit ex omni parte in suo genere perfectum».

f.102v

36. «Plerique perverse, ne dicam impudenter, amicum talem habere volunt, quales illi esse non possunt; queque ipsi iam non tribuunt amicis, hoc ab his desiderant.

37. «Serpit enim nescio quomodo, per omnium vitas amicitia, nec ullam etatis degende rationem patitur esse expertem sui».

38. «Natura solitarium nichil amat, semper ad aliquid tanquam adminiculum aducitur».

LECTIONES in Va et Ve **Cic. Lael. 26. (1) in Ve. III 15, 108** | sunt igitur *Va ed* | igitur *om. Ve* | elligendi sic *Va*, (el-) *ed* | + amici *Ve* | (2) sane difficile est | difficile est sane *ed* | (4) aquis | equis *ed* | tempestatis | temptatis *ed* | amicitias | amicitia *ed* | aliqua | ex aliqua *ed* | amicorum moribus | moribus amicorum *ed* || **27. in Ve. I 6, 15** | in amicitia qu(a)erimus *Va ed* | querimus in amicitia *Ve* | nichil enim stabile est *Va Ve* | nihil est enim st. *ed* | infidum *Ve ed* | infidium *Va* || **28.** esse potest | potest esse *ed* || **29.** vis *ed* | vix *Va* || **30. in Ve. I 4, 65** | fructus enim *Va ed* | enim *om. Ve* | tunc *Va Ve* | tum *ed* | maxime *Va Ve* | maximus *ed* | profertur *Va Ve* | confertur *ed* || **31.** est officina | officina *ed* || **32.** sermones | mores *ed* | ob *ed* | ab *Va* | quod | quod tanta *ed* || **33.** enim est | est enim *ed* || **34. in Ve. III 15, 110** | opera *Va* | est opera *Ve* ; opera est *ed* | ne amicorum *Va Ve* | ne qua amicorum *ed* | discidia *Va ed* | desidia *Ve* | si *Va Ve* | sin *ed* | oppresse esse *Va* | oppress(a)e *Ve ed* | videantur *Va ed* | videant *Ve* || **35. in Ve. III 15, 111** | digni *Va Ve* | digni autem *ed* | est *Va Ve* | inest *ed* | cur *Va* | ut *Ve* ; causa cur *ed* | ex omni *Va Ve* | omni ex *ed* || **36. in Ve. III 15, 117** | plerique *Va Ve* | sed plerique *ed* | amicum talem habere *Va Ve* | habere talem amicum *ed* | illi *Va Ve* | ipsi *ed* | ipsi iam *Va Ve* | ipsi *ed* | tribuunt *Ve ed* | tribuit *Va* | hoc *Va Ve* | haec *ed* | his *Va*, (hiis) *Ve* | iis *ed* || **37. in Ve. III 15, 118** | serpit enim *Va ed* | enim *om. Ve* || **38.** semper | semperque *ed* | aducitur | adnititur *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **Cic. Lael. 25.** est | *om. M* | assentando | assentando *M* | colligere turpe est | collegetur potest virtus *P* || **26. (4)** cursum *Mc P G B S V* | cursum *M D E K e* | aquis *Mc b* | aliqua *Mc codd.* | tempestatis *Mc P M K G* | temperatis *B S V E D e a* ; temptatis *edd.* | amicitias *Mc* | amicitia *E V S²* ; amicitias *P M B S¹ K* || **27.** nichil enim stabile est | nihil enim est st. *B S V* || **28.** esse potest *M* || **30.** virtutis | virtus *M* | maxime | maximus *codd. Mc* ; permaximus *B S V* ; maximis *K* ; permaximum *f* || **31.** exprobrantium | exprobrantium *P G¹* || **32.** quorum | eorum quorum *G I* | quod | quia *M* || **33.** quocum | quicum *K E D* ; cum quo *F* || **36.** impudenter | imprudenter *M D* | amicum talem habere | talem habere amicum *E* ; talem amicum habere *G B S V D f e* | tribuunt | tribuant *M* | desiderant | desiderat *P* || **37.** serpit enim | sempiternum *M* ||

LOCI EXCERPTI in Va **Cic. Lael. 25.** 17, 61. **26.** 17, 62-3. **27.** 18, 65. **28.** 18, 65. **29.** 19, 68. **30.** 19, 70. **31.** 20, 71. **32.** 20, 74. **33.** 21, 77. **34.** 21, 78. **35.** 21, 79. **36.** 22, 82. **37.** 23, 87. **38.** 23, 88.

39. «In obsequio comitas assit, assentatio viciorum adiunxtrix procul amoveatur, que non modo amico, cuius autem aures veritati clause sunt ut ab amico verum audire nequeant; huius salus desperanda est».

40. «Ut igitur monere et moneri proprium est vere amicitie, et alterum libere facere, non aspere, alterum pacienter recipere, non repugnanter; sic habendum est in amiciciis ullam pestem esse maiorem quam adulationem blandirique assentationem».

41. «Amicitie vis est in eo ut unus quasi animus fiat ex pluribus».

42. «Horum est assentatio molesta, cum ad vanitatem accessit auctoritas. Secerni autem blandus amicus a vero et internosci tam potest adhibita diligentia quam omnia fucata et simulata a sinceris atque veris».

43. «Quamquam ista assentatio perniciosa sit, nocere tamen nemini potest nisi ei, qui eam recipit atque ea delectatur; itaque fit ut his assentatoribus patefaciat aures suas maxime qui ipse sibi assentetur et se maxime delectet».

44. «Omnino est amans sui virtus, optime enim se ipsam novit».

45. «(1) Semper auget assentator id, quod is, cuius ad voluntatem dicitur, vult esse magnum. (2) Quam ob rem, quamquam blanda ista vanitas apud eos valet, qui ipsi illam allectant et invitant, tamen etiam gravioribus constantioresque admonendi sunt ut animadvertant, ne calida assentatione cupiantur. (3) Aperte enim et adulantem nemo non videt, nisi qui admodum est excoctus; et callidus ille et occultus ne se insinuet studiose cavendum est; nec enim facillime agnoscitur, qua propter qui etiam adversando sepe assectatur et litigasse simulans audiatur atque ad extremum det manus vincique se paciatur, ut is qui illus sit, plus lusisse videatur. (4) Quid autem turpius quam illudi? Quod, ut ne accidat, cavendum est».

f.103r

46. «Omnia autem brevia tollerabilia esse debent, etiamsi magna».

LECTIONES in Va et Ve **Cic. Lael. 39.** in obsequio] in obsequio autem quoniam Terentiano verbo lubenter utimur *ed* | non modo amico] non modo amico sed ne libero quidem digna est, aliter enim cum tyranno, aliter cum amico vivitur *ed* | veritati clause] clause veritati *ed* | nequant] nequeat *ed* || **40.** monere] et monere *ed* | in am. ullam pestem] nullam in am. pestem *ed* | blandirique] blanditiam *ed* || **41. in Ve. III 15, 119** | amicitie *Va Ve*] nam cum amicitie *ed* | ut unus *Va ed*] ut in eo *Ve* || **43.** quamquam *ed*] quā qd? *Va* | perniciosa] quamvis perniciosa *ed* | itaque] ita *ed* | his] is *ed* | delectet] ipse delectet *ed* || **44. in Ve. I 4, 102** | **Tit.** M. T. Ciceronis de amicitia *Va*] Seneca de libro de amicitia *Ve* | novit *Va ed*] vovit *Ve* | ipsam *Va Ve*] ipsa *ed* || **45.** (3) enim et] enim *ed* | excoctus] excors *ed* | qua propter] quippe *ed* | assectatur] adsentetur *ed* | litigasse] litigare se *ed* | audiatur] blandiatur *ed* | lusisse] videsse *ed* | (4) cavendum] magis cavendum *ed* || **46.** magna] magna sunt *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **Cic. Lael. 39.** amoveatur] moveatur *G* | amico] *om. M* | audire] audiat *M* | nequeant *Mc*] neque his *M*; nequeat *Q* || **40.** in amicitia (n)ullam pestem *Mc* | pestem] peste *K*; potest *M* || **41.** animus] amicus *G* || **42.** internosci tam] internoscit ante *M* | fucata] fugata *G*; fuscata *e* | simulata] similata *G¹* || **43.** itaque *Mc* | his] si *P M K* | adsentatoribus] adsenatoribus *P* || **45.** (1) adsentator] adsenator *P M G¹* | (2) animadvertant] aniad- *M* | (3) enim et *P M* | excoctus] excors est *M* | fafacil(l)me] facile *B S V* | litigasse *G¹ E* | litigasse se *G² e*; litiga se *P*; litigare se *M B S V f*; litigare *Mc* | vincique] vicinique *M* | lusisse] illusisse *Mc*; ulcisse *B S e* | (4) accidat] occidat *M* || **46.** magna] magna sint *M E e I* ||

LOCICEXCERPTI in Va **Cic. Lael. 39.** 24, 89-90. **40.** 25, 91. **41.** 25, 92. **42.** 25, 94-95. **43.** 26, 97. **44.** 26, 98. **45.** 26, 98-9. **46.** 27, 104.

Flores ex prima Rethorica Ciceronis

1. «Ac me quidem diu cogitantem ratio ipsa in hanc potissimum sapientiam ducit, ut existimem sapientiam sine eloquentia parum prodesse citantibus, eloquentiam vero sine sapientia nimium obesse plerumque, prodesse nunquam».
2. «Hinc ad rem publicam plurima commoda veniunt, si moderatrix omnium rerum presto est sapientia; hinc ad ipsos, qui eam adepti sunt, laus, honor, dignitas confluit; hinc amicis quoque eorum certissimum et tutissimum presidium comparatur».
3. «Ac michi quidem videntur homines cum multis, quibus humiliores et infirmiores sint, hac re maxime prestare bestiis, quod loqui possunt. Quare preclarum michi quiddam videtur? Adeptus is, qui, quare homines bestiis prestent, ea in re hominibus ipsis antecellat».
4. «Nam ab iratis si perspicue pax et benevolentia petitur, non modo ea non invenitur, sed augetur atque inflamatur odium».
5. «Taciturnitas imitatur confessionem».
6. «Melius accuratur que consilio geruntur quam que sine consilio administrantur».
7. « (1) Qui sepe numero nos per fidem fefellerunt, eorum orationi fidem habere non debemus. (2) Si quid enim perfidia illorum detrimenti acceperimus, nemo erit preter nosmet ipsos, quem iure accusare possimus. (3) Ac primum quidem decipi incommodum est, iterum stultum, terio turpe».
8. «Omnibus in rebus similitudo est sacietatis mater».
9. «Lacrima nichil citius arescit».
10. «Non enim parum cognoscere, sed in parum cognito stulte et diu perseverasse turpe est propterea quod alterum comuni hominum infirmitati, alterum singulari uniuscuiusque vicio est attributum».
11. «Summe est amentie dubia spe impulsus certum in periculum se committere».
12. «Quantum enim honestate et auctoritate eius, qui arguitur, detractum est, tantum de facultate tocus est defensionis diminutum».

LECTIONES in Va et Ve **CIC. Inv. I.** citantibus] civitatibus *ed* || **2. in Ve. II 1, 56** | hinc *Va Ve*] nam hinc *ed* | honor *Va Ve*] honos *ed* || **3.** multis quibus] multis rebus *ed* | prestare bestiis] bestiis praestare *ed* | preclarum] praeclararum *ed* | quare² (qf̄)] qua re *ed* | antecellat *ed*] antecellat *Va* || **5.** taciturnitas] quoniam taciturnitas *ed* || **6. in Ve. II 11, 19** | quam qu(a)e *Ve ed*] quamque *Va* || **7. in Ve. III 5, 18** | (3) primum *Va Ve*] primo *ed* || **8.** est sacietatis mater] mater est satietatis *ed* || **10. in Ve. II 2, 51** | non enim *Va ed*] enim *om. Ve* | cognoscere *Va*] cognosce *Ve ed* | uniuscuiusque *Va Ve*] cuiusque *ed* || **11. in Ve. II 2, 55** | est *Va Ve*] fuisse *ed* | in *Va ed*] *om. Ve* || **12.** tantum] tantudem *ed* | diminutum] de- *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **CIC. Inv. I.** existimem] exhistimem *P* || **2.** rerum] *om. i* ; sapientia rerum *S d* || **3.** ipsis *P², in mg. S³ J*] ipse his *P¹* ; ipse is *S¹ i* ; ipse in *textu P²* || **4.** petitur] appetitur *i* | augetur] + potius *i* || **6.** geruntur *H P S L R J* || **8.** est sacietatis mater *S² J*] mater est sat. *i* || **9.** citius *H P S L J*] facilius *iquint. 6, 1, 27* || **10.** uniuscuiusque *J* || **12.** enim] *om. H* | detractum] tractum *H* | tantum *i* ||

LOCI EXCERPTI in Va **CIC. Inv. I.** I 1, 1. **2.** I 4, 5. **3.** I 4, 5. **4.** I 15, 21. **5.** I 32, 54. **6.** I 34, 58. **7.** I 39, 71. **8.** I 41, 76. **9.** I 56, 109. **10.** II 3, 9. **11.** II 8, 27.. **12.** II 10, 33.

Flores ex Paradosis Tullii deflorati, ex prima.

1. «Nichil est incredibile quod non dicendo fiat probabile; nichil tam orridum quod non splendescat oratione et tanquam excolatur».

2. «(1) Nunquam hercule ego neque pecunias istorum neque tecta magna neque opes neque imperia, neque quibus maxime astricti sunt voluptates in bonis rebus aut [aut] expectendis duxi esse, quippe cum viderem rebus his circumstantibus tamen desiderare maxime, quibus abundarent. (2) Neque enim unquam expletur nec satiatur cupiditas scitis; nequam solum ea que habent libidinem augendi cruciantur, sed etiam amittendi metu».

f.103v

3. «Potestne bonum cuiquam malo esse aut potest quisque in abundantia bonorum ipse esse non bonus?»

4. «Quid recte fit et honeste et cum virtute? Id bonum fieri, vere dicitur, et quod rectum et honestum et cum virtute est; id solum oppinor bonum».

5. «Quibus tandem Romulus gradibus ascensit in celum, hisne que isti bona appellant, an rebus gestis atque virtutibus? Quid Numma Pompilius? Minusne gratas diis immortalibus cupidines ac fictiles urnas fuisse, delictas aliorum pateras arbitramur?»

6. «(1) At hec quidem, que modo huc modo illuc transferuntur, facile adduci solent, ut in bonis rebus negent esse illud; †arecte† tenent accurateque defendunt voluptatem esse summum bonum, que quidem michi vox pecudum videtur esse non hominum. (2) Tu, cum tibi sive Deus sive mater, ut ita dicam, rerum omnium natura dederit animum, quo nichil est prestantius neque divinius, sic te ipse abicies atque prosternes, ut nichil inter te atque quadrupedem aliquam putes interesse. (3) Quicquam bonum est; quid non eum, qui id possidet, meliorem facit? (4) Ut enim est quisque boni particeps ita et laudabilis maxime neque enim est ullum bonum, de quo non is, qui id habeat, honeste possit gloriari. (5) Quid autem harum est in voluptate? (6) Melioremne efficit aut laudabiliorem virum? (7) An quisquam in potiendis voluptatibus gloriando se in predicatione offertur? (8) Atque si voluptas, que plurimorum patrociniis defenditur, in rebus bonis habenda non est eaque quo est maior eo et mentem ea sua sede dimovet. (9) Profecto nichil est aliud bene et beate vivere».

LECTIONES in Va et Ve CIC. Parad. 1. est] est tam *ed* | orridum] orridum tam incultum *ed* || 2. (1) hercule] me hercule *ed* | neque quibus] neque eas quibus *ed* | astricti *ed*] ascripti *Va* | aut aut] aut *ed* | duxi esse] esse duxi *ed* | circumstantibus] circumfluentes *ea ed* | (2) scitis] sitis *ed* | quae] qui *ed* | libidinem] libidine *ed* || 3. quisque] quisquam *ed* || 4. quid] quod *ed* | bonum] bene *ed* | et quod] quod *ed* || 5. ascensit] escendit *ed* | hisne] iisne *ed* | an (te *exp.*) *Va^c, ed*] ante *Va* | numma pompilius] a numa pompilio *ed* | cupidines] cap- *ed* | urnas] urnulas *ed* | delictas] filicatas *ed* || 6. (1) facile adduci] adduci *ed* | negent esse] esse negent *ed* | arecte sic *Va*] arte *ed* | (2) *in Ve. I 3, 16* | cum tibi sive deus sive mater *Va ed*] cum deus tibi sive mater *Ve* | ipse abicies *Va ed*] abicies ipse *Ve* | atque *Va Ve*] neque *ed* | quadrupedem *Va Ve*] inter quadrupedem *ed* | quadrupedem *Va ed*] quadru- *Ve* | (3) quid] quod *ed* | (4) boni] maxime boni *ed* | neque enim] neque *ed* | ullum bonum] bonum ullum *ed* | (5) harum est] est horum *ed* | in] et *ed* | offertur] ecfert *ed* | (8) et] magis *ed* | ea] ex *ed* | sede] sede et statu *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. CIC. Parad. 1. quod¹ *A V*] in *ras. B* || 2. (1) hercule *A¹ V*] me hercule *A²*; mehercule *B* | tecta magna *A B² V*] tectam magnificam *B¹* | circumstantibus] circumfluentes *dett., Mediol.*; circumfluentibus *A B V* | (2) quae *D H*] qui *A B V* | libidinem] libidine *A B V¹*; lubidine *V²* || 4. quid *A B V*] quod *dett., Bentley* || 5. ascensit] ascendit *A² V*; escendit *A¹ B¹*; scendit *B²* | hisne qu(a)e *B²*] iisne quae *A² V*; his neque *A¹*; is neque *B¹* | numma pompilius] a numa pompilio *A B V*; numae pompilii *dett.* | cupidines *V¹*] cap- *A V²*; cappud- *B* | delictas] delicatas *unus codex Oxon.*; filicatas *A² B² V*; felicatas *A¹ V²*; felicitas *B¹* | pateras *A B² V*] patres *B¹* || 6. (1) facile *A² B V*] facere *A¹* | arecte] arcte *B*; arte *A*; arce *V* | (2) quadrupedem *A V¹*] quadru- *B² V²*; quatri- *B¹* | (3) qui id *A² B² V*] quid id *A¹*; quid *B¹* | (6) melioremne] miliorem non *V* | (8) dimovet *A² B²*] dem- *A B V* ||

LOCI EXCERPTI in Va CIC. Parad. 1. Praef., 3. 2. 1, 1, 6. 3. 1, 1, 7. 4. 1, 1, 9. 5. 1, 2, 11. 6. 1, 3, 14-15.

Ex secunda Paradosa

7. «In quo virtus sit et nichil deesse ad beate vivendum».

8. « (1) Nescis, insane, nescis quantas vires virtus habeat; nomen tantum virtutis usurpas, quid ipsa valeat ignoras. (2) Nemo potest esse non beatus, qui est totus aptus ex sese quique in se una sua ponit omnia; cui spes omnis et ratio et cogitatio pendet ex fortuna, huic nichil potest esse certi, nichil quod exploratum habeat permansurum sibi unum diem».

f.104r

9. «Mors teribilis his, quorum cum vita omnia extinguuntur, non his, quorum laus emori non potest. Exilium autem illis, quibus quasi circumscriptus est habitandi locus, non his, qui omnem orbem terrarum unam urbem esse dicunt».

10. « (1) Ut improbo, stulto et inherenti nemini bene esse potest, sic bonus vir et sapiens et fortis miser esse non potest. (2) Nec vero cuius virtus moresque laudandi sunt, eorum non laudanda vita est neque porro vita fugienda est, que laudanda est; esset autem fugienda, si esset misera. (3) Quam ob rem quicquid est laudabile? Idem et beatum et florans et expectendum videri decet».

Ex 3^a Paradoxis

11. «Una virtus est, consenciens cum omni ratione et perpetua constantia; nichil huic addi potest, quo magis virtus sit, nichil demi ut virtutis nomen relinquatur».

Ex quarta Paradosa

12. «Sapientis animus magnitudine consilii, tollerantia rerum humanarum, contempzione fortune, virtutibus denique omnibus, ut menibus sepius vincetur et expurgabitur qui nec civitate quidem pelli potest».

13. «Nichil neque meum est neque cuiusquam quod auferri, quod eripi, quod amitti potest».

Ex quinta Paradosa

14. « (1) Quomodo aut cui tandem hic libero imperabit qui non potest suis cupiditatibus imperare? (2) Refrenet primum libidines, spernat voluptates, iracundiam teneat, coherceat avariciam, ceteras animi labes repellat, tum incipiat aliis imperare, cum ipse improbissimis dominis dedecori ac turpitudini parere desierit».

15. «Dictum est igitur ab eruditissimis viris, nisi sapientem, liberum esse neminem».

LECTIONES in Va et Ve CIC. Parad. 7. et] ei ed || 8. (1) in Ve. I 4, 71 | (2) esse non beatus] non beatissimus esse ed | una] uno ed || 9. his] iis ed | dicunt] ducunt ed || 10. (1) ut] quam ob rem ut ed | stulto] et stulto ed | non] nemo ed | (2) eorum] eius ed | vita fugienda] fugienda vita ed | (3) expectendum] expet- ed || 11. in Ve. I 4, 56 | omni ratione Va Ve] ratione ed | huic Va Ve] huc ed || 12. in Ve. II 1, 67 | sepius Va] saeptus Ve ed | expurgabitur Va] expugnabitur Ve ed | nec Va Ve] ne ed || 14. (1) quomodo] imperator quomodo ed | (2) tum] tam ed || 15. in Ve. II 1, 63 | igitur Va ed] om. Ve ||

LECTIONES in ceteris codd. CIC. Parad. 7. in quo ~ vivendum titulus A B V || 8. (2) cui A B¹ V] cui vero B² | huic nichil A B² V] huic nullus B¹ || 9. his] iis A B V ; est iis dett. | extinguuntur A V] -guuntur B | dicunt M] ducunt A B V || 10. (1) stulto V¹] et stulto A B V | non Orelli | (2) est¹] om. dett., Orelli | (3) decet A B V] debet dett., Rom., Orelli || 11. consenciens A B V¹] -tientis V² | huic H, Rom., Baiter-Halm] huc A B V²; hic V¹ | demi ut A B² V] dimittitur B¹ || 12. sepius] saeptus A B² V ; saeptis B¹ | nec A V] ne B | pelli A B V²] om. V¹ || 13. cuiusquam B, dett., Orelli] quousquam A V || 14. (1) libero A² B V] libro A¹ || 15. neminem] nominem A¹ ||

LOCI EXCERPTI in Va CIC. Parad. 7. 2, tit. 8. 2, 17. 9. 2, 18. 10. 2, 19. 11. 3, 22. 12. 4, 27. 13. 4, 29. 14. 5, 33. 15. 5, 33.

16. « (1) Quid est libertas, nisi potestas vivendi, ut velis? (2) Quis igitur vivit, ut vult, nisi qui sequitur recta: qui gaudet officio, cui vivendi via considerata atque provissa est? (3) Qui nec legibus quidem propter metum paret, sed eas ita sequitur et colit quod id salutare esse maxime iudicat? (4) Qui nichil dicit, nichil facit, nichil cogitat denique nisi libenter ac libere, cuius omnia consilia resque omnes, quas gesserit, ab ipsis proficiscuntur eodemque feruntur neque est ulla res, que apud eum plus polleat, quam ipsius voluntas atque iudicium, cui quidem etiamque vim maximam habere dicitur? (5) Fortuna ipsa cedit».

17. « (1) Servi igitur omnes improbi; nec hoc est tam re quam dictu inopinatum atque mirabile. (2) Non ita dicunt esse servos eos, ut mancipia que sunt dominorum facta nexu aut aliquo iure civili. (3) Sed si servitus sit obedientia fracti animi et abiecti et arbitrio carentis suo, quis neget omnes leves, omnes cupidos, omnes denique improbos esse servos? (4) An ille michi liber videtur, cui mulier imperat, cui leges imponit, prescribit, iubet, vetat quod videtur, qui nichil imperanti negare potest, nichil recusare audeat? (5) Poscit, dandum est; vocat, veniendum est; eicit, abeundum est; minatur, extimescendum est. (6) Ego vero istum non modo servum, sed nequissimum servum, etiam si amplissima familia natus sit, appellandum puto. (7) An eorum servitus dubita est, qui cupiditate pecullii nullam condicionem recusant durissime servitutis? (8) Hereditatis spes quid iniquitantis in serviendo suscipit? (9) Quem nutum locupletis orbi non observat aliquis?»

18. «An non est omnis metus servitus?»

19. «Omnis animi debilitas et humilis et fracta timiditas servitus est».

Ex sexta Paradoxa

20. « (1) Quem enim intelligimus divitem aut hoc verbum in quo homine ponimus? (2) Opinior in eo, cui tanta possessio est, ut ad liberaliter vivendum facile contentus sit qui nichil querat, nichil appetat, nichil optet amplius. (3) Animus oportet tuus se iudicet divitem, non hominum sermo neque possessiones tue. (4) Et qui nichil deesse sibi putat, nichil curat amplius, saciatus est aut contentus est pecunia, concedo, dives est ».

21. « (1) Animus hominis dives non arca appellari solet, quamvis illa sit plena, dum te manere videbo, divitem non putabo. (2) Et enim ex eo, quod cuiusque satis est, metiuntur homines divitiarum modum».

22. «Profecto que sunt summarum virtutum, potiora extimanda sunt, quam illa que sunt pecunie».

LECTIONES in Va et Ve **Cic. Parad. 16.** (1) nisi¹ potestas] potestas *ed* | (3) nec] ne *ed* | paret *ed*] pares *Va* | (4) feruntur] referuntur *ed* | neque] nec *ed* | (5) ipsa *ed*] ipse *Va* || **17.** (1) improbi] improbi servi *ed* | est tam re] tam re est *ed* | (2) non ita] non enim ita *ed* | esse servos eos] eos esse servos *ed* | nexu] nexo *ed* | (3) servitus sit] servitus sit, sicut est *ed* | (4) liber videtur] liber *ed* | (9) orbi non observat aliquis] orbi senis observat *ed* || **20.** (4) et qui nichil] nichil *ed* || **21.** (1) manere] inanem *ed* | (2) quod] quam *ed* | cuiusque] cuique *ed* || **22.** profecto quae] hec profecto quae *ed* | potiora] pluris *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **Cic. Parad. codd. 16.** (2) recta *B*] recte *A V* | (3) sequitur *A B*] vivit *V* | metum *A²B V*] me cum *A¹* | eas *B V²*] ea *A V¹* | (4) feruntur *A B V²*] referuntur *dett.* ; ferunt *V¹* | cui quidem *A B*] cui *V* || **17.** (1) servi igitur *A¹B¹V*] igitur *A²B²* | (2) nexu *A²B²V²*] nexo *A¹B¹V¹* | (3) et arbitrio *A B*] arbitrio *V* | carentis *A B V²*] carenti *V¹* | (4) praescribit *A B²V*] *om. V¹* | quod *A B V¹*] quo modo *V²* | (8) spes *A B*] spe *V* | (9) orbi *A V*] orbis *B* || **19.** fracta *A B V*] fracti *dett.* || **20.** (2) cui *V²*] qui *A²B V¹* ; quo *A¹* | possessio est *A B²*] -sios *B¹* ; -sio sit *V* | (3) tuus *A²B V*] -is *A¹* | se *A B V*] te *dett.* | sermo neque *A²B V²*] sermo quae *A¹V¹* | (4) putat *A²B V²*] putant *A¹V¹* ; putet *dett.* ||

LOCICEXCERPTI in Va **Cic. Parad. 16.** 5, 34. **17.** (1) ~ (6) 5, 35-36. **17.** (7)-(9) 5, 39. **18.** 5, 40. **19.** 5, 41. **20.** 6, 42-3. **21.** 6, 44. **22.** 6, 48.

23. « (1) Non extimatione census verum victu atque cultu terminatur pecunie modus: non esse cupidum pecunie, non esse emacem vectigalem contentum, vero suis esse rebus; maxime sunt certissime divitie. (2) Etenim si isti callidi, rerum extimatores prata et areas quasdam magni existiment, quod ei generi possessionum minime quasi noceri potest, quanta est extimanda virtus, que nec erripi nec subripi potest, neque naufragio neque incendio amittitur, nec tempestatum nec temporum pro mutatione turbatur! (3) Qua qui preediti sunt, soli sunt divites, soli enim possident res et fructuosas et sempiternas solique, quod est proprium divitiarum, contenti sunt rebus suis, satis esse putant; quod est, nichil appetunt, nulla re egent, nil sibi deesse sentiunt, nichil requirunt. (4) Improbi autem et avari quoniam incertas atque casu positas possessiones habent et plus semper appetunt? (5) Nec eorum quisquam adhuc inventus est, cui quod habet satis esset, non modo non copiosi ac divites, sed etiam inopes ac pauperes existimandi sunt».

Ex De Tusculanis questionibus III^a

1. «Voluntas est que quid cum ratione desiderat; sic enim stoici diffiniunt quam putant esse in solo sapiente».

2. « (1) Metus est opinio impendentis mali quod intollerabile esse videtur, (2) que facit recessum quandam animi et fugam».

3. «Oppinatio est imbecilla assentio».

4. «Invidentia est egritudo suscepta propter alterius res secundas, que nichil noceant invidenti».

5. «Misericordia est egritudo ex miseria alterius vel iniuria laborantis».

6. «Desperatio est egritudo sine ulla rerum expectantione meliorum».

7. «Pigritia est metus consequentis laboris».

8. «Malicia est voluptas ex malo alterius sine emolumento suo».

9. «Ira est libido puniendi eius qui lesisse videtur iniuria».

10. «Odium est ira inveterata».

11. «Inimicitia est ira ulciscendi tempus observans».

12. «Discordia est ira acerbior, intimo odio et corde concerpta».

13. «Omnium perturbationum fontem dicunt esse intemperantia<m>, que est a recta ratione

LECTIONES in Va et Ve **CIC. Parad. 23.** (1) non ¹] sed non *ed* | pecunie] pecunia est *ed* | vectigalem] vectigal *ed* | certissimae] -maeque *ed* | (2)-(3) *in Ve. I 4, 103* | (2) magni *Va Ve*] magno *ed* | noceri *Va ed*] nocere *Ve* | quanta *Va*] quanti *ed, Ve* | quae *Ve ed*] qui *Va* | pro mutatione turbatur *Va*] permutatione turbatur *Ve* ; perturbatione mutatur *ed* | (3) qui preediti *Va Ve*] praediti qui *ed* | (4) quoniam *ed*] qñ *Va* | casu] in casu *ed* | (5) satis esset] esset satis *ed* || **EIUSD. Tusc. 1.** volutas ~ sapiente] eam illi (stoici) putant in solo esse sapiente, quam sic definiunt; voluntas est quae quid cum ratione desiderat *ed* || **2.** (1) metus est] metus *ed* | videtur] videatur *ed* | (2) que facit recessum] recessum *ed* || **3.** oppinatio ~ assentio (*sic*)] opinionem autem quam in omnis definitiones superiores inclusimus, volunt esse imbecillam adensionem *ed* || **4.** invidentia ~ suscepta] invidentiam esse dicunt aegritudinem susceptam *ed* || **5.** vel iniuria] iniuria *ed* || **6.** desperatio est] desperatio *ed* || **7.** pigritia ~ laboris] pigritiam metum consequentis laboris *ed* | consequentis *ed*] consequentes *Va* || **8.** malicia] malevolentia *ed* | est] sit *ed* || **9.** est] sit *ed* | lesisse videtur] videatur lesisse *ed* || **10.** odium est] odium *ed* || **11.** inimicitia est] inimicitia *ed* || **12.** discordia est] discordia *ed* | odio] animo *ed* || **13.** omnium] omnium autem *ed* | dicunt esse] esse dicunt *ed* | intemperantiam *ed* | -ntia *Va* | a recta] a tota mente a recta *ed* | ►►

LECTIONES in ceteris codd. **CIC. Parad. 23.** (1) verum $A^2 B V^2$] vero A^1 ; verom V^1 | pecunie] pecunia est $A B^2 V^2$; pecuniast $B^1 V^1$ | emacem $A B V^2$] acem V^1 | vectigalem B^1] vectigal $A B^2 V$ | contentum $B V$] contemptum A | (2) isti $A^2 B V$] ista A^1 | magni $B^1 V^2$] magno $A B^2 V^1$] noceri $A B$] nocere V | est $A B^2 V$] *om.* B^1 | tempestatum $A B V$] vi temp. *dett.* | pro mutatione turbatur] perturbatione mutatur $A B^2 V$; perturbationum... B^1 | (3) proprium $A B$] proprium V | appetunt (adp-) $A^2 B V$] adpedunt A^1 | re egent $A B^2 V$] regent B^1 | (4) possessiones $A V$] possessiones B | (5) esset $A^2 B V$] esse A^1 || **EIUSD. Tusc. 5.** iniuria *cett.*] iniustitia K^2 || **12.** odio Φ] animo $L b$ ||

LOCIVERPTI in Va **CIC. Parad. 23.** 6, 51-52. **EIUSD. Tusc. 1.** IV 6, 12. **2.** (1) IV 7, 14. **2.** (2) IV 7, 15. **3.** 7, 15. **4.** IV 8, 16. **5.** IV 8, 18. **6.** IV 8, 18. **7.** IV 8, 18. **8.** IV 9, 20. **9.** IV 9, 21. **10.** IV 9, 21. **11.** IV 9, 21. **12.** IV 9, 21. **13.** IV 9, 22.

defectio sic adversa a prescrizione rationis, ut nullo modo appetitiones animi contineri et regi queant».

14. «Avaritia est opinio vehemens, de pecunia quasi valde expectanda sit, inherens et penitus insita».

15. « (1) Fortitudo est affectio animi legi summe in prospiciendis rebus obtemperans, vel observatio stabilis iudicii in eis rebus, que formidolose videntur, subeundis et repellendis, vel scientia rerum formidolosorum contrariarumque aut omnino negligendarum conservans earum stabile iudicium; (2) velut ut ait Crisippus ‘fortitudo est scientia rerum preferendarum vel affectio animi in paciendo ac perferendo sume legi sine timore parens’».

16. «Flagitii principium est» ut ait Ennius «inter cives nudare corpora».

Ciceronis In dialogo ad Hortensium

1. «Omnis cogitatio multis est obstructa difficultatibus est; enim et in ipsis rebus obscuritas et in iudiciis nostris infirmitas».

2. «Est animorum ingeniorumque naturale quasi pabulum quodam contemplatio nature».

3. «Nulla virtus esse potest, nisi gratuita sit; namque voluptate quasi mercede aliqua ad officium impellitur, non est virtus, sed fallax quedam simulatio ac imitatio virtutis».

M. T. Ciceronis De primo libro oratoris

1. «Comunia quasi quique lumina oratoris sunt hec, dillucidum, breve, probabile, illustre, suave».

De caducis.

1. «<I>nepte quis Minervam docet?»

De consuetudinibus.

1. «Homo is non solum gratus esse debet, qui accipit beneficium, sed etiam is, cui accipiendi potestas fuit».

LECTIONES in Va et Ve CIC. Tusc. 13. contineri et regi] nec regi nec contineri ed || 14. avaritia est] est autem avaritia ed | opinio] opinatio ed | expectanda] expe- ed || 15. (1) fortitudo] fortitudo igitur ed | prospiciendis] perpetiendis ed | iudicii] iudici ed | earum] earum rerum ed | velut] vel brevius ed | (2) ut crisippus ait fortitudo] ut crisippus (nam superiores definitiones erant Sphaeri, hominis in primis bene definientis, ut putant Stoici ; sunt enim omnino omnes fere similes, sed declarant communis rationes alia magis alia) quo modo igitur crisippus? fortitudo est inquit ed | timore parens] timore ed || 16. flagitii] flagiti ed | fragitii ... ut ait ennius] bene ergo ennius fragiti ed || EIUSD. Ac. Tit. In dialogo ad Hortensium Va || 1. cogitatio] cognitio ed | est] eaque est ed | enim et] et ed || 2. est] est enim ed | quasi pabulum quodam sic] quoddam quasi pabulum ed | contemplatio] consideratio contemplatioque ed || 3. nulla virtus esse] caritas, amicitia, iustitia, reliquae virtutes quarum esse nulla ed | gratuita sit] erit gratuita ed | est virtus] ea est virtus ed | quedam simulatio ac imitatio] imitatio simulatioque ed || EIUSD. Part. Tit. libro oratoris Va | communia ~ hec] communia autem simpliciorum coniunctorum quae haec sunt quinque quasi lumina ed || EIUSD. Ac.frag. Tit. de caducis Va] libro de academia Ve || 1. in Ve. II 5, 109 | inepte Ve, (tamen +) ed] nepte Va | quis Va] quid Ve ; tamen quisquis ed || EIUSD. Prov. Tit. de consuetudinibus Va || 1. homo is non] sed non is ed | esse debet] debet esse ed | sed] verum ed | accipiendi potestas] potestas accipiendi ed ||

LECTIONES in ceteris codd. CIC. Tusc. 13. contineri et regi] nec regi nec contineri cett. ; regi nec contineri V || 15. (1) contrariarum X] + preferendarum φ || 16. flagitii X] flagiti variae editiones || EIUSD. Prov. 1. is P² G H ; his E] id P¹ | esse debet E] debet esse P G H ||

LOCI EXCERPTI in Va CIC. Tusc. 14. IV 11, 26. 15. IV 24, 53. 16. IV 33, 70. EIUSD. Ac 1. II 3, 7. 2. II 41, 127. 3. II 46, 140. EIUSD. Part. 1. 19. EIUSD. Ac.frag. 1. I 5, 18. EIUSD. Prov. 1. 17, 41.

Nella presente sezione vengono analizzati di seguito gli *excerpta* attinti dalle alcune opere ciceroniane in ff.98r-105v.

1. *Cato de senectute* e *Laelius de amicitia*

(1) TRADIZIONE MANOSCRITTA

Nella tradizione manoscritta i due trattati filosofici, *De senectute* e *De amicitia* spesso sono tramandati insieme. Perciò, nella presente sezione, l'analisi verrà svolta sugli *excerpta* tratti dal gruppo unitario di queste opere.

La tradizione manoscritta del *Cato de senectute* si suddivide in due famiglie α e β : da α discendono i codd. Paris, B.n.F., Lat. 6332 (sec. IX/X = *P*) e Leiden, Bibl. Rijksuniv., Voss. Lat. O. 79 (sec. IX/X = *V*); da β i codd. Bruxelles, Bibl. Roy., 9591 (sec. IX/X = *b*), Leiden, Bibl. Rijksuniv., Voss. lat. F. 12 (sec. IX/X = *L*), Città del Vaticano, B.A.V., Reg. lat. 1587 (sec. IX = *D*) e Paris, B.n.F., Nouv. Acq. Lat. 454 (sec. IX/X = *A*). Il Berlin, Staatsbibl., Lat. fol. 252 (sec. X/XI, Corvey = *E*) discende da α , quantunque contaminato da β ; i codd. elencati di seguito tramandano i testi analoghi a *E*; i codici Zürich, Zentralbibl., Rh. 127 (sec. XII = *R*), e München, Staatsbibl., Clm. 4611 (sec. XII = *B*), 15964 (sec. XI, *olim* Sal. S. P. 14 = *S*) e 7809 (sec. XIII = *D*), tutti provenienti dalle aree tedesche; i due codici italiani, Firenze, Bibl. Laur., 76. 31 (sec. XII = *Mc*) e Strozzi 36.¹

La tradizione manoscritta del *Laelius de amicitia* si suddivide in due famiglie α e β : da α discendono i codd. Berlin, Staatsbibl., Lat. 4^o 404 (sec. IX = *P*), München, Staatsbibl., Clm. 15514 (sec. IX/X = *M*) e Città del Vaticano, B.A.V., Reg. lat. 1762 (sec. IX/X = *K*); da β i codd. Wolfenbüttel, Herzog Bibl., Gud. Lat. 335 (sec. X = *G*), Wien, Nationalbibl., 275 ϕ 326 (sec. XI = *V*), München, Staatsbibl., Clm. 15964 (sec. XI = *S*) e 4611 (sec. XII = *B*); *V*, *S* e *B* costituiscono una sottofamiglia *g*. Il Berlin, Staatsbibl., Lat. fol. 252 (già nominato sopra) discende da α , quantunque contaminato da β ; i codd. Firenze, Bibl. Laur., 76. 31 (già nominato sopra) e Bern, Bürgerbibl., 514 (sec. XII, Francia = *b*) tramandano i testi analoghi a *E*.

E e *Mc*, che trasmettono ambedue i trattati ciceroniani, sono stati direttamente collazionati nel presente studio, come esempi della tradizione contaminata.²

(2) I LUOGHI ESTRATTI

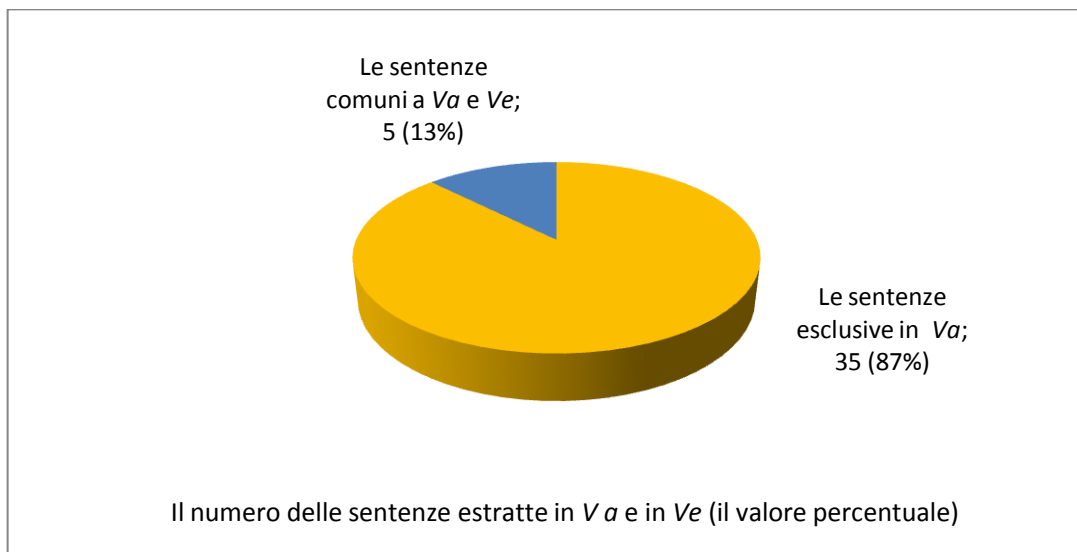
Dal *Cato de senectute* ciceroniano sono estratte 40 sentenze in *Va*; 5 in *Ve*, tutte comuni anche al primo:

Excerpta comuni a *Va* e *Ve* : 1, 2 (*Va*. 1; *Ve*. II 8, 24); 2, 5 (*Va*. 3; *Ve*. I 2, 9); 2, 5 (*Va*. 4; *Ve*. I 2, 12); 6, 20 (*Va*. 11; II 2, 22); 19, 68 (*Va*. 29; II 2, 9).

Excerpta esclusivamente citati in *Va* : 2, 4 (*Va*. 2); 3, 7 (*Va*. 5); 3, 7 (*Va*. 6); 3, 8 (*Va*. 7); 5, 14 (*Va*. 8); 6, 15 (*Va*. 9); 6, 17 (*Va*. 10); 7, 24 (*Va*. 12); 8, 26 (*Va*. 13); 9, 28 (*Va*. 14); 9, 29 (*Va*. 15); 11, 38 (*Va*. 16); 11, 38 (*Va*. 17); 12, 39-41 (*Va*. 18); 12, 42 (*Va*. 19); 13, 44 (*Va*. 20); 14, 47 (*Va*. 21); 16, 55 (*Va*. 22); 17, 61 (*Va*. 23); 17, 61 (*Va*. 24); 18, 62 (*Va*. 25); 18, 65 (*Va*. 26); 19, 66 (*Va*. 27); 19, 67 (*Va*. 28); 20, 72 (*Va*. 30); 20, 73 (*Va*. 31); 20, 76 (*Va*. 32); 23, 83 (*Va*. 33); 23, 84 (*Va*. 34); 23, 85 (*Va*. 35); 19, 68 (*Va*. 36); 19, 69 (*Va*. 37); 19, 69 (*Va*. 38); 19, 71 (*Va*. 39); 19, 71 (*Va*. 40).

¹ *The texts and transmission*, pp. 116-20.

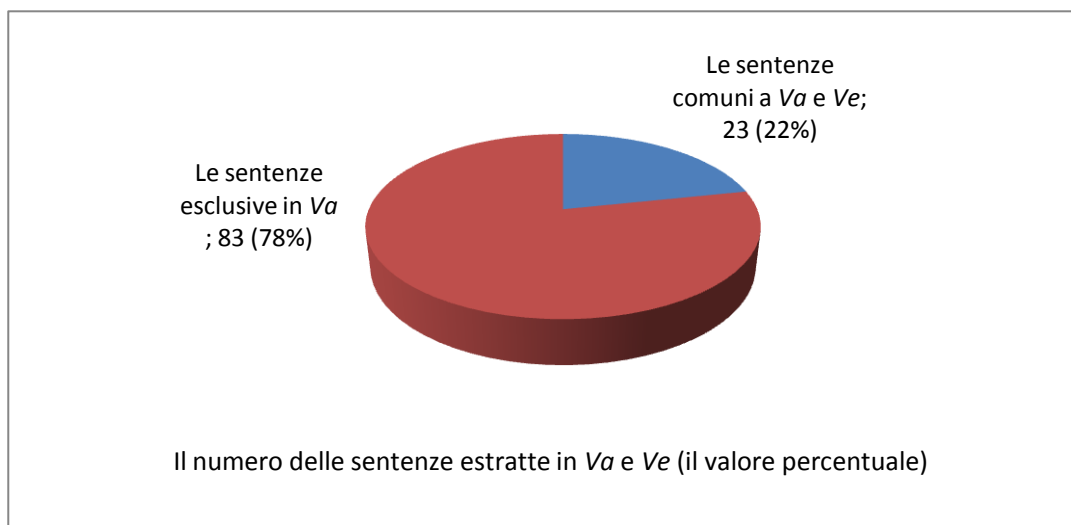
² *IBID.*, pp. 121-4.



Dal *Laelius de amicitia* di Cicerone, sono estratte 106 sentenze in Va, 23 in Ve, quest'ultime tutte comuni anche al primo:

Excerpta comuni a Va e Ve : 3, 10 (Va. 1; Ve. III 15, 7); 5, 17-18 (Va. 2; Ve. III 15, 8); 5, 18 (Va. 3; Ve. II 1, 59); 5, 19-20 (Va. 4.2-5; Ve. III 15, 13); 6, 20 (Va. 4.6; Ve. III 15, 2); 6, 20 (Va. 4.7; Ve. III 15, 20); 6, 20 (Va. 5; III 15, 21); 6, 22 (Va. 6; Ve. III 15, 35); 6, 22 (Va. 7; Ve. III 15, 36); 6, 22 (Va. 8; Ve. III 15, 68); 8, 26 (Va. 9; Ve. III 15, 69); 8, 28 (Va. 10; Ve. I 4, 50); 9, 32 (Va. 12; III 15, 76); 11, 37-38 (Va. 14; Ve. III 15, 77); 12, 40 (Va. 15; Ve. III 15, 90); 13, 44 (Va. 17; Ve. III 15, 100); 13, 47 (Va. 19; Ve. III 15, 91); 14, 51 (Va. 21; Ve. III 15, 101); 15, 55 (Va. 24; Ve. III 15, 107); 17, 62 (Va. 26.1; Ve. III 15, 108); 18, 65 (Va. 27; Ve. I 6, 15); 19, 70 (Va. 30; Ve. I 4, 65); 21, 78 (Va. 34; Ve. III 15, 110); 21, 79 (Va. 35; Ve. III 15, 111); 22, 82 (Va. 36; Ve. III 15, 117); 23, 87 (Va. 37; Ve. III 15, 118); 25, 92 (Va. 41; Ve. III 15, 119); 26, 98 (Va. 44; Ve. I 4, 102).

Excerpta esclusivamente citati in Va : 5, 19 (Va. 4.1); 9, 32 (Va. 11); 10, 34 (Va. 13); 12, 42 (Va. 16); 13, 45 (Va. 18); 13, 47 (Va. 20); 15, 52-3 (Va. 22); 15, 54-5 (Va. 23); 17, 61 (Va. 25); 17, 62-3 (Va. 26.2-3); 18, 65 (Va. 28); 19, 68 (Va. 29); 20, 71 (Va. 31); 20, 74 (Va. 32); 21, 77 (Va. 33); 23, 88 (Va. 38); 24, 89-90 (Va. 39); 25, 91 (Va. 40); 25, 92 (Va. 41b); 25, 94-5 (Va. 42); 26, 97 (Va. 43); 26, 98 (Va. 45); 27, 104 (Va. 46).



(3) LA SCHEDATURA DELLE VARIANTI

- *Cato de senectute*

Dalle sentenze comuni a entrambi i florilegi non si ricava nessuna indicazione sia sul loro rapporto che sulla loro tradizione manoscritta. Di seguito verranno prese in esame tutte le sentenze estratte in *Va*.

Il florilegio, in un luogo presenta una variante comune a *E*, *R*, *B*, *S* e *Mc* che tramandano la tradizione contaminata tra le due famiglie:

18. (4) Cic. *Cato* 12, 39 | longinquior *Va E Mc B R S m*] longior *ed* (= *P V A L² K*) : longi *b L¹*

Il florilegio in un luogo, laddove Ω (l'archetipo delle famiglie α e β) riporta una variante erronea e *E* una lacuna, presenta una lezione corretta comune esclusivamente a *I*, *R*, *S* e *Mc*:

26. Cic. *Cato* 18, 65 | alia *Va Mc ed* (= *I R S*)] aliam Ω ; *om. E*

Il florilegio in 4 luoghi presenta una variante esclusivamente comune a *E* e *Mc* (in questi *loci* i codd. *B*, *I*, *R* e *S* non sono stati collazionati dall'editore):

10. Cic. *Cato* 6, 17 | orbari *Va E Mc*] orba *ed* 18. (4) Cic. *Cato* 12, 39 | tanquam pestiferum quam voluptatem *Va E*, (tanque) *Mc*, in glossam H^2] quam voluptatem *ed* 30. Cic. *Cato* 20, 72 | coaugumentavit *Va E*, u *sscr. Mc^c*] coagmentavit *ed* 40. (3) Cic. *Cato* 19, 71 | avelluntur *Va Mc E*] evelluntur *ed*

In un caso si legge una variante comune soltanto a *Va* e alla congettura annotata in *Mc*, mentre *E* documenta la lezione corretta:

15. *Cato* 9, 29 | tradidit *Va*, (-di- *sscr.*) *Mc^c*] tradit *ed*

Le varianti esposte sopra possono essere considerate significative e congiuntive, in quanto provano, per quanto riguarda il *Cato de senectute*, un'origine comune dei due codici *Va* e *Mc*.

Va e *Mc* in due punti presentano una variante comune al cod. Leiden, Bibl. Rijksuniv, Voss. lat. O. 79 (sec. IX/X = *V*):

2. adeptam *Va Mc P V*] adepti *ed* (= *b L¹ A¹ K E*) (*Cato* 2, 4) 40. (3) vi *Va Mc E V*] vix *ed* (*Cato* 19, 71)

Tali occorrenze prova un particolare rapporto tra *Va*, *Mc* e *V*, come nel caso della maggior parte dei codici risalenti al XII secolo.³

- *Laelius de amicitia*

Va e *Ve* in 4 occorrenze presentano un errore comune e particolare che non trova nessun riscontro nell'apparato dell'edizione moderna:

5. (1) *Lael.* 6, 20; *Ve.* III 15, 21 | non mutua *Va Ve*] non in amici mutua benevolentia *ed* 8. *Lael.* 6, 22; *Ve.* III 15, 68 | paciens *Va Ve*] partiens *ed* 17. *Lael.* 13, 44; *Ve.* III 15, 100 | coniuratio *Va Ve*] cunctatio *ed* 19. *Lael.* 13, 47; *Ve.* III 15, 91 | vel *Va Ve*] nihil *ed*

³ *Texts and transmission*, p. 117-120.

Entrambi i florilegi in due punti presentano una variante esclusivamente comune a *Mc*:

6. (2) *Lael.* 6, 22; *Ve.* III 15, 35 | cum quo *Va Ve Mc*] quicum *ed* 9. *Lael.* 8, 26 ; *Ve.* III 15, 69 | quicquid est idem verum *Va Ve Mc*] quicquid est id verum est *E* : quidquid est, id est verum *ed*

Questi errori/varianti sopra esposti possono essere considerati significativi e congiuntivi, in quanto provano un'origine comune dei due florilegi, condivisa dal codice laurenziano.

Entrambi i florilegi, inoltre, in due punti presentano verosimilmente risultati degli esercizi grammaticali di una matrice scolastica; *plurimis*, un sinonimo della lezione corretta *pluribus* (*Lael.* 6, 22; *Va.* 7; *Ve.* III 15, 36); la forma singolare *utilitatis* per quella corretta *utilitatum* in plurale (*Lael.* 14, 51; *Va.* 21; *Ve.* III 15, 101).

Quanto alle sentenze citate solo in *Va*, si ricavano ancora alcuni indizi significativi sulla tradizione manoscritta: il florilegio in 3 casi attesta una variante particolare di *Mc*, non condivisa da *E*:

23. (1) *Lael.* 15, 54-5 | itque illi *Va Mc*] itaque *ed* | (4) parentur *Va Mc*] parantur *E* ; parent *ed* 26. (4) *Lael.* 17, 62-3 | aquis *Va Mc b*] equis *ed* | amicitiiis *Va Mc*] amicitia *ed* (= *E V S*²); amicitias *P M B S*¹ *K*

Va in un caso registra l'errore *luisisse* che sembra derivare da quello *illusisse* attestato solamente in *Mc*; mentre *E* presenta la lezione corretta *videsse*:

45. (1) *Lael.* 26, 98-9 | luisisse *Va*] illusisse *Mc* : ulcisse *B S e* : videsse *ed*

Le varianti sopra esposte possono essere considerate significative e congiuntive, in quanto distinguono *Va* e *Mc* da *E*.

Va e *Mc* in alcuni luoghi presentano ancora le loro varianti congiuntive e separative da *E*; in un punto (*Lael.* 17, 63; *Va.* 26) registrano la lezione giusta *cursum* presente in *P* discendente da α , e anche nell'intera famiglia β ; mentre *E* s'accorda con gli altri membri di α , *M* e *K*:

26. (4) *Lael.* 17, 62-3 | cursum *Va Mc ed* (= *P G B S V*)] currum *M D E K e*

I due codici in un altro caso condividono la lezione *tempestatis* con l'intera α e anche con *G* discendente da β ; invece *E* registra un'altra *temperantis* comune a *V*, *S* e *B*, tutti discendenti da g , una sottofamiglia di β :

Lael. 26. (4) *Lael.* 17, 62-3 | tempestatis *Va Mc P M K G*] temperatis *B S V E D e a* ; temptatis *ed* (= *edd.*)

Va e *Mc*, inoltre, nei luoghi elencati di seguito registrano una variante comune a α o ad alcuni codici della medesima famiglia:

(*Va Mc* = α)

6. (3) *Lael.* 6, 22 | qui *Va Mc ed* (= *P M K*)] quae *G B S V m e*

(*Va Mc* = *P*) \neq *E codd.*

23. (4) *Lael.* 15, 54-5 | pecuniam *Va Mc P*] pecunia *E ed* (= *codd.*)

(*Va Mc E* = *K*)

11. *Lael.* 9, 32 | suscipere *Va Mc E K m*²] suspicere *ed* (= *codd.*) ; susspicere *G* ; perspicere *m*¹

Questi punti sopra presentati confermano che *Va* e *Mc* si basano su α .

Un esemplare al quale risale *Va*, nonostante il maggiore consenso con *Mc*, non s'identifica proprio con questo, come dimostra un punto, laddove *Va* presenta una variante comune a *E*, condivisa solamente da *G*, mentre *Mc* riporta un'altra che sembra derivare da quella attestato in *M*, *B*, *S*, tutti discendenti da *g*:

45. (3) *Lael.* 26, 98-9 | litigasse **Va** $G^1 E$] litigasse se $G^2 e$; litiga se *P* ; litigare se *ed* (= *M B S V f*) ; litigare **Mc**

Va e *E* in un altro luogo attestano un errore comune a *P* e *K* discendenti da α , mentre *Mc* s'accorda con l'intera famiglia β :

4. (7) *Lael.* 5, 19-6, 20 | ni(c)hil **Va** *ed* (= $P E^1 K$)] quicquam *G B S V Mc* ; quicquid E^2 ; quid *I*

L'insieme dei dati sopra osservati dimostra che *Va* e *Mc* discendono da un ramo specifico risalente a α , quantunque contaminato da β . È da sottolineare qui che in un luogo (*Lael* 17, 61; *Va*. 26) i due codici presentano un errore *aquis* comune soltanto al cod. Bern, Bürgerbibl., 514 (sec. XII, Francia, = *b*) che tramanda i testi contaminati nella stessa maniera:

26. (4) *Lael.* 17, 62-3 | *aquis* **Va** **Mc** *b*] *equis ed*

(4) CONCLUSIONE

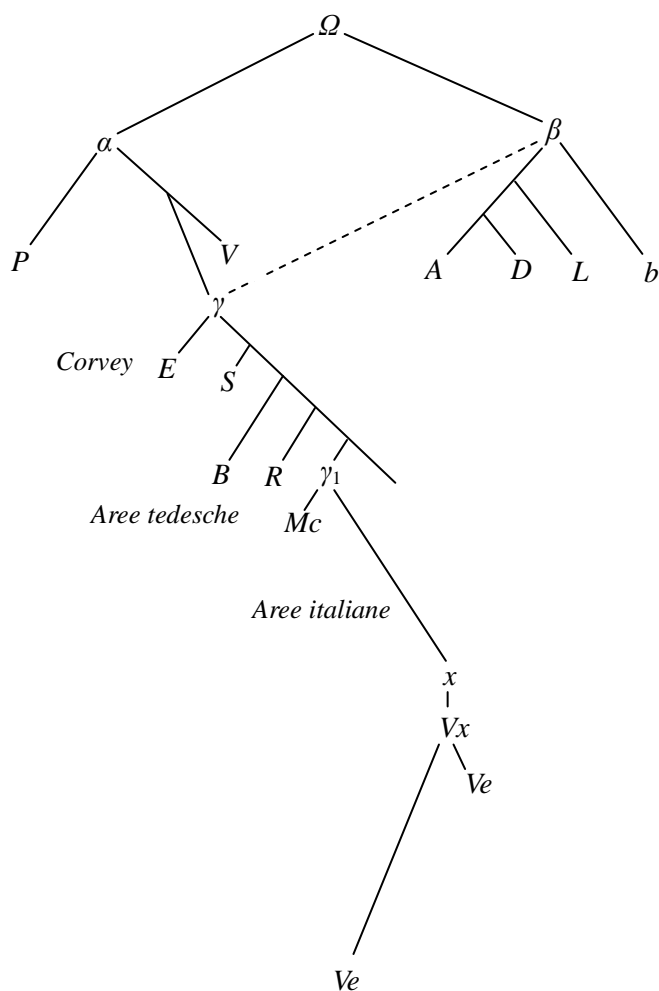
In conclusione, per quanto riguarda gli *excerpta* tratti dai *Cato de senectute* e *Laelius de amicitia*, si può ritenersi probabile che ambedue i florilegi risalissero a Vx per i motivi che seguono:

- (a) Le varianti congiuntive verificano un'origine comune.
- (b) Tutte le sentenze citate in *Ve* sono comuni anche a *Va*.
- (c) Quasi tutte le sentenze citate sono definite nella forma delle sentenze morali.

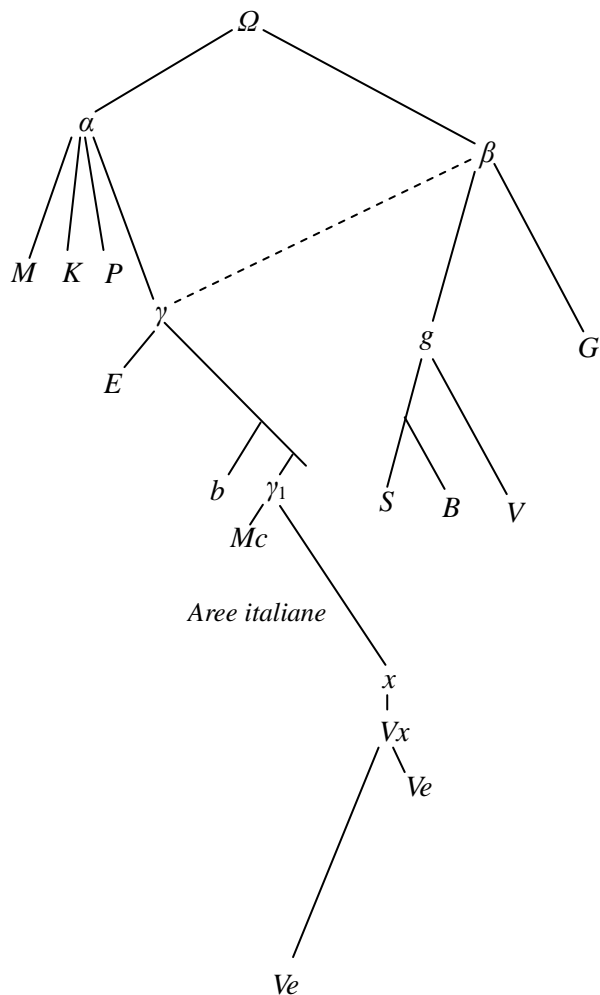
Le varianti congiuntive, con evidenza, affermano che Vx dipende da un esemplare x che tramanda l'insieme dei trattati filosofici di Cicerone, *De senectute* e *De amicitia*, e risale a un ramo specifico e comune a *Mc*; x , per il caso del *De senectute*, deriva da *V* discendente da α , però è contaminato da β , come il gruppo dei codici tedeschi (*E*, *B*, *R*, *S* e *I*); x , per quanto riguarda il *De amicitia*, risale a α , bensì è contaminato da β .

Lo stemma codicum si propone secondo l'ipotesi appena esposta:

De senectute



De amicitia



2. *De natura deorum*, *De divinatione*, *Paradoxa stoicorum*, *Academica* e *De legibus*

2.1. LA TRADIZIONE MANOSCRITTA

Nella tradizione manoscritta le otto opere filosofiche, *De natura deorum*, *De divinatione*, *Timaeus*, *De fato*, *Topica*, *Paradoxa stoicorum*, *Academica priora*, *De legibus* sono originariamente tramandate insieme. Perciò, nella presente sezione, l'analisi verrà svolta sugli *excerpta* tratti dal gruppo unitario di queste opere.

La tradizione manoscritta delle opere ciceroniane sopra nominate risale ai due capostirpi discendenti dallo stesso archetipo, i codd. Leiden, Bibl. Rijksuniv., Voss. lat. A 84 (sec. IX_{med.} = A) e B 86 (sec. X = B).

Da A discendono i codd. Wien, Nationalbibl., 189 (sec. IX = V) e Leiden, Bibl. Rijksuniv. B. P. L. 118 (sec. XI = H). Da V proviene la maggior parte dei codici medievali. H fu trascritto presso l'abbazia di Montecassino; da esso discendono i due codici copiati nell'Italia meridionale, oggi, London, Brit. Lib., Harl. 2622 (sec. XI = L) e Burney 148 (sec. XIII = G).

Il cod. Firenze, Bibl. Laur., S. Marco 257 (sec. IX^{3/4}, Corbie = F) fu approntato confrontando A e B: per quanto riguarda il *De natura deorum* e il *De divinatione* si basa su A, su B per il resto del corpus.⁴

2.2 *De natura deorum*

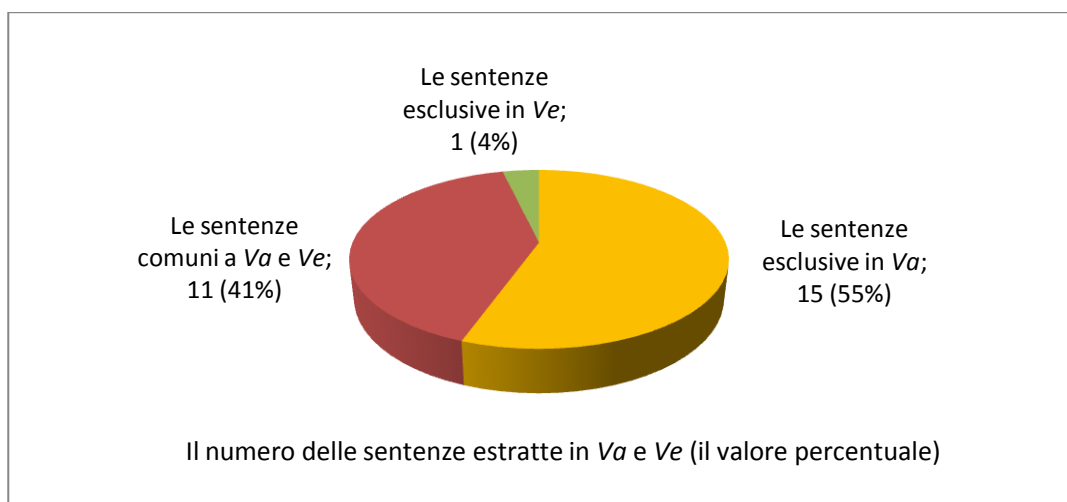
(1) I LUOGHI ESTRATTI

Dal *De natura deorum* sono estratte 26 sentenze in Va, 12 in Ve; di queste 11 sono comuni ad ambedue i florilegi:

Excerpta comuni a Va e Ve ; I 1, 1 (Va. 1; Ve. II 2, 15); I 3, 5 (Va. 2; Ve. II 5, 10); I 5, 11 (Va. 6; Ve. II 1, 100); I 5, 11 (Va. 7; Ve. II 5, 11); I 28, 78 (Va. 12; Ve. I 2, 17); I 43, 121 (Va. 16; Ve. I 4, 43); I 43, 121 (Va. 17; Ve. II 1, 40); II 32, 81 (Va. 19; Ve. I 2, 25); II 66, 167 (Va. 20; Ve. I 1, 30); II 66, 167 (Va. 21.1; Ve. I 1, 31); III 35, 86 (Va. 25; I 1, 42)

Excerpta esclusivamente citati in Va ; I 9, 23 (Va. 3); I 21, 57 (Va. 4); I 5, 10 (Va. 5); I 5, 12 (Va. 8); I 17, 44 (Va. 9); I 20, 54 (Va. 10); I 20, 55 (Va. 11); I 33, 92 (Va. 13); I 37, 104 (Va. 14); I 43, 121 (Va. 15); I 44, 122 (Va. 18); II 66, 167 (Va. 21.2); II 2, 4 (Va. 22); II 17, 45 (Va. 23); III 24, 61 (Va. 24); III 10, 25 (Va. 26).

Excerpta esclusivamente citati in Ve; I 44, 122 (Ve. III 15, 44).



⁴ *Texts and transmission*, pp. 124-128.

(2) LA SCHEDATURA DELLE VARIANTI

Va e *Ve* in alcuni luoghi presentano una variante comune e particolare che non trova nessun riscontro nell'apparato critico dell'edizione moderna; di questi, per esempio, è da sottolineare l'errore *a ceteris* per *auctoris* che sembra banale e attribuibile al copista di ciascun florilegio; però, dato che è comune ad ambedue le antologie morali, esso non pare casuale, ma verosimilmente addebitabile ad un esemplare comune (*Nat.* I 5, 11; *Va.* 6; *Ve.* II 1, 100).⁵

I due florilegi in un punto registrano l'omissione delle congiunzioni *nam si* che sono ridondanti nel passo estratto; tale omissione probabilmente deriva da una sentenza già estratta e definita in una antologia morale verosimilmente adoperata per *Va* e *Ve*:

7. *Nat.* I 5, 11; *Ve.* II 5, 11 | [nam si] singulas disciplinas percipere magnum est quanto magis omnes.

Entrambi i florilegi in un caso attestano un errore tipico di *B*:

1. *Nat.* I 1, 1; *Ve.* II 2, 15 | fortius **Va Ve B**] turpius *ed*

Questa variante paleograficamente non è riconducibile alla lezione corretta, in effetti può essere considerata significativa e congiuntiva che prova, per quanto riguarda il *De natura deorum*, un'origine comune dei due florilegi, condivisa da *B*.

Va, inoltre, registra una congettura annotata in *B*; tale lezione afferma il legame tra *Va* e *B*:

25. *Nat.* III 35, 86 | grando **Va ed** (= **V² B^c**)] glando *A V¹ B*

2.3 *De divinatione*

(1) I LUOGHI ESTRATTI

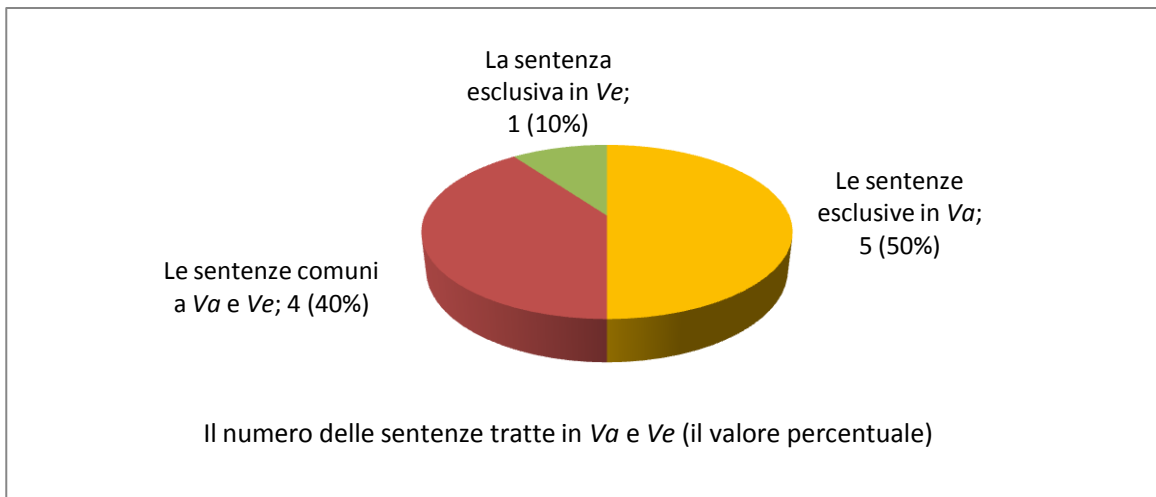
Dal *De divinatione*, 9 sentenze sono estratte in *Va*, 5 in *Ve*; di queste 4 sono comuni ad ambedue i florilegi:

Excerpta comuni a *Va* e *Ve* ; I 4, 7 (*Va.* 1 e 5; *Ve.* II 3, 8); I 7, 12 (*Va.* 2; *Ve.* II 9, 14); II 33, 70 (*Va.* 8; *Ve.* II 5, 20); II 55, 113 (*Va.* 9; *Ve.* III 14, 5)

Excerpta esclusivamente citati in *Va* ; I 13, 23 (*Va.* 3); I 38, 82 (*Va.* 4); I 56, 127 (*Va.* 6); II 29, 62 (*Va.* 7); II 55, 113 (*Va.* 9). II 22, 49 (*Va.* 10).

Excerpta esclusivamente citati in *Ve*; I 30, 63 (I 3, 65).

⁵ Entrambi i florilegi in numerosi luoghi condividono sia le varianti singolari che quelle comuni anche ad alcuni codici impiegati dall'editore (cfr. Appendice 4); presentano anche i luoghi corrotti in maniera differente uno dall'altro (Appendice 5).



(2) LA SCHEDATURA DELLE VARIANTI

Va e Ve in 2 luoghi presentano un errore comune e particolare che non trova nessun riscontro nell'apparato dell'edizione:

1. Div. I 4, 7; Ve. II 3, 8 | assumendo **Va Ve**] adsentiendo Va^{bis} ed 2. Div. I 7, 12; Ve. II 9, 14 | momentis **Va Ve**] monumentis ed

Gli errori appena osservati sopra possono essere considerati come significativi e congiuntivi, in quanto provano, nel caso del *De divinatione*, un'origine specifica e comune dei due florilegi.

2.4 *Timaeus*

In Va si legge solamente una sentenza estratta da *Tim.* 6, 2; in Ve nessuna. Unico luogo citato in Va non presente nessuna indicazione sulla tradizione manoscritta; quindi rimangono indimostrabili sia il rapporto tra i due florilegi che l'origine del passo citato in Va.

2.5 *Paradoxa stoicorum*

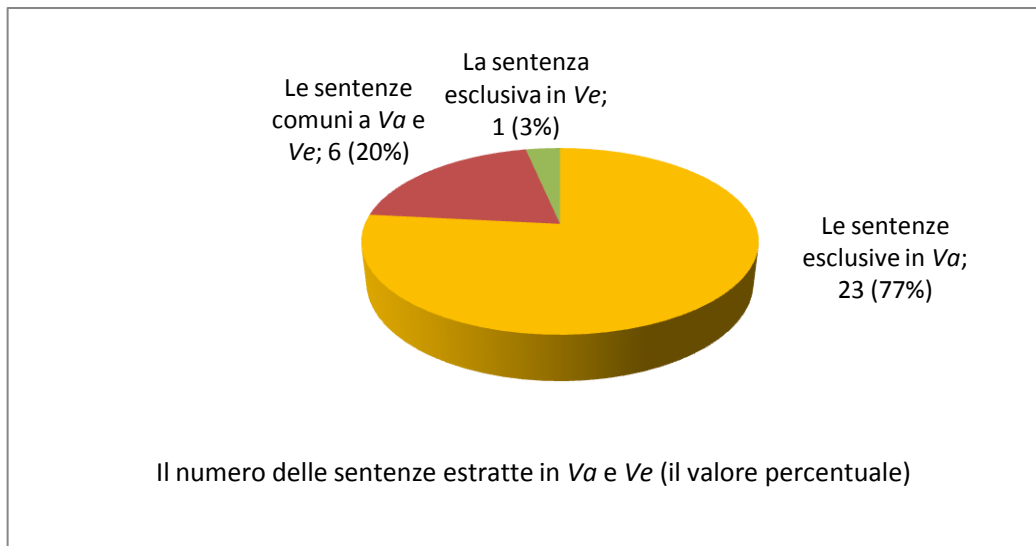
(1) I LUOGHI ESTRATTI

Dai *Paradoxa stoicorum*, sono state estratte 29 sentenze in Va, 7 in Ve; di queste 6 sono comuni ad ambedue i florilegi:

Excerpta comuni a Va e Ve ; 1, 14 (Va. 6.2; Ve. I 3, 16); 2, 17 (Va. 8.1; Ve. I 4, 71); 3, 22 (Va. 11; Ve. I 4, 56); 4, 27 (Va. 12; Ve. II 1, 67); 5, 33 (Va. 15; Ve. II 1, 63); 6, 51-52 (Va. 23.2-3; Ve. I 4, 103).

Excerpta esclusivamente citati in Va ; Praef., 3 (Va. 1); 1, 6 (Va. 2); 1, 7 (Va. 3); 1, 9 (Va. 4); 1, 11 (Va. 5); 1, 14 (Va. 6.1); 1, 15 (Va. 6.3-6); 2, tit. (Va. 7); 2, 17 (Va. 8.2); 2, 18 (Va. 9); 2, 19 (Va. 10); 4, 29 (Va. 13); 5, 33 (Va. 14); 5, 33 (Va. 15); 5, 34 (Va. 16); 5, 35-36 + 5, 39 (Va. 17); 5, 40 (Va. 18); 5, 41 (Va. 19); 6, 42 (Va. 20); 6, 44 (Va. 21); 6, 48 (Va. 22); 6, 50-51 (Va. 23.1); 6, 52 (Va. 23.4) – 23 loci

Excerpta esclusivamente citati in Ve ; 5, 34-35 (Ve. II 1, 66).



(2) LA SCHEDATURA DELLE VARIANTI

Va e Ve in un luogo condividono l'errore *atque* e in un altro una variante *omni ratione* che non trovano nessun riscontro nell'apparato dell'edizione moderna:

6. (2) *Parad.* 1, 14; *Ve.* I 3, 16 | *atque Va Ve*] *neque ed* II. *Parad.* 3, 22; *Ve.* I 4, 56 | *omni ratione Va Ve*] *ratione ed*

Questi errore/variante possono essere considerati significativi e congiuntivi, in quanto provano, nel caso dei *Paradoxa*, un'origine specifica e comune di ambedue i florilegi.

I due florilegi in una occorrenza presentano una variante comune a B:

23. (2) *Parad.* 50-1; *Ve.* I 4, 103 | *magni Va Ve B¹ V²*] *magno ed (= A B² V¹)*

Quanto alle frasi estratte solo in Va, si aggiungono di seguito ancora alcune varianti tipiche di B, condivise da Va:

(Va = B) ≠ ed

23. (1) *Parad.* 50-1 | *vectigalem Va B¹*] *vectigal ed (= A B² V)*

(Va = B = ed)

13. *Parad.* 4, 29 | *cuiusquam Va ed (= B), dett.* 16. (2) *Parad.* 5, 34 | *recta Va ed (= B)*] *recte A V*

L'insieme delle varianti sopra esposte può suggerire un legame stretto tra Va e B.

2.6 *Academica priora*

Dagli *Academica priora*, sono state estratte 3 frasi in Va con il titolo *In dialogo ad Ortensium*; nessuna in Ve:

Excerpta esclusivamente citati in *Va* : II 3, 7 (*Va*. 1); II 41, 127 (*Va*. 2); II 46, 140 (*Va*. 3).

Sembra che al florilegista di *Ve* tale opera fosse ignota. Il *In Dialogo ad Ortensium*, comunque, è presente nel *corpus scorialensis*, il che verifica che nell'arco del tempo tra XIII e XV secolo, a Verona, gli *Academica priora* circolavano con tale titolo specifico; Guglielmo da Pastrengo, nel suo *De viris illustribus*, elenca un *De laude philosophie ad Hortensium librum I*, che pare identificarsi con l'opera ciceroniana in questione.

Infine, si aggiunge che la discendenza degli *excerpta* di *Va* rimane incerta per scarsità dei dati significativi.

2.7 *De legibus*

In *Ve* si leggono 9 passi estratti dal *De legibus*, in *Va* nessuna:

Excerpta esclusivamente citati in *Ve* : I 6, 18 (*Ve*. III 4, 3b); I 10, 28 (*Ve*. III 1, 57); I 12, 33 (*Ve*. III 1, 58a); I 12, 33 (*Ve*. III 1, 58b); I 15, 42 (*Ve*. III 1, 4); I 15, 42 (*Ve*. III 4, 4); I 16, 45 (*Ve*. I 4, 2a); II 4, 8 (*Ve*. III 4, 23); III 2, 5 (*Ve*. III 12, 8)

Ve attesta una lezione corretta attestata soltanto nel cod. Gent, Bibl. Rijksuniv., 68 (sec. XV = g), mentre i due codici *A* e *B*, capostirpi nella tradizione manoscritta, presentano un errore:

Ve. III 4, 23; *Leg*. II 4, 8 | sed *Ve* ed (= g)] quod *AB*; que *H*

g risale al XV secolo, quindi al periodo posteriore alla stesura di *Ve*, perciò l'origine di tale variante rimane incerta, quindi è ancora da ricercare.

2.8 *De fato e Topici*

In ambedue i florilegi non sono citati né i *Topici* né il *De fato*.

2.9 CONCLUSIONE

Per quanto riguarda la *Natura deorum*, il *De divinatione* e i *Paradoxa stoicorum* è da ritenersi possibile che ambedue i florilegi risalgano a *Vx* per i motivi che seguono:

- (a) Alcune varianti significative e congiuntive provano un'origine specifica e comune dei entrambi i florilegi.
- (b) È da accennare che per ciascuna opera citata, i passi citati in *Ve*, non condivisi da *Va* sono pochissimi.

Le varianti congiuntive fanno ipotizzare che *Vx* risalisse a un codice ipotetico *x* discendente da *B*. Si è ricostruito, quindi, un indice ipotetico di *x* come segue:

- (a) È probabile che *x* tramandasse i cinque trattati filosofici di cicerone citati in *Va* (*Nat.*, *Div.*, *Tim.*, *Parad.*, *Ac.*); infatti, le due grandi antologie ciceroniane, che hanno verosimilmente origine veronese, testimoniano disponibilità di tali opere a Verona; il cod. Escorial, Real Bibl., v. III. 6 (sec. XIII) tramanda *Nat.*, *Div.* e *Tim.* (quell'ultimo con il titolo *De creatione*

mundi, come in *Va*),⁶ mentre il cod. Troyes, Bibl. Mun. 552 (sec. XIV) *Nat., Div., Parad. e Ac.*⁷ È da notare che il *Natura deorum*, il *De divinatione* e il *Timaeus* sono stati copiati in tale ordine sia in *Va* che nel *scorialensis*; in *Va* gli *Academica priora* seguono i *Paradoxa* esattamente come nel *tricassensis* 552.

- (b) Per quanto riguarda *Fat. e Leg.*, i codici *scorialensis* e *tricassensis* trasmettono anche tutte le due; ma il *De fato* è stato ignorato in entrambi i florilegi, il *De legibus* non appare in *Va*; la loro presenza in *Vx* rimane indimostrabile.
- (c) I *Topica* sono assenti in ambedue *corpora* ciceroniani sopra nominati; infatti, in entrambi i florilegi i *Topica* non sono citati; ciò dimostra che nella tradizione veronese non circolava tale opera ciceroniana.
- (d) Guglielmo da Pastrengo, comunque, nel suo *De viris illustribus*, cita tutte le otto opere qui indagate.⁸

3. LE OPERE RETORICHE

3.1 PREMESSA

Delle opere retoriche di Cicerone, in *Ve* sono citati il *De inventione*, le *Partitiones oratoriae*, il *De oratore* e il *Ad Herennium* pseudo-ciceroniano; mentre in *Va* soltanto i primi due.

Le opere retoriche di Cicerone, esclusivamente citate in *Ve*

Ad C. Herennium: I 2, 3 (II 9, 1); III 2, 3 (II 1, 7); III 2, 3 (III 1, 5); III 22, 35-36 (II 9, 11); III 22, 37 (II 9, 17); III 24, 40 (II 9, 18).

De oratore ; I 5, 18 (II 9, 36) ; II 42, 178 (III 3, 66).

3.2 *De inventione*

(1) I LUOGHI CITATI

Dal *De inventione* sono estratte 12 sentenze in *Va*, 17 in *Ve*; di queste 7 sono comuni ad ambedue i florilegi:

Excerpta comuni a *Va* e *Ve* ; I 4, 5 (*Va.* 2; *Ve.* II 1, 56); I 34, 58 (*Va.* 6; *Ve.* II 11, 19); I 39, 71 (*Va.* 7; *Ve.* III 5, 18); II 3, 9 (*Va.* 10; II 2, 51); II 8, 27 (*Va.* 11; II 2, 55).

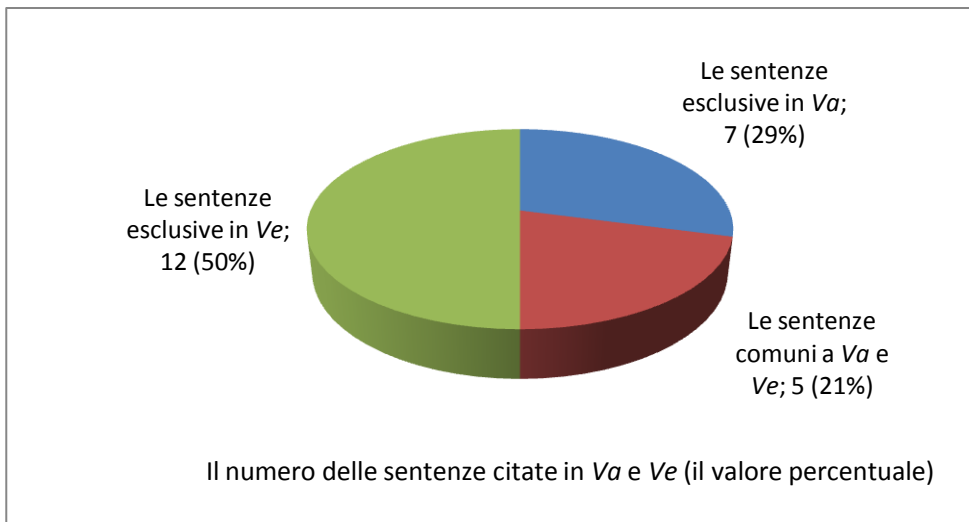
Excerpta esclusivamente citati in *Va* ; I 1, 1 (*Va.* 1); I 4, 5 (*Va.* 3); I 15, 21 (*Va.* 4); I 32, 54 (*Va.* 5); I 41, 76 (*Va.* 8); I 55, 109 (*Va.* 9); II 10, 33 (*Va.* 12). – 7 loci

Excerpta esclusivamente citati in *Ve* ; I 2, 2 (*Ve.* II 3, 22); I 25, 36 (*Ve.* II 5, 2); I 25, 36 (*Ve.* II 11, 1); II 53, 160 (*Ve.* II 9, 2); II 53, 160 (*Ve.* III 1, 3); II 53, 161 (*Ve.* III 6, 1); II 53, 161 (*Ve.* III 7, 1); II 53, 161 (*Ve.* III 8, 1); II 53, 161 (*Ve.* III 11, 1); II 53, 161 (*Ve.* III 12, 1); II 53-54, 162 (*Ve.* III 13, 1); II 55, 166 (*Ve.* III 15, 3).

⁶ *Catálogo de los códices latinos de la Real Biblioteca del Escorial*, vol. iv, pp. 181-3.

⁷ SABBADINI, *Le scoperte*, pp. 115-121.

⁸ GUGLIELMO DA PASTRENGO, *De viris illustribus*, pp. 220-1.



(2) LA SCHEDATURA DELLE VARIANTI

Va e Ve in un luogo presentano un perfezionamento del brano originariamente in periodo infinitivo (*Inv.* II 8, 27; *Va.* 11; *Ve.* II 2, 55):

summe **est** amentie dubia spe impulsum certum in periculum se committere *Va Ve*

summe **fuisse** amentie dubia spe impulsum certum in periculum se committere *ed*

Le modifiche analoghe sono frequenti in ambedue i florilegi, e probabilmente derivano dalle sentenze morali già compilati in un florilegio pre-esistente; quindi questo caso può essere un indizio assai significativo per provare l'origine dei ambedue i florilegi.

I due florilegi in un punto registrano una variante comune alla maggior parte dei codici *integri* collazionati dall'editore (= *J*):

10. *Inv.* II 2, 9; *Ve.* II 2, 51 | uniuscuiusque *Va Ve J*] cuiusque *ed*

Quanto alle sentenze citate solo in Va, si nota che Va in un luogo documenta ancora una variante comune al stesso gruppo *J*:

8. *Inv.* I 41, 76 | est sacietatis mater *Va S² J*] mater est satietatis *ed (= i)*

Le varianti sopra esposte può suggerire che ambedue i florilegi discendano dalla classe dei codici *integri*. Nella tradizione manoscritta, tutti i codici più antichi sono mutili, in quanto sono privi di *Inv.* I 62-76 e II 170-74: in alcuni codici *recentiores* sono state integrate tali sezioni da una fonte ignota;⁹ infatti, in ambedue i florilegi presente un passo estratto da *Inv.* I 71, in Va un altro attinto da *Inv.* I 76, entrambi assenti nei codici mutili; il che afferma l'origine dei due florilegi proveniente da uno dei codici *integri*.

⁹ *Texts and transmission*, p. 99.

(3) CONCLUSIONE

La modifica del passo in indicativo può consigliare che, nel caso del *De inventione*, entrambi i florilegi dipendano da *Vx*.

Vx, a sua volta, si fa risalire a un codice ipotetico *x* appartenente alla classe dei codici *integri*.

È da sottolineare però che la percentuale delle sentenze citate ha una tendenza inversa rispetto alle altre opere citate, cioè, quella dei passi comuni ad ambedue i florilegi è minore, mentre quella dei brani citati in *Ve*, non condivisi da *Va* è superiore rispetto a quanto registrano negli altri casi; in *Va* tutte le sentenze citate derivano dalla sezione precedente a *Inv.* II 33, mentre quelle attinte in *Ve*, ma non condivise da *Va*, risalgono esclusivamente alla parte finale della medesima opera (II 160-6); è da sottolineare inoltre che in *Ve* sono citati anche i passi estratti dal trattato retorico *Ad Herennium* erroneamente attribuito a Cicerone che in numerosi casi è stato tramandato insieme con il *De inventione*; tutto ciò suggerisce che *Vx*, al momento della stesura di *Va*, avesse una lacuna nel segmento fra gli *excerpta* tratti dal *De inventione* e quelli dal *Ad Herennium*, in fatti, la fine della presente sezione copiata in *Va* è priva di *explicit*.

3.3 *Partitiones oratoriae*

(1) I luoghi citati

Dalle *Partitiones oratoriae*, in *Va* e *Ve* è stata attinta rispettivamente una sola sentenza, diversa l'una dall'altra:

Excerpta esclusivamente citati in *Va* : 19 (*Va.* 1)

Excerpta esclusivamente citati in *Ve* : 9 (*Ve.* I 6, 2b)

Quindi, il rapporto tra i due florilegi, per quanto riguarda le *Partitiones oratoriae*, rimane indimostrabile.

3.4 CONCLUSIONE

In conclusione, vengono riassunti qui tutti i dati analizzati nella presente sezione. Delle opere retoriche di Cicerone, *Ve* si mostra ben più corredato rispetto a *Va*, sia in termini della varietà delle opere citate che per la quantità dei passi attinti; in *Ve*, oltre ai *De inventione* e *Partitiones oratoriae*, si leggono sei passi estratti dallo pseudo-ciceroniano *Ad Herennium* col titolo *secunda rethoricarum* e due brani tratti dal *De oratore*. È probabile che in *Vx* gli *excerpta* tratti dalle altre opere retoriche di Cicerone seguissero quelli estratti dal *De inventione*, ma andassero a perduti insieme con la parte finale della sezione precedente, di conseguenza, essi sono assenti in *Va*.

È da notare inoltre che in ambedue i florilegi le opere retoriche di Cicerone sono state adoperate molto superficialmente rispetto a quelle filosofiche.

In conclusione, nonostante la scarsità dei dati, si può ipotizzare che entrambi i florilegi, nel caso delle opere retoriche di Cicerone, risalissero al florilegio pre-esistente *Vx*.

4. *Tusculanae disputationes*

Dalle *Tusculanae disputationes* sono estratte 17 sentenze in *Va*, 21 in *Ve*; delle quali nessuna è comune ad ambedue i florilegi:

Excerpta esclusivamente citati in *Va* ; IV 6, 12 (*Va.* 1); IV 7, 14 (*Va.* 2.1); IV 7, 15 (*Va.* 2.2); 7, 15 (*Va.* 3); IV 8, 16 (*Va.* 4); IV 8, 18 (*Va.* 5); IV 8, 18 (*Va.* 6); IV 8, 18 (*Va.* 7); IV 9, 20 (*Va.* 8); IV 9, 21 (*Va.* 9); IV 9, 21 (*Va.* 10); IV 9, 21 (*Va.* 11); IV 9, 21 (*Va.* 12); IV 9, 22 (*Va.* 13); IV 11, 26 (*Va.* 14); IV 24, 53 (*Va.* 15); IV 33, 70 (*Va.* 16). – 17 loci

Excerpta esclusivamente citati in *Ve* ; I 14, 32 (I 2, 34); I 15, 30 (I 1, 62); I 19, 43 (I 3, 40); II 1, 4 (II 8, 15); II 4, 11 (II 8, 14); II 4, 11 (II 9, 7); II 4, 12 (II 8, 18); II 5, 13 (II 8, 21); III 3, 5 (I 3, 59); III 29, 73 (II 2, 33); IV 4, 7 (III 3, 6); IV 6, 12 (I 2, 35); IV 10, 23 (I 3, 19); IV 19, 44 (II 8, 9); V 2, 5 (II 8, 4); V 13, 38-39 (I 3, 22); V 13, 39 (I 4, 100); V 24, 68 (I 4, 119); V 28, 81 (II 1, 79); V 35, 102 (I 2, 29); V 36, 105 (II 5, 67). – 21 loci

La maggior parte dei passi estratti in *Va* deriva soltanto da una sezione molto ristretta tra IV 6, 12 e IV 11, 26: invece, in *Ve*, quantunque siano stati impiegati tutti i libri, il segmento considerato in *Va* è stato completamente tralasciato.

Il caso delle *Tusculanae* è paragonabile a quello delle opere retoriche dello stesso autore e gli altri che riguardano il *De ira* e il *De beneficiis* di Seneca, quindi si conclude qui, proponendo che alcuni fogli di *Vx*, riguardanti gli *excerpta* dalla presente opera, al momento della stesura di *Va*, siano stati già perduti.

5. *Academicorum posteriorum fragmenta*

(1) I LUOGHI CITATI

In ambedue i florilegi si legge una sentenza estratta dallo stesso luogo:

Excerpta comuni a *Va* e *Ve* ; I 5, 18 (*Va.* 1; *Ve.* II 5, 109)

Per ciò si può ipotizzare, per quanto riguarda gli *Academica posteriora*, la comune dipendenza di entrambi i florilegi da *Vx*.

(2) LA SCHEDATURA DELLE VARIANTI

I due florilegi riportano le indicazioni dei titoli in maniera discordante:

Tit. de caducis *Va*] libro de achademia *Ve*

Ciò può suggerire che il copista di *Va*, avendo in disposizione un'altra fonte, abbia voluto correggere il titolo, come già osservato nel caso di alcune opere seneciane.

6. Le Orazioni

In *Va* si legge solamente un passo estratto dalla *De provinciis consularibus oratio* col titolo *De consuetudinibus*; nessuna in *Ve*:

Prov. 17, 41 (*Va.* 1)

In *Va*, però, sono presenti le 5 orazioni di Cicerone, comunque adoperate molto superficialmente come il caso della *De provinciis*:

Pro Balbo; 15 (I 4, 135).

Pro rege Deiotaro; 2, 4 (III 3, 60).

Pro Marcello; 2, 7 (II 2, 68); 9, 31 (III 9,11).

Pro Sestio; 9, 22 (I 9, 3).

Pseudo-Cicerone, *Pridie quam in exilium iret*; 3, 7 (I 4, 89); 7, 17 (III 3, 98).

Delle orazioni compilate in *Ve*, la *Pro Deiotaro* e la *De Marcello* si leggono nel *corpus scorialensis*, mentre la *pridie quam in exilium iret* nel *Tricassensis* 552, quindi probabilmente il florilegista del 1329 abbia utilizzato la tradizione locale.

La *De provinciis consularibus* non si presente in nessuno dei due *corpora* nominati sopra; è da notare inoltre che Guglielmo da Pastrengo non cita tale orazione; da tutto ciò sembra che l'orazione in questione fosse sconosciuta a Verona. La *De provinciis consularibus*, infatti, non ebbe grande diffusione nel Medioevo; la tradizione manoscritta è testimoniata da soltanto cinque manoscritti, tutti redatti nell'Europa del Nord.¹⁰ I codici *italici* cominciarono ad apparire a partire dal secondo decennio del XV secolo a Firenze¹¹. Tutto questo suggerisce che al momento della stesura di *Ve* tale orazione fosse ancora sconosciuta, mentre era a disposizione del florilegista di *Va* grazie alla recente scoperta. Infatti, la data della scoperta della *De provinciis* ha funzione del termine *post quem* della stesura di *Va* che coincide con l'analisi paleografica, cioè è probabile che *Va* sia stato copiato circa 10 anni dopo della scoperta della *De provinciis*; ciò fa ipotizzare che un passo estratta dalla presente orazione non derivasse da *Vx*.

Da tutti i dati sopra osservati si conclude che i due florilegi, per quanto riguarda le orazioni ciceroniane, non dimostrano nessun legame.

7. CONCLUSIONE GENERALE

Si riassumono qui i risultati dell'indagine sulla presente sezione:

- (a) Una sezione di *Va*, dedicata alle 5 opere filosofiche (*Am.*, *Sen.*, *Nat.*, *Div.* e *Par.*) coincide benissimo con *Ve*, sia per quanto riguarda i luoghi estratti che gli errori/varianti comuni; quindi, probabilmente ambedue i florilegi dipendono da *Vx*.
- (b) Il *Timeaus* e gli *Academica priora* non sono citati in *Ve*, comunque gli *excerpta* attinti da tali opere in *Va* sono assai superficiali.
- (c) Invece, dei trattati retorici, il rapporto tra i due florilegi rimane incerta.
- (d) Nel caso delle *Tusculanae disputationes*, le due antologie morali non provano nessun rapporto tra loro.
- (e) Per quanto riguarda le orazioni, i due florilegi non dimostrano nessun rapporto. È da sottolineare che un passo estratto in *Va* dalla *De provinciis* probabilmente non derivasse da *Vx*.

¹⁰ I codd. Paris, B.n.F., Lat. 7794 (Tours, sec. IX_{med.} = *P*), Bruxelles, Bibl. Roy., 5345 (Gembloux, sec. XI_{in.} = *G*), Berlin, Staatsbibl., Lat. Fol. 2^o 252 (Corbie, sec. XII_{in.} = *E*) e London, Brit. Lib., Harl. 4927 (Francia centrale, sec. XII_{med.}).

¹¹ il codd. Firenze, Bibl. Laur., 48.10 copiato da Giovanni Aretino e Ibid., 48.11 copiato da Poggio.

- (f) La varietà delle sentenze estratte dalle opere ciceroniane è più cospicua in *Ve* che in *Va*: in *Va*, sono presenti anche 3 sentenze estratte dal *De re publica* e 2 dalle *Epistole Ad Brutum*, malgrado la superficialità delle citazioni:

De re publica: VI 15, 15 (I 3, 61); VI 24, 26 (I 1, 78).

Ad Brutum: I 1, 1 (III 15, 45); I 15, 9 (II 2, 69).

Si può ipotizzare che l'ordine delle opere citate in *Va* (*Sen.*, *Nat.*, *Div.*, *Tim.*, *Am.*, *Inv.*, *Parad.*, *Tusc.*, *Ac.*, *Part.* e *Ac.frag.*) probabilmente rispecchi quello del codice ipotetico *x*, l'esemplare adoperato per *Vx*; questo punto può essere una chiave per individuarlo.

Appendici – gli *excerpta* dal *Cato de senectute* e dal *Laelius de amicitia*

(La numerazione corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citati nella presente sezione)

Appendice 1 – errori/varianti singolari di *Va* che non sono stati corretti

Cato 2. quilibet] quibus *ed* | causantur] accusant *ed* 5. proverbio] proverbio cum paribus *ed* 6. humani] inhumani *ed* 7. (2) aptissima sunt omnino] aptissima omnino sunt scipio et lelli *ed* 9. nulle res] nullae ne igitur *ed* 11. senescentis] senectutis *ed* 12. tam senex est] enim est tam senex *ed* 13. predictis] praeditis *ed* (= *codd.*) : praedisti $L^1 A^1$: prediti *E* | delectantur senum praeceptis *ed* 14. est decorus] sed tamen est decorus *ed* | per se ipsam] persaepe ipsa *ed* (= $L^1 A^1$) : persaepe ipsa $P V b L^2 A^2 E Mc$ | mitis oratio quid enim est] mitis oratio. quam si ipse exequi nequeas, possis tamen scipioni praecipere et laelio. quid enim est *ed* 15. tradidit] tradit *ed* 16. menti] nemini *ed* 17. abrepat] obrepat *ed* : obreptat $P^1 A^2$ 18. (1) avide] voluptatis avide *ed* | paciendum] potiundum *ed* | (2) nullumque] nullum *ed* | illecebris aliis] aliis illecebris *ed* | (3) esse tam] tam esse *ed* | (3) ... posse consistere. (4) quo circa...] ... posse consistere. quod quo magis intelligi posset, fingere animo iubebat tanta incitatum aliquem voluptate corporis quanta percipi posset maxima; nemini censebat fore dubium quin tam diu, dum ita gauderet, nihil agitare mente, nihil ratione nihil cogitatione consequi posset. quocirca nihil... *ed* | tanquam pestiferum quam voluptatem] quam voluptatem *ed* | est] esse *ed* 19. et] ut *ed* | effecerat] effeceret *ed* : efficere V^1 : effecerit A^1 20. omnes] homines *ed* 21. rerum mortalium] rerum talium *ed* | et] fortasse et *ed* 22. (1) senectus est...] nam et studio rusticarum rerum provocatus sum et senectus est... *ed* | videat] videar *ed* | (1) ... videat vindicare. (2) non enim aurum habere...] ... videar vindicare. ergo in hac vita m. curius, cum de samnitibus de sabinos de phyrro triumphavisset, consumpsit extremum tempus aetatis. cuius quidem ego villam contemplans, abest enim non longe a me, admirari satis non possum vel hominis ipsius continentiam vel temporum disciplinam. curio ad focum sedenti magnum auri pondus samnites cum attulissent, repudiati sunt; non enim aurum habere... *ed* | (2) sibi] sibi videri *ed* | habanetibus aurum] eis qui haberent aurum *ed* 26. et] sed *ed* | non senilis] vero senilis *ed* | intelligi] intellego *ed* 27. contemplandam] contemnendam esse *ed* | quo] ubi *ed* 28. exploratum] exploratum se *ed* 30. (1) vivendi] sed vivendi *ed* | (2) et] ut *ed* | glutinavit] conglutinavit *ed* 31. non censet ennius] sed haud scio an melius ennius: “nemo me dacrumis decoret neque funera flectu/ faxit”. Non censeat... *ed* 33. sapientissimus] quod quidem ni ita se haberet, ut animi immortales essent, haud optimi cuiusque animus maxime ad immortalitatem et gloriam niteretur, quid? quod sapientissimus... *ed* 34. quod] quid *ed* 35. est etatis] artatis est *ed* 38. eodem] eo *ed* 39. pretorum] partorum *ed* (= $V b L^1 A^1 H^2$) $E Mc$: peractorum $A^2 P L^2 K H^1$ 40. (1) vero] autem *ed* | (2) quod idem adolescentibus michi mori...] idem contingit adulescentibus adversante et repugnante natura, itaque adulescentes mihi mori... *ed* | (3) tum] cum *ed* | sua sua sponte] cum sua sponte *ed* | et] ex *ed* | coacta] cocta *ed*

Lael. 4. (1) persuadere] perspicere *ed* | prout] ut *ed* | accedetur] accederet *ed* 11. neque¹] nihil *ed* | neque²] ac *ed* | vilem] humile *ed* | atque] tamque *ed* 16. his^{1&2}] iis *ed* | fuerunt] fuerint *ed* | qui] qui ipsi *ed* 22. (1) est enim] enim est *ed* | (2) sit] si *ed* 23. (1) itaque illi] itaque *ed* | (2) a natura] antea *ed* | rebus prosperis] prosperis rebus *ed* | indulgere] -geri *ed* | (3) pecuniam] pecunia *ed* | possunt] possint *ed* | pulcerimam *sic Va*] pulcherrimam vitae *ed* | (4) parentur] parent *ed* 26. | (2) sane difficile est] difficile est sane *ed* | (3) amicorum moribus] moribus amicorum *ed* 31. est officina] officina *ed* 32. sermones] mores *ed* | quod] quod tanta *ed* 35. est] inest causa *ed* 38. semper] smperque *ed* | aducitur] adnititur *ed* 39. in obsequio] in obsequio autem quoniam Terentiano verbo lubenter utimur *ed* | non modo amico] non modo amico sed ne libero quidem digna est, aliter enim cum tyranno, aliter cum amico vivitur *ed* | veritati clause] clause veritati *ed* | nequant] nequeat *ed* 40. monere] et monere *ed* | in am. ullam pestem] nullam in am. pestem *ed* | blandirique] blanditiam *ed* 43. pernicioza] quamvis pernicioza *ed* | itaque] ita *ed* | his] is *ed* | delectet] ipse delectet *ed* 45. excoctus] excors *ed* | qua propter] quippe *ed* | assectatur] adsentetur *ed* | audiatur] blandiatur *ed* | lusisse] videsse *ed* | cavendum] magis cavendum *ed* 46. magna] magna sunt *ed*

I casi della rifinitura dei passi estratti in *Va*

Cato 35. habet] nam habet *ed* 37. michi] sed mihi *ed*

Lael. 16. improbis] improbis autem *ed* 20. hoc] ergo hoc *ed* 23. (1) non] non enim *ed*

Appendice 2 – le varianti singolari di *Va* che sono stati corretti nella presente edizione (tra parentesi si sono indicate le possibili cause degli errori o delle variante).

(a) I casi elencati di seguito presentano modifiche che interessano le desinenze specifiche di genere e di caso, per le quali non è stato rilevato alcun riferimento nel brano estratto; per cui è reso necessario intervenire per recuperare la relazione grammaticale.

Lael. 19. *vita ed*] *vitam* (*per un titulus manipolato dal copista*) *Va*

(b) Errori/varianti che hanno causato alcuni problemi interpretativi del brano estratto

Cato 5. *vetere ed*] *utere* (*una lettera e om.*) *Va* **18.** (2) *stupra ed*] *perscripsit* *strupra* (*sembra derivare da stuþa*) *Va*

Lael. 7. *verteris ed*] *veteris* (*sembra derivare da vēteris*) *Va* | *intempestiva ed*] *intepestiva* (*un titulus om.*) *Va* **43.** *quamquam ed*] *quā qd'* (*sembra derivare da quāq̃*) *Va*

(c) Varianti ortografiche che hanno generato equivoci e incoerenza morfologica.

Lael. 29. *vis ed*] *viḡ* *Va*

(d) Le forme morfologicamente scorrette

Cato 15. *adolescentia*] *adolosc-* (le due lettere *e* e *o* sono confondibili) *Va* **40.** (3) *cruda*] *eruda* (le due lettere *c* e *e* sono confondibili) *Va*

Lael. 7. *intempestiva ed*] *intepestiva* (*un titulus sopra l'e om.*) *Va* **27.** *infidum Ve ed*] *infidium Va* **32.** *ob ed*] *ab Va* **36.** *tribuunt Ve ed*] *tribuit* (*un titulus sopra l'u om.*) *Va*

Nat. 25. *agellos Ve ed*] *augellos* (*sembra derivare da ag'los*) *Va* **26.** *versutos ed*] *vertutos* (una *s* con l'asta confusa come una *t*) *Va*

(e) Ripetizione

Cato 40. (3) *sua bis scripsit*

Appendice 3 – le varianti linguistiche e ortografiche

(a) Scempiamento di consonante doppia

Cato 7. *suma* | *volutatis* **36.** *comune* **40.** (3) *flame* **Nat. 13.** *solertia* **Lael. 18.** *comodissimum* **23.** *pulcerimam* | *spectilem* **26.** (1) *stabilles* | *elligendi* **45.** **Lael. 45.** (3) *calida* | *facilime*

(b) Raddoppiamento di consonante scempia

Nat. 24. *agelos* | *vecticulas*

(c) Alternanza di consonanti -s/-c/-sc-

Cato 7. *insipientes*

(d) Alternanza tra consonanti s/x

Cato 13. *senex*] *senes ed*

(e) la vocale -u- trasformata nella -o-

Cato 13. *adolescentibus* **24.** *adolescentie* **28.** *adolescens* **40.** (3) *adolescentibus* **Lael. 19.** *iocundius* **24.** *iocunda*

(f) La forma *-cu* per la *-quin*

Lael. 32. secuntur

Appendice 4 – le varianti comuni ad ambedue i florilegi, sebbene adiafore

(Va Ve = ?) ≠ ed

Cato 1. satis laudari digne Va Ve] igitur digne satis laudari ed 4. enim aliud est Va, (enim om.) Ve] est enim aliud ed

Lael. 1. angi graviter Va Ve] graviter angi ed 3. virum bonum esse Va Ve] esse virum bonum ed : virum esse bonum L d 4. (5) generis humani societate Va Ve^c] societate generis humani ed : humani humanis Ve | (7) diis Va Ve] dis ed 5. preclare quidem Va Ve] praeclare illi quidem ed | gignit Va Ve] et gignit ed | sine amicitia Va, (amicitiam) Ve] sine virtute amicitia ed | ullo pacto esse Va Ve] esse ullo pacto ed 6. (1) qui Va Ve] principio qui ed | qui Va Ve] quae ed | (2) cum quo Va Ve] quicum ed | (3) prosperis Va Ve] in prosperis ed | (5) difficile esset ferre Va Ve] ferre difficile esset ed 7. quo Va Ve] quoque ed | est numquam molesta Va Ve] numquam molesta est. ed | molesta Va Ve] molesta est. ed | igne Va Ve] igni ed 8. res secundas Va Ve] secundas res ed 9. idem... est Va Ve] id est... ed | est² Va Ve] deest ed 14. (3) sumus si Va Ve] si simus ed | haberet Va Ve] habeat ed 15. tamen Va, (del.) Ve] tum Ve^c : cum ed 17. quid Va Ve] quidem ed 24. etiamsi Va Ve] ut etiamsi ed | potest Va Ve] possit ed | iocunda Va Ve] iucunda ed 27. nichil enim stabile est Va Ve] nihil est enim st. ed (=P l D E G) : nihil enim est st. L p H B S V | fidum Va Ve] fidum ed 30. maxime Va Ve] maximus ed : permaximus B S, L V H : maximis K : permaximum f P l D E G | tunc Va Ve] tum ed | profertur Va Ve] confertur ed 34. est opera Va Ve] opera est ed | ne amicorum Va Ve] ne qua amicorum ed | si Va Ve] sin ed 35. est Va Ve] inest ed | ex omni Va Ve] omni ex ed 36. amicum talem habere Va Ve] habere talem amicum ed | illi Va Ve] ipsi ed | hoc Va Ve] haec ed | his Va, (hiis) Ve] iis ed 44. ipsam Va Ve] ipsa ed

(Va Ve = Alcuni codd.) ≠ ed

Cato 3. descript(a)e Va Ve P b L² E] disc r- ed (= V L¹ A)

Lael. 5 (1) conquiescat Va Ve Mc] conquiescit ed

Appendice 5 – i luoghi, laddove uno dei due florilegi è corrotto in maniera indipendente

(Va = ed) ≠ Ve

Cato 3. veri simile Va ed] verissilīe Ve | sint Va ed] sunt Ve 11. videlicet Va ed] vitium Ve

Lael. 1. non Va ed] ne Ve 2. humanis anteponatis Va ed] anteponatis humanis Ve | est enim Va ed] enim est Ve | nature Va ed] nate Ve : aiatte (?) E 3. quemquam Va ed] quemque Ve 4. (3) his enim Va ed] propinquis Ve | ipsa Va ed] ipse Ve | (5) aut Va ed] autem Ve | iungeretur Va ed] vigeretur Ve | (7) qua Va ed] amicitia Ve 5. qui autem Va ed] qui Ve | virtute Va ed] virtutem Ve | sed Va ed] + eque Ve 6. (1) vitalis Va ed] vitabilis Ve | ut ait Ennius Va ed] om. Ve | illas Va ed] illa Ve 7. amicitia Va ed] amicitias Ve | ut aiunt Va ed] om. Ve 8. comunicansque Va ed] communicatque Ve 10. nichil enim Va ed] enim om. Ve 12. utilitas amicitias Va ed] amicitias utilitas Ve 14. (1) si¹ Va ed] sed Ve | (3) quidem sapientia Va ed] sapientia quidem Ve 15. haec igitur Va ed] igitur om. Ve 17. haec igitur Va ed] igitur om. Ve | ut ab Va ed] ut om. Ve | rogemur Va ed] rogomer Ve 24. inculta et deserta Va ed] deserta et inculta Ve 26. (1) sunt igitur Va ed] igitur om. Ve | elligendi sic Va, (el-) ed] + amici Ve 27. in amicitia qu(a)erimus Va ed] querimus in amicitia Ve 30. fructus enim Va ed] enim om. Ve 34. discidia Va ed] desidia Ve | opresse esse Va ed] esse om. Ve | videantur Va ed] videant Ve 37. serpit enim Va ed] enim om. Ve 41. ut unus Va ed] ut in eo Ve 44. novit Va ed] vovit Ve

Va ≠ (Ve = ed)

Cato 4. modo in spatium vacuum Va] modo bellare Ve ed

Lael. 2. tamen Va] tantum Ve ed 4. (5) aut Va] autem Ve ed 4c. omnium Va ed] aliud + Ve 6. (2) sic audeas Va] sic audeas Ve : audeas sic ed | (5) qaumtum Va] quam tu Ve ed 7. veteris Va] verteris Ve ed | intempestiva Ve ed] intepestiva Va | equa Va] aqua Ve ed 8. nam ut Va] et Ve : nam et ed 9. voluntarium Va Ve^c, ed] cons- Ve 14. (1)

tamen Va] causa Ve *ed* 15. putamus Va] petamus Ve *ed* 19. vita Ve *ed*] vitam Va 21. nihil quidem Va] michi Ve :
atque etiam mihi quidem *ed* 34. opresse esse Va] oppress(a)e Ve *ed* 35. cur Va] ut Ve : causa cur *ed* 36. tribuunt Ve
ed] tribuunt Va

$Va \neq Ve \neq ed$

Cato 1. pereat Va] pateat Ve : pareat *ed* (= PVE) : parat A^1L^1 : paret b

Lael 1. si vis Va] suis Ve : suis autem *ed* 34. opera Va] est opera Ve : opera est *ed*

I casi della rifinitura dei passi estratti in Ve

Cato 15. igitur Va *ed*] *om.* Ve

Lael 10. nichil enim Va *ed*] enim *om.* Ve 15. haec igitur Va *ed*] igitur *om.* Ve 17. haec igitur Va *ed*] igitur *om.* Ve
26. (1) sunt igitur Va *ed*] igitur *om.* Ve 30. fructus enim Va *ed*] enim *om.* Ve

Appendice 6 – Le varianti di Va , comuni ad alcuni codici impiegati dall’editore, sebbene adiafore

$(Va Mc = ?) \neq ed$

Lael 39. nequeant $Va Mc$] neque his M : nequeat *ed* (= $PKGBSV$) 43. itaque $Va Mc$] ita *ed*

$(Va Mc E = codd.) \neq ed$

Cato 7. (1) nec¹ $Va Mc V^1 b LA KE$] ne *ed* (= ne PV^2) 14. compta $Va Mc PV L^2 A^2 KE$] cocta *ed* (= $bL^1 A^1$):
composita Q 28. quis est tam $Va Mc E ed$ (= HRv)] quis etiam Ω 36. tum in $Va Mc P^2 A^2 BEIRS$] tu in *ed* (tu
in *em. Madvig*) : tum Ω | ad $Va Mc ed$ (= $H^2 p BEIRE S$)] *om.* Ω

$Va = E =$ alcuni codd. = *ed*

Cato 38. cuique $Va ed$ (= $P^2 L^2 A^2 H^2 KE$)] cumque $P^1 H^1$: cuiquam $Vb L^1 A^1 p$

$(Va Mc = ed) \neq E$

Cato 4. enim $Va Mc ed$] *om.* E 13. predictis $Va Mc ed$] praedisti $L^1 A^1 E$ 18. (1) paciendum $Va ed$] potiendum $Mc VE$
 E | (2) excitari $Va Mc ed$ (= PVb , *Lact. codd.*)] exercitari LAK : exerceri E 27. restet $Va Mc ed$] resta LA : restat E

$(Va Mc = \beta) \neq \alpha$

Lael 14. sumus si $Va Mc GBSVD n e F$] simus si PMK : si simus *ed* (= *Canter*)

$(Va Mc) \neq EIM$

Lael 46. magna $Va Mc$] magna sint $ME e I$: magna sunt *ed*

$Va \neq Mc$

Cato 18. (1) paciendum $Va ed$] potiendum $Mc VE$

Lael 4. (7) sit homini (homini sit) $PMK E D e$] sit hominibus $GBSV m a l$, hominibus sit Mc

Appendici – gli *excerpta* dal *De natura deorum*, dal *De divinatione*, dai *Paradoxa stoicorum*, dagli *Academica priora*,

(La numerazione corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citati nella presente sezione)

Appendice 1 – errori/varianti singolari di *Va* che non sono stati corretti

Nat. 3. que] ut ea *ed* | nisi ferre presentia possunt] possint nec ferre presentia *ed* **10.** timet] timeat *ed* | providentem] providentem et cogitantem *ed* | animadvertere] animadvertentem *ed* | negotii] negotii deum *ed* **11.** philosophia] haec philosophia *ed* | extimanda sit] aestimandast *ed* | hisque] his *ed* | omnia videntur] videntur omnia *ed* **14.** invenire] reperire *ed* **15.** dicit] dicet *ed* | item] idem *ed* | gratiam] in deo gratiam *ed* | optime maximeque nature] optimam et praestantissimum naturam *ed* **21.** (2) ceteris] nostris *ed* | philosophorum] philosophiae *ed* **22.** quid] quid enim potest esse *ed* | perspicum] apertum tamque perspicum *ed* | cum] cum caelum suspeximus *ed* | complectamur] comtemplati sumus *ed* **23.** ad considerandum qualis sit natura deorum] reata ut qualis eorum natura sit consideremus *ed* | nichil] in quo nichil *ed* | mentis aciem] aciem mentis *ed* **24.** temeritate] temeritate *ed* **26.** virtutes] versutos *ed*

Div. 3. seprofecto res] res profecto se *ed* | ars] res *ed* **6.** mortalis] mortalis possit esse qui *ed* | colligationes] colligationem *ed* | omnium causarum] causarum omnium *ed* | nisi] nihil *ed* | prospicere] perspiciat *ed* | falleret] fallet *ed* **10.** mirationem facit qui autem crebre videt...] mirationem facit; eadem ignoratio si in rebus usitatis est, non miramur. nam qui mulam peperisse miratur, is, quo modo equa pariat aut omnino quae natura partum animantis faciat, ignorat. sed quod crebro videt... *ed* | crebre] crebro *ed*

Tim. 1. universitatis huius] huius universitatis *ed* | difficile est] difficile *ed* | iam quis] iam *ed* |

Parad. 1. est] est tam *ed* | orridum] orridum tam incultum *ed* **2.** neque quibus] neque eas quibus *ed* | aut aut] aut *ed* | duxi esse] esse duxi *ed* | circumstantibus] circumfluentes ea *ed* | circumstantibus] circumfluentes *ed* (= *dett.*) : circumfluentibus *A B V* | scitis] sitis *ed* | libidinem] libidine *ed* (= $A^1 B^1$) : libidine V^2 **3.** quisque] quisquam *ed* **4.** bonum] bene *ed* | et quod] quod *ed* **5.** ascendit] escendit *ed* (= $A^1 B^1$) : ascendit $A^2 V$: scendit B^2 | an Va^c , *ed* | ante (te *exp.*) *Va* | numma pompilis] a numa pompilio *ed* (= $A B V$) : numae pompilii *dett.* | urnas] urnulas *ed* | delictas] filicatas *ed* (= $A^2 B^2 V$) : delicatas *unus codex Oxon.* : filicatas: felicitas $A^1 V^2$: felicitas B^1 **6.** (1) negent esse] esse negent *ed* | arecte *sic Va*] arte *ed* (= A) : arcte B : arce V | (3) quid] quod *ed* | (4) boni] maxime boni *ed* | neque enim] neque *ed* | ullum bonum] bonum ullum *ed* | (5) harum est] est horum *ed* | in] et *ed* | offertur] ecfert *ed* | (8) et] magis *ed* | ea] ex *ed* | sede] sede et statu *ed* **7.** et] ei *ed* **8.** (2) esse non beatus] non beatissimus esse *ed* | una] uno *ed* **9.** his] iis *ed* (= $A B V$) : est iis *dett.* | dicunt] ducunt *ed* **10.** (1) ut] quam ob rem ut *ed* | non *Va Orel.*] nemo *ed* | (2) eorum] eius *ed* | vita fugienda] fugienda vita *ed* | (3) expectendum] expet- *ed* **14.** quomodo] imperator quomodo *ed* | tum] tam *ed* **16.** (1) nisi¹ potestas] potestas *ed* | (3) nec] ne *ed* | (4) neque] nec *ed* **17.** (1) improbi] improbi servi *ed* | est tam re] tam re est *ed* | (2) non ita] non enim ita *ed* | esse servos eos] eos esse servos *ed* | (3) servitus sit] servitus sit, sicut est *ed* | (4) liber videntur] liber *ed* | (9) orbi non oservat aliquis] orbi senis oservat *ed* **20.** et qui nichil] nichil *ed* **21.** (1) manere] inanem *ed* | (2) quod] quam *ed* | cuiusque] cuique *ed* **22.** profecto quae] heac profecto quae *ed* | pociora] pluris *ed* **23.** (1) non¹] sed non *ed* | pecunie] pecunia est *ed* (= $A B^2 V^2$) : pecuniast $B^1 V^1$ | certissimae] -maeque *ed* | (4) casu] in casu *ed* | satis (5) esset] esset satis *ed*

Ac. 1. cogitatio] cognitio *ed* | est] eaque est *ed* | enim et] et *ed* **2.** est] est enim *ed* | quasi pabulum quodam *sic*] quoddam quasi pabulum *ed* | contemplatio] consideratio contemplatioque *ed* **3.** nulla virtus esse] reliquae virtutes quarum esse nulla *ed* | gravita sit] erit gravita *ed* | est virtus] ea est virtus *ed* | quedam simulatio ac imitatio] imitatio simulatioque *ed* ||

Appendice 2 – le varianti singolari di *Va* che sono stati corretti nella presente edizione (tra parentesi si sono indicate le possibili cause degli errori o delle variante).

(a) I casi elencati di seguito presentano modifiche che interessano le desinenze specifiche di genere e di caso, per le quali non è stato rilevato alcun riferimento nel brano estratto; per cui è reso necessario intervenire per recuperare la relazione grammaticale.

Div. 10. quod ed] qui (sono confuse l'abbreviatura per quod e quella per qui) Va **Prad. 16.** (5) ipsa ed] ipse (le lettere a e e sono confondibili) Va **23.** (2) qu(a)e Ve ed] qui (l'abbreviatura q̄ è stata fraincesa dal copista come q') Va

(b) Le modifiche di verbi intervenienti alla base di evidenti incongruenze sintattiche

Parad. 16. (2) paret ed] pares (la s con l'asta è confondibile con la t) Va

(c) Varianti ortografiche che hanno generato equivoci e incoerenza morfologica.

Nat. 3. ferre ed] fere (lo scempiamento della consonante doppia) Va

(d) Le forme morfologicamente scorrette

Div. 7. (h)aruspicum ed] aurispicum (le lettere aru fraincese dal copista) Va **8.** mutatam ed] mutata (un titulus om.) Va

Parad. 2. (1) astricti ed] ascripti (le lettere t e c sono facilmente confondibili) Va **Ac. 1.** inepte ed] nepte (un titulus sopra la n om.) Va

(e) Ripetizioni

Parad. 2. (1) aut bis scripsit Va

Appendice 3 – le varianti ortografiche e linguistiche di Va

(a) Scempiamento di consonante doppia

Parad. 9. (1) terribilis | terarum **Ac. 2.** quodam

(b) Raddoppiamento di consonante scempia

Parad. 12. tollerantia **17.** (7) pecullii **23.** (2) callidi **23.** (2) erripi

(c) Alternanza di consonanti -s-/-c-/-sc-

Parad. 2. (2) scitis

Appendice 4 – le varianti comuni ad ambedue i florilegi, sebbene adiafore

(Va Ve = ?) ≠ ed

Nat. 1. perceptum Va Ve] proc- ed | incognatum Va Ve] cognitum ed **2.** insectantur inimice Va Ve] inimice insectantur ed **7.** magis Va Ve] maius ed | omnes Va Ve] omnis ed **12.** homini Va Ve] hominis ed **16.** nichil enim est virtute Va, (enim om.) Ve] nichil est enim virtute ed **25.** dii minora Va Ve] minora di ed

Div. 1. sit turpis Va Ve] turpis est Va^{bis} ed | tamen Va Ve] tum ed : deest Va^{bis} **2.** est Va Ve] est autem ed | conficere Va Ve] efficere ed

Par. 6. (2) ante quadrupedem om. inter Va Ve **II.** omni ratione Va Ve] ratione ed

(Va Ve = A B V) ≠ ed

Par. 4. quid Va A B V] quod ed (= dett.)

(Va Ve = A V) ≠ ed

Par. 6. (2) quadrupedem Va Ve A V¹] quadrupedem ed (= B² V²) : quatri- B¹ **12.** nec Va Ve A V] ne ed (= B)

(Va Ve = H) ≠ ed

Par. II. huic *Va Ve H, Rom., Baiter-Halm*] huc *ed* (= $A B V^2$) : hic V^1

Appendice 5 – i luoghi, laddove uno dei due florilegi è corrotto in maniera indipendente

($Va = ed$) $\neq Ve$

Nat. 16. erit *Va ed*] fuerit *Ve* **17.** sapientes *Va ed*] + stoyci *Ve* **19.** cuius *Va ed*] nature *Ve* **20.** nemo *Va ed*] ne me *Ve*
21. (1) negligunt *Va*, (negle-) *ed*] neguliglunt *Ve* **25.** at enim *Va ed*] om. *Ve* **25.** augelos *Va*] agellos *Ve ed* | viticulas
Va] viticulas *Ve ed* | persecuntur *Va*] persequuntur *Ve ed* | quippiam *Va*] cuipiam *Ve ed* | sunt *Va*] fuit *Ve ed*

Div. 2. longinquitas *Va ed*] longiunq- *Ve* | possit *Va ed*, (s del. et t add.) Ve^c] possis *Ve* **8.** in multis rebus *Va Ve*]
multis in rebus *ed*

Par. 6. (2) cum tibi sive deus sive mater *Va ed*] cum deus tibi sive mater *Ve* | ipse abicies *Va ed*] abicies ipse *Ve* |
quadripedem *Va ed*] quadru- *Ve*

$Va \neq (Ve = ed)$

Nat. 6. scientie *Va*] sententie *Ve ed* | accidunt *Va*] occidunt *Ve ed*

Par. 12. sepius *Va*] saeptus *Ve ed* (= $A B^2 V$) : saeptus: saeptis B^1 | expurgabitur *Va*] expugnabitur *Ve ed* **23.** (2)
quanta *Va*] quanti *Ve ed* | qui *Va*] quae *Ve ed* | pro mutatione turbatur *Va*] permutatione turbatur *Ve* : perturbatione
mutatur *ed* (= $A B^2 V$) : perturbationum... B^1

Appendice 6 – le varianti di *Va*, comuni ad alcuni codici impiegati dall'editore, sebbene adiafore

($Va = A D G H$) $\neq ed$

Nat. 5. auctores *Va A^2 D G H N*] auctore A^1 : auctoritstis *ed* (Molloweide) **11.** sit *Va A D G H P N*] est *B* : -st *ed*

($Va = ed$) $\neq A D G H$

Nat. 12. homo *Va ed* (= *codd.*)] homini *A G D H N*

($Va = A V$) $\neq ed$

Parad. 2. (1) hercule *Va A^1 V*] me hercule *ed* (= A^2) : mehercule *B*

($Va = B V$) $\neq ed$

Parad. 6. (1) facile *Va A^2 B V*] deest *ed* : facere A^1

($Va = A B$) $\neq ed$

Parad. 16. (4) feruntur *Va A B V^2*] referuntur *ed* (= *dett.*) : ferunt V^1

($Va = V$) $\neq ed$

Parad. 5. cupidines *Va V^1*] cap- *ed* (= $A V^2$) : cappud- *B* **10.** (1) stulto *Va V^1*] et stulto *ed* (= $A B V^2$)

($Va = D H$) $\neq ed$

Parad. 2. quae *Va D H*] qui *ed* (= $A B V$)

($Va = H$) $\neq ed$

Parad. II. huic *Va Ve H, Rom., Baiter-Halm*] huc *ed* (= $A B V^2$) : hic V^1

(Va = M) ≠ ed

Parad. 9. dicunt *Va ed (= M)*] ducunt *A B V*

(Va = corr.) ≠ ed

Parad. 5. hisne qu(a)e *Va B²*] iisne quae *ed (= A² V)* : his neque *A¹* : is neque *B¹* **17.** (2) nexu *Va A² B² V²*] nexo *ed (= A¹ B¹ V¹)*

(Va = corr. = ed) ≠ ed

Parad. 6. (5) dimovet *Va ed (= A² B²)*] dem- *A B V* **20.** (2) cui *Va ed (= V²)*] qui *A² B V¹* : quo *A¹*

Appendici – gli excerpta dalle *Tusculanae disputationes*

(La numerazione corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citati nella presente sezione)

Appendice 1 – errori/varianti singolari di *Va* che non sono stati corretti

1. eam illi (stoici) putnat in solo esse sapiente, quam sic definiunt: voluntas est quae quid cum ratione desiderat *ed* **2.** (1) metus est] metus *ed* | videtur] videatur *ed* | (2) que facit recessum] recessum *ed* **3.** opinionem autem quam in omnis definitiones superiores inclusimus, volunt esse imbecillam adensionem *ed* | oppinatio sic *Va* **4.** invidentiam esse dicunt aegritudinem susceptam ... *ed* **5.** vel iniuria] iniuria *ed* **6.** desperatio est] desperatio *ed* **7.** pigritiam metum consequentis laboris *ed* **8.** malicia] malevolentia *ed* | est] sit *ed* **9.** est] sit *ed* | lesisse videtur] videatur lesisse *ed* **10.** odium est] odium *ed* **11.** inimicitia est] inimicitia *ed* **12.** discordia est] discordia *ed* **13.** omnium] omnium autem *ed* | dicunt esse] esse dicunt *ed* | intemperantiam *ed*] -ntia *Va* | a recta] a tota mente a recta *ed* | appetitiones] adpetitiones *ed* | contineri et regi] nec regi nec contineri *ed* (= *cett.*) : regi nec contineri *V* **14.** avaritia est] est autem avaritia *ed* | opinio] opinatio *ed* | expectenda] expet- *ed* **15.** fortitudo] fortitudo igitur *ed* | prospiciendis] perpetiendis *ed* | iudicii] iudici *ed* | earum] earum rerum *ed* | velut] vel brevius *ed* | ut crisippus ait fortitudo] ut crisippus... quo modo igitur crisippus? fortitudo est inquit *ed* | timore parens] timore *ed* **16.** fragitii ... ut ait ennius] bene ergo ennius fragiti *ed*

Appendice 2 – le varianti singolari di *Va* che sono stati corretti nella presente edizione (tra parentesi si sono indicate le possibili cause degli errori o delle variante).

(a) Un caso presenta modifica che interessa la desinenza specifica di caso, per la quale non è stato rilevato alcun riferimento nel brano estratto; per cui è reso necessario intervenire per recuperare la relazione grammaticale.

13. intemperantiam *ed*] intemperantia (*un titulus sopra -tia om.*) *Va*

Appendice 3 – le varianti linguistiche e ortografiche di *Va*

(a) Raddoppiamento di consonante scempia

Tusc. 2. (1) intollerabile **3.** opinatio **7.** consequentis *ed*] consequentes *Va*

Appendice 4 – le varianti di *Va*, comuni ad alcuni codici impiegati dall'editore, sebbene adiafore

15. contrariarum *Va ed (= X)*] + preferendarum \varnothing **16.** flagitii *Va X*] flagiti *ed (= variae editiones)*

Appendice 5 – le varianti di *Ve*, comuni ad alcuni codici impiegati dall'editore, sebbene adiafore

I 2, 35 natura *Va ed* (= $V^{rec} \varphi$] naturae *X* (-e *K*) **I 4, 100** omnes *Va ed* (= *B* φ) : omnis *cett.* **II 8, 4** expultrixque *Va ed* (= $R^{uet} V^{rec} M P \varphi$), *Prisc.*, *Lactantii B P³*] excultrixque *G K R¹ V¹ H, Lactantii P¹ V*

III 3, 6 quisque quod *Ve P B V^{rec} \varphi*] quod quisque *ed* : quo *G R K*

Appendici – gli *excerpta* dagli *Academicorum posteriorum fragmenta*

(La numerazione corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citati nella presente sezione)

Appendice 1 – L'errore di *Va* che è stato corretto nella presente edizione

Ac.frag. I inepte *Ve*, (tamen +) *ed*] nepte *Va*

Appendice 2 – i luoghi, laddove uno dei due florilegi è corrotto in maniera indipendente

(*Va* = *ed*) ≠ *Ve*

Ac.frag. I quis *Va ed*] quid *Ve*

Appendici – gli *excerpta* dalle opere retoriche

(La numerazione corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citati nella presente sezione)

Appendice 1 – errori/varianti singolari di *Va* che non sono stati corretti

Inv. 1. citantibus] civitatibus *ed* **3.** multis quibus] multis rebus *ed* | prestare bestiis] bestiis praestare *ed* | quare² ($q\bar{r}$)] qua re *ed* **5.** taciturnitas] quoniam taciturnitas *ed* **12.** tantum] tantunem *ed* | diminutum] dem- *ed*

Il caso della rifinitura del passo estratto in *Va*

Inv. 5. taciturnitas] quoniam taciturnitas *ed*

Appendice 2 – le varianti singolari di *Va* che sono stati corretti nella presente edizione (tra parentesi si sono indicate le possibili cause degli errori o delle variante).

(a) Un caso presenta modifica, per la quale non è stato rilevato alcun riferimento nel brano estratto; per cui è reso necessario intervenire per recuperare la relazione grammaticale.

Inv. 6. quam qu(a)e *Ve ed*] quamque (sembra derivare da $\tilde{q}3\tilde{q}$) *Va*

(b) Le forme morfologicamente scorrette

Inv. 3. hominibus *ed*] hoibus (un *titulus* sopra le -oi- om.) *Va* | antecellat *ed*] antellat (sembra derivare da a'cellat) *Va*

Appendice 3 – le varianti linguistiche e ortografiche di *Va*

(a) Scempiamenti di consonante doppia

Part. 1. omunia

(a) Raddoppiamento di consonante scempia

Part. 1. dillucidum

Appendice 4 – le varianti comuni ad ambedue i florilegi, sebbene adiafore

(Va Ve = ?) ≠ ed

Inv. 7. (3) primum Va Ve] primo ed **II.** est Va Ve] fuisse ed

Appendice 5 – i luoghi, laddove uno dei florilegi è corrotto in maniera indipendente

(Va = ed) ≠ Ve

Inv. 6. quam qu(a)e Ve ed] quamque Va **10.** cognoscere Va] cognosce Ve ed

Va ≠ (Ve = ed)

II. in Va ed] om. Ve

Ve presenta una modifica per rifinitura del brano estratto

Inv. 10. non enim Va ed] enim om. Ve

Appendici – gli *excerpta* dalle *De provinciis consularibus orationes*

(La numerazione corrisponde all'ordine delle sentenze di Va, citati nella presente sezione)

Appendice 1 – errori/varianti singolari di Va che non sono stati corretti

I. homo is non] sed non is ed | sed] verum ed | accipiendi potestas] potestas accipiendi ed

Appendice 2 – le varianti di Va, comuni ad alcuni codici, sebbene adiafore

I. is Va ed (= P² G H) : his E] id P¹ | debet esse Va E] esse debet ed (= P G H)

Aristotelis *Magna moralia*

CONSPECTUS SIGLORUM

Va = gli *excerpta* compilati nel cod. Città del Vaticano, B. A. V., Vat. Lat. 5114, sec. XV^{2/4}, ff. 105v-106r.

Ve = i *Flores moralium auctoritatum* del 1329, copiati nel Verona, Bibl. Capit., CLXVIII, sec. XIV^{2/4}.

Barth. = Translatio Bartholomei de Messana, edidit C. PANNIER (edizione provvisoria), in *ALD-2*, Leuven, Brepols, 2006

A

la = Firenze, Bibl. Laur., S. Croce 27 dext. 9, ff. 178r-190, sec. XIII_{ex}.

D

*D*¹

fo = Firenze, Bibl. Ricc., 113, ff. 184r-206v, sec. XIV

*D*⁵

fn = Firenze, Bibl. Laur., Conv. Soppr. 95, ff. 1r-29r, sec. XIV

fe = Firenze, Bibl. Laur., S. Croce 13 sin. 6, ff. 177r-188v, sec. XIII_{ex}.

1. «Studiosum autem esse est virtus habere».
2. «(1) Nullum est enim fortassis proficuum scire quidem virtutem quomodo autem utique et ex quibus non adire; (2) non enim solum, quam sciamus, quid est scrutari oportet, sed ex quibus est prospicere».
3. «Nulla enim scientia neque potentia cum mali est».
4. «A fortuna enim et divicie sunt et principatus, et universaliter quecumque in potentie ordinem conveniunt».
5. «Quoniam igitur optimum bonum est felicitas et hec finis actu, viventes secundum virtutes felices utique erimus et habebimus perfectum bonum».
6. «Est autem moralis virtus ab indigentia et superabundantia corrupta».
7. «Oportet autem de immanifestis manifestis signis uti».
8. «Multis enim factis corrumpitur fortitudo, paucis autem similiter, commensuratis autem factis salvatur validudo et sanitas».
9. «Si quidem enim aliquem facias valde impavidum, quod deos non timeat, non fortis sed insanus; si autem timentem omnia, timidum, fortis ergo erit non neque qui timet omnia neque qui nichil».
10. «Mensurati timores augent fortitudinem; ab eisdem ergo et augetur et corrumpitur fortitudo. A timoribus nanque hec paciuntur similiter et alie virtutes».
11. «Nichil eorum, que sunt nature assuetudine aliter fiunt».
12. «Virtus est habitus medius circa tristitias et delectationes».
13. «In virtute quidem enim erit laus, in malitia autem vituperium».
14. «Nichil melius est virtute».
15. «Si quis non timet tonitrua et coruscationes aut aliud quid super hominem terribilium, non fortis sed insanus».
16. «Neque enim deficiens ira neque superabundans laudabilis».
17. «Qui quidem igitur consumit, ubi non oportet, superabundans, puta, si quis cibans ystriones».
18. «Adulator quidem est qui plus decentibus et extantibus adiciens, diminuens autem inimicus et ab eis qui sunt circumaferens; neuter igitur laudabilis est».

f.106r

LECTIONES in Va et Ve ARIST. MM 1. in Ve. II 5, 12 || 2. in Ve. I 4, 134 | (1) nullum est enim Va Ve] nullum enim Barth. | autem utique Va Barth.] autem Ve | (2) quam Va Ve] quomodo Barth. | prospicere Va Ve] perspicere Barth. || 3. in Ve. II 1, 84 | enim Va] enim neque Ve Barth. || 4. sunt] fiunt Barth. || 5. actu Va Barth.] ἐνεργεία gr | viventes] viventes utique Barth || 6. in Ve. I 4, 44 || 9. facias valde] valde facias Barth. | non neque] neque Barth. || 10. mensurati] quare mensurati Barth. | hec Barth.] hoc *erscripsit* Va | et³] autem et Barth. || 12. in Ve. I 4, 3 | virtus est habitus medius Va Ve] virtus ergo est Barth. || 13. in Ve. I 4, 111 || 14. in Ve. I 4, 112 | est virtute Va Ve] virtute est Barth. || 15. in Ve. II 2, 10 | tonitrua Ve Barth] tonutam Va (*forsitan* ex tonitūa) | infamis Ve ; insanis Va] insanus Barth. || 18. extantibus] existantibus Barth. | qui] que Barth. | laudabilis] recte laudabilis Barth. ||

LECTIONES in ceteris codd ARIST. MM 1. esse est fe fo la] est esse fn || 2. (1) adire fo fe la] audire fn | (2) quam fe fn] om. fo ; quomodo la] sciamus fo fe, la] faciamus fn | prospicere fo fn fe] perspicere la || 4. a] om. fe | sunt fn] fiunt fe fo la || 5. habemus] erimus fe || 6. est autem la] sed aut fn fe fo || 7. immanifestis] *suppl. in mg. fn* | uti fo fe fn] utique la || 9. facias valde fn] valde facias fo fe la, fn^c | quod] ut fn | non neque] neque la ; non fo fe fn || 10. mensurati] quare menserandi fn ; quare mensurati fo fe la | hoc] hec fo fe ; h' fn || 11. nature] a natura fn^c || 12. virtus est habitus] virtus ergo est fe ; virtus ergo est esse fn fo, la || 13. in] om. fn || 14. est virtute fo fe] virtute est la fn || 15. tonitrua fo fn fe la | infamis fo fn fe] insanus la || 17. superabundans] superabundamus fe | puta] om. fn || 18. extantibus] exñtibus fe la ; extentibus fo | neuter fo fe] neutrum la ||

LOCI EXCERPTI in Va ARIST. MM 1. 1181a28-b1. 2. 1182a2-5. 3. 1182a34-35. 4. 1183b34-5. 5. 1184b36-9. 6. 1185b13-14. 7. 1185b15-6. 8. 1185b17-21. 9. 1185b23-6. 10. 1185b29-32. 11. 1186a4-5. 12. 1186a34. 13. 1187a20-21. 14. 1190a21-22. 15. 1190b16-18. 16. 1191b36-7. 17. 1192b1-2. 18. 1193a21-4.

19. «Iusta autem aiunt esse que lex operatur; lex autem precipit fortia operari et temperata et universaliter omnia, que secundum virtutes dicuntur propter, tam, ut aiunt, videtur iustitia perfecta quedam virtus esse».

20. «Prudentis enim et prudentie est optima apetere et horum electivum esse ut operativum semper».

21. «Divicie enim et principatus simpliciter quidem bonum».

22. «Neque enim absque prudentia alie virtutes fiunt, neque prudentia perfecta absque aliis virtutibus».

23. «Deus enim melior est virtute et non secundum virtutem est studiosus».

24. «Difficilius enim sanabilia sunt naturalia factis ex consuetudine».

25. «Consuetudo enim alia consuetudine repercutitur, natura autem in nullo repercutitur».

26. «Adulatores velociter preoperantes amici quidem non sunt, videntur autem amici esse».

27. «Amicitia quidem est in fide et certitudine, pravus autem minime talis».

28. «Firmissima quidem igitur et legalissima et optima est in studiosis amicitia, secundum virtutem et secundum bonum existens».

29. «Non enim sequitur delectationem et conferens virtus, sed virtutem utranque hec secuntur».

30. «Superabundantes diviciis aut alia quodam tali non oportere ipsi amare, sed ab indigentibus oportere ipsi amari; est autem melius amare quam amari».

31. «Omnes enim, ad quod utique ipsi fecerint, ad hoc quodammodo benivoli sunt. Pater igitur benivulus est, quo ad filium ipsius exuntem faccionem».

32. «Omnia habet bona Deus et est per se sufficiens».

33. «Inconveniens Deo aliud aliquid esse melius».

34. «Est et difficilimum quemadmodum et sapientum quidam dixerunt nosce se ipsum».

LECTIONES in Va et Ve ARIST. MM 19. in Ve. III 4, 12 | iusta autem aiunt Va] iusta aiunt Ve : iusta enim aiunt Barth. | et temperata et Va] temperata et Ve ; et temperata Barth. | tam Va] quod Barth., (sscr.) Ve | que Va Ve] quecumque Barth. || 20. in Ve. II 1, 22 | electivum Ve Barth.] electivum Va | esse ut Va] esse Ve ; esse et Barth. | operativum Ve Barth.] operativum Va || 22. in Ve. II 1, 51 || 23. in Ve. I 1, 43 | deus enim Va Barth.] deus Ve || 26. adulatores] puta adulatores Barth. || 27. in Ve. III 15, 92 | est Va Ve] enim Barth. || 28. in Ve. III 15, 104 | quidem igitur Va Barth.] quidem Ve || 29. in Ve. I 4, 72 | non enim Va Barth.] non Ve | utranque Va] utraque Ve Barth. | secuuntur Va] consequitur Ve ; sequuntur Barth. || 30. alia] alio Barth. ; τιμι gr | oportere] putant oportere Barth. | indigentibus] indigentioribus Barth. || 31. quo] quodammodo Barth. | exuntem] existentem Barth. || 32. in Ve. I 1, 47 || 33. in Ve. I 1, 48 ||

LECTIONES in ceteris codd ARIST. MM 19. aiunt¹] est fn | que fo fn fe] quecumque la || 20. horum electivum la fe] electivum horum fn | esse ut] esse fn fe la ; esse et fo | operantium] operativum la fo fe ; appetitivum fn || 23. deus enim fo fn la] deus ~ studiosus deest fe || 27. amicitia quidem la fo] non amicitia quidem fn | est] enim fo fn la || 29. non enim ~ secuntur deest fe | secuntur fn., (sequuntur) fo] seq. la || 30. oportere] non putant oportere fn la, non po putant oportere (po exp.) fo | ipsi] ipsis fn || 31. quodammodo fo fn] et quodammodo la | igitur] enim fo | exuntem fo] exntem fn ; exntē la || 33. inconveniens ~ melius deest fe | aliud aliquid fo] aliud aliud la ; aliquid aliud fn ||

LOCI EXCERPTI in Va ARIST. MM 19. 1193b3-6. 20. 1197b23-25. 21. 1199b6-7. 22. 1200a8-10. 23. 1200b14-15. 24. 1203b30-1. 25. 1204a3-4. 26. 1208b21-2. 27. 1208b24-25. 28. 1209b11-13. 29. 1209b36-38. 30. 1210b3-6. 31. 1211b35-7. 32. 1212b29-30. 33. 1213a2-3.

Commenti – gli *excerpta* dai *Magna moralia* di Aristotele

1. PREMESSA

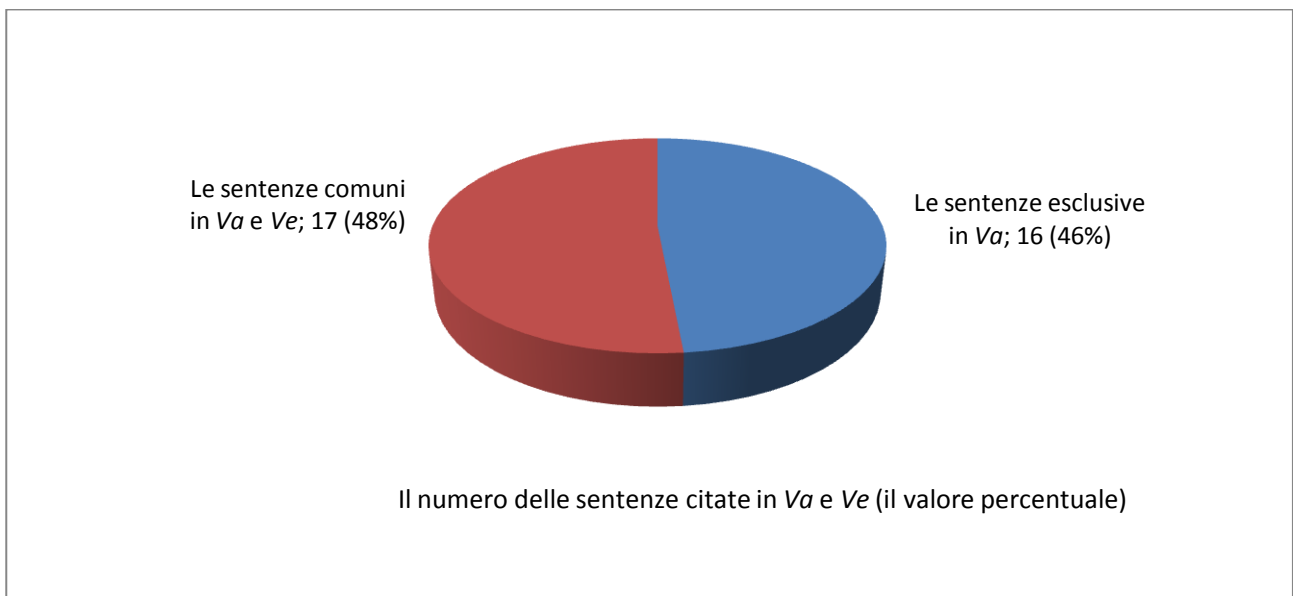
L'edizione critica dei *Magna moralia* è ancora provvisoria, consultabile soltanto nel CD dell'*Aristoteles Latinus Database 2 (ALD-2)*,¹ perciò nella presente edizione sono stati impiegati alcuni codici conservati presso la biblioteca Laurenziana per risolvere taluni problemi testuali. La tradizione manoscritta è stata studiata e pubblicata dall'editore Pannier.²

2. I LUOGHI ESTRATTI

Dai *Magna moralia* di Aristotele, sono estratte 33 sentenze in *Va*, 17 in *Ve*, tutte comuni anche a *Va*:

Excerpta comuni a *Va* e *Ve* : 1181a28-b1 (*Va.* 1; *Ve.* II 5, 12); 1182a2-5(*Va.* 2; *Ve.* I 4, 134); 1182a34-35 (*Va.* 3; *Ve.* II 1, 84); 1185b13-14 (*Va.* 6; I 4, 44); 1186a34 (*Va.* 12; *Ve.* I 4, 3); 1187a20-21 (*Va.* 13; *Ve.* I 4, 111); 1190a21-22 (*Va.* 14; I 4, 112); 1190b16-18 (*Va.* 15; *Ve.* II 2, 10); 1193b3-6 (*Va.* 19; III 4, 12); 1197b23-25 (*Va.* 20; *Ve.* II 1, 22); 1200a8-10 (*Va.* 22; *Ve.* II 1, 51); 1200b14-15 (*Va.* 23; *Ve.* I 1, 43); 1208b24-25 (*Va.* 27; *Ve.* III 15, 92); 1209b11-13 (*Va.* 28; *Ve.* III 15, 104); 1209b36-38 (*Va.* 29; *Ve.* I 4, 72); 1212b29-30 (*Va.* 32; *Ve.* I 1, 47);. 1213a2-3 (*Va.* 33; *Ve.* I 1, 48). – 17 loci

Excerpta esclusivamente citati in *Va* : 1183b34-5 (*Va.* 4); 1184b36-9 (*Va.* 5); 1185b15-6 (*Va.* 7) ; 1185b17-21 (*Va.* 8); 1185b23-6 (*Va.* 9); 1185b29-32 (*Va.* 10); 1186a4-5 (*Va.* 11); 1191b36-7 (*Va.* 16); 1192b1-2 (*Va.* 17); 1193a21-4 (*Va.* 18); 1199b6-7 (*Va.* 21) ; 1203b30-1 (*Va.* 24); 1204a3-4 (*Va.* 25); 1208b21-2 (*Va.* 26); 1210b3-6 (*Va.* 30); 1211b35-7 (*Va.* 31).



¹ *Aristoteles Latinus Database 2 (ALD-2)*, Leuven, Brepols, 2006.

² C. PANNIER, *La traduction latine médiévale des "Magna moralia" : une étude critique de la tradition manuscrite*, pp. 165-204.

3. LA SCHEDATURA DELLE VARIANTI

In *Va* e *Ve* si leggono i termini *habitus medius* aggiunti alla frase *virtus est* che non sono registrati da nessuno dei codici collazionati nella presente studio (*MM*. 1186a34; *Va*. 12; *Ve*. I 4, 3):

virtus est **habitus medius** circa tristitias et delectationes *Va Ve*

virtus ergo est circa tristitias et delectationes *MM, fe*

virtus ergo est esse circa tristitias et delectationes *fn fo la*

La frase inserita giustamente riferisce al concetto aristotelico, cioè la virtù è definita come giusto mezzo tra le due eccessi, cioè abbondanza e scarsità. Sembra lecito a pensare che queste parole siano state integrate da un commento marginale.

4. CONCLUSIONE

Si conclude la presente sezione, supponendo che i due florilegi, per quanto riguarda i *Magna Moralia* di Aristotele, risalissero a *Vx* per i motivi che seguono:

- (1) La variante sopra esposta può essere considerata come significativa e congiuntiva, in quanto prova un'origine specifica e comune dei due florilegi.
- (2) Tutti i passi citati in *Ve* sono condivisi da *Va*.
- (3) Tutte le sentenze citate sono ben definite nella forma delle sentenze morali.

L'origine di *Vx*, però, rimane al momento incerta per la scarsità dei dati.

5. LA CONOSCENZA E LA DIFFUSIONE DELL'OPERA A VERONA

La Biblioteca Capitolare di Verona, ad oggi, non conserva nessun codice che tramandi i *Magna moralia* di Aristotele, quindi rimane al momento ignoto l'esemplare al quale risale *Vx*.

Guglielmo da Pastrengo, nel suo *De viris illustribus*, cita *De magnis moralibus libros V*;³ i *Magna moralia*, nonostante il suo titolo, in realtà, sono un piccolo trattato morale, in quanto secondo la tradizione sono divisi in due libri; da ciò si può ipotizzare che tale variante sulla suddivisione dell'opera dipenda da una fonte specifica adoperata dall'amico di Petrarca.

Invece, in *Va* non si trova nessun indizio che riguarda la ripartizione dell'opera; in *Ve*, in alcuni casi si legge la numerazione del libro, in taluni no.

Geremia da Montagnone, nel suo *Compendium moralium notabilium*, ha citato 28 passi estratti dai *Magna Moralia* con l'indicazione dei libri; dalla numerazione si nota che in un esemplare adoperato da lui, l'opera in questione si suddivide in due libri, come nella tradizione manoscritta.

Si conclude che l'*auctoritas* e l'*utilitas* dei *Magna moralia* erano assai riconosciute nelle aree padovano-veronesi, malgrado con il valore minore rispetto all'*Ethica Nicomachea*.

³ GUGLIELMO DA PASTRENGO, *De viris illustribus*, p. 9.

Appendici – gli *excerpta* dai *Magna moralia* di Aristotele

(La numerazione corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citati nella presente sezione)

Appendice 1 – errori/varianti singolari di *Va* che non sono stati corretti

5. *viventes*] *viventes utique Barth.* 9. *non neque Va*] *neque Barth. la* : non *fo fe fn* 10. *mensurati*] *quare menderandi fn* : *quare mensurati fo fe la Barth.* | *et³*] *autem et Barth.* 18. *extantibus*] *existantibus Barth.* : *exñtibus fe la* : *extentibus fo* | *qui*] *que Barth. fo fe la* | *laudabilis*] *recte laudabilis Barth. la fo fe* 26. *adulatores*] *puta adulatores Barth.* 30. *alia*] *alio Barth.* : *τινι gr* | *oportere*] *putant oportere Barth.* | *indigentibus*] *indigentioribus Barth.* 31. *quo*] *quodammodo Barth.* | *exuntem*] *exixtentem Barth.*

Appendice 2 – le varianti singolari di *Va* che sono stati corretti nella presente edizione (tra parentesi si sono indicate le possibili cause degli errori o delle variante).

(a) Un caso presenta modifica che interessa le desinenze specifiche di genere, per la quale non è stato rilevato alcun riferimento nel brano estratto; per cui è reso necessario intervenire per recuperare la relazione grammaticale.

10. *hec fo fe*] *hoc (sembra derivare da h') Va*

(b) Errori/varianti che hanno causato alcuni problemi interpretativi del brano estratto

15. *infamis Ve* ; *insanis (sembra derivare da infāis) Va*] *insanus Barth.* 20. *electivum Ve Barth.*] *electuum (una i om.) Va* | *operativum Ve Barth.*] *operantium (le lettere -tiv- fraintese come -nti-) Va*

(c) Le forme morfologicamente scorrette

15. *tonitrua Ve Barth*] *tonutam Va (sembra derivare da tonitūa)* |

Appendice 3 – le varianti linguistiche e ortografiche di *Va*

(a) Scempiamento di consonante doppia

16. *consumit* 20. *apetere*

Appendice 4 – le varianti comuni ad ambedue i florilegi, sebbene adiafore

(*Va Ve = ?*) ≠ *ed*

2. (1) *nullum est enim Va Ve*] *nullum enim Barth.* 19. *temperata et Va Ve*] *et temperata Barth.* 27. *est Va Ve*] *enim Barth. fo fn la*

(*Va Ve = fo fn fe*) ≠ *ed*

2. (2) *prospicere Va Ve fo fn fe*] *perspicere Barth.* 19. *que Va Ve fo fn fe*] *quecumque Barth. la*

(*Va Ve = fo fe*) ≠ *ed*

14. *est virtute Va Ve fo fe*] *virtute est Barth.*

(*Va Ve = fe fn*) ≠ *ed*

2. (2) *quam Va Ve fe fn*] *quomodo Barth.* ; *om. fo*

(*Va Ve = la*) = *ed*

6. est autem *Va Ve la*] autem *Barth.* ; sed aut *fn fe fo*

Appendice 5 – i luoghi, laddove uno dei due florilegi è corrotto in maniera indipendente

(*Va = ed*) ≠ *Ve*

2. (1) autem utique *Va Barth.*] autem *Ve* 19. iusta enim aiunt *Va Barth. fo fe la*] iusta aiunt *Ve* ; iusta est *fn* 23. deus enim *Va Barth.*] deus *Ve* 28. quidem igitur *Va Barth.*] quidem *Ve* 29. non enim *Va Barth.*] non *Ve*

Va ≠ (*Ve = ed*)

3. enim *Va*] enim neque *Ve Barth.* 15. tonitrua *Ve Barth.*] tonutam *Va* (*forsitan ex tonitūa*) | *insanis Va*] *infamis Ve* ; *insanus Barth.* 19. tam *Va fo fn fe la*] quod *Barth.*, (*sscr.*) *Ve* 20. electivum *Ve Barth.*] *elecivum Va* | *operantium Va*] *operativum Ve Barth.* 29. utranque *Va*] *utraque Ve Barth.*

Va ≠ *Ve* ≠ *ed*

15. *insanis Va*] *infamis Ve fo fn fe* ; *insanus Barth. la* 20. esse ut *Va*] esse *Ve fn fe la* ; esse et *Barth. fo* 29. *secuuntur Va*, (*sequuntur fo*)] *consequitur Ve* ; *sequitur la* ; *sequuntur Barth.*

Appendice 6 – le varianti di *Va*, comuni ad alcuni codici

(*Va = fn*) ≠ *Barth.*

4. sunt *Va fn*] *fiunt Barth. fe fo la* 9. *facias valde Va fn*] *valde facias Barth. fo fe la, fn^c*

Plinii Cecili Secundi *Epistulae*

CONSPECTUS SIGLORUM

Va = gli *Excerpta* compilati nel cod. Città del Vaticano, B. A. V., Vat. lat. 5114, sec. XV^{2/4}, ff. 106v-109v

*Va*³ = una mano che ricolma le frasi greche nelle lacune.

Ve = i *Flores moralium auctoritatum* del 1329 copiati nel cod. Verona, Bibl. Capit., CLXVIII, sec. XIV^{2/4}

ed = texte établi et traduit par A.M. Guillemin, Paris, Les Belles Lettres, 1927.

Famiglia dei Nove libri (= α)

M = Firenze, Bibl. Laur., 57. 36, sec. X

V = Città del Vaticano, B.A.V., Vat. lat. 3864, sec. IX/X

Famiglia dei Dieci libri (= β)

B = Firenze, Bibl. Laur., Ashb. R 98 (37), sec. X

F = Firenze, Bibl. Laur., S. Marco 284, sec. X, XI o XII

H = Bern, Bürgerbibl., 136, sec. XIII

Famiglia degli Otto libri (= γ)

D = Dresden, Staatsbibl., D 166, sec. XV

m = Venezia, B.N. Marc., Lat. Class. 9. 37, sec. XV

o = Città del Vaticano, B.A. V., Ottob. lat. 1965, sec. XV

u = Città del Vaticano, B.A.V., Urb. lat. 1153, sec. XV

x = Wien, Nationalbibl. 48, sec. XV

Edizioni

p = ed. princeps, L. CARBO, Venezia 1471

a = ed. A. MANUZIO, Venezia 1508

Keil = H. KEIL, Leipzig, Teubner, 1870

Primus

1. «(1) Hoc sit negotium tuum, hic labor, hec quies, in his vigilie, in his etiam somnus reponatur. (2) Effinge aliquid et excude quod sit perpetuo tuum. (3) Nam reliqua rerum tuarum post te alium atque alium dominum sortiuntur; hoc nunquam tuum desinet esse, si semel ceperit. (4) Scio quem animum, quod orter ingenium. (5) Tu modo conice ut tibi ipse sis tanti, quanti videberis aliis, si tibi fueris».

2. «Micum dominorum apud servos ipse consuetudine metus exolescit, novitatibus excitatur. Probarique dominis per alios magis quam per se ipsos laborant».

3. «Stultissimum credo ad immitandum non optima queque proponere».

4. «Est enim locuplex, facciosus, curatur a multis, timetur a pluribus. Quod plerumque fortius amore est».

5. «Nam gratia malorum tam infida est quam ipsi».

6. «Proinde cum venabere licebit auctore me ut panarium et langunculam sic etiam pugilares feras. Experiris nec Dianam magis montibus quam Minervam inerrare».

7. «Mecum tantum et cum libellis loquor: o regiam sinceramque vitam, o dulce ocium honestumque ac pene omni negotio pulcrius! O mare, o litus, secretum musion, quam multa invenitis, quam multa dictatis!»

8. «Sacius est enim, ut Atillius noster eruditissime simul et facetissime dixit ocium esse quam nichl agere».

9. «Ut enim de pictore, sculptore, fictore, nisi artifex iudicare, ita nisi sit sapiens, <non> potest perspicere sapientem».

10. «Pompeius Iulianus tum cetera vita tum vel hoc uno magnus et clarus, quod ipse, province princeps inter altissimas condiciones generum non honoribus principem sed sapientia elegit».

11. «Affirmat etiam esse hanc philosophie quidem pulcherrimam partem: agere negotium publicum; cognoscere, iudicare, promere et exercere iustitiam».

LECTIONES in Va et Ve **PLIN. Ep. I 1. (1)-(3) in Ve. II 5, 13** (si humile et sordidas curas aliis mandas et ipse te in isto alto pinguique secessu studiis asseris + *Ve*) | (1) negotium tuum *Va Ve* | negotium tuum hoc otium *ed* | quies *Va ed* | requies *Ve* | vigili(a)e *Va Ve* | vigilia *ed* | (3) sortiuntur *Va Ve* | sortientur *ed* | (5) conice | enitere *ed* || 2. micium | nam mitium *ed* | ipse | ipsa *ed* | excitatur | excitantur *ed* || 3. *in Ve. II 2, 11 et II 2, 45* | stultissimum *Va Ve* | nam stultissimum *ed* || 4. locuplex | locuples *ed* || 6. *in Ve. II 5, 31* | langunculam *Va Ve* | lagunculam *ed* | sic *Va ed* | sit *Ve* | nec *Va* | non *Ve ed* || 7. *in Ve. II 5, 92* | regiam *Va Ve* | rectam *ed* | pulc(h)rius *Va ed* | dulcius *Ve* | litus *Va Ve* | litus verum *ed* | secretum *Va* | secretumque *Ve ed* | musion *Va Ve* | μουσειον *ed* || 8. noster *ed* | non *Va* || 9. *in Ve. II 1, 21* | sculptore *Va Ve* | scalp- *ed* | sit sapiens *Va Ve* | sapiens *ed* | non potest *Ve ed* | potest *Va* | perspicere *Va Ve* | prospicere *ed* || 10. *in Ve. II 1, 75* | pompeius *Va Ve* | socer pompeius *ed* | princeps *Va Ve* | princeps hunc *ed* || 11. *in Ve. II 8, 12* | hanc phil. quidem *Va* | quidem *om. Ve* ; hanc phil. et quidem *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **PLIN. Ep. I 1. (1) post negotium tuum om.** hoc otium *D m* | hec | hic *B* | vigili(a)e *D m o u x* | (2) excude *V² m o u x* | excute *B F* ; exclude *M V D* | (3) reliqua | cum reliqua *u x* ; *om. o* | post te | poste *M V²* | sortiuntur *D m* | tuum des. esse, si sem. c(o)ep. *B F D m* | tuum des. esse si se ceperit (cae- o^c) *o u x* ; des. esse, si sem. coep. (cep- V) tuum *M V* | (4) (h)orter | hort *B* | (5) conice *D m* | videberis | vede *B* | aliis si tibi | aliis tibi *V* || 2. micium | initium *m o u* ; *iti* *D* ; vitio *D^o* | excitatur *o* | magis | *om. u* | se ipsos | se *add. m o u x* || 3. optima qu(a)equa | queque optima *o* || 4. locuplex *u x* | facciosus | factuosus *V* | fortius amore *M V B a D m* | *invers. F o u x* || 6. cum *B²* | com *B* | et | ut *m* | nec (non) diana (nund- *F* ; nondi- *F²*) magis *M V B F D m* | non magis diana *o u x* | inerrare | -rrore *V, corr. V¹* || 7. libellis | + meis *V* | o^{1&2} | *om. M V* | regiam *D m o u x* | ac | atque *o u x* | p(a)ene | pane *V* || 8. attilius *F a o u x* | atilius *V^o B D m* ; atillius *V* ; at illius *M* | dixit | + melius est *M* || 9. sculptore *D o¹ u x* | scalp- *M V B F m² o* ; scarp- *m* | sit sapiens *D m o u x* || 10. cetera | cetera etiam *o u x* || 11. etiam | et *u x* | hanc phil. quidem *D m* ||

LOCICEXCERPTI in Va **PLIN. Ep. I 1. I 3, 3-5. 2. I 4, 4. 3. I 5, 13. 4. I 5, 15. 5. I 5, 16. 6. I 6, 3. 7. I 9, 5-6. 8. I 9, 7. 9. I 10, 4. 10. I 10, 8. 11. I 10, 10.**

12. «Neque enim ego, ut multi, invideo aliis bonum quo ipse careo, sed contra sensum quandam voluptatemque percipio, si ea que michi denegantur amicis video superesse».

13. «Neque enim est fere quisquam qui studia uti non simulet».

14. «Non ut in ceteris rebus ita in audiendi officio perit gratiam, si reponatur».

15. « (1) Neque enim de<bet> operibus eius obesse qui vivit. (2) An si inter eos quos nunquam vidimus floruisse, non solum libros eius verum etiam ymagines<nes> requireremus; eiusdem nunc honor presentis et gratia quasi sacietate languescit. (3) Adhuc pravum malignumque est, non admirari hominem admiratione dignissimum, quia videre, audire, complecti nec laudare, tantum verum etiam amare contingit».

f.107r

16. «Michi patria et si quid carius patria fides videbatur».

17. «Solicitius custodiendus est honor, in quo etiam beneficium amici tuendum est valde».

18. « (1) Prevaricatio est transire dicenda; prevaricatio etiam cursim et breviter attingere que sunt inculcanda, infingenda, repetenda. (2) Nam plerisque longiore tractu vis quedam et pondus accedit, utque corpori ferrum, sic oratio animo, non situ magis quam mora imprimitur».

19. « (1) Adiciam quod me docuit usus magister egregius (frequenter egi, frequenter iudicavi, frequenter in consilio fui): (2) aliud alios movit ac plerumque parve res maximas trahunt; (3) varia sunt iudicia hominum, varie voluntates; (4) inde qui eandem causam simul audierunt sepe diversum interdum idem sed ex diversis animi motibus sentiunt. (5) Preterea sue quisque inventioni favet et quasi fortissimum amplectitur, cum ab alio dictum est quod ipse previdit, omnibus ergo dandum est aliquid quod teneant, quod agnoscant».

20. «Neque enim minus imperspicua, incerta, falacia sunt iudicium ingenia quam tempestatum terrarumque».

21. «Delicate persuadere copiam dicendi spaciumque desiderat, relinquere vero aculeum in audientium animis, idem potest qui non pungit sed infingit».

22. «At est gratior multis actio brevis. Est quidem sed inertibus, quorum delicias desidiamque quasi iudicium respicere ridiculum est».

23. «De venalibus melius auribus quam oculis iudicatur».

LECTIONES in Va et Ve **PLIN. Ep. I 12.** bonum] bono *ed* || **13.** uti] ut *ed* | non simulet] non simul et nos amet *ed* || **14.** officio *ed*] offerre *Va* | reponatur] reposcatur *ed* || **15.** (1) debet *ed*] de *Va* | qui] quid *ed* | (2) ymagines *ed*] imagine *Va* | requireremus] conquireremus *ed* | (3) adhuc] at hoc *ed* | videre] videre adloqui *ed* || **16.** michi] nam mihi *ed* | patria²] parva *Va* || **17.** solicitius *sic*] nam sollicitius *ed* | valde] vale *ed* || **18.** (1) cursim] cursum *Va* | sunt] sint *ed* | infingenda *Va* ; infingere *tangere vel colorem immutare De Cange, IV, p. 354*] infingenda *ed* | (2) tractu] tractatu *ed* | situ] ictu *ed* || **19.** (2) movit] movet *ed* | (3) iudicia hominum] hominum iudicia *ed* || **20.** iudicium] iudicum *ed* || **21.** delicate] nam delectare *ed* | idem] is demum *ed* | infingit] infigit *ed* || **22.** quidem sed] sed *ed* || **23.** de venalibus] quod + *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **PLIN. Ep. I 12.** bonum *B F a D m o u x*] bono *M V* | careo] cano *u* | voluptatemque] voluptatumque *M* | denegantur] denegatur *B* || **13.** studia uti *D m*] studia ut *M V B² a* ; ut studia *F o u x* | non] *om.* *B* | simulet *F o u x*] simul et nos amet *M V B² a D m* || **14.** reponatur *D* || **15.** (1) vivit] ivit *u* | (2) an *D m o u x*] at *B F* | inter] iter *B* | libros *F a D m o u x*] liberos *B* | ymagines] *om. o* | (3) ad *D m*] at *o u x a* ; et *B F* | pravum *B F a m o u x*] parvum *D* | videre audire] videre adloqui audire *D m o u x* ; videre *B F a* | contingit *o a*] contigit *D m u x* || **16.** michi patria *m o u x*] mihi *B F a* | et] *om. D o* | si quid carius patria] *om. D* || **17.** valde] valde vale *D m* || **18.** (1) cursim et breviter] cursim et est breviter *m* ; breviter et cursim *o* | sunt *D m*] sint *B F a o u x* | (2) tractu *D u x*] tractatu *plerique* ; tractato *B* | situ *D m* || **19.** (1) quod] *om. D* | frequenter egi] *om. M V* | (2) movit *D m*] maximas *M V D m o u x*] maxime *B F a p* | trahunt *M V D m o u x*] trahuntur *F a* ; trauntur *B* | (3) iudicia hominum *D m*] eorum iudicia *x* | varie] verae *V* | (4) eandem] eadem *V* | (5) inventioni] inventione *B* | quasi] quam *u* | fortissimum] fortissimam *D m o u x* | amplectitur *M V D m*] complectitur *B F a o u x* | previdit] previdet *o* | dandum] tantum *M* || **20.** imperspicua *M V D m*] + et *B F o u x* | incerta] necessaria *o* | fal(1)cia] -que *D* | iudicium *M*] iudignum *x* ; iudicum *plerique M^o x^o* || **21.** delicate *D m* | desiderat] desiderare *F* | idem *D M* | pungit] pugnit *M* || **22.** at] ad *M V B* | quidem sed *D m o u x*] sed *M V B F a* | quasi] quam *o u* | respicere] respuere *F* || **23.** iudicatur] iudicetur *u x* ; indicatur *M* ||

LOCI EXCERPTI in Va **PLIN. IUN. I 12.** I 10, 12. **13.** I 13, 5. **14.** I 13, 6. **15.** I 16, 8. **16.** I 18, 4. **17.** I 19, 4. **18.** I 20, 2. **19.** I 20, 12. **20.** I 20, 17. **21.** I 20, 18. **22.** I 20, 23. **23.** I 21, 2.

24. «Quamvis enim auctoritati tue credere debeam, retius tamen arbitror in tanta re ratione quam auctoritate superari».

25. «(1) Id ego audivi in primis et precipua laude dignum puto. (2) Nan iam impetu quodam et instinctu procurrere ad mortem commune cum multis, deliberare vero et causas eius expendere utque suaserit ratio, vite mortisque consilium vel suscipere vel ponere ingentis animi».

Secundus

26. «(1) Legendi semper occasio est, audiendi non semper preterea multo magis, ut vulgo dicitur, viva vox afficit. (2) Nam licet acriora sint que legas, altius tamen in animo sedent que pronuntiat vultus, habitus, gestus etiam dicentis affigit. (3) Nisi vero falsum putamus illud Eschinis, qui cum legisset Rodiis orationem Demostenis admirantibus cunctis adiecisse fertur, [.....]; (4) et erat Eschines (Demosten credimus), [.....]. (5) Fatebatur tamen longe melius eadem illa pronunciasset ipsum qui ceperat».

f.107v

27. «Non est onerosum quo utarens ipse communicare cum ceteris».

28. «Memento nichil magis esse vitandum quam ista luxurie et sordium novam societatem; que tum si<n>t turpissima, discreta ac superata turpius iunguntur».

29. «Habe ante oculos mortalitatem, ad quam asserere te hoc uno monumento potes. Nam cetera fragilia et caduca non minus quam ipsi homines occidunt desinuntque».

30. «Dispice ne sit parum providum sperare ex aliis quod tibi ipse non prestes».

31. «Nichil enim eque gratum est adeptis quam concupiscentibus».

32. «(1) Pavor et misericordia acres et vehementes primos impetus habent, paulatim consilio et ratione quasi restricta considunt. (2) Unde evenit ut quod multi clamore permixto tuentur nemo tacentibus ceteris dicere velit».

Tercius

33. «Trade eum preceptorum a quo mores primum mox eloquentiam discat, que male sine moribus discitur».

LECTIONES in Va et Ve **PLIN. Ep. I 24.** auctoritati tue credere] cedere auctoritati tue *ed* || **25.** (1) audivi (*ex auduu*) *Va^c*] arduum *ed* | (2) nam iam *ed*] non iam *Va* | ingentis] + est *ed* || **EIUSD. Eaed. II 26.** (1)-(2) *in Ve. II 5, 44* | (1) legendi *Va Ve*] sed legendi *ed* | afficit] affigit *ed* | (2) nam *Va ed*] non *Ve* | pronuntiat *Va Ve*] pronuntiatio *ed* | (3) demostenis] si demosteni *ed* | *36 litterae in spatium vacuum post fertur Va*] ***** ***** **** *suppl. Va³*; τί δέ εἰ αὐτοῦ τοῦ θηρίου ἠκούσατε *ed* | (4) demosten] si demosteni *ed* | *20 litterae in spatium vacuum post credimus Va*] λαμπροφρονότατος *ed* | ceperat] pepererat *ed* || **27.** utaris *ed*] utarēs *Va* | ceteris] pluribus *ed* || **28.** memento] igitur memento *ed* | ista] istam *ed* | tum] cum *ed* | sint *ed*] sit *Va* | superata] separata *ed* || **29.** ad quam] a qua *ed* || **30. in Ve. I 7, 12** | dispice *Va Ve*] sed dispice *ed* || **32.** (1) pavor] quod favor *ed* || **EIUSD. Eaed. III 33.** eum *ed*] cum *Va* ||

LECTIONES in ceteris codd. **PLIN. Ep. I 24.** auctoritate tue credere *D m*] credere auc. tue *o u x*; cedere auc. tue *B F a*; auc. tue cedere *M V* || **25.** (1) ego] ergo *u x* | (2) nam iam *D m*] nam etiam ab *o u x* | procurrere] praecurrere *u o x* | commune] communem *u x* | eius] ius *V* | expendere] inpendere *V* | vite] *om. V* | vel¹ *M V D m o u x*] *om. B F a* | ingentis animi *D m*] ingentis animi est *o u x* || **EIUSD. Eaed. II 26.** (1) audiendi] audiendo *V* | ut] et *u* | afficit, adf- *M*] cit *ras. V*; -fic- *B*; -fig- *M^p* | (2) pronuntiat *D* | vultus] voltus *B F* | (3) demostenis] -sten- *B*; -scen- *u* | fertur] ferunt *o u* | (5) longe] legem *u* | qui ceperat] quippe pererat *M* || **27.** quo] quod *V* || **28.** et] est *D* | discreta ac superata (separata) *M V D o*] disc. et sep. *u x*; ac disc. et sep. *F* | iunguntur] viguntur *o* || **29.** habe ante oculos *M V D a*] hebetante oculos *o u x*; hebetante oculo *F* | ad quam *D* | uno] uni *M* | desinuntque *M V a*] desuntque *F o u x* || **30.** ne sit] *ras. D* || **32.** (1) pavor *D* | vehementes] -tis *V* | impetus] impetum *x* | (2) permixto] promisco *u* || **EIUSD. Eaed. III 33.** eloquentiam] eloquentium *M* ||

LOCI EXCERPTI in Va **PLIN. Ep. I 24.** I 20, 24. **25.** I 22, 9-10. **EIUSD. Eaed. II 26.** II 3, 9-10. **27.** II 6, 5. **28.** II 6, 7. **29.** II 10, 4. **30.** II 10, 5. **31.** II 15, 1. **32.** II 11, 6-7. **EIUSD. Eaed. III 33.** III 3, 7.

34. «Est enim ita comparatum ut antiquiora beneficia subvertas, nisi illa posterioribus cumules. Nam quamlibet sepe obligat*<i>*, si quid unum neges, hoc solum meminerunt quod negatum est».

35. «Dicere etiam solebat nullum librum esse tam malum ut non aliqua parte prodesset».

36. «Nam perire omne tempus arbitrabatur, quod studiis non impenderetur».

37. «Vide etiam cum sit egregium et mereri beneficium et dare utramque laudem te simul assecturum, si quod ipse meruisti alii tribuas».

38. «Etenim tu*<m>* maxime favor et ambitio dominatur, cum sub aliqua specie severitatis delescere potest».

39. «Nam in hoc uno interdum alioquin prudentissimus honesto quidem sed tamen errore versatur quod pluris amicos suos quam sint arbitrat».

40. «(1) Invenire preclare, anuntiare magnifice interdum etiam barbari solent, disponere apte, figurare varie non eruditis negatum est. (2) Nec vero affectanda sunt semper elata et excelsa, nam ut in pictura lumen non alia res magis quam umbra commendat, ita orationem tam summittere quam attollere decet».

f.108r

41. «Non enim iudicio domini sed scelere perimuntur».

42. «(1) Nam precipere qualis esse debeat princeps pulcrum quidem, sed onerosum ac prope superbum est. (2) Laudare vere optimum principem ac per hoc posteris velut e specula lumen quod sequantur antecedere eidem utilitatis habet, arrogantie nichil».

43. «Omnis qui placandi causa scribunt qualia placere viderint scribent».

44. «Tucius videtur incerta fortune possessionum varietatibus experiri. Habet etiam multum iocunditatis soli celique mutatio».

45. «(1) Vereor ne precedente tempore ex ipso remedio vicia nascantur. (2) Est enim periculum ne tacitis suffragiis impudentia irrepit, nam quoto cuique eadem honestatis cura secreto que palam? (3) Multi famam, consensum pauci verentur».

46. «Neque enim congruens arbitror, quem augere honoribus cupias, huic pietatis titulis invidere, qui sunt omnibus honoribus pulciores».

Quartus

47. «Quamquam minor vis bonis quam malis inest ac sicut [.....] ita recta ingenia debilitat verecundia, perversa confirmat audacia».

LECTIONES in Va et Ve **PLIN. Ep. III** 34. obligati *ed* | obligat *Va* || 35. librum esse | esse librum *ed* || 36. in *Ve. II 5, 40* | nam perire *Va ed* | perire *Ve* | impenderetur *Va Ve* | inpartiretur *ed* || 37. vide | video *ed* | et¹ | ut *Va* | beneficium | beneficia *ed* | laudem te | te laudem *ed* || 38. tum *ed* | tu *Va* | delescere | delit- *ed* || 39. interdum | interdum vir *ed* | sint | sunt *ed* || 40. (1) invenire | nam invenire *ed* | anuntiare | enuntiare *ed* | non¹ | nisi *ed* || 42. (2) antecedere | ostendere *ed* | eidem | idem *ed* || 43. omnis (om̄ vel on̄s) | omnes enim *ed* || 45. (1) vereor | sed vereor *ed* || 46. enim | enim esse *ed* || **EIUSD. Eaed. IV** 47. 26 litterae in spatium vacuum post ac sicut | ***** **
***** suppl. *Va*³; ἀμαθία μὲν θράσος λογισμὸς δὲ ὄκνον φέρει *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **PLIN. Ep. III** 34. comparatum | opacum *o* | cumules | cumulis *M* | meminerunt | eminerunt *V* || 35. librum esse *o* | parte | ex parte *x* || 36. perire omne | *om. V* | tempus | enim *V* | quod | quia quod *V* | studiis *x*² | horas *M* | impenderetur *D* ; in- *VM*² | inpartiretur *B F* ; inpartiretur *o u* ; inped- *M* || 37. etiam | et *u x* | cum | quam *M V* | egregium | egrium *V* | alii | ali *D* || 38. dominatur | dominantur *o* || 39. post interdum *om. vir D* | alioquin | aliqui *M* | prudentissimus | perprud- *x* | arbitrat | arbitrantur *B* || 40. (1) (nam) invenire | namutinvenere *V* | anuntiare | nuntiare *D* | figurare | figurae *B* ; figurate *x* | (2) affectanda (adf-) *M V o x a* | adiecta *B F* ; affretanda *u* | elata | et lata *D o u x* | res | add. est *V* || 41. domini | dominum *u* | scelere | celere *M* ; sedere *u* || 42. (1) ac¹ | hac *B F* | (2) ac | a *M* ; hac *B F* | eidem | idem idem *x* | utilitatis | utilitates *B* ; utilitas *F* | arrogantie | adrogatie *M* || 43. omnis *u* || 44. videtur | videretur *B, corr. B*² || 45. (2) suf(f)ragiis ~ honestatis | *om. B, add. mg. B*² | irrepit | increpat *M D* | cura | cum *M V* | (3) famam | fama *u, corr. u*² || 46. post enim *om. esse x* | augere | agugere *M* | honoribus | *om. M V* | omnibus | in + *F* ||

LOCI EXCERPTI in Va **PLIN. Ep. III** 34. III 4, 6. 35. III 5, 10. 36. III 5, 16. 37. III 8, 3. 38. III 9, 10. 39. III 11, 9. 40. III 13, 3. 41. III 14, 5. 42. III 18, 3. 43. III 18, 10. 44. III 19, 4. 45. III 20, 8-9. 46. III 8, 2. **EIUSD. Eaed. IV** 47. IV 7, 3.

48. «Rem manifestam inficiari auctoris erat crimen non diluentis».

49. «Ut enim faces ignem assidua concussione custodiunt, dimissum egerime reparant sic et dicentis calor et audientis intentio continuatione servatur, intercapedine[m] autem et quasi remissione languescit».

50. «Summam enim rerum nunciat fama, non ordinem».

51. «Omnes enim qui gloria famaue ducuntur mirum in modum assensio et laus a minoribus etiam profecta delectat».

52. «Nescio quo pacto vel magis homines iuvat gloria lata quam magna».

53. « (1) Nichil honestius prestare liberis vestris, nichil graciosius patrie potestis. (2) Educentur hic qui hic nascuntur statimque ab infantia natale solum amare, frequentare consuescant».

54. «Castum esse decet pium poetam, cum sit ad conectendas amicitias vel tenacissimum vinculum morum similitudo».

55. «Debent autem sapientes viri, ut tu tales quasi liberos accipere, quales a natura solemus optare».

56. «Adhuc honor studiis durat».

57. « (1) Studeamus, ergo nec desidiae nostrae pretendamus aliena[m]. (2) Sunt qui audiant, sunt qui legant; nos modo dignum aliquid auribus, dignum cartis elaboremus».

58. «Naturale est enim ut ea quae quis adeptus est ipse quam amplissima existimari velit».

59. «Sed amor qui magister est optimus».

60. «Utque in corporibus sic in imperio gravissimus est morbus qui a capite diffunditur».

61. «Nam et prima vite tempora et media patrie, extrema nobis impertiri debemus ut ipse leges monent quae maiorem annis ocio reddunt».

Quintus

62. «Sanctitas morum non distat ordinibus».

63. «Amicos plures habere multis gloriosum, reprehensioni nemini fuit».

64. « (1) Michi autem videtur acerba semper et immatura sors eorum qui immortale aliquid parant. (2) Nam qui voluptatibus dediti quasi in diem vivunt, vivendi causas quotidie sumunt; qui vero posteros cogitant et memoriam suis operibus extendunt. (3) His nulla mors non repentina est ut quae semper inchoatum aliquid obrumpat».

65. «Dum suppetit vita, enitatur ut mors quam paucissima quae abolere possit inveniat».

66. «Invenio autem apud sapientes honestissimum esse maiorum vestigia sequi si modo recto itinere precesserint».

LECTIONES in Va et Ve **PLIN. Ep. IV 48.** rem] praeterea rem *ed* || 49. intercapedine *ed*] -dinem *Va* | autem et] et *ed* || 54. castum] nam castum *ed* | poetam] poetam ipsum *ed* || 55. liberos] liberos a re publica *ed* || 57. *in Ve. II 5, 50* | (1) protendamus *Va? Ve*] praetendamus *Va? ed* | alienam *Ve ed*] aliena *Va* || 59. amor] amore *ed* || 61. impertiri] impertire *ed* || **EIUSD. Eaed. V 62.** sanctitas] sed sanctitas *ed* || 63. *in Ve. III 15, 116* | amicos *Va Ve*] quos *ed* || 64. (1) sors] mors *ed* | parant *ed*] paravit *Va* | (2) sumunt] finiunt *ed* | suis] sui *ed* | (3) repentina *ed*] repentina *Va* | inchoatum *ed*] inchoatum *Va* | obrumpat] obrumpat *ed* || 65. dum] proinde dum *ed* || 66. sapientes] sapientis *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **PLIN. Ep. IV 48.** diluentis] del- *F* || 49. dimissum] dem- *B F a* | calor] color *M, corr. M²* ; calore *V* | autem et *D* || 51. omnes] omnis *u* || 53. (2) educentur *B F a D o u x*] edoc- *M V* | qui hic] qui *o u x* | infantia] instantia *x, corr. x²* | amare] mare *V* || 54. ad conectendas] aquomectandas *B* ; ad coniectandas *V* || 55. quasi liberos *D*] + a re publica *M V B F* ; a re publica liberos *o u x* || 56. durat] durae *M* || 57. (1) nec] ne *x* || 58. qu(a)e] + a *D* | existimari *M V D o u*] aestimari *B F a x* || 60. diffunditur] -derit *u* || 61. impertiri] impertire *V D o u x a* ; impartire *u* ; imperire *M* ; imperare *B F* || **EIUSD. Eaed. V 63.** multis] *om. F* || 64. (1) sors *D*] mors *ed* | (2) diem] die *o* | suis *D* | (3) obrumpat] obrumpant *M* || 66. sapientes *plerique*] sapientis *M o u x* ; sapienteis *a* ||

LOCI EXCERPTI in Va **PLIN. Ep. IV 48.** IV 9, 7. 49. IV 9, 11. 50. IV 11, 15. 51. IV 12, 6. 52. IV 12, 7. 53. IV 13, 9. 54. (1) IV 14, 5. 54. (2) IV 15, 2. 55. IV 15, 10. 56. IV 16, 1. 57. IV 16, 3. 58. IV 17, 3. 59. IV 19, 4. 60. IV 22, 7. 61. IV 23, 3. **EIUSD. Eaed. V 62.** V 3, 6. 63. V 3, 11. 64. V 5, 4. 65. V 5, 8. 66. V 8, 5.

67. «Si rationem posteritatis habeas, quicquid non est peractum pro non inchoatum, dices».

68. «Nescit enim semel incitata liberalitas stare, cuius pulcritudinem usus ipse commendat».

69. «Ut enim crudum adhuc vulnus medentium manus reformidat deinde patitur atque ultro requirit sic recens animi dolor consolationes reicit ac refugit mox desiderat et clementis admotis acquiescit».

70. «Etenim nescio quo pacto magis in studiis timor quam fiducia decet».

71. «Est enim natura comparatum ut nichil eque amorem incitet et accendat quam carendi metus».

72. «(1) In actionibus enim utranque in partem fortuna dominatur. (2) Multum commendationis et detrahit et affert memoria, vox, gestus, tempus ipsum postremo».

73. «Et secundis, gratia, casibus et adversis caret».

74. «(1) Itaque Iulius Candidus non invenuste solet dicere aliud esse eloquentiam, aliud loquentiam, nam eloquentia vix uni aut alteri, iam non simus, Antonio credamus nemini. (2) Hec vero, quam Candidus loquentiam appellat, multis atque impudentissimo cuique contingit».

f.109r

75. «Est omnino inimicum sed usu receptum, quod honesta consilia vel turpia, prout male aut prospere, cedunt, ita vel procedunt vel reprehenduntur, inde plerumque eadem facta modo libertatis, modo furoris nomen accipiunt».

Sextus

76. «(1) Desiderium absentium nichil perinde ac vicinitas acuit quoque propius accerit ad spem fruendi, hoc impatientius capias. (2) Primam religionis sue iudex patientiam debet, que pars magna iusticie est. (3) At quedam supervacua dicuntur, etiam sed sacius est et hec dici quam non dici necessaria».

77. «Est enim suspensum et anxium de eo quem ardentissime diligas interdum nichil scire».

78. «Habet hec sollicitudo quod omnia necessaria putat».

79. «Quid enim aut publice lecius quam clarissimos iuvenes nomen et famam ex studiis petere aut michi optacius quam me ad recta tendentibus quasi exemplar esse propositum?»

LECTIONES in Va et Ve **PLIN. Ep. I 67.** si] nam si *ed* | peractum *ed*] peractū *Va* | inchoatum dices] inchoato est, dices... *ed* || **69.** ultro *ed*] ultre *Va* | clementis] clementer *ed* || **70. in Ve. II 5, 52** | magis in studiis *Va Ve*] magis in studiis homines *ed* || **71.** enim] enim ita *ed* || **72. (2) in Ve. II 9, 54** | memoria vox gestus tempus ipsum postremo *Va*] tempus ipsum postremo *om. Ve* ; + vel amor vel odium rei *ed* || **73. in Ve. III 8, 22** | et secundis gratia casibus *Va Ve*] gratia liber et secundis casibus *ed* || **74. (1) iam non] immo *ed* | simus] si M(arco) *ed* | credamus] credimus *ed* | (2) atque] + etiam *ed* | cuique] + maxime *ed* || **75. in Ve. II 11, 20** | inimicum *Va Ve*] iniquom *ed* | procedunt *Va Ve*] probantur *ed* | modo libertatis, modo furoris *Va Ve*] modo diligentiae modo vanitatis + *ed* || **EIUSD. Eaed. VI 76.** (1) accerit] acceris *ed* | capias] careas *ed* | (2)-(3) *in Ve. III 3, 21* | (2) religionis *Va Ve*] religioni *ed* | debet *Va Ve*] debeat *ed* | (3) at *Va ed*] et *Ve* | etiam sed *Va ed*] etiam *Ve* | non *Va ed*] no *Ve* || **78.** hec] hoc *ed* || **79. in Ve. II 5, 58** | aut publice letius *Va*] aut publice aut letius *Ve* ; publice aut laetius *ed* ||**

LECTIONES in ceteris codd. **PLIN. Ep. V 67.** inchoatum *o*, (inchoa-) *D u x a*] inchoato est *M^o* ; inchoata est *M* || **69.** consolationes] consul- *M* | et clementis] et clementer *M D a* ; vehementer *o u x* || **70.** magis in studiis] magnis in studiis homines *o²* ; homines magnis in studiis *o* | timor] timore *D* | decet] docet *D* || **71.** post enim *om.* ita *D o u x*] enima *a a* || **72. (2)** detrahit *D o u x*] deicit *M* || **73.** et secundis gratia casibus (gratia liber +) *D*] et liber secundis gratia casibus *o* ; gratia casibus *u x* ; gratia liber et secundis casibus *M* || **74. (1)** iam non simus *D*] iam non sumus *o u x* ; immo si Marco *a* ; notam immo nota si ·M· *M* | antonio *a*] antoni *D* ; antonii *o u x* ; antonino *M* | credamus *D o u x*] credimus *M a* | nemini] memini *u* | (2) hec] hic *u* | multis] multum *a* | contingit] contigit *M* || **75.** inimicum *D u o x*] iniquom *M* ; iniquum *M^o* | procedunt *D u o x* | ante modo libertatis, modo furoris *om.* modo diligentiae modo vanitatis *D u o x* || **EIUSD. Eaed. VI 76.** (1) accerit *D o u x* | capias *D*] cupias *o u x* ; careas *M a* | (2) religionis *D o u x*] religioni *M a* | iustitie *o (u?) x a*] iustitia *M* ; *D?* || **78.** hec *o u x* ; *D?* || **79.** quid] quod *o* | mi(c)hi] in *u* | me] aut me *M* ||

LOCI EXCERPTI in Va **PLIN. IUN. Ep. V 67.** V 8, 7. **68.** V 11, 3. **69.** V 16, 11. **70.** V 17, 3. **71.** V 19, 5. **72.** V 20, 3. **73.** V 20, 3. **74.** V 20, 5. **75.** V 9, 7. **EIUSD. Eaed. VI 76.** (1) VI 1, 1. **76.** (2)-(3) VI 2, 8. **77.** VI 4, 3. **78.** VI 9, 1. **79.** VI 11, 3.

80. «Equidem beatos puto quibus deorum munere datum est aut facere scribenda aut scribere legenda; beatissimos vero quibus utrumque».

81. «(1) Que tanta gravitas? Que tanta sapientia? Que ymo pigricia, arrogantia, sinisteritas ac potius amentia, in hoc totum diem impendere ut offendas, ut inimicu<m> relinuas ad quem tanquam inimicissimum veneris? (2) Disertior ipse es: tanto magis ne invideris, nam qui invidet minorem. (3) Denique sive plus sive minus sive idem prestas, lauda vel inferiorem vel superiorem vel parem: superiorem, quia nisi laudandus ille est, non potes ipse laudari; (4) inferiorem aut parem, quia pertinet ad tuam gloriam quam maximum videri quem precedis vel exequas».

82. «Equidem omnis qui aliquid in studiis faciunt, venerari mirarique soleo. E<s>t enim res difficilis, ardua et fastidiosa et que eos a quibus contempnuntur invicem contempnatur».

83. «Nichil est quod negare debeam, presertim pro patria petenti. Quid enim aut precibus honestius piis aut efficacius amantis?»

84. «Quam multum interest quid, a quo quam fiat? Eadem enim facta claritate vel obscuritate facientum aut tolluntur altissime aut humilime deprimuntur».

85. «Nec me preterit id usum esse et haberi optimum dicendi magistrum».

f.109v

86. «Assiduitati nimia facilitas magis quam facultas, ne fiducia sed temeritas paratur».

87. «Quid enim iocundius quam principis iustitiam, gravitatem, comitatem, in secessu quoque ubi maxime recluduntur, inspicere?»

Septimus

88. «Poetis furere concessum est».

89. «Nam et rei pupulice sue nego et disceptare inter amicos laude dignissimum est».

90. «Optime autem reverentia, pudor, metus iudicant».

91. «Timor est emendator asperimus».

92. «Oportet privatis utilitatibus publicas, mortalibus eternas anteferre».

93. «Neque enim ulli patientius reprehenduntur quam qui maxime laudari merentur».

LECTIONES in Va et Ve **PLIN. Ep. VI 80.** scribenda *ed*] scribendi *Va* || **81.** (1) ymo sic *Va* | inimicum] inimicu *Va* | inimicissimum] amicissimum *ed* | (2) minorem] minor est *ed* | (3) ille est] ille *ed* || **82. in Ve. II 5, 63** | omnis *Va ed*] omnes *Ve* | mirarique *Va Ve*] etiam mirarique *ed* | enim *Va Ve*] etiam *ed* | ardua et *Va*] ardua *Ve ed* | invicem *Va ed*] *om. Ve* | contem(p)natur *Va Ve*] contempnat *ed* || **83.** aut precibus] precibus aut *ed* | piis] pii *ed (em. Barth)* | quid a quo quam] a quo quidque *ed* || **85.** id usum] usum et *ed* || **86.** assiduitati] -tate *ed* || **EIUSD. Eaed. VII 88.** poetis] quamquam + *ed* || **89.** nego] negotia *ed* | et disceptare] curare + *ed* || **90. in Ve. III 3, 89** | septimus *Va*] libro VIII^o *Ve* || **91.** timor est] timor est timor *ed* || **92.** oportet] sed oportet *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **PLIN. Ep. VI 80.** scribendi] legenda *x*, corr. in *mg.* scribenda *x*¹ || **81.** (1) que³] quam *x* | quem tanquam] quantam quam *o* | inimicissimum] amicissimum *M D o u x* ; amicissimus *a* | (2) disertior] desertior *o* | es *M a*] est *D o u x* | minorem *D o u x*] minor est *M a* | (3) nisi laudandus *M D a*] nihil laud. *o* ; mihi laud. *u x*^o ; laud. mihi *x* | (3) ille est *D o x*] ille *M u a* | laudari *M D*] non laudari *a* ; laudare *o u x* | (4) parem] partem *M* | videri] *om. o* || **82.** omnis *V* | mirarique] et mirarique *u* | contempnatur] contempnat *D o x*, (contennat) *u*; interit *a* ; intermit *a*² || **83.** est] *om. o* | piis *codd.*] pii *Barth* || **84.** quid a quo quam] quid a quo *M D o u x a* ; a quo quidque *Keil*¹ | facta] *om. u* || **85.** id usum *D o u x*] usum et *M* ; usitatum *a* || **87.** secessu] secussu *M* || **EIUSD. Eaed. VII 88.** poetis furere *a*] poetis frueri *M* ; poetis fuere *D* ; furere poetis *u* ; fuere poetis *o* || **89.** nego *D*] negotiis *o u x* ; negotia curare *M a* || **91.** timor est *o u x*] + timor *M D a* ||

LOCI EXCERPTI in Va **PLIN. Ep. VI 80.** VI 16, 3. **81.** VI 17, 3-4. **82.** VI 17, 5. **83.** VI 18, 2. **84.** VI 24, 1. **85.** VI 29, 4. **86.** VI 29, 5. **87.** VI 31, 2. **EIUSD. Eaed. VII 88.** VII 4, 10. **89.** VII 15, 2. **90.** VII 17, 8. **91.** VII 17, 13. **92.** VII 18, 5. **93.** VII 20, 1.

Octavus

94. « (1) Nuper me cuiusdam amici langor admonuit optimos nos esse, dum infirmi sumus. (2) Quem enim infirmum aut avaritia aut libido sollicitat? (3) Non amoribus servit non appetit honores, opes negligit et quantulumcumque et relicturus satis habet. (4) Tunc deos, tunc hominem miratur, esse se meminit, invidet nemini, neminem miratur, neminem dispicit ac ne sermonibus quidem malignis aut accendit aut alitur. (5) Balnea ymaginatur et fontes. (6) Hec summa curarum, summa votorum mollemque in posterum et pinguem si contingat evadere, hec est innoxia dea tanquam destinat vitam. (7) Possum ergo quod plurimis verbis pluribus etiam volumibus philosophi docere, conantur ipse breviter tibi michique precipere ut tales esse sani perseveremus, quales non futuros profitemur infirmi».

95. «Cupio enim patriam omnibus quidem rebus augeri maxime tamen civum numero; id enim opidis firmissimum ornamentum».

96. «Nec hystoria debet egredi veritatem, et honeste factis veritas sufficit».

Nonus

97. «Unice probo, quod Pompeii Quinciani morte tam dolenter afficeris, ut ammissi caritatem desiderio extendas non ut plerique».

98. « (1) Plerique qui tantum viventes amant seu potius amare se simulant. (2) Quid est, nisi quod florentes vident? (3) Nam miserorum non secus ac defunctorum obliviscuntur».

99. «Irasceris scio et irasceris merito, id quoque scio, sed tunc quoque precipua mansuetudinis laus cum ire causa iustissime».

100. «Nichil est enim aut pigrius delicatis aut curiosius occiosis».

101. «Egregie facis, inquiri enim, et persevera, quod iustitiam tuam provincialibus multa humanitate commendas, cuius precipua pars est honestissimum quemque complecti atque ita a minoribus amari, ut simul a principibus diligere».

102. «Invasit homines habendi cupido, ut possideri magis quam possidere videantur».

LECTIONES in Va et Ve **PLIN. Ep. VII 94.** (1) nos esse] esse nos *ed* | (2) aut avaritia] + aut ambitio *ed* (*Gierig*) | (3) negligit] negligit *ed* | (4) hominem miratur] hominem *ed* | accendit] attendit *ed* | (5) et] ut *ed* | fontes] fontis *ed* | (6) mollemque] molle q̄ Va | contingat] continga *ed* | hec] hoc *ed* | dea tanquam] beatamquan *ed* | (7) non] nos *ed* || **95.** patriam] + nostram *ed* | civum] civium *ed* || **96. in Ve. III 13, 10** | octavus Va] in VII epistolarum Ve | nec Va Ve] nam nec *ed* || **EIUSD. Eaed. IX 98.** (1) viventes] viventis *ed* | simulant] + ac ne simulant *ed* | (2) quid est] quidem *ed* | quod] quos *ed* | florentes] florentis *ed* || **99.** tunc quoque] tunc *ed* | iustissime] iustissima est *ed* || **102.** invasit] ea invasit *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. **PLIN. Ep. VII 94.** (1) nos esse *u* | sumus] simus *D* | (2) aut avaritia] + aut ambitio *Grieg.* | (3) amoribus] moribus *u* | opes] spes *M* | quantulumcumque] quamtumlum *x*, *corr. x^o* | (4) malignis] maglinus *a* | (5) fontes] fontis *o* | (6) dea tanquam] deo tamquam *D* | (7) ergo *M D o u x* | ego *a* | plurimis *M D u x* | pluribus *a* || **95.** post patriam *om. nostram D o u x* || **EIUSD. Eaed. IX 97.** pompeii] pompeii *x a* | quinciani] quam ita sui *D* || **98.** (1) viventes] viventis *D o u x*; viventeis *a* | post simulant *om. ac ne simulant D o u x* | (2) quod *D o u x a*] quos *M* | florentes] florentis *D o u x*; -teis *a* || **99.** id quoque *M a* | idque quod *o*; idque *D u x* | tunc quoque *o u x* | tunc queque *D*; tunc *M a* | cum] cui *D o u x* | ire causa iustissime (ire cause iustissime sunt) *D o u x* || **101.** persevera *M D o u x* | persevero *a* | provincialibus] provocantibus *D* | complecti] completi *M* | atque] ac *D* | amari] amori *D*, *corr. D^o* | diligere] dedicare *D* || **102.** videantur] dicantur *x*, *corr. x²* ||

LOCI EXCERPTI in Va **PLIN. Ep. VII 94.** VII 26, 1-4. **95.** VII 32, 1. **96.** VII 33, 10. **EIUSD. Eaed. IX 97.** IX 9, 1. **98.** IX 9, 1. **99.** IX 21, 2. **100.** IX 32. **101.** IX 5, 1. **102.** IX 30, 4.

Commenti – gli *excerpta* dalle *Epistulae* di Plinio il giovane

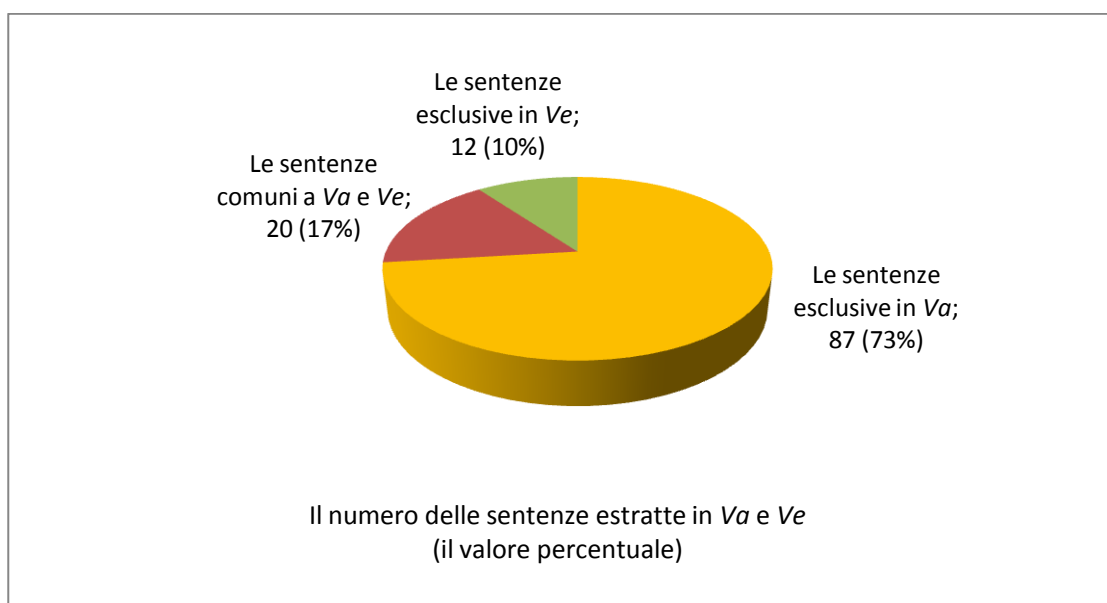
1. I LUOGHI ESTRATTI

Dalle *Epistulae* di Plinio il Giovane sono estratte 107 sentenze in *Va*, 32 in *Ve*; di queste 20 sono comuni ad ambedue i florilegi:

Excerpta comuni a *Va* e *Ve* ; I 3, 3-4 (*Va.* 1.1-3; *Ve.* II 5, 13); I 5, 13 (*Va.* 3; *Ve.* II 2, 45); I 6, 3 (*Va.* 6; *Ve.* II 5, 31); I 9, 5-6 (*Va.* 7; *Ve.* II 5, 92); I 10, 4 (*Va.* 9; *Ve.* II 1, 21); I 10, 8 (*Va.* 10; *Ve.* II 1,75); I 10, 10 (*Va.* 11; *Ve.* II 8, 12); II 3, 9 (*Va.* 26.1-2; *Ve.* II 5, 44); II 10, 5 (*Va.* 30; *Ve.* I 7,12); III 5, 16 (*Va.* 36; *Ve.* II 5, 40); IV 16, 3 (*Va.* 57; *Ve.* II 5, 50); V 3, 11 (*Va.* 63; *Ve.* III 15, 116); V 17, 3 (*Va.* 70; *Ve.* II 5, 52); V 20, 3 (*Va.* 72.2; *Ve.* II 9, 54); V 9, 7 (*Va.* 75; *Ve.* II 11, 20); VI 2, 8 (*Va.* 76.2-3; *Ve.* III 3, 21); VI 11, 3 (*Va.* 79; *Ve.* II 5, 58); VI 17, 5 (*Va.* 82; *Ve.* II 5, 63); VII 17, 8 (*Va.* 90; *Ve.* III 3, 89); VII 33, 10 (*Va.* 96; *Ve.* III 13, 10).

Excerpta esclusivamente citati in *Va* ; I 3, 5 (*Va.* 1.4-5); I 4, 4 (*Va.* 2); I 5, 13 (*Va.* 3) I 5, 15 (*Va.* 4); I 5, 16 (*Va.* 5); I 9, 7 (*Va.* 8); I 10, 12 (*Va.* 12); I 13, 5 (*Va.* 13); I 13, 6 (*Va.* 14); I 16, 8 (*Va.* 15); I 18, 4 (*Va.* 16); I 19, 4 (*Va.* 17); I 20, 2 (*Va.* 18); I 20, 12 (*Va.* 19); I 20, 17 (*Va.* 20); I 20, 18 (*Va.* 21); I 20, 23 (*Va.* 22); I 21, 2 (*Va.* 23); I 20, 24 (*Va.* 24); I 22, 9-10 (*Va.* 25); II 3, 10 (*Va.* 26.3-5); II 6, 5 (*Va.* 27); II 6, 7 (*Va.* 28); II 10, 4 (*Va.* 29); II 15,1 (*Va.* 31); II 11, 6-7 (*Va.* 32); III 3, 7 (*Va.* 33); III 4, 6 (*Va.* 35); III 5, 10 (*Va.* 35); III 8, 3 (*Va.* 37); III 9, 10 (*Va.* 38); III 11, 9 (*Va.* 39); III 13, 3 (*Va.* 40); III 14, 5 (*Va.* 41); III 18, 3 (*Va.* 42); III 18, 10 (*Va.* 43); III 19, 4 (*Va.* 44); III 20, 8-9 (*Va.* 45); III 8, 2 (*Va.* 46); IV 7, 3 (*Va.* 47); IV 9, 7 (*Va.* 48); IV 9, 11 (*Va.* 49); IV 11, 15 (*Va.* 50); IV 12, 6 (*Va.* 51); IV 12, 7 (*Va.* 52); IV 13, 9 (*Va.* 53); IV 14, 5 (*Va.* 54.1); IV 15, 2 (*Va.* 54.2); IV 15, 10 (*Va.* 55); IV 16, 1 (*Va.* 56); IV 17, 3 (*Va.* 58); IV 19, 4 (*Va.* 59); IV 22, 7 (*Va.* 60); IV 23, 3 (*Va.* 61); V 3, 6 (*Va.* 62); V 5, 4 (*Va.* 64); V 5, 8 (*Va.* 65); V 8, 5 (*Va.* 66); V 8, 7 (*Va.* 67); V 11, 3 (*Va.* 68); V 16, 11 (*Va.* 69); V 19, 5 (*Va.* 71); V 20, 3 (*Va.* 72.1); V 20, 3 (*Va.* 73); V 20, 5 (*Va.* 74); VI 1, 1 (*Va.* 76.1); VI 4, 3 (*Va.* 77); VI 9, 1 (*Va.* 78); VI 16, 3 (*Va.* 80); VI 17, 3-4 (*Va.* 81); VI 18, 2 (*Va.* 83); VI 24, 1 (*Va.* 84); VI 29, 4 (*Va.* 85); VI 29, 5 (*Va.* 86); VI 31, 2 (*Va.* 87); VII 4, 10 (*Va.* 88); VII 15, 2 (*Va.* 89); VII 17, 13 (*Va.* 91); VII 18, 5 (*Va.* 92); VII 20, 1 (*Va.* 93); VII 26, 1-4 (*Va.* 94); VII 32, 1 (*Va.* 95); IX 9, 1 (*Va.* 97); IX 9, 1 (*Va.* 98); IX 21, 2 (*Va.* 99); IX 32 (*Va.* 100); IX 5, 1 (*Va.* 101); IX 30, 4 (*Va.* 102).

Excerpta esclusivamente citati in *Ve* ; I 5, 13 (*Ve.* II 2,11); I 17, 4 (*Ve.* I 4,142); I 20, 17 (*Ve.* III 3, 20); II 3, 5 (*Ve.* III 3, 76); II 11, 10 (*Ve.* II 5, 116); II 12, 5 (*Ve.* III 3, 77); III 8, 2 (*Ve.* III 7, 24); III 9, 26 (*Ve.* I 6, 62); IV 16, 1 (*Ve.* II 5, 51); IV 25, 5 (*Ve.* I 5, 37); V 20, 3 (*Ve.* III 8, 22); VI 22, 8 (*Ve.* III 11, 56).



2. UNA OSSERVAZIONE EXTRA-TESTUALE

Gli *excerpta* tratti in entrambi i florilegi dimostrano una lacuna comune della famiglia dei Otto libri (= γ), cioè, oltre al lib. VIII, è priva delle *Epp.* I 8, 12, 23, 24 e IX 16; quindi la prima indagine *extra-extualis* prova già la loro origine.¹

3. LA TRADIZIONE MANOSCRITTA

La famiglia dei Otto libri (= γ) risale a un antichissimo archetipo conservato a Verona; infatti, benché l'epistolario di Plinio non abbia avuto vasta diffusione, nel X secolo, Raterio, il vescovo veronese, nel suo trattato *Phrenesis* menziona l'epistolario di Plinio accanto a quello di Agostino, di Gerolamo, di Gregorio, di Cicerone, di Seneca, di Orazio e di Ovidio:

apud nos Augustii, Hieronymi, Gregorii, multorum et aliorum epistulares consideret libros; apud seculi vero scriptores Tullium, Senecam, Plinium ipsum quoque[...] epistulares condidisse appellasse libros[...] contraponamus[...] satyrographis omnibus preferendum Flaccum Horatium; in libris quoque, qui pretitulatur *Ex ponto*, Nasonem Ovidium.²

L'archetipo di γ è oggi perduto, comunque rintracciabile fino al 1419, come testimonia Guarino Veronese in una lettera indirizzata a Girolamo Gualdo:

voluminis angustum [magis] quam lata, ut eius in paginis ternae tendantur columnae [...] in octo divisus est libros epistulas circiter CCXXX. Nulli deest titulus³

Tutti i codici discendenti da γ provengono dall'ambito intorno a Guarino Veronese e risalgono soltanto al XV secolo; i codd. Dresden, Staatsbibl., D 166 (= *D*), Venezia, B.N. Marc., Lat. Class. 9. 37 (= *m*), Città del Vaticano, B.A.V., Ottob. lat. 1965 (= *o*) e Urb. lat. 1153 (= *u*), e Wien, Nationalbibl. 48 (= *x*); di questi, *D* è più fedele all'archetipo.

I *Flores* del 1329, quindi, si figurano come la più antica testimonianza di γ , perciò sono stati impiegati dalla Guillelmin nella sua edizione (Paris, Les Belles Lettres, 1927).

3. LA SCHEDATURA DELLE VARIANTI

Va e *Ve* in alcuni luoghi presentano un errore comune e specifico che non trova nessun riscontro nell'apparato dell'edizione moderna;⁴ per esempio, attestano la lezione *procedunt*, paleograficamente non riconducibile a quella corretta *probatur* (PLIN. *Ep.* V 9, 7; *Va.* 75; *Ve.* II 11, 20).

In ambedue i florilegi si legge, inoltre, il termine rarissimo *laguncula* nella forma particolare di *languncula* (PLIN. *Ep.* I 6, 3; *Va.* 6; *Ve.* II 5, 31).

In 2 occorrenze si presenta un'omissione comune, piuttosto estesa: quella di un blocco *modo diligentiae modo variantis* davanti a *modo libertatis modo furoris* probabilmente è dovuta dall'*homoteleuton* (PLIN. *Ep.* V 9, 7; *Va.* 75; *Ve.* II 11, 20); un'espressione *gratia liber* davanti a *et secundis* è stata eliminata (PLIN. *Ep.* V 20, 3; *Va.* 73; *Ve.* III 8, 22).

¹ E.T. Merrill, *On the Eight-Book Tradition of Pliny's Letter in Verona*, «CPh» 5 (1910), p. 175-88. *Texts and transmission*, p. 320.

² RATHERIO, *Phrenesis*, 7.

³ D. JOHNSON, *The manuscripts of Pliny's Letters*, «CPh» 7 (1912), pp. 66-75.

⁴ I due florilegi, inoltre, in numerosi luoghi condividono sia le varianti singolari che quelle comuni anche ad alcuni codici impiegati dall'editore, sebbene adiafore (cfr. Appendice 4); e presentano alcuni punti corrotti in maniera indipendente l'uno dall'altro (cfr. Appendice 5).

Queste variante appena analizzate possono essere considerate significative e congiuntive, in quanto provano, quanto concerne l'epistolario di Plinio, un'origine specifica e comune dei due florilegi.

Va e *Ve* inoltre presentano alcune modifiche tipiche per lo scopo di definire i brani estratti nella forma delle sentenze morali: per esempio, al posto del pronome *quos* viene restituito il termine corrispondente *amicos* (PLIN. *Ep.* V 3, 11; *Va.* 63; *Ve.* III 15, 116). Ricorrono in ambedue i florilegi le omissioni di avverbi che non hanno più nessuna funzione grammaticale nelle frasi estratte: *nam* (PLIN. *Ep.* I 9, 5-6; *Va.* 7; *Ve.* II 5, 92); *sed* (PLIN. *Ep.* II 3, -10; *Va.* 26; *Ve.* II 5, 44); *sed* (PLIN. *Ep.* II 10, 5; *Va.* 30; *Ve.* I 7, 12); *nam* (PLIN. *Ep.* III 5, 16; *Va.* 36; *Ve.* II 5, 40); *nam* (PLIN. *Ep.* VI 17, 5; *Va.* 82; *Ve.* II 5, 63); *nam* (PLIN. *Ep.* I; *Va.* 96; *Ve.* III 13, 10).

I due florilegi in due casi riportano l'errore esclusivamente condiviso da *D*:

26. (2) PLIN. *Ep.* II 3, 9; *Ve.* II 5, 44 | pronuntiat *Va Ve D*] pronuntiatio *ed* 36. PLIN. *Ep.* III 5, 16; *Ve.* II 5, 40 | non impenderet *Va Ve D*] non inpertiretur *ed* ; non inpertiretur *B F* ; non inpartiretur *o u* ; non impenderetur (inped- *M*) *M*² ; non impenderetur *V*

Va e *Ve* in un luogo registrano un'omissione delle parole comune a *D* e *m* discendenti da *γ*:

1. (1) PLIN. *Ep.* I 3, 3; *Ve.* II 5, 13 | negotium tuum *Va Ve D m*] negotium tuum hoc otium *ed*

Nei luoghi sotto elencati documentano invece errori/varianti comune a *D* e ad alcuni della stessa famiglia:

7. PLIN. *Ep.* I 9, 6; *Ve.* II 5, 92 | regiam *Va Ve D m o u x*] rectam *ed* 9. PLIN. *Ep.* I 10, 4; *Ve.* II 1, 21 | sculptore *Va Ve D o¹ u x*] scarp- *ed* (= *M V B F m² o*) ; scarp- *m* 73. PLIN. *Ep.* V 20, 3; *Ve.* III 8, 22 | gratia casibus *Va Ve D o u x*] casibus et adversis *ed* (= *M a*) 75. PLIN. *Ep.* V 9, 7; *Ve.* II 11, 2 | inimicum *Va Ve D u o x*] iniquom *ed* (= *M*) ; iniquum *M^o*

L'insieme di errori/varianti sopra analizzati prova che entrambi i florilegi hanno un legame più stretto con *D* che con gli altri discendenti di *γ*.

I due florilegi, tuttavia, in due luoghi, laddove *D* riporta una variante propria, attestano la lezione corretta:

70. PLIN. *Ep.* V 17, 3; *Ve.* II 5, 52 | timor *Va Ve ed* (= *codd.*)] timore *D* | decet *Va Ve ed* (= *codd.*)] docet *D*

Quanto alle sentenze citate solo in *Va*, si aggiungono di seguito 9 casi, in cui *Va* presenta ancora errori/varianti esclusivamente condivisi da *D*:

14. PLIN. *Ep.* I 13, 6 | reponatur *Va D*] reposcatur *ed* 49. PLIN. *Ep.* IV 9, 11 | autem et *Va*, autem et *D*] et *ed* 55. PLIN. *Ep.* IV 15, 9 | quasi liberos *Va D*] quasi liberos a re publica *ed* (= *M V B F*) ; a re publica liberos *o u x* 64. (1) PLIN. *Ep.* V 5, 4 | sors *Va D*] mors *ed* | (2) suis *Va D*] sui *ed* 74. (1) PLIN. *Ep.* V 20, 5 | iam non simus *Va D*] immo si *M*(arco) *ed* (= *a*) ; iam non sumus *o u x* ; immo si Marco *a* ; notam immo nota si ·*M*· *M* 76. (1) PLIN. *Ep.* VI 1, 1 | capias *Va D*] careas *ed* (= *M a*) ; cupias *o u x* 89. PLIN. *Ep.* VII 15, 2 | nego *Va D*] negotia *ed* ; negotiis *o u x* ; negotia curare *M a* 94. (6) PLIN. *Ep.* VII 26, 3 | dea tanquam *Va* , deo tanquam *D*] beatamquan *ed*

Inoltre, in numerosi luoghi sotto elencati attesta errori/varianti comuni a *D* e ad alcuni discendenti da *γ*:

(*Va* = *D m o u x*) ≠ *ed*

22. PLIN. *Ep.* I 20, 23 | quidem sed *Va D m o u x*] sed *ed* (= *M V B F a*)

(Va = D o u x) ≠ ed

81. (2) PLIN. Ep. VI 17, 4 | minorem **Va D o u x**] minor est ed (= *Ma*) 85. PLIN. Ep. VI 29, 4 | id usum **Va D o u x**] usum et ed (= *M*) ; usitatum *a* 98. (1) PLIN. Ep. IX 9, 1 | simulant **Va D o u x**] simulant ac ne simulant ed

(Va = D u x) ≠ ed

18. PLIN. Ep. I 20, 2 | tractu **Va D u x**] tractatu ed (= *plerique*) ; tractato *B*

(Va = D m) ≠ ed

1. (5) PLIN. Ep. I 3, 5 | conice **Va D m**] enitere ed 17. PLIN. Ep. I 19, 4 | valde **Va D m**] vale ed 18. (2) PLIN. Ep. I 20, 2 | situ **Va D m**] ictu ed

In un luogo inoltre documenta un errore tipico di *D*, ma comune anche al cod. Firenze, Bibl. Laur., 57. 36 (sec. X = *M*) discendente dalla famiglia dei Nove libri (= *α*):

21. PLIN. Ep. I 20, 18 | idem **Va D M**] is demum ed (= *codd.*)

Le varianti sopra esposte, quindi, affermano che *Va* e *D* hanno il rapporto più stretto rispetto a tutti gli altri discendenti dalla stessa famiglia, sebbene *Va* nei casi che seguono registri varianti corretti e comuni a questi ultimi:

97. PLIN. Ep. IX 9, 1 | quinciani **Va ed** (= *codd.*)] quam ita sui **D** 101. PLIN. Ep. IX 5, 1 | provincialibus **Va ed** (= *codd.*)] provocantibus **D** | diligare **Va ed** (= *codd.*)] dedicare **D**

Va in tre luoghi differisce dall'intera famiglia *γ*, tuttavia, presenta le lezioni giuste, condivise dall'edizione pubblicata a Venezia nel 1508 (= *a*):

74. (1) PLIN. Ep. V 20, 5 | antonio **Va ed** (= *a*)] antoni **D** ; antonii *o u x* ; antonino *M* 81. (2) PLIN. Ep. VI 17, 34 | es **Va ed** (= *Ma*)] est *D o u x* 101. PLIN. Ep. IX 5, 1 | id quoque **Va ed** (= *Ma*)] idque quod *o* ; idque *D u x*

I casi sopra presentati dimostrano che *Va* in tali luoghi, laddove gli altri membri di *γ* sono corrotti, conserva le lezioni giuste derivanti dall'archetipo; il che suggerisce che *Va* non provenisse dall'ambito coevo di Guarino Veronese, ma risalisse alla tradizione precedente e più vicina all'archetipo.

4. CONCLUSIONE

Si può concludere sostenendo che *Va* e *Ve* discendono da un florilegio *Vx* per i motivi che seguono:

- (a) Le varianti significative e congiuntive provano un'origine specifica e comune dei due florilegi.
- (b) Poche sentenze sono esclusive di *Ve*.
- (c) Quasi tutti i passi sono poco estesi, cioè, già definiti nella forma delle sentenze morali.

Vx, a sua volta, discende dalla famiglia degli Otto libri, in particolare, ha un legame più stretto con *D* rispetto agli altri membri della famiglia.

5. LA CONOSCENZA E DIFFUSIONE DELL'OPERA A VERONA

A Verona l'epistolario di Plinio era noto per gli importanti contenuti morali, come testimonia

Guglielmo da Pastrengo nel suo *De viris illustribus*:

Plinius alter, prioris ex sorore nepos et asoptione filius, ut ipse idem in quandam sua epistola refert, Quintiliani rethoris fuit auditor et insignis efulsit orator. Scripsit grande Epistolarum volumen numero [...], multa utilia et scitu digna complectens.⁵

Egli, però, per incertezza non ha annotato il numero dei libri, lasciando una lacuna.

Nel *Compendium moralium notabilium* di Geremia da Montagnone⁶ non appare l'epistolario di Plinio il giovane, ma solo la *Naturalis Historia* dello suo zio; il che prova che nel periodo tra il XIII e il XIV secolo l'epistolario di Plinio era solo accessibile a Verona.

⁵ GUGLIELMO DA PASTRENGO, *De viris illustribus*, p. 184.

⁶ GEREMIA DA MONTAGNONE, *Compendium moralium notabilium*, Venezia 1505.

Appendici – gli *excerpta* dalle *Epistulae* di Plinio il giovane

(La numerazione corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citati nella presente sezione)

Appendice 1 – errori/varianti singolari di *Va* che non sono stati corretti

2. micium *Va*] mitium *ed* (= *m o u*); *iti* *D*; vitio *D*^o | ipse] ipsa *ed* | nam *on. Va* 13. uti] ut *ed* 14. officio *ed*] offrire *Va* 15. (1) qui] quid *ed* | (2) requireremus] conquereremus *ed* | (3) adhuc] at hoc *ed* | videre audire *Va*] videre adloqui audire *ed* (= *D m o u x*); videre *B F a* 18. (1) infingenda] infingenda *ed* 21. infingit] infigit *ed* 25. (1) audivi (*ex auduu*) *Va*^c] arduum *ed* | (2) nam *ed* (= *D m o u x*)] non *Va* 26. (3) ceperat] pepererat *ed* | demostenis] si demosteni *ed*; -sten *B*; -scen *u* 27. ceteris] pluribus *ed* 28. iusta] istam *ed* | tum] cum *ed* | superata] separata *ed* 37. vide] video *ed* | beneficium] beneficia *ed* | laudem te] te laudem *ed* 39. sint] sunt *ed* 40. (1) anuntiare *Va*] enuntiare *ed*; nuntiare *D* | non¹] nisi *ed* 42. (2) antecedere] ostendere *ed* | eidem] idem *ed* 59. amor] amore *ed* 61. impertiri *Va*] impertire *ed* (= *V D o u x a*); impartire *u*; imperire *M*; imperare *B F* 64. (2) sumunt sic *Va*] finiunt *ed* | (3) obrumpat] abrumpat *ed* 65. dum] proinde dum *ed* 67. inchoatum dices] inchoato est *ed* 69. clementis] clementer *ed* 81. (1) inimicissimum *Va*] amicissimum *ed* (= *M D o u x*); amicissimus *a* 84. quid a quo quam *Va*] a quo quidque *ed* (*Keil*¹); quid a quo *M D o u x a* 86. assiduitati] -tate *ed* 94. (4) hominem miratur] hominem *ed* | accendit] attendit *ed* | (5) et²] ut *ed* | (6) contingat] continga *ed* | hec] hoc *ed* | (7) non] nos *ed* 95. civum] civium *ed* 98. (1) viventes *Va*] viventis *ed* (= *D o u x*); viventeis *a* | (2) quid est] quidem *ed* | florentes] florentis *ed* (= *D o u x*); -teis *a* 99. ire causa iustissime *Va*] ire causa iustissima est *ed*; ire cause iustissime sunt *D o u x* 102. invasit] ea invasit *ed*

Appendice 2 – le varianti singolari di *Va* che sono stati corretti nella presente edizione (tra parentesi si sono indicate le possibili cause degli errori o delle variante).

(a) I casi elencati di seguito presentano modifiche che interessano le desinenze specifiche di genere e di caso, per le quali non è stato rilevato alcun riferimento nel brano estratto; per cui è reso necessario intervenire per recuperare la relazione grammaticale.

49. inter capedine *ed*] -dinem (*un titulus sopra –ne manipolato dal copista*) *Va* 57. alienam *Ve ed*] aliena (*un titulus sopra l'a om.*) *Va* 69. ultro *ed*] oltre (*le due lettere o e e sono confondibili*) *Va* 80. scribenda *ed*] scribendi *Va*

(b) Le modifiche di verbi interventi alla base di evidenti incongruenze sintattiche

28. sint *ed*] sit (*un titulus sopra l'i om.*) *Va* 34. obligati *ed*] obligat (*l'i finale om.*) *Va* 64. (1) parant *ed*] paravit (*un elemento è stato manipolato tra le -nt dal copista*) *Va*

(b) Errori/varianti che hanno causato alcuni problemi interpretativi del brano estratto

8. noster *ed*] non *Va* 9. non potest *Ve ed*] potest *Va* 15. (1) debet *ed*] de *Va* 16. patria² *ed*] parva (*le lettere -tri-sono state fraintese dal copista*) *Va* 18. (1) cursim *ed*] cursum (*un elemento è stato manipolato dal copista*) *Va* 33. eum *ed*] cum (*le lettere e e c sono facilmente confondibili*) *Va* 37. et¹] ut *Va* 38. tum *ed*] tu (*un titulus om.*) *Va* 82. est *ed*] et *Va*

(d) Le forme morfologicamente scorrette

15. (2) ymagines *ed*] ymagi *Va* 27. utaris *ed*] utarēs *Va* 64. (3) repentina *ed*] repetina (*un titulus om.*) *Va* | inchoatum *ed*] inchatum *Va* 81. (1) inimicum] inimicu (*un titulus om.*) *Va*

Appendice 3 – le varianti ortografiche e linguistiche di *Va*

(a) Scempiamento di consonante doppia

6. pugilares 17. sollicitus 20. falacia 24. retius 27. comunicare 40. (2) summittere 45. (2) suffragiis 49. (2) egerime 78. sollicitudo 81. (1) ymo 84. umilime 91. asperimus 94. (2) sollicitat | (3) appetit | (6) inoxia 95. opidis

(b) Raddoppiamento di consonante scempia

87. secessu 97. ammissi

(c) Alternanza tra -s-/-sc-/-c-

18. transire

(c) -gor- per -guor-

94. (1) langor

Appendice 4 – le varianti comuni ad ambedue i florilegi, sebbene adiafore

7. litus *Va Ve*] litus verum *ed* 9. perspicere *Va Ve*] prospicere *ed* 10. pompeius *Va Ve*] socer pompeius *ed* | princeps *Va Ve*] princeps hunc *ed* 57. (1) protendemus *Va? Ve*] praetendamus *Va? ed* 70. magis in studiis *Va Ve*] magis in studiis homines *ed* ; homines magnis in studiis *o, corr. o²* 75. modo libertatis modo furoris *Va Ve*] modo diligentiae modo vanitatis modo libertatis modo furoris *ed* 76. (2) religionis *Va Ve*] religioni *ed* | debet *Va Ve*] debeat *ed* 82. enim *Va Ve*] etiam *ed* | contempnatur *Va Ve*] contempnat *ed, (-mnat) D o x, (contennat) u* ; interit *a* ; intermit *a²*

Appendice 5 – i luoghi, laddove uno dei due florilegi è corrotto in maniera indipendente

(*Va = ed*) ≠ *Ve* ; *D*?

I. (1) quies *Va ed*] requies *Ve* 6. sic *Va ed*] sit *Ve* 7. pulchrius *Va ed*] dulcius *Ve* 26. (2) nam *Va ed*] non *Ve* 76. (3) at *Va ed*] et *Ve* | etiam sed *Va ed*] etiam *Ve* | non *Va ed*] no *Ve* 82. omnis *Va ed (= V)*] omnes *Ve* | omnis *V* | invicem *Va ed*] *om. Ve*

Va ≠ (*Ve = ed*)

6. nec *Va*] non *Ve ed* 7. secretum *Va*] secretumque *Ve ed* 9. non potest *Ve ed*] potest *Va* 57. (1) alienam *Ve ed*] aliena *Va* 82. ardua et *Va*] ardua *Ve ed*

Va ≠ *Ve* ≠ *ed*

72. (2) memoria vox gestus tempus ipsum postremo *Va*] tempus ipsum postremo *om. Ve* ; + vel amor vel odium rei *ed* 79. aut publice letius *Va*] aut publice aut letius *Ve* ; publice aut letius *ed*

Appendice 6 – le varianti di *Va*, comuni ad alcuni codici impiegati dall'editore

(*Va = Ve = D m*) ≠ *ed*

I. (3) sortiuntur *Va Ve D m*] sortientur *ed* II. hanc phil. (*om. et*) *Va Ve D m*] hanc phil. et quidem *ed*

(*Va = Ve = D = alcuni di γ*) ≠ *ed*

I. (1) vigili(a)e *Va Ve D m o u x*] vigilia *ed* 7. sit sapiens *Va Ve D m o u x*] sapiens *ed*

(*Va = D*) ≠ *ed*

32. (1) pavor *Va D*] quod favor *ed* 39. interdum *Va D*] interdum vir *ed*

(*Va = D m o u x*) ≠ *ed*

I. (1) vigili(a)e *Va Ve D m o u x*] vigilia *ed* 9. sit sapiens *Va Ve D m o u x*] sapiens *ed* 22. quidem sed *D m o u x*] sed *M V, B F a*

(Va = D o u x) ≠ ed

71. enim Va D o u x] enim ita ed ; enim a a 73. gratia casibus Va Ve D o u x] ; casibus et adversis ed (= M a) 74. (1) credamus Va D o u x] credimus ed (= M a) 76. (1) acciserit Va D o u x] acciseris ed 95. patriam Va D o u x] patriam nostram ed 98. (2) quod Va D o u x a] quos ed (= M)

(Va = D u x) ≠ ed

81. (3) ille est Va D o x] ille ed (= M u a)

(Va = D m) ≠ ed

1. (3) sortiuntur Va Ve D m] sortientur ed 15. (3) ad Va D m] at ed (= o u x a) ; et B F 18. (2) sunt Va D m] sint ed (= B F a o u x) 19. (2) movit Va D m] movet ed | (3) iudicia hominum Va D m] hominum iudicia ed ; eorum iudicia x 21. delicate Va D m] nam delectare ed 24. auctoritati tue credere Va D m] cedere auctoritati tue ed (= B F a) ; credere auc. tue o u x ; auc. tue cedere M V 25. (2) ingentis animi D m] ingentis est animi ed ; ingentis animi est o u x

(Va = alcuni di γ) ≠ ed

2. excitatur Va o] excitantur ed 4. locuplex Va u x] locuples ed 8. atilius F a o u x] atilius ed (= V° B D m) ; atilius V ; at illius M 43. omnis (om̄s vel on̄s) Va, u] omnes enim ed 46. enim Va x] enim esse ed 78. hec Va o u x] hoc ed 94. (1) nos esse Va u] esse nos ed 99. tunc quoque Va o u x] tunc ed (= M a) ; tunc queque D

(Va = alcuni di γ) ≠ ed

13. simulet Va F o u x] simul et nos amet ed (= M V B² a D m) 91. timor est Va o u x] timor est timor ed (= M D a)

(Va = alcuni di γ = ed) ≠ D

15. (3) pravum Va ed (= B F a m o u x)] parvum D | contingit Va ed (= o a)] contigit D m u x 16. michi patria Va ed (= m o u x)] mihi B F a ; D? | si quid carius patria Va ed (= codd.)] om. D 19. (1) quod Va ed (= codd.)] om. D | 29. et Va ed (= codd.)] est D | desinuntque Va ed (= M V a)] desuntque F o u x ; D? 40. (2) affectanda Va, adf- ed (= M V o x a)] adiecta B F ; affretanda u ; D? | elata Va ed (= codd.)] et lata D o u x 69. et clementis Va ed (= codd.)] et clementer M D a ; vehementer o u x 88. poetis furere a Va ed (= codd.)] poetis frueri M ; poetis fuere D ; furere poetis u ; fuere poetis o 99. cum Va ed (= codd.)] cui D o u x 101. atque Va ed (= codd.)] ac D | amari Va ed (= codd.)] amori D, corr. D°

Curtii Rufi *Historiae Alexandri Magni*

CONSPECTUS SIGLORUM

Va = gli *excerpta* compilati nel cod. Città del Vaticano, B.A.V., Vat. lat. 5114, sec. XV^{2/4}, ff. 110r-111v
Ve = i *Flores moralium auctoritatum* del 1329, copiati nel Verona, Bibl. Capit., CLXVIII, sec. XIV^{2/4}

ed = teste établi et traduit par H. BARDON, Paris, Les Belles Lettres, 1947

Π = Archetipo dei codd. *P R*

P = Paris, B.n.F., Lat. 5716, sec. IX

R = *Fragmenta* del cod. Zürich, Zentralbibl., Rh. 95, sec. X (VII 8, 12-30; VIII 7, 3-10, 2)

Σ = consenso di tutti i codd. *B F L M V*

B = Bern, Bürgerbibl., 451, sec. X

M = Paris, B.n.F., Lat. 5717, sec. XII

F = Firenze, Bibl. Laur., 64. 35, sec. XI

L = Leiden, Bibl. Rijksuniv., 137, sec. X

V = Leiden, Bibl. Rijksuniv., Voss. lat. Q 20, sec. X

I = codici interpolati

P^c L^c ... correzioni annotate in *P L*...

Edizioni

Modius = F. MODIUS, Köln 1579

Studi

Acidalius = V. ACIDALIUS, *In Q. Curtium animadversiones*, Frankfurt 1594.

Bongars = J. BONGARS, studi non pubblicati cfr. C.M. LUCARINI, *Alcune esegesi dimenticate di Curzio Rufo*.

Bentley = R. BENTLEY, studi non pubblicati cfr. C.M. LUCARINI, *Alcune esegesi dimenticate di Curzio Rufo*.

Jeep = J.G. JEEP, *Specimen quaestionum criticarum de Q. Curtii Rufi Historiarum fragmentis*, Wolfenbüttel 1833.

Kinch = C.F. KINCH, *Quaestiones Curtianae criticae*, København 1883.

1. « (1) Erat in eo convivio Cobares, natione Medus, sed magice artis (si modo ars est, non vanissimi cuiusque ludibrium) magis professione quam sapiencia celebrer, alioquin moderatus et probus. (2) Is, cum prefectus esset scire servo utilius esse parere dicto quam affere consilium, cum illos qui pareant idem quod ceteros manent, qui vero suadent proprium sibi periculum, poculum etiam quod habebat in manu, tradidit. (3) Quo accepto, Chobares “natura” inquit “mortalium hoc quoque nomine prava et sinistra dici potest, quod in suo quisque negotio hebetior est quam in alieno. (4) Turbida facta sunt consilia eorum, qui sibi suadent; obstat metus aliis; cupiditas non unquam naturalis eorum, que excogitaveris, amor. (5) Nam in te superbia non cadit, expertum eos, utrumque, quod ipse repetas solum aut optimum ducere. (6) Magnum onus sustines capite, regum insigne, aut quod abominor in te ruet. Consilio non impetu opus est”. (7) Adiecit deinde, quod apud Bactianos vulgo usurpabant canem timidum vehementius latrare quam mordere, altissima queque flumina minori sono labi. (8) Que inservi, ut qualiscunque inter barbaros potuit esse prudentia, traderetur».

Oratio Scicharum apud Alexandrum

2. « (1) “Si dii habitum corporis tui aviditati animi parem esse nolissent, in orbis te non caperet. (2) Altera manu orientem, altera occidentem contingeres et hec assecutus scire velles, ubi tanti numinis fulgor conderetur. (3) Sic quoque concupiscis que non capis. (4) Ab Europa petis Asiam, ex Asia transis in Europam. (5) Deinde si ibi humanum genus omne superaveris, cum silvis et nivibus ferisque bestiis gesturus es bellum. (6) Quid ni ignoras arbores magnas diu crescere, una hora extirpari? Stultus est qui fructus earum spectat, altitudinem non metitur. (7) Vide ne, dum ad cacumen pervenire contendis, cum ipsis ramis, quos comprehenderis, decidas. (8) Leo quoque aliquando minimarum avium pabulum fuit, et ferrum rubigo consummit. (9) Nichil tam firmum est, cui periculum non sit etiam ab invalido. (10) Quid nobis tecum est? Nunquam terram tuam attigimus. (11) Qui sis, unde venias, licetne ignorare in vastis silvis viventibus? Nec servire ulli possumus, nec imperare desideramus. (12) Dona nobis data sunt, ne Scitarum gentem ignores: iugum, boves et aratrum, sagita, asta, pathera; his utimur ut cum amicis et adversus inimicos. (13) Fruges amicis damus bovum labore quesitas; patera cum his vinum bibimus; inimicos sagita eminus,

f.110v

LECTIONES in Va et Ve **CURT.** **I.** (2) utilius esse] utilius *ed* | suadent] suadeant *ed* | (4) *in Ve. II 11. 42* | turbida facta *Va Ve*] turbida *ed* | eorum *Va ed*] illorum *Ve* | sibi suadent *Va ed*] sibi *om. Ve* | aliis *Va Ve*] alias *ed* | naturalis *Va ed*] *om. Ve* | (5) expertum res utrumque] expertus es utique *ed* | repetas *scripsi ex* repetant *Va*] reppereris *ed* | (6) regum] regium *ed* | insigne aut quod] insigne, hoc aut moderate perferendum est, aut quod *ed* | (7) minori] minimo *ed* | (8) inter *ed*] ini' *Va* || **2.** (1) dii] di *ed* | in orbis] orbis *ed* | (5) nivibus] nivibus et fluminibus *ed* | (11) qui] quis *ed* | (12) boves] boum *ed* | ut] et *ed* | (13) his] isdem *ed* | bibimus] dis libamus *ed* | ►►

LECTIONES in ceteris codd. **CURT.** **I.** (1) natione medus *IPe*] nationem sedus *P* ; natione sedus Σ | non ΣPe] nõ *P* | moderatus *IPe*] modoratus *codd.* | (2) is ΣPe] his *P* | parere *P B F L M Pe*] parare *V* | quam *P B F L M Pe*] cum *V* | poculum] *om. P V* | habebat ΣPe] abebat *P* | (3) cobares ΣPe] gobares *P* | hebetior ΣPe] habetior *P* | (4) turbida facta *Pe* | suadent] suaderant *Pe* | aliis *codd. Pe*] alias *Bentley* | (5) eos *Pe* | utrumque *M Pe*] utramque *P B F L V* | (6) sustines *P B F L M Pe*] susinens *V* | regum ΣPe] regium *I* ; regnum *P* | post insigne *om.* hoc aut moderate perferendum est *Pe* | (7) queque] quoque *Pe* | (8) prudentia ΣPe] prudentiae *P* || **Tit.** oratio scicharum apud alexandrum] oratio legati scicharum *in mg. Pe* || **2.** (1) dii ΣPe] di *P R* | aviditati *I*] aviditatis *codd.* | (3) concupiscis] -pistis *Pe* | (4) asiam *P \Sigma Pe*] assiam *R* | asia *P \Sigma Pe*] assia *R* | (5) post nivibus *om.* et fluminibus *Pe* | (6) una *R \Sigma Pe*] huna *P* | hora *P R Pe*] ora Σ | extirpari *P B F L M Pe*] exstipari *R* ; extyrpari *V* | metitur *codd. Pe*] metit *codd.* | (7) cacumen *R \Sigma Pe*] caucumen *P* | (8) pabulum *P \Sigma Pe*] papulum *R* | rubigo *R \Sigma Pe*] robigo *P* | (11) qui *codd. Pe*] quis *Kinch* | licetne *P R B F L M Pe*] licet me *V* | nec] non *Pe* | (12) ne *B F L M V Pe*] nec *P R L* | boves ΣPe] bovem *P R* ; boum *Vindelin* | his *M V Pe*] isdem *P R* ; hiis *B* ; iis *B^c F L* | (13) his *Pe* | ante bibimus *om.* dis *Pe* | ►►

LOCI EXCERPTI in Va **CURT.** **I.** VII 4, 8-13. **2.** VII 8, 12-30.

cominus hasta petimus. (14) Sic Sithe regem et postea Persarum Medorumque superavimus, patuitque nobis iter usque in Egiptum. (15) At tu, qui te gloriaris ad latrones persequendos venire, omnium gentum, quas adisti, latro es. Lidiam cepisti, Siriam occupasti, Persidem tenes, Bactrianos habes in potestate, Indos petisti, iam etiam ad pecora nostra avaras et instabiles manus porigis. (16) Quid tibi divitiis opus est, que te esurire cogunt? Primus omnium societate parasti famem, ut, quo plura haberes, acrius que non habes cuperes. (17) Non succurrit tibi, quam diu circum Bactra hereas? Dum illos subigis, Sagodiani bellare ceperunt; bellum tibi ex victoria nascitur. (18) Nam ut maior fortiorque sis quam quisque, tamen alienigenam dominum pati nemo vult. (19) Transi modo Tanaym: scies quam late pateat, nunquam tamen consequeris Scytas. (20) Paupertas nostra velocior est quam exercitus tuus, qui predam tot nationum vehit. (21) Rursus, cum procul abesse nos credis, videbis in tuis castris, eadem enim velocitate et sequimur et fugimus. (22) Sitharum solitudines Grecis etiam proverbii audio: eludat nos deserta et humano cultu magis vacua, quam urbes et opulentos agros sequimur. (23) Proinde fortunam tuam pressis manibus tene, lubrica est, nec invita teneri potest. (24) Salubre consilium sequens, quod presens tempus ostendit, melius impone felicitati tue frenos, facilius illam regis, unde sine pedibus dicunt esse fortunam, que manus et pennas tantum habet, cum manus porigit, pennas quoque comprehendere non patitur. (25) Si Deus es, tribuere mortalibus beneficia debes, non sua eripere; sin autem homo es, id quod es semper te esse cogita: (26) stultum est eorum meminisse propter que tui obliviscaris. (27) Quibus bellum intuleris, bonis amicis poteris uti. Nam et firmissima est inter pares amicitia et videntur pares qui non fecerunt inter se periculum virium. (28) Quos viceris, amicos tibi esse cave, non credas? Inter dominum et servum nulla amicitia est. (29) Et in pace belli tamen iura servantur: iurando gratiam Sithas sancire ne credideris; colendo fidem iurant. (30) Grecorum ista cautio est, qui facta consignant et deos invocant. (31) Nos religionem in ipsa fide novimus. (32) Qui non reverentur, homines fallunt deos. (33) Nec tibi amico opus est, de cuius benivolentia dubites. (34) Ceterum, nos et Asiae et Europe custodes habes. (35) Bactra, ubi dividat Tanais, contingimus, ultra Tanaym et usque ad Traciam. (36) Collibus Tracie Macedoniam coniunctam esse fama est. (37) Utrique imperio tuo finitimos hostes an amicos velis esse considera”».

f.111r

LECTIONES in Va et Ve CURT. 2. (13) cominus hasta] hasta cominus *ed* | (14) sythe] syriae *ed* | (15) tenes *ed*] tenis *Va* | instabiles] insatiabiles *ed* | (16) te esurire] esurire te *ed* | societate] sacietate *ed* | acrius] atrius *Va* | (17) sagodiani] sogdiani *ed* | (18) quisque] quisquam *ed* | (19) pateat] pateant *ed* | (20) est] erit *ed* | (21) credis] credes *ed* | (22) eludat] eludi *ed* | magis vacua] vacua magis *ed* | (24) quod] quam *ed* | regis] reges *ed* | unde] nostri *ed* | pennas^{1&2}] pinnas *ed* | comprehendere non patitur] comprehende *ed* | (25) si deus] denique si deus *ed* | (26) *in Ve. II 9, 12* | (27) *in Ve. III 15, 38* | intuleris *Va*] non intuleris *Ve ed* | (29) et] etiam *ed* | facta] pacta *ed* | (33) *in Ve. III 15, 39* | nec tibi amico opus *Va ed*] amico opus tibi non *Ve* | (34) habes] habebis *ed* | (35) ubi] nisi *ed* | (36) collibus] colimus *ed* | est] fert *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. CURT. 2. (14) sythe (scythae) *B M Pe*] scytiae *P L V* ; greciar schitiae *R* ; scythae *F* ; syriae *Modius* | persarum *P Σ Pe*] pensarum *R* | (15) adisti *P R B F L M Pe*] abisti *V* | latro es *P Σ Pe*] latrones *R* | indos *P^c R Σ Pe*] indo *P* | pecora *P Σ*] peccora *R* ; pectora *Pe* | instabiles *codd. Pe*] insatiabiles *Acidalius* | (16) te esurire *Pe*] esurire te *P* ; esurire *R Σ* | famem *P Σ Pe*] famem *R* | (17) bellare *P Σ Pe*] rebellare *R* | (18) alienigenam *P R Pe*] aligenam *Σ* | (19) tanaym *Pe*] tanain *P R* ; tanaim *Σ* | scies *R Σ Pe*] sciens *P* | pateat *codd. Pe*] pateant *Modius* | (20) velocior *P R B F L M Pe*] volotior *V* | nationum *P Σ Pe*] notionum *R* | (21) credis *P R*] credes *Σ Pe* | velocitate *P^c R Σ Pe*] volocitate *P* | (22) proverbii *Σ Pe*] proverbialia *P R* | eludat *B F L M* ; cludat *Pe*] eludi at *R V* ; eludi ad *P* | humano *R Σ Pe*] humana *P* | magis vacua *Pe* | opulentos *P Σ* ; opulentos *Pe*] epulentos *R* | (23) manibus *P^c R Σ Pe*] manu *P* | lubrica *P R B F L M Pe*] lubricata *V* | (24) quod *Pe, add. in mg. B L*] quam *codd.* | regis *codd.*] reges *I Pe* | unde *Pe* | pennas^{1&2} *R Pe*] pinnas *P Σ* | comprehendere *codd. Pe*] comprehende *Jeep* | (25) ante si deus *om. denique Pe* | (26) stultum *P B F L M V Pe*] stultus *R* | obliviscaris *I Pe*] -sceris *codd.* | (27) ante intuleris *om. non om. R Pe* | (28) cave non ; cave ne *R Pe*] cave *P Σ* | credas *P R B F L M Pe*] credes *V* | inter dominum et servum] *om. Pe* | est et] etiam est *Pe* | (29) iura *B^c M V^c Pe*] iure *P R B F L V* | ne] eos *Pe* | (30) facta *codd. Pe*] pacta *Bongars* | (34) habes *R Σ Pe*] habebis *P* | (36) collibus *codd. Pe*] colimus *Froben* | macedoniam *P Σ Pe*] macedoniam *R* | coniunctam *R Σ (-niuct-) Pe*] coniungtam *P* ; coniu*ntam *P^c* | est *Pe* | (37) tuo] *om. Pe* ||

LOCI EXCERPTI in Va CURT. 2. VII 8, 12-30.

Oratio Calistonis

3. « (1) “Si Rex” inquit “sermoni tuo affuisset, nullius profecto vox resposuri tibi desideraretur. (2) Ipse enim peteret ne in peregrinos ritus degenerare se cogere, non rebus felicissime gestis invidiam tali adulatione contraheres. (3) Sed quoniam abest, ego tibi pro illo respondeo nullum esse et divinum et precoquem fructum celestesque honores non dare se regi, sed aufere. (4) Intervallo enim opus est, ut credatur, Deum semperque hanc gratiam magnis viris posteri reddunt. (5) Ego autem seram immortalitatem precor regi et ut vita diuturna sit et eterna maiestas. (6) Hominem consequitur aliquando, nunquam committatur divinitas. (7) Herculem michi in liberum patrem consecrate immortalitatis exempla referebas. (8) Credasne illos unius conviviis decreto deos factos? Prius ab oculis mortalium natura amota est, quam in celum fama perveheret. (9) Scilicet ego et tu, Cleo, deos facimus. (10) A nobis divinitatis sue auctoritatem accepturus est Rex, potentiam experiri libet: fac aliquem regem, si poteris, Deum potes facere. (11) Facilius est cellum dare quam imperium. (12) Dii propicii sine invidia, que Cleo dixerit, audiant eodemque cursu, quo fluxere adhuc res, ire paciantur. (13) Nostris moribus velint nos esse contentos. (14) Non pudet patrie, nec desidero, ad quemmodum rex michi colendus sit, discere. (15) Quos equidem victores esse confiteor, sed ab illis leges, quis irritamus, accipimus”».

f. IIIv

4. « (1) Stupentibus ceteris Hermolaus vero inquit “quoniam, quasi nescias, queris, cecidendi te unde consilium inivimus, quia, non ut ingenuis imperare cepesti, sed quasi in mancipia dominaris”. (2) Primus ex omnibus pater ipsius Sopolis, paricidam etiam parentis sui clamitans esse, consurgit, ad os manu obiecta, scelere et malis insanientem negat audiendum. (3) Rex, inhibito patre, dicere Hermolaum iubet que ex magistro didicisset Calistene. Et Hermolaus inquit “beneficio tuo et dico que nostris malis didici. (4) Quota pars Macedonum sevitiie tue superest? Quotus quidem non a vilissimo sanguine? Athalus et Phylotas et Parmenio Lincestes Alexander et Clitus, quantum ad hostes pertinet, vivunt, stant in actie, te clipeis suis protegunt et pro gloria tua et pro victoria vulnera excipiunt, quibus tu egregiam gratiam retulisti. (5) Alius mensam tuam sanguine suo aspersione; alius ne simplici quidem morte defunctus est; duces exercituum tuorum in eculeum impositi Persis, quos intererat, fuere spectaculo. (6) Permenio indicta causa trucidatus est, per quem Attalum occideras; invicem enim miserorum uteris manibus ad expectanda supplicia, et quos paulo ante ministros cedis habuisti, ab aliis iubes [...]”».

LECTIONES in Va et Ve CURT. 3. (2) ritus] externosque ritus *ed* | non] neu *ed* | (3) nullum esse] nullum esse eundem *ed* | divinum] diuturnum *ed* | se] te *ed* | (4) deum] deus *ed* | (7) michi] modo *ed* | in] et *ed* | liberum patrem] patrem liberum *ed* | (8) credasne] credisne *ed* | conviviis] convivii *ed* | natura amota (*sic*) *Va*] amolita natura *ed* | (10) potentiam] potentiam tuam *ed* | si poteris deum] si deum *ed* | (12) audiant] audierint *ed* | (14) discere *ed* | duscere *Va* | (15) irritamus] vivamus *ed* || **4. Tit.** hoc non est signatum in *mg. Va²* | (1) vero] nos vero *ed* | inivimus] iniimus *ed* | dominaris *ed*] dominaria *Va* | (2) clamitans *ed*] clamitant *Va* | negat] ultra negat *ed* | (3) inquit beneficio tuo] utor inquit beneficio tuo *ed* | (4) et pro victoria] pro victoria *ed* | (5) intererat] vincererant *ed* | (6) attolit] attalum *ed* | expectanda] expectenda *ed* | post ab aliis iubes *spatium vacuum*] subito sub aliis iubes trucidari *ed* ||

LECTIONES in ceteris codd. CURT. 3. (1) nullius] nullus *Pe* | (2) ritus *B M Pe*] externosque ritus *F L V* ; ritus externosque *P* | degenerare] degerem *Pe* | non *Pe* | (3) nullum *P B F L M G Pe*] nullus *V* | se *codd. Pe*] te *Lauer* | (4) reddunt] recttulunt *Pe* | (6) divinitas *P B F M V Pe*] divinitas *L* | (7) referebas *P^c Σ Pe*] referebas *P* | (8) credasne *Pe*] credisne *Σ* ; credesne *P* | unius] uni *Pe* | natura am(m)ota *Pe* | factos *P^c Σ Pe*] factus *P* | (10) post potentiam *om. tuam Pe* | aliquem] aliquam *Pe* | (11) est] *om. Pe* | (12) dii *P M V Pe*] di *B F L* | cleo] deo *Pe* | fluxere *P^c Σ Pe*] flixere *P* | (15) equidem] *om. Pe* || **4.** (1) ante vero *om. nos Pe* | unde consilium] *invers. Pe* | inivimus *Σ Pe^c*] iniimus *P Pe* ; iniimus *Kinch* | (2) sopolis] sobolis *Pe* | ad os *P^c Σ Pe*] dos *P* | (3) inhibito *P B L M V Pe*] inibito *F* | (4) macedonum] macedonion *R* | a *codd.*] e *I* | phylotas *F L M*, (phil-) *P, B V Pe*] philotes *R* | ad hostes] *om. B* | ac(t)ie *P R B^c F L M V Pe*] iacie *B* | et pro *Pe* | te... protegunt *Σ Pe*] te protegunt *P R* | (5) sanguine suo a(d)spersit *P Σ Pe*] aspersit sanguine suo *R* | ne *P Σ Pe*] nec *R* | eculeum] oculeum *Pe* | intererat *Pe* | (6) supplicia *P R B^c F M L V Pe*] et + *B* | ab aliis *Pe* ||

LOCI EXCERPTI in Va CURT. 3. VIII 5, 14-20. **4.** VIII 7, 1-6.

Commenti – gli *excerpta* dalle *Historiae Alexandri Magni* di Curzio Rufo

1. I LUOGHI ESTRATTI

Dalle *Historiae Alexandri Magni* di Curzio Rufo sono estratti 4 passi in *Va* e 25 in *Ve*:

Excerpta comuni a *Va* e *Ve* ; VII 4, 11 (*Va.* 1.4 ; *Ve.* II 11, 42); VII 8, 26 (*Va.* 2.26; *Ve.* II 9, 12); VII 8, 27 (*Va.* 2.27; *Ve.* III 15, 38); VII 8, 29 (*Va.* 2.33; III 15, 39)

Excerpta esclusivamente citati in *Va* ; VII 4, 8-13 (*Va.* 1.1-3, 5-8); VII 8, 12-30 (*Va.* 2.1-25, 28-32, 34-7); VIII 5, 14-20 (*Va.* 3); VIII 7, 1-6 (*Va.* 4)

Excerpta esclusivamente citati in *Ve* ; III 8, 6 (*Ve.* II 11, 35); IV 1, 13 (*Ve.* I 1, 64); VI 4, 12 (*Ve.* I 1, 26); IV 11, 16 (*Ve.* III 8, 17a); IV 11, 16 (*Ve.* III 8, 17c); IV 14, 13 (*Ve.* II 2, 66); IV 14, 19 (*Ve.* II 9, 29); IV 16, 31-32 (*Ve.* I 4, 122); V 4, 31 (*Ve.* I 7, 23); V 9, 7 (*Ve.* I 4, 13); VI 2, 1 (*Ve.* I 5, 19); VI 3, 10 (*Ve.* III 12, 5); VI 6, 27 (*Ve.* II 11, 36); VI 11, 24 (*Ve.* I 1, 53); VII 11, 10 (*Ve.* I 4, 127); VIII 8, 15 (*Ve.* III 13, 24); VIII 9, 31 (*Ve.* I 5, 23); VIII 13, 15 (*Ve.* II 2, 25); X 1, 40 (*Ve.* II 6, 18); X 8, 1 (*Ve.* I 6, 23); X 10, 8 (*Ve.* I 7, 29)

Tutti i passi citati in *Va* consistono in estratti dei discorsi tenuti dai personaggi narrati nelle *Historiae* e si presentano in forma ben molto più estesa rispetto agli *excerpta* di *Ve*. Si noti, inoltre, che in *Va* sono stati presi in considerazione solamente il VII e l'VIII libro, invece, in *Ve* tutti.

2. LA TRADIZIONE MANOSCRITTA

La tradizione manoscritta delle *Historiae Alexandri Magni* di Curzio Rufo si suddivide in due famiglie *Π* e *Σ*. Da *Π* discendono i codd. Paris, B.n.F., Lat. 5716 (sec. IX = *P*), Zürich, Zentralbibl., Rh. 95 (*fragmenta* VII 8, 12-30; VIII 7, 3-10, 2, sec. X = *R*); da *Σ* i codd. Bern, Bürgerbibl., 451 (sec. X = *B*), Firenze, Bibl. Laur., 64. 35 (sec. XI = *F*), Leiden, Bibl. Rijksuniv., 137 (sec. X = *L*) e Leiden, Bibl. Rijksuniv., Voss. lat. Q 20 (sec. X = *V*).

3. IL COD. PARIS, B.N.F., LAT. 5720

La Biblioteca Capitolare di Verona, ad oggi, non conserva nessun codice che tramandi le *Historiae Alexandri Magni*, bensì, secondo una ipotesi del Billanovich, il cod. Paris, B.n.F., Lat. 5720 (= *Pe*), posseduto da Petrarca, è stato copiato da un esemplare allora conservato presso Biblioteca Capitolare di Verona, ed è stato regalato a Petrarca da Guglielmo da Pastrengo.¹ Nella presente settore, tale codice viene impiegato nell'apparato per ricercare il rapporto con i due florilegi.

3. LA SCHEDATURA DELLE VARIANTI

Va, *Ve* e *Pe* in un luogo presentano l'aggiunta del termine *facta* accanto a *turbida* che non trova nessun riscontro nell'apparato critico dell'edizione moderna:

I. (4) CURT. VII 4, 11; *Ve.* II 11, 42 | turbida facta **Va Ve Pe**] turbida ed

Questa variante può essere considerata significativa e congiuntiva che prova un'origine comune dei 3 codici in questione.

¹ BILLANOVICH, *Petrarca e i libri*, p. 153.

Quantunque questo dimostri che *Va*, *Ve* e *Pe* abbiano un rapporto stretto, cionondimeno *Ve* attesta alcune peculiarità testuali interessanti:

I. (4) CURT. VII 4, 11; *Ve*. II 11, 42 | eorum **Va Pe** ed (= *codd.*) | illorum *Ve* 2. (27) CURT. VII 8, 26; *Ve*. II 9, 12 | intuleris **Va Pe R**] non intuleris *Ve* ed (= *codd.*)

È probabile che la variante *illorum* attestata in *Va* derivasse da una matrice scolastica. La lezione *intuleris* può essere considerata congiuntiva, in quanto prova il rapporto tra *Va*, *Pe* e *R* e distingue questi tre da *Ve* e dal resto dei codici impiegati dall'editore.

Quanto alle sentenze estratte solo in *Va*, si aggiungono alcuni indizi sulla tradizione manoscritta.

Si è notato che il florilegio e *Pe* in 10 luoghi presentano errori/varianti comuni e particolari che non trovano nessun riscontro nell'apparato dell'edizione moderna:

I. CURT. VII 4, 8-13 | (5) eos **Va Pe**] es ed 2. (5) CURT. VII 8, 12-30 | (6) insigne aut quod **Va Pe**] insigne, hoc aut moderate perferendum est, aut quod ed 2. (5) CURT. VII 8, 12-30 | nivibus **Va Pe**] nivibus et fluminibus ed | (13) bibimus **Va Pe**] dis libamus ed | (24) unde **Va Pe**] nostri ed | (26) si deus **Va Pe**] denique si deus ed | (33) est **Va Pe**] fert ed 3. natura amota (*sic*) **Va**; natura ammota **Pe**] amolita natura ed 4. (5) CURT. VIII 7, 1-6 | intererat **Va Pe**] vincerant ed | ab aliis **Va Pe**] subito sub aliis ed

Questi errori/varianti possono essere considerati significativi e congiuntivi, in quanto provano un'origine specifica e comune dei due codici.

Inoltre in due occorrenze presentano la lezione giusta attestata solamente da Σ :

2. (19) CURT. VII 8, 12-30 | proverbii **Va Pe** ed (= Σ)] proverbialia *P R* 4. CURT. VIII 7, 1-6 | te... protegunt **Va Pe** ed (= Σ)] te protegunt *P R* (CURT. VIII 7, 1-6)

In un caso attestano l'errore comune al cod. Paris, B.n.F., Lat. 5717 (sec. XII, Francia, = *M*), discendenti da Σ , che, tuttavia, si distinguono dagli altri membri della stessa famiglia:

I. (5) CURT. VII 4, 8-13 | utrumque **Va Pe M**] utique ed : utrumque *P B F L V*

Va e *Pe* in un punto non presentano l'errore comune a Σ , tuttavia, la lezione corretta e attestata da *P* e *R* ambedue discendenti da *II*:

2. (17) CURT. VII 8, 12-30 | alienigenam **Va Pe** ed (= *P R*)] aligenenam Σ

I due codici in un luogo presentano l'errore tipico di *R*:

2. (27) CURT. VII 8, 12-30 | pennas... pennas **Va Pe R**] pinnas.. pinnas ed (= *P* Σ)

In un luogo, laddove l'intera ω riporta l'errore, attestano la lezione giusta documentata solamente dal gruppo dei codici interpolati (= *I*):

I. (1) CURT. VII 4, 8-13 | natione medus **Va Pe** ed (= *I*)] nationem sedus *P*; natione sedus Σ

L'insieme delle varianti sopra osservate prova che *Va* e *Pe* tramandano i testi contaminati in una maniera analoga, in particolare, tra le due famiglie *II* e Σ .

È da notare però che i due codici in pochi luoghi si differiscono, schierando con uno e con un altro gruppo:

2. (15) CURT. VII 8, 12-30 | pecora **Va** ed (= *P* Σ)] peccora *R*; pectora **Pe** | (24) regis **Va** *codd.*] reges **Pe** ed (= *I*)

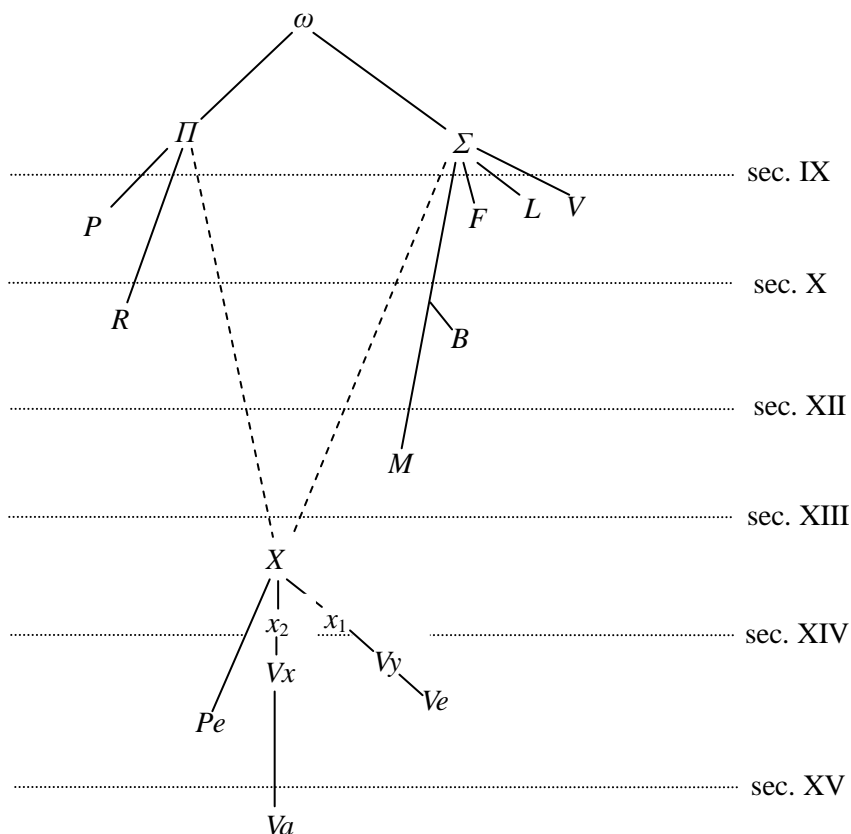
4. CONCLUSIONE

Malgrado che i due florilegi presentino una variante congiuntiva, se ne deduce pertanto che *Ve*, per quanto riguarda le storie scritte da Curzio Rufo, non debba essere considerato dipendente da *Vx* per i seguenti motivi:

- (a) *Ve* in due luoghi si distingue da *Va* e *Pe*.
- (b) Il redattore di *Va* pare fosse interessato, in particolare ai discorsi dei personaggi descritti nelle *Historiae Alexandri*; questi passi si presentano particolarmente estesi sebbene siano stati attinti soltanto il VII e l'VIII libro. In *Ve*, invece, sono in forma concisa ed estratte dai tutti i libri.

Si conclude che *Va* risalisse al suo antigrafo *Vx*, mentre *Ve* alla sua fonte preparatoria *Vy*. *Vx* e *Vy*, a sua volta, discendesse da un ramo comune a *Pe*, in particolare, contaminato tra le due famiglie Σ e Π .

In conclusione, lo *stemma codicum* si propone come segue.²



² Il presente *stemma* si basa su C.M. LUCARINI, CURT., *Praef.*, pp. L. 579

5. LA CONOSCENZA E LA DIFFUSIONE DELL'OPERA A VERONA

La Biblioteca Capitolare di Verona, ad oggi, non conserva nessun codice che tramandi le *Historiae Alexandri Magni*, tuttavia, i due florilegi e il codice posseduto da Petrarca testimoniano l'esistenza di una tradizione locale di tale opera.

A Verona, Curzio Rufo era noto come un storico dotato di uno stile elegante, come conferma un commento di Guglielmo da Pastrengo:

Curtius Rufus Alexandri Magni gesta eleganti stilo memorie tradidit.³

³ GUGLIELMO DA PASTRENGO, *De viris illustribus*, p. 56.

Appendici – gli *excerpta* dalle *Historiae Alexandri Magni* di Curzio Rufo

(La numerazione in grassetto corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citate nella presente sezione)

Appendice 1 – errori/varianti singolari di *Va* che non sono stati corretti nella presente edizione

I. (2) *utilius esse*] *utilius ed* | *suadent*] *suadeant ed* | (4) *turbida facta Va Ve*] *turbida ed* | *eorum Va, ed*] *illorum Ve* | *sibi suadent Va, ed*] *sibi om. Ve* | *aliis Va Ve*] *alias ed (Bentley)* | *nonnumquam naturalis Va, ed*] *naturalis om. Ve* | (5) *expertum eos utrumque*] *expertus es utique ed* | (6) *insigne aut quod*] *insigne, hoc aut moderate perferendum est, aut quod ed* | (7) *minori*] *minimo ed* | (8) *nil*] *inter ed* **2.** (1) *in orbis*] *orbis ed* | (12) *ut*] *et ed* | (13) *comunis hasta*] *hasta communis ed* | (16) *te esurire*] *esurire te ed* | *societate*] *sacietate ed* | (17) *sagodiani*] *sogdiani ed* | (18) *quisque*] *quisquam ed* | (19) *pateat*] *pateant ed (em. Modius)* | (20) *est*] *erit ed* | (21) *credis*] *credes ed* | (22) *eludat*] *eludi ed* | *magis vacua*] *vacua magis ed* | (23) *quod*] *quam ed* | (24) *regis*] *reges ed* | *unde*] *nostri ed* | *pennas^{1&2}*] *pinnas ed* | (35) *ubi*] *nisi ed* | (36) *est*] *fert ed* **3.** (3) *nullum esse*] *nullum esse eundem ed* | *divinum diuturnum ed* | (4) *deum*] *deus ed* | (7) *michi*] *modo ed* | *in*] *et ed* | *librum patrem*] *patrem liberum ed* | (8) *conviviis*] *convivii ed* | (10) *si poteris deum*] *si deum ed* | (12) *audiant*] *audierint ed* | (13) *irritamus*] *vivamus ed* | (14) *duscere sic Va*] *discere ed* || **4.** (2) *negat*] *ultra negat ed* | (3) *inquit beneficio tuo*] *utor inquit beneficio tuo ed* | (6) *attolit*] *attalum ed* | *expectanda*] *expectenda ed*

Appendice 2 – le varianti singolari di *Va* che sono stati corretti nella presente edizione (tra parentesi si sono indicate le possibili cause degli errori o delle variante).

(a) Le modifiche di verbi interventi alla base di evidenti incongruenze sintattiche

I. (5) *repetat scripsi ex repetant Va*] *reppereris ed* **4.** (2) *clamitans ed*] *clamitant Va*

(b) Le forme morfologicamente scorrette

I. (8) *inter ed*] *ini' Va* **3.** (14) *discere*] *duscere* **4.** (1) *dominaris ed*] *dominaria Va*

Appendice 3 – le varianti ortografiche e linguistiche di *Va*

(a) Scempiamento di consonante doppia

2. (13) *cominus* | (15) *porigis* | (24) *porigis* **3.** (3) *aufere* | (8) *amota*

(b) Raddoppiamento di consonante scempia

I. (2) *prefactus* **2.** (8) *consummit* | (25) *erripere* **3.** (5) *committatur*] *comitatur ed* **4.** (4) *actie*

(c) Alternanza di consonanti -s-/-c-/-sc-

3. (14) *duscere*

Appendice 4 – le varianti comuni a *Va Ve* e *Pe*

(*Va Ve = Pe = ed*)

2. (26) *stultum Va Ve Pe ed (= P B F L M V)*] *stultus R*

Appendice 5 – i luoghi, laddove *Ve* differisce da *Va* e *Pe*

(*Va Pe = ed*) ≠ *Ve*

1. (4) eorum *Va Pe ed* (= *codd.*) | illorum *Ve* | sibi suadent *Va Pe ed* | sibi *om. Ve* | nonnumquam naturalis *Va Pe ed* | naturalis *om. Ve* 2. (27) nec tibi amico opus *Va Pe ed* | amico opus tibi non *Ve*

Appendice 6 – le varianti comuni a *Va* e *Pe*, sebbene adiafore

(*Va Pe = ?*) ≠ *ed*

2. (12) his *Va Pe* | isdem *ed* | (16) te esurire *Va Pe* | esurire te *ed* (= *P*) ; esurire *R Σ* | (22) magis vacua *Va Pe* | vacua magis *ed* | (26) si deus *Va Pe* | denique si deus *ed* 3. (2) non *Va Pe* | neu *ed* | (8) credasne *Va Pe* | credisne *ed* (= *Σ*) ; credesne *P* | (9) potentiam *Va Pe* | potentiam tuam *ed* 4. (1) vero *Va Pe* | nos vero *ed* | (4) et pro victoria *Va Pe* | pro victoria *ed* | (5) ab aliis *Va Pe* | subito sub aliis *ed*

(*Va Pe = Σ*) ≠ *ed*

1. (6) regum *Va Pe Σ* | regium *ed* (= *I*) ; regnum *P* 2. (1) dii *Va Pe Σ* | di *ed* (= *P R*) | (12) boves *Va Pe Σ* | boum *ed* (*em. Vindelin*) ; bovem *P R* | (34) habes *Va Σ R Pe* | habebis *ed* (= *P*)

(*Va Pe = Σ = ed*) ≠ *II*

2. (19) tanaym *Va Pe ed*, (tanaim) *Σ* | tanain *P R* | proverbii *Va Pe ed* (= *Σ*) | proverbialia *P R* 4. te... protegunt *Σ, Pe* | te protegunt *P R*

(*Va Pe = Σ = ed*) ≠ *P*

1. (1) non *Va Pe ed* (= *Σ*) | nō *P* | is *Va Pe ed* (= *Σ*) | his *P* | habebat *Va Pe ed* (= *Σ*) | abebat *P* | cobares *Va Pe ed* (= *Σ*) | gobares *P* | hebetior *Va Pe ed* (= *Σ*) | habetior *P* | (8) prudentia *Va Pe ed* (= *Σ*) | prudentiae *P* 2. (6) una *Va Pe ed* (= *R Σ*) | huna *P* | (7) cacumen *Va Pe ed* (= *R Σ*) | caucumen *P* | (8) rubigo *Va Pe ed* (= *R Σ*) | robigo *P* | (15) indos *Va Pe ed* (= *P^c R Σ*) | indo *P* | (19) scies *Va Pe ed* (= *R Σ*) | sciens *P* | (20) velocitate *Va Pe ed* (= *P^c R Σ*) | volocitate *P* | humano *Va Pe ed* (= *R Σ*) | humana *P* | (23) manibus *Va Pe ed* (= *P^c R, Σ*) | manu *P* | (34) coniunctam *Va ed* (= *R Σ*), (-niuct-) *Pe* | coniungtam *P* ; coniun*tam *P^c* 3. (7) referebas *Va Pe ed* (= *P^c Σ*) | refrebas *P* | (8) factos *Va Pe ed* (= *P^c Σ*) | factus *P* | (12) flexere *Va Pe ed* (= *P^c Σ*) | flixere *P* 4. (2) ad os *Va Pe ed* (= *P^c Σ*) | dos *P*

(*Va Pe = Σ = P = ed*) ≠ *R*

2. (4) asiam *Va Pe ed* (= *P Σ*) | assiam *R* | asia *Va Pe ed* (= *P Σ*) | assia *R* | (8) pabulum *Va Pe ed* (= *P Σ*) | papulum *R* | (14) persarum *Va Pe ed* (= *P Σ*) | pensarum *R* | (15) latro es *Va Pe ed* (= *P Σ*) | latrones *R* | (16) famem *Va Pe ed* (= *P Σ*) | famen *R* | (17) bellare *Va Pe ed* (= *P Σ*) | rebellare *R* | (19) nationum *Va Pe ed* (= *P Σ*) | notionum *R* | (22) opulentos *Va ed* (= *P Σ*), (opūlentos) *Pe* | epulentos *R* | (26) stultum *Va Pe ed* (= *P Σ*) | stultus *R* | (36) macedoniam *Va Pe ed* (= *P Σ*) | macedoniam *R* 4. (4) macedonum *Va Pe ed* (= *P Σ*) | macedonion *R* | (5) phylotas *Va ed* (= *F L M*), (phil-) *P B V Pe* | philotes *R* | sanguine suo a(d)spersit *Va Pe ed* (= *P Σ*) | aspersit sanguine suo *R* | ne *Va Pe ed* (= *P Σ*) | nec *R*

4. (1) inivimus *Va Σ Pe^c* | iniimus *ed* (*em. Kinch*) ; inimus *P Pe*

(*Va Pe = B M*) ≠ *ed*

2a. sythe *Va*, (scythae) *Pe B M* | syriae *ed* (*em. Modius*) ; scytiae *P L V* ; greciar schitiae *R* ; scythiae *F* | eludat *Va B F L M*, (cludat) *Pe* | eludi *ed* ; eludi at *R V* ; eludi ad *P* 3. ritus *Va Pe B M* | externosque ritus *ed* (= *F L V*) ; ritus externosque *P*

(*Va Pe = B*) ≠ *ed*

2. (24) quod *Va Pe L*, *add. mg. B* | quam *ed* (= *codd.*)

2. (27) intuleris *Va Pe R* | non intuleris *Ve ed* | (28) cave non *Va*, (ne) *ed* (= *R*) *Pe* | cave *P Σ*

(Va Pe = ed) ≠ Σ

2. (6) hora Va Pe ed (= PR)] ora Σ

(Va Pe = I = ed) ≠ ω

I. (1) moderatus Va Pe ed (= I)] modoratus codd. 2. (1) aviditati Va ed (= I)] aviditatis codd. | (26) obliviscaris Va Pe ed (= I)] -sceris codd.

Appendice 7 – i luoghi, laddove Va differisce da Pe

(Va = ed) ≠ Pe

I. (5) queque] quoque Pe 2. (28) inter dominum et servum] om. Pe | (29) ne] eos Pe | (37) tuo] om. Pe 3. (1) nullius] nullus Pe | (2) degenerare] degerarem Pe | (3) reddunt] recttulunt Pe | (8) unius] uni Pe | (10) aliquem] aliquam Pe | (11) est] om. Pe | (15) equidem] om. Pe 4. (1) unde consilium] invers. Pe | (2) sopolis] sobolis Pe | (5) eculeum] oculeum Pe

Va ≠ (Pe = ed)

I. (2) utilius esse] utilius ed | (5) expertum] expertus ed | (8) nil] inter ed 2. (1) in orbis] orbis ed | (12) ut] et ed | (13) comunis hasta] hasta communis ed | (15) tenis] tenes ed | (16) societate] sacietate ed | acrius] atrius Va | (17) sagodiani] sogdiani ed | (18) quisque] quisquam ed | (20) est] erit ed | (34) ubi] nisi ed 3. (3) nullum esse] nullum esse eundem ed | divinum] diuturnum ed | (4) deum] deus ed | (7) michi] modo ed | in] et ed | librum patrem] patrem liberum ed | (8) conviviis] convivii ed | (10) si poteris deum] si deum ed | (12) audiant] audierint ed | (14) duscere sic Va] discere ed | (15) irritamus] vivamus ed 4. (1) dominaria] dominaris ed | (2) clamitant] clamitans ed | negat] ultra negat ed | (3) inquit beneficio tuo] utor inquit beneficio tuo ed | (5) attolit] attalum ed | expectanda] expectenda ed

Va ≠ Pe ≠ ed

I. (2) suadent] suadeant ed ; suaderant Pe 2. (29) et Va] etiam ed (= codd.) Pe

Senecae Tragoediae

CONSPECTUS SIGLORUM

Va = gli *excerpta* compilati nel cod. Città del Vaticano, B. A. V., Vat. Lat. 5114, sec. XV^{2/4}, ff. 112r-118r
Ve = i *Flores moralium auctoritatum* del 1329, copiati nel Verona, Bibl. Capit., CLXVIII, sec. XIV^{2/4}

ed = recognovit brevis adnotatione critica instruit O. Zwierlein, Oxford, Clarendon Press, 1986

ω = consenso dei codd. *E A*; talvolta consenso tra *R E A* oppure *R E* oppure *R A*

R = Milano, Bibl. Ambros., G 82 sup., sec. V_{in}.

ε

E = Firenze, Bibl. Laur., 37. 13 (*Etruscus*), sec. XI_{ex}.

Th. = Paris, B.n.F., Lat. 8071 (*excerpta Thuanea*), sec. IX

Eug. Vulg. = luoghi citati dal chierico Eugenio Vulgaro negli *excerpta* dedicati al Papa Sergio (a. c. 900)

Σ = il codice appartenuto a Lovato Lovati e i suoi discendenti *F M N*; il testo è contaminato tra *E* e η

F = Paris, B.n.F, Lat. 11855, sec. XIV

M = Milano, Bibl. Ambros., D. 276 inf., sec. XIV

N = Città del Vaticano, B.A.V., Vat. lat. 1769, sec. XIV

A = consenso delle famiglie δ e β

δ = consenso di *P T* oppure *P T Flor.*; in *Octavia* consenso di *G T P* oppure *G P* oppure *G T*

G = Exeter, Cath. Lib., 3549 B, sec. XIII

P = Paris, B.n.F, Lat. 8260, sec. XIII

T = Paris, B.n.F., Lat. 8031, sec. XV_{in}.

Flor. = *Florilegium Gallicum*

β = consenso tra il cod. *C* e la famiglia η

C = Cambridge, Lib. Corpus Christi College, 406, sec. XIII_{in}.

η = *S V*

S = Escorial, Real Bibl., T. III. 11, sec. XIII

V = Città del Vaticano, B.A.V., Vat. lat. 2829, sec. XIII_{ex}.

μ = consenso tra il cod. *e* e i gruppi λ , ρ e *Hierem.*, *Muss.*

e = Eton, Collge Lib., 110, sec. XIV, Italia

Hierem. = Hieremia de Montagnone, *Compendium moralium notabilium* (le variante sono desunte dall'ed. Venezia 1515)

Muss. = un esemplare utilizzato da Albertino Mussato per la sua *Evidentia tragediarum Senecae*

λ

ecl. L = *Eclogae Ludenses* nel cod. Leiden, Bibl. Rijksuniv., B. P. L. 191 B (*excerpta*), sec. XIV_{med}.

Edizioni

Ascensius = ed. J. BADE VAN ASSCHE, Paris 1514.

Studi

Hensius = N. HENSIUS, *Adversariorum libri IV*, ed. P. BRUMANNUS, Harlingen 1742.

Kapp = J.Chr. KAPP, *Periculum criticum, in quo Senecae tragici et aliorum scriptorum veterum loca quaedam explicantur vel emendatur*, Erlangen 1786.

Bentley = R. BENTLEY, 'Adnotationes ad Senecae tragoedias emendandas', ed. H. HEDICKE in *Studia Bentleiana*, fasc. ii, 1899.

Schrader = J. SCHRADER, 'Schraderiana', ed. W. CLAUSEN, «Mnemosyne», ser. iv, 8 (1955), p. 50.

Axelsson = B. AXELSON, *Korruptelenkult : Studien zur Textkritik der unechten Seneca-Tragödie Hercules Oetaeus*, Lund, Gleerup, 1967.

1. « (1) ²⁵¹ Adesse terris prosperum ac felix scelus, ²⁵² virtus vocatur, sontibus paret boni; (2) ²⁵³ ius est in armis, opprimit leges timor».
2. «Quod nimis miseri volunt, hoc facile credunt».
3. « ³¹³ Imo quod metuunt nimis ³¹⁴ nunquam amoveri posse nec tolli putant».
4. «Prona est timori semper in peius fides».
5. « ³³⁷ Non vetam, patrie iura possideo domus ³³⁸ ignavus herens; nobiles non sunt michi ³³⁹ avi, nec altis inclitum, titulus, genus, ³⁴⁰ sed clara virtus; qui genus iactat suum, ³⁴¹ aliena laudat. Rapta sed trepida manu ³⁴² si ceptra optinentur, omnis in ferro salus; ³⁴³ quod civibus tenetur invitis scias, ³⁴⁴ striccius tuetur ensis; alieno in loco ³⁴⁵ haud stabile regnum est» et cetera.
6. «Ars prima regni est posse ad invidiam pati».
7. « ³⁸⁴ Dominare tumidus, spiritus altos gere; ³⁸⁵ sequitur superbos victor a tergo Deus».
8. «Nec temptari facile nec reprimi potest secreti ensis ira».
9. « ⁴⁰⁹ Cum victor arma posuit, et victum decet ⁴¹⁰ deponere odia. Non ut flexo genu ⁴¹¹ regnantem adires petimus».
10. « (1) Virtus est domare quem cuncti pavent. (2) Votum secundet qui potest nostrum Deus, ⁶⁴⁶ rebusque lassissimis adsit».
11. «Quecumque forte videris miserum neges».
12. « ⁶⁵⁶ Frauda! Laborum que fuit durum pati, ⁶⁵⁷ meminisse dulce est. Fare causus orridos!»
13. «Non est ad astra mollis etheris via».
14. « (1) ⁷³⁵ Quod quisque fecit patitur. Auctorem scelus ⁷³⁶ repete[n]t suoque premitur exemplo nocens. ⁷³⁷ Vidi cruentos carcere includi reges ⁷³⁸ et impotentis terga plebaia manu ⁷³⁹ scindi dyranni. Quisquis est placidus potens, ⁷⁴⁰ dominusque vite servat innocuas manus ⁷⁴¹ et incruentum mitis imperium regit ⁷⁴² diemque parcit, longa permensus diu ⁷⁴³ felicitatis cui spacia vel celum petit ⁷⁴⁴ vel letta felix nemoris Elisii loca, (2) ⁷⁴⁵ iudex futurus. Sanguine humano abstinence, ⁷⁴⁶ quicumque regnas, scellera taxando modo ⁷⁴⁷ maiore vestra».
15. « ⁸⁶⁵ Nemo ad id sero venit, unde nunquam ⁸⁶⁶ cum semel venit, potuit reverti».
16. « ⁹²² Tinxisset aras victima haud ulla amplior ⁹²³ potest magis optima mactari Iovi, ⁹²⁴ quam rex iniquus».

LECTIONES IN VA ET VE SEN. Herc. f. 1. (1) ²⁵¹ adesse terris] sensere terrae pacis auctorem suae abesse terris ed e | adesse] abesse ed | ²⁵² paret] parent ed | (2) in Ve. III 4, 8 || 3. amoveri] moveri ed || 4. in Ve. I 6, 8 | timori Va Ve] timoris ed || 5. ³³⁷ vetam] vetera ed | ³³⁸ herens] heres ed | ³³⁹ titulus] titulis ed | ³⁴² si ceptra] sceptrum ed | salus] est salus ed | ³⁴³ tenetur] tenere te ed | ³⁴⁴ striccius sic] strictus ed | ³⁴⁵ haud] haut ed || 6. ad invidiam] in invidiam ed || 7. victor] ultor ed || 8. temptari] temperari ed | secreti] stricti ed || 9. ⁴¹⁰ flexo] inflexo ed | adires vel adores Va] adores ed || 10. (1) in Ve. I 4, 1 2 | virtus Va Ve] virtutis ed | quem Va] que ed Ve | pavent Va ed] paverunt Ve | (2) in Ve. I 9, 9 || 11. quemcumque] quecumq3 Va | forte] fortem ed || 12. in Ve. II 9, 9 | frauda laborum Va] om. Ve ; ⁶⁵⁴ pervince, theseu, quidquid alto in pectore ⁶⁵⁵ remanet pavoris neve te fructu optimo ⁶⁵⁶ franda laborum ed | causus Va] casus Va ed || 13. etheris] e terris ed || 14. (1) ⁷³⁶ repete[n]t ed] repetent Va | ⁷³⁷ reges] duces ed | ⁷³⁸ plebeia ed] plebaia Va | ⁷³⁹ placidus] placide ed | ⁷⁴² diemque] animoque ed | ⁷⁴³ cui] aevi ed | (2) in Ve. III 3, 2 | ⁷⁴⁶ traxando Va Ve] taxantur ed | ⁷⁴⁷ vestra Va ed] nostra Ve || 16. ⁹²² tinxisset aras] gratior nullus liquor tinxisset aras ed | haud] haut ed | ⁹²³ magis] magisque ed ||

LECTIONES IN CETERIS CODD. SEN. Herc. f. 2. quod A e] quid E || 3. amoveri A e] emoveri E || 4. timori A e Hierem.] tumoris E || 5. ³⁴³ tenetur A] te tenere E, (tenere te) e | ³⁴⁵ haud E^{2c} (ex aut) || 6. ad invidiam A, (ad sscr) e^c] invidiam E ; te invidiam rec. || 7. ³⁸⁵ victor ω e] ultor rec. || 8. temptari] temptare e | secreti] stricti e || 9. non ut] ut non e || 10. (1) virtus e | (2) lassissimis EA e] lapsissimis V || 12. causus (caus) e || 14. (1) ⁷³⁶ repetent] repetit e | prebeia] prebeiam e | ⁷⁴² diemque] animaeque A e ; animoque E || 16. ⁹²² haud] haut CT ; aut EP η e | ⁹²³ magis e ||

LOCI EXCERPTI IN VA SEN. Herc. f. 1. 251-3. 2. 313-4. 3. 314-5. 4. 316. 5. 337-345. 6. 353. 7. 384-5. 8. 404-5. 9. 409-10. 10. (1) 435. 10. (2) 645-646. 11. 464. 12. 656-657. 13. 437. 14. 735-747. 15. 865-6. 16. 922-4.

17. « (1) Opta laborem, detur aliquando. (2) Quod subitum hoc malum est. (3) Quis nomen sceleris usquam errori addidit? (4) Ocium quiesque fessis, (5) sepe vindicta obfuit».

f.112v

18. «Sepe error ingens scelleris optinuit locum».

19. «Veniam dabit sibi ipse qui nulli dabit».

20. « 1272 Sunt quidem patris preces 1273 satis efficaces, sed tamen nostro quoque 1274 movere flectu» et cetera.

Eiusdem Seneca incipit Thiestes

1. « 176 Atreus. Ignave, inhers, enervis et (quod maximum, 177 probrum tyranno rebus in summis reor) 178 inulte post tot scelera, post fratris dolos».

2. «Nichil sit ira quod vetitum putet».

3. « 205 Maximum hoc regni bonum est, 206 quod facta domini cogit populus sui, 207 quam ferre tam laudare».

4. « 207 Quos cogit metus 208 laudare, eosdem reddit inimicos metus. 209 At qui favoris gloriam veri petit, animo magis quam voce laudari volet».

5. « 211 Laus vera humili sepe contingit viro, non nisi potenti falsa. 212 Quod nolunt velint».

6. «Rex velit honesta; nemo non eadem volet».

7. « 214 Ubicumque tamen honesta licent dominanti, 215 precario regnantur».

8. « 215 Ubi non est pudor, 216 nec cura iuris, sanctitas, pietas, fides, 217 instabile regnum est».

9. «Nephas nocere vel malo fratri puta».

10. «Credula est spes improba».

11. «Leve est miserias ferre, perfere est grave».

12. «Peiora iuvenes facile precepta audiunt».

13. «Sepe in magistrum scellera redierunt sua».

14. « (1) 312 Ut nemo doceat fraudis et sceleris vias, 313 regnum docebit. (2) Ne mali fiant times, 314 nascuntur» et cetera.

15. « 317 Nati (parari tacita tam rudibus fides 318 non est), in annis detegent forsitan dolos».

16. « 330 Pater est, eatur: multa sed trepidus solet 331 dete<ge>re vultus; magna nolentem quoque, 332 consilia produunt» et cetera.

17. « 344 Reges non faciunt opes, 345 non vestis Tyrie color, 346 non frontis nota regie, 347 non auro nitide trabes: 348 rex est qui posuit metus 349 et diri mala pectoris, 350 quem non ambitio impotens 351 et nunquam stabilis favor 352 vulgi precipitis movet, 353 non quicquid fodit, Occidens

LECTIONES IN VA ET VE SEN. Herc. f. 17. (1) laborem] labores ed | aliquando] aliquando otium quiesque fessis ed | (2) in Ve. II 7, 7 | quod Ve ed] qui Va | (3) sceleris usquam] usquam sceleris ed | (4) in Ve. III 11, 2 || 18. in Ve. II 3, 14 | quis nomen sceleris unquam errori addidit + Ve | sceleris unquam Va Ve] usquam sceleris ed || 19. dabit] dedit ed || 20. patris (priſ)] patrie ed || EIUSD. Thy. 1. in Ve. III 11, 10 | atreus. ignave... ed] ignave... maximum atreus Va ; atreus deest Ve | scelera Va ed] secula Ve || 3. 206 cogit] cogitur ed | 207 quam... tam] tam... quam ed || 5. humili] et humili ed || 7. 214 licent dominanti] dominanti licent ed || 10. in Ve. I 7, 14 || 13. in Ve. III 5, 7 || 14. (1) in Ve. III 5, 14 || 15. 317 nati parari] 316 hanc fraudem scient 317 gnati parari ed || 16. in Ve. I 9, 12 | pater est eatur Va ed] om. Ve | detegere Ve ed] detere Va | volentem Va Ve] nolentem ed || 17. 344 reges] regem ed | 347 nitidae ed] nitidus Va | ►►

LECTIONES IN CETERIS CODD. SEN. Herc. f. 17. (3) usquam] unquam e || 20. patris sscr. e || EIUSD. Thy. 1. 177 probrum A e] probum E || 3. 207 quam... tam A e] tam... quam E || 4. 209 veri A e] vere E || 7. licent dominanti] invers. e || 9. puta A e] puto E || 11. miserias] miseriis ex miserias (a ras.) e^c || 15. 317 nati e | 318 annis] anis e || 16. 330 multa] a multa e (a del.) | trepidus] cupidus e, (trepidus in mg.) || 17. 344 reges A e] regem E | 346 regi(a)e ω e] regia Lact. | 347 trabes A e] fores E | 353-7] om. E | ►►

LOCI EXCERPTI IN Va SEN. Herc. f. 17. (1) 925. 17. (2) 952. 17. (3) 1237. 17. (4) 925. 17. (5) 1187. 18. 1238. 19. 1267. 20. 1272-4. EIUSD. Thy. 1. 176-8. 2. 39. 3. 205-7. 4. 207-210. 5. 211-2. 6. 213. 7. 214-5. 8. 215-6. 9. 219. 10. 295. 11. 307. 12. 309. 13. 311. 14. 312-4. 15. 317-8. 16. 330-2. 17. 344-368.

354 aut unda Tagus aurea 355 claro devehit alveo, 356 non quicquid Libicis terit 357 fervens area messibus, 358 quem non concuciet cadens 359 obliqui via fulminis, 360 non cursus rapiens mare, 361 aut sevo rapidus freto 362 ventosi tumor Adrie, 363 quem non lancea militis, 364 non strictus domuit calibs, 365 qui toto positus loco 366 infra se videt omnia 367 occurritque suo libens 368 fato, nec queritur mori».

18. «Mens regnum bona possidet, nullus opus est equis, nil armis et inhe<r>tibus telis» et cetera.

19. « 388 Rex est qui metuit nichil, 390 hoc regnum sibi quisque dat».

20. «Qui notus nimis omnibus, ignotus moritur sibi».

21. « 404 Optata patrie tecta et Argolicas opes 405 miserique summum ac maximum exulibus bonum, 406 tactum soli natalis et patrios deos, 407 si sunt tamen dii» et cetera.

22. « 449 O quantum bonum est 450 obstare nulli, capere securas dapes 451 humi iacentem! Scellera non intra<n>t casas 452 tutusque in mensa capitur angusta cibus, 453 venenum in auro bibitur» et cetera.

23. « 468 Tuta sine telo est domus 469 rebusque parvis alta prestatur quies, 470 imane regnum est; posse sine regno pati».

24. «Serum est cavendi tempus in mediis malis».

25. «Habere regnum casus est, virtus dare».

26. «Quis influentis dona fortune abnuat?»

27. «Expertus est quicumque quam facile effluant».

28. « (1) 554 Nulla vis maior pietate est vera; (2) 550 iurgia exteris inimica durant, 551 quos amor verus tenuit, tenebrit; 552 ira cum magnis agitata causis 553 gratiam rumpit genuitque bellum».

29. «Peior est bello timor, ipse belli».

30. « 606 Mobiles rerum dubiumque tempus 607 vos, quibus rector maris atque terre 608 ius dabit magnum necis atque vite 609 posite, inflatos tumidos, quoque vilis 610 quicquod minus id a vobis minor extimescit, 611 maior hoc vobis minatur: 612 omne sub regno graviore regnum est. 613 Quem dies vidit veniens superbum, 614 hunc dies vidit fugiens iacentem. 615 Nemo confidat nimium secundis, 616 nemo desperet meliora, lassus, 617 miscet hoc illis prohibetque Cloto 618 stare fortunam, rotat omne fatum, 619 nemo tam divos habuit faventes, 620 crastinum ut posset sibi polliceri, res Deus nostras celleri citatas turbine versat».

31. « 596 Nulla sors longa est: dolor atque voluptas 597 invicem cedunt; brevior voluptas. 598 Ima permutat levis hora summis. 599 Ille qui donat diadema fronti, 600 quem gravi nixe tremuere gentes, 601 cuius ad nutum possuere bella 602 Medus et Phebi prop[r]ioris Indus 603 et Dache Parthys equitem minari, 604 anxius septrum tenet et moventes 605 cuncta divitias metuitque casus».

LECTIONES IN *Va ET Ve* SEN. *Thy.* 17. 360 cursus] eurus *ed* | 361 rapidus] rabidus *ed* || 18. nullus] nil ullis *ed* | inhe<r>tibus *ed* | thetibus *Va* || 19. 388 metuit] metuet *ed* | 389 rex est qui cupiet *om. Va* || 21. 405 miserique] miserisque *ed* || 22. 451 intrant *ed* | intrat *Va* | 452 in mensa] mensa *ed* | 453 auro *ed* | auro *Va* || 23. 469 alta] magna *ed* | 470 est *ex rest (r del.) Va* || 24. in *Ve. II 6, 2* || 28. (1) in *Ve. III 7, 19* | est vera *Va Ve*] vera est *Ve^c ed* | (2) exteris] externis *ed* | genuit] cecinitque *ed* || 30. 608 dabit] dedit *ed* | 609 posite] ponite *ed* | tumidos quoque] tumidosque *ed* | vilis] vultus | 610 minus id a vobis] a vobis minor *ed* | extimescit] expavescit *ed* | 611 minatur] dominus minatur *ed* | 616 lassus] lassus *ed* | hoc] haec *ed* || 31. 596 atque] ac *ed* | 600 gravi] genu *ed* | 602 propioris *ed* | propioris *Va* | 603 minari] minati *ed* | 605 divitias] divinat *ed* ||

LECTIONES IN *CETERIS CODD.* SEN. *Thy.* 17. 355 claro μ] caro *A* | 359 obliqui *A e*] obliviqui *E* | 361 rapidus *A e*] rabidus *E* | 363 militis *A e*] immitis *E* || 18. telis *A*] talis *E* || 19. 388 metuit ωe] metuet *Bentley* | 389 *om. A* | 390 sibi quisque] *invers. e* || 20. ignotus] rignotus *e* || 21. 404 miserique *e*] (*sccr. s*) *e^c* | 405 maximum ωe] maxime *Bentley* | 406 tactum ωe] tractum *Kapp* || 22. 452 tutusque *A e*] totusque *E* | cibus ωe] scyphus *Axelson* || 23. 469 alta *A e*] magna *E* || 28. (2) exteris *e*] *sccr. extraneis e* || 30. 610 extimescit *E e*] expavescit *A* | 617 cloto] gloto *e* || 31. 596 sors *E Hierem.*] fors *A e* | 597 *om. in textu, add. in mg. E* | 599 diadema] diodema *e* | 600 gravi *e* | 601 possuere *e* | 603 equitem] equite *e* | minari] minati *e* | 605 divitias βe] divinat *E*; divinas δ ||

LOCI EXCERPTI IN *Va* SEN. *Thy.* 18. 380-2. 19. 388-90. 20. 402-3. 21. 404-7. 22. 449-53. 23. 468-70. 24. 487. 25. 529. 26. 536. 27. 537. 28. 549-553. 29. 572. 30. 606-22. 31. 596-605. 32. 883-4.

32. « 883 Vite est avidus quisquis non vult 884 mundo secum pereunte mori».
33. « 938 Proprium hoc miseros sequitur vicium, 939 nunquam rebus credere letis: 940 redeat felix fortuna licet, 941 tamen afflictos gaudere piget».
34. «Meror lacrimas laudat assuetas».
35. «Flendi miseris dira cupido est».
36. « 957 Mittit luctus sigula futuri 958 mens ante sui presaga mali; 959 instat nautis fera tempestas, 960 cum sine vento tranquilla tumet».

Eiusdem Seneca Thebais incipit

1. « (1) 190 Non est, ut putas, virtus, pater, 191 timere vitam, sed malis ingentibus 192 obstare, nec se vertere ac retro dare, (2) 193 qui fata proculcavit ac vite bona 194 proiecit atque abscidit et casus suos 195 oneravit, ipsi ceu video, nullo est opus, 196 quare ipse mortem cupiat aut quare petat? 197 Utrumque timidi est: velle contempsit mori qui 198 non concupiscit, cuius haud ultra mala 199 exire possit, in loco tuto est situs».
2. « 385 Inclinat animus semper inferno favens 386 miseros magis fortuna conciliat suos».
3. « 493 Quociens necesse est fallere aut falli a suis 494 paciariis potius ipse quam facias scelus».
4. « 582 Tam ferrum et duru<m> geris 583 sevumque in iras pectus et nu<n>dum imperas. 584 Quid sepra facient?» et cetera.
5. «In servitutem cadere de regno grave est».
6. «Regna cum scelere omnibus».
7. « 625 Sunt exiliis graviora: nunc belli mala 626 pone, dubias Martis incerti vices. 627 Licet omne tecum regie robur trahas, 628 licet arma longe miles ac late explicet, 629 fortuna belli semper ancipiti in loco est. 630 Quodcumque Mars decernat: exequat duos, 631 licet impares sint gladius et spes et metus. 632 Sors ceca versat premium incertum, petit 633 certum scelus. Favisse fac votis deos 634 omnes tuis» et cetera.
8. « 646 Regnabit, “Est hec pena. Si dubitas, avo 647 patrique crede”, Cadmus hoc dicet tibi 647 Cadmique proles».
9. « 654 Reganre non vult, esse qui invisum timet. 655 Simul ista mundi conditor possuit Deus, 656 odium atque regnum: regis et magni, reor, 657 odia ista premere. Multa dominantem vetat 658 amor suorum, plus in iratos licet. 659 Qui vult amari, languida regnat manu».

Seneca eiusdem Ypolitus incipit

1. « 132 Quisquis in primo obstitit 133 pepulitque amorem tutus ac victor fuit. 134 Qui blandiendo dulce nutritivum malum, 135 sero recusat ferre quod subiit iugum».

LECTIONES IN *Va ET Ve* SEN. *Thy.* 34. laudat] amat *ed* || 36. tumet] tument *ed* || EIUSD. *Phoen.* 1. (1) in *Ve.* I 4, 22 | (2) 195 ipsi ceu video] ipse cui deo *ed* | 196 ipse] ille *ed* | 197 velle] nemo *ed* | 198 non concupiscit] concupivit *ed* | haud] haut *ed* | 199 possit] possunt *ed* || 2. 386 suos] suis *ed* || 3. in *Ve.* III 5, 16 | quociens *Va ed*] quot *Ve* | paciariis *Va Ve*] patiariis *ed* | ipse *Va ed*] a suis *Ve* || 4. 582 ferrum sic *Va*] ferus *ed* | durum] duru *Va* | 584 sepra sic *Va* || 7. 626 pone] proponere *ed* | 627 regie] graeciae *ed* | 630 decernat] decernit *ed* | 631 petit] petis *ed* || 8. 646 avo] ave *Va* || 9. 654 invisum] invisus *ed* | 656 et] hoc *ed* | 657 ista] ipsa *ed* || EIUSD. *Phaedr.* 1. subiit] subuit *ed* ||

LECTIONES IN CETERIS CODD. SEN. *Phoen.* 1. (1) 190 putas *E C e*] petas $\delta \eta$ | (2) 193 proculcavit] *ex* procultavit *e* | 194 casus] ***** *ras. ante casus e* | 195 ipsi ceu (seu *A*) video *A, e^c* (***** *in ras.*)] ipse cui deo *E* | 197 velle *A e*] nemo *E* | 198 non concupiscit *A, (non sscr., -vit in ras.) e^c*] concupivit *E* | haud] haut *A* ; aut *E e* || 3. suis *o e*] tuis *ecl. L* || 4. 582 fer(r)um et *A e*] ferus *E* || 7. 627 regie *A*] graeciae *E e* | 631 gladius *A e*] gladio *E* | et spes] et *om. e* | 632 petit *A e*] petis *E* | 633 votis deos] *invers. e* || 8. 646 est he(a)c pena *o e* | avo *e* || 9. 656 et *A, (hoc ras.) e^c*] hoc *E* | 657 ista *A e*] ipsa *E* || EIUSD. *Phaedr.* 1. subiit (sb'iiit) *e* ||

LOCI EXCERPTI IN *Va* SEN. *Thy.* 33. 938-41. 34. 952. 35. 953. 36. 957-60. EIUSD. *Phoen.* 1. 190-99. 2. 385-6. 3. 493-4. 4. 582-4. 5. 597. 6. 624. 7. 625-34. 8. 646-8. 9. 654-9. EIUSD. *Phaedr.* 1. 132-5.

2. «²⁰⁴ Quisquis secundis rebus exultat nimis ²⁰⁵ fluitque luxu semper insolita appetens. ²⁰⁶ Tunc illa magne dira fortune comes ²⁰⁷ subit libido: non placet suete dapes, ²⁰⁸ non recta sani moris aut vilis cibus. ²⁰⁹ Cur in pennates rarius tenues subit ²¹⁰ hec delicatas eligens pestis domos? ²¹¹ Cur sancta parvis habitat in tectis Venus ²¹² mediumque sanos vulgus affectus tenet ²¹³ et se cohercet modico, contra divites ²¹⁴ regnoque fulti plura, quam fas est, petant? ²¹⁵ Quod non potest vult posse qui nimium potest».

3. «Pars sanitatis velle sanari fuit».

4. «²⁶⁵ Prohibere ulla ratio periturum potest, ²⁶⁴ haud quisquam ad vitam facile revocari potest, ²⁶⁶ ubi quis mori constituit et debet mori».

5. «²⁶⁸ Si tam protervus incubat menti dolor, ²⁶⁹ contempne famam; fama vix vero favet».

6. «³⁵³ Nichil immune est ³⁵⁴ odiumque parit: cum iussit amor, ³⁵⁵ veteres cedent ignibus ire» et cetera.

7. «³⁶² Torretur estu tacito et inclusus quoque, ³⁶³ quanvis tegatur, proditur vultu furor».

8. «⁴²⁸ Audire verum iusta qui reges timet, ⁴²⁹ deponat, omne pellat ex animo decus: ⁴³⁰ malus est minister regii imperii pudor».

9. «⁴⁴⁰ Quem fata cogunt, hic quidem vivat miser ⁴⁴¹ at si quis ultro se malis offeret volens, ⁴⁴² seque ipse torquet, perdere est dignus bona, ⁴⁴³ quis nescit uti» et cetera.

10. «Etate fruere; moli cursu fugit».

11. «Leticia iuvenem, frons decet tristis senem».

12. «⁴⁸³ Non alia magis est libera et vitio carens ⁴⁸⁴ ritusque melius vita qui priscos colat, ⁴⁸⁵ quamque relictis mentibus silvas amat. ⁴⁸⁶ Non illum avare mentis inflammat furor, ⁴⁸⁷ qui se dicavit mentium insontem iugis, ⁴⁸⁸ non aura populi et vulgus infidum bonis, ⁴⁸⁹ non pestilens invidia, non fragilis favor; ⁴⁹⁰ non ille regno servit ac regno imminens, ⁴⁹¹ vanos honores sequitur aut fluxas opes, ⁴⁹² spei metusque liber, haud illum niger ⁴⁹³ edasque livor dente degeneri petit; ⁴⁹⁴ nec secula populos inter atque urbes sita ⁴⁹⁵ novit nec omnes conscius strepitus pavet ⁴⁹⁶ aut verba fingit, mille aut querit tegi ⁴⁹⁷ dives columpnis nec trabes multo insolens ⁴⁹⁸ sufficit auro, non cruor largus pias ⁴⁹⁹ inundat aras, fruge nec sparsi sacra, ⁵⁰⁰ centena nivei colla submittunt boves; ⁵⁰¹ sed rure vacuo poterit et aperto ethere ⁵⁰² innocuus erat. Calidas tantum feris ⁵⁰³ struisse fraudes novit».

13. «⁵¹⁷ Religionis luxus procul ⁵¹⁸ est impetus fugisse: sollicito bibunt ⁵¹⁹ auro superbi».

14. «⁵⁵⁹ Sed dux malorum femina vel selerum artifex ⁵⁶⁰ subsedit animos cuius inceste strupis ⁵⁶¹ fumant tot urbes, bella tot genus gerunt ⁵⁶² et versa ab imo regna tot populos premunt, ⁵⁶³ sileantur alie. Sola coniunx Agei ⁵⁶⁴ Mederi, reddet feminas durum genus».

15. «⁵⁹³ Intrepida constant verba: qui timide rogat, ⁵⁹⁴ docet negare».

16. «(1) ⁵⁹⁸ Honestam quaedam scelera successus facit. (2) ⁷³⁵ Mens impudicam facere, non casus solet».

LECTIONES IN Vā ET Vē SEN. Phaedr. 2. ²⁰⁵ appetens] appetit *ed* | ²⁰⁷ placet] placent *ed* | ²⁰⁸ recta] texta *ed* | cibus *scripsi ex cibi*] scyphus *ed* | ²¹³ cohercet modico] coerent modica *ed* | ²¹⁴ petant] petat *Va* || **4.** ²⁶⁶ quis] qui *ed* || **5.** ²⁶⁸ dolor] fuor *ed* || **6.** parit] perit *ed* || **8.** ⁴²⁸ audire] audere *ed* || **9.** ⁴⁴⁰ hic quidem vivat] ille cum vinia est *ed* || **10.** moli] mobili *ed* || **12.** ⁴⁸⁴ qui] que *ed* | ⁴⁸⁵ quamque] quam quae *ed* | mentibus] moenibus *ed* | ⁴⁸⁷ mentium] montium *ed* | ⁴⁹⁰ ac] aut *ed* | ⁴⁹⁴ sita] sata *ed* | ⁴⁹⁶ aut²] non *ed* | ⁴⁹⁸ sufficit] suffigit *ed* | ⁵⁰⁰ nivei *ed*] nivici *Va* | ⁵⁰¹ poterit] potitur *ed* | ⁵⁰² erat] errat *ed* || **13.** ⁵¹⁷ religionis] regio *ed* || **14.** ⁵⁵⁹ vel] haec *ed* | ⁵⁶⁰ subsedit] obsedit *ed* | cuius] huius *ed* | stupris *ed*] strupis *Va* | agei] aegei *ed* | ⁵⁶⁴ mederi] medea *ed* | durum] dirum *ed* ||

LECTIONES IN CETERIS CODD. SEN. Phaedr. 2. ²⁰⁵ appetens *A*, (t ras ?) e^c] appetit *E* | ²⁰⁶ illa *E e*] illam *A* | ²⁰⁸ recta] tecta *ω e* | vilis *A e*] ullus *E* | cibus *ω e* | ²¹³ co(h)ercet modico *A e*] coerent modica *E* || **3.** pars *A e*] par *E* || **4.** ²⁶⁴ deest *A e* | ²⁶⁶ quis *A e*] qui *E* | **265 ante 264 e** || **8.** ⁴²⁸ audire *A e*] audere *E* || **9.** ⁴⁴⁰ hic quidem vivat *A*, *in mg. e*] ille cum venia est *E e* | ⁴⁴¹ at si quis *A e Hierem*] antiquis *E* | se] cum *e* | ⁴⁴³ quis *E e*] qui *A* || **10.** moli] monili *Hierem.* ; mobili *E* ; mobilis *A* || **12.** ⁴⁸⁴ vita] via *e (corr. in mg.)* | qui *e (corr. e^c)* | ⁴⁸⁵ quamque *e* | ⁴⁹⁰ ac *A*] aut *E e* | ⁴⁹² haud *E*] aut *A e* | ⁴⁹⁴ sita *ω e*] sata *Heinsius* | ⁴⁹⁶ aut² *A e*] non *E* | ⁴⁹⁸ sufficit *E*] suffigit *A e* || **14.** ⁵⁵⁹ vel] et *A e* ; haec *E* | ⁵⁶⁰ cuius *A e*] huius *E* | inceste *A e*] incesti *E* | stupris] stotpis *e* || **16.** (1) honesta *A e*] non ista *E* ||

LOCI EXCERPTI IN Vā SEN. Phaedr. 2. 204-15. 3. 249. 4. 264-6. 5. 268-9. 6. 353-5. 7. 362-3. 8. 428-30. 9. 440-3. 10. 446. 11. 453. 12. 483-503. 13. 517-9. 14. 559-564. 15. 593-4. 16. (1) 598. 16. (2) 735.

17. «⁷⁶¹ANCEPS forma bonum mortalibus, ⁷⁶²EXIGUI donum breve temporis, ⁷⁶³UT VELOX celeri pede laboris, ⁷⁶⁴NON SIC vere novo prata decentia ⁷⁶⁵ESTATIS calide dispoliat vapor, ⁷⁶⁶SEVIT solstitio eum medius dies, ⁷⁶⁷SED noctem brevibus precipitat rotis, ⁷⁶⁸LANGUESCUNT folio lilia palido ⁷⁶⁹ET GRATE capiti deficiunt rose, ⁷⁷⁰UT FULGOR teneris qui radiat genis ⁷⁷¹MOMENTO rapitur nullaque non dies, ⁷⁷²FORMOSI spoliū corporis abstulit; ⁷⁷³RES est forma fugax. Quis sapiens bona ⁷⁷⁴CONFIDIT fragile? Dum licet utere, ⁷⁷⁵TEMPUS sed tacitum subruit horaque ⁷⁷⁶SEMPER preterita deterior subit».

18. «(1) ⁸²⁴QUID sinat inaufum femine preceps furor? (2) ⁹⁷⁸RES humanas ordine nullo ⁹⁷⁹FORTUNA gerit, regit spargitque manu, ⁹⁸⁰MUNERA ceca peiora fovens, ⁹⁸¹VINCIT sanctos dura libido, (3) ⁹⁸²FRAUS sublīmi regit in aula, (4) ⁹⁸³TRADERE turpi fasces populus ⁹⁸⁴GAUDET, eosdem colit atque odit. ⁹⁸⁵TRISTIS virtus perversa tulit premia recti. ⁹⁸⁶CASCOS sequitur, mala pauperitas ⁹⁸⁷VITIOQUE potens regnat adulter».

Senece eiusdem Edipus incipit

1. «⁶QUISquamne regno gaudet? O fallax, bonum ⁷quantum malorum fronte quam blanda tegis! ⁸UT alta ventos semper excipiunt iuga ⁹rupesque saxis vasta dirimentes freta, ¹⁰quamvis quieti verberant fluctus maris, ¹¹imperia sic excelsa fortune abiacent».

2. «⁸²REGNUM hoc ipsum reor ⁸³adversa capere, (quoque dubius magis ⁸⁴status et cadentis imperii moles labat), ⁸⁵hoc stare certo pressius fortem gradu. ⁸⁶Haud est virile terga fortune dare».

3. «Regi tuenda maxime regum est salus : querit preemptum nemo quem incolumen timet».

f.115r

4. «Visu carenti magna pars veri latet».

5. «Solet ira certis numinum ostendi notis».

6. «³⁶⁰AC semper omnium unico imperio grave; ³⁶¹en capita partibus consurgunt thoris».

7. «³⁸⁵EXPRIME voces! Aure non timidam hauriam. ³⁸⁶Solent extrema securos facere mala».

8. «Inhers malorum remedium ignorantia est».

9. «Ubi turpis est medicina, sanari piget».

10. «Odere reges dicta que dici iubent».

11. «⁵²³Tacere liceat, nulla libertas minor ⁵²⁴a rege petitur».

12. «⁵²⁴Sepe vili lingua magis ⁵²⁵regi atque regno muta libertas obest».

13. «⁵²⁶Ubi tacere non licet, quid cuiquam licet? ⁵²⁷Imperium solvit qui tacet iussus loqui».

14. «Ab inquieto sepe similatur quies».

15. «Aditum nocendi perfido prestat dies».

16. «Quod res secunde non habent unquam modum».

LECTIONES IN *Va ET Ve* SEN. *Phaedr.* 17. ⁷⁶⁴vere... prata (p̄ta)] prata... vere *ed* | ⁷⁶⁵(a)estatis *ed*] estatus *Va* | ⁷⁶⁶eum] cum *ed* | ⁷⁶⁷sed] et *ed* | ⁷⁷³bona] bono *ed* | ⁷⁷⁴confidit] confidat *ed* | fragile] fragili *ed* | ⁷⁷⁵sed] te *ed* || 18. (2) ⁹⁷⁹gerit regit] regit *ed* | (3) *in Ve. III 5, 21* | ⁹⁸²regit] regnat *ed* | (4) ⁹⁸⁶cascos] castos *ed* || EUSD. *Oedip.* 1. ⁹rupesque] rupemque *ed* | dirimentes] dirimentem *ed* | ¹⁰verberant] verberat *ed* | abiacent] obiacent *ed* || 2. ⁸²regnum] regium *ed* | ⁸³dubius] sit dubius *ed* | ⁸⁴labat] labet *ed* || 4. *in Ve. I 9, 13 et III 13, 7* (= *Va*^{bis}) | pars veri *Va Ve ed*] veri *om. Ve*^{bis} || 5. ostendi *ed*] ōndi *Va* || 6. ³⁶⁰omnium] omen *ed* | ³⁶¹partibus] paribus *bina ed* || 7. ³⁸⁵exprime] exprome *ed* | timidam] timida *ed* | ³⁸⁶extrema] suprema *ed* || 8. *in Ve. II 2, 44* || 11. ⁵²³nulla] ulla *ed* || 12. ⁵²⁴vili] vel *ed* || 13. ⁵²⁶tacere non licet] non licet tacere *ed* | ⁵²⁷imperium] imperia *ed* || 15. dies] fides *ed* || 16. res secunde] dest secunda *ed* ||

LECTIONES IN CETERIS CODD. SEN. *Phaedr.* 17. ⁷⁶⁴vere... prata *A*, (p̄ta) *e*] prata... vere *E* | ⁷⁶⁷sed noctem *A e*] et noctes *E* | ⁷⁶⁸lilia *A e*] ut lilia *E* | ⁷⁶⁹rose *A e*] comae *E* | fulgor *E T e*] -ur *P β* | genis] *E*^{pc}(ex u) | ⁷⁷⁴confidit *ω e*] confidat *recc.* | ⁷⁷⁵sed *A e*] te *E* | subruit *μ*] subruet *ω e* || 18. (1) inaufum] inlapsus *e* (*corr.*, la *exp. et sscr.* au) | (4) ⁹⁸³fasces *A e*] fasce *E* | vitioque] *om. e* || EUSD. *Oedip.* 1. ¹⁰verberant *A e*] verberat *E* || 2. ⁸²regnum *e* | ⁸³dubius *A e*] sit dubius *E* | ⁸⁵gradu *A e*] gradum *E* || 5. ostendi] or̄ndi *e* || 7. ³⁸⁵exprime *e* | timidam] timidi *e* || 8. malorum remedium] *invers. e* || 9. sanari *RA e*] sanare *E* || 11. ⁵²³nulla *A e*] ulla *RE* || 12. vili (vilis) *e*] vel *ras. E* || 13. ⁵²⁶tacere non licet *A e*] non licet tacere *RE* | ⁵²⁷imperium *A e*] imperia *RE* || 15. dies *A*, in *mg. e*] fides *E e* || 16. res secunde *A e*] deest secunda *E* ||

LOCI EXCERPTI IN *Va* SEN. *Phaedr.* 17. 761-6. 18. (1) 824. 18. (2) 978-981. 18. (3) 982. 18. (4) 983-7. EUSD. *Oedip.* 1. 6-11- 2. 82-6. 3. 242-3. 4. 295. 5. 331. 6. 359-60. 7. 385-6. 8. 515. 9. 517. 10. 520. 11. 523-4. 12. 524-5. 13. 526-7. 14. 684. 15. 685. 16. 694. 17. 699-700.

17. «Dubia pro certis solent timere reges».
18. «Qui pavet vanos metus, veros fatetur».
19. «⁷⁰¹ Quisquis in culpa fuit ⁷⁰² dimissus, omne odit quod dubium putat».
20. «Sic odia fiunt».
21. «Odia qui nimium timet, regnare nescit: regna custodit metus».
22. «⁷⁰⁵ Qui sepra duro seuius imperio regit, ⁷⁰⁶ timet timentes: metus in autorem redit».
23. «⁸²⁶ Latere semper patere quod latuit diu: ⁸²⁷ sepe erruentis veritas patuit malo».
24. «⁸³³ Non expedit concutere felicem statum; ⁸³⁴ tuto movetur quicquid extremo in loco est».
25. «Quid verba queris? Veritas odit moras».
26. «⁹⁰⁹ Quicquid excessit modum ⁹¹⁰ pendet instabili loco».
27. «⁹⁸⁰ Fatis agitur, credite fati; ⁹⁸¹ non solícite possunt cure ⁹⁸² mutare, rati stamina fusi. ⁹⁸³

Quicquid patimur mortale genus, ⁹⁸⁴ quicquid facimus venit ex alto ⁹⁸⁵ servatque sue decreta colus ⁹⁸⁶ Lachesis dura revoluta manu. ⁹⁸⁷ Omnia recto tramite vadunt, ⁹⁸⁸ primusque dies dedit extremum. ⁹⁸⁹ Non illa Deo vertisse licet ⁹⁹⁰ que nexa suis occurrunt causis. ⁹⁹¹ It cuique ratus prece nunc ulla ⁹⁹² mobilis ordo. ⁹⁹³ Multis ipasum timuisse nocet; ⁹⁹⁴ multi ad fatum venere suum ⁹⁹⁵ dum fata timent».

28. «Fati ista culpa est: nemo fit fato nocens».

Incipit Troas

1. «¹ Quicumque regno fudit et magna potens ² dominatur aula nec leves metut deos ³ animumque rebus credulum letis dedit, ⁴ me videat et te, Troia. Non unquam tulit ⁵ documenta fors maiora quam fragili loco ⁶ stare<n>t superbi».

2. «Maiores veris monstra vix capiunt fidem».
3. «Iuvenile vicium est regere non posse impetum».

4. «²⁵⁴ Quo plura possis, pacienter feras. ²⁵⁵ Quid crede dira nobiles clari ducis ²⁵⁶ aspergis umbras? Noscere hoc primum decet: ²⁵⁷ quid facere victor debeat, victus pati. ²⁵⁷ Violenta nemo imperia continuit, diu ²⁵⁸ moderata durant; quoque fortuna altius ²⁵⁹ evexit ac levavit humanas opes, ²⁶⁰ hoc se magis suppressere felicem decet ²⁶¹ variosque causus tremere metientem deos ²⁶² nimium faventes. Magna momento obrui ²⁶³ vincendo didici. Troia nos timidos facit».

5. «²⁷¹ Ego esse quicquod scepra nisi vano putem ²⁷² fulgore tectum nomen et falso comam ²⁷³ vinclo decentem. Casus hec rapit brevis ²⁷⁵ non omnibus fortuna tam leta iminet».

6. «²⁷⁹ Sed regi frenis nequid ²⁸⁰ et ira et ardens hostis et victoria ²⁸¹ commissa nocti. quicquid indignum aut ferum ²⁸² cuiquam videri potuit, hoc fecit dolor, ²⁸³ tenebre, que per quas ipse se irritat furor ²⁸⁴ gladiusque felix, cuius infecti semel ²⁸⁵ vecors libido est».

7. «Est regis alteri spiritum regi dari».

LECTIONES IN Va ET Ve SEN. Oedip. 18. fatetur] meretur ed || 19. ⁷⁰² omne odit] odit omne ed | dubium putat] dubium est cadat ed || 22. ⁷⁰⁵ sepra Va | ⁷⁰⁶ timentes] timentis ed | autorem sic Va || 23. in Ve. III 13, 23 | patere Va ed] parere Ve | erruentis sic Va, (er-) ed] cruentis Ve || 25. in Ve. III 13, 8 || 27. ⁹⁸⁰ agatur] agimur ed | ⁹⁸¹ solícite sic Va | ⁹⁸⁷ recto] certo ed | ⁹⁹¹ nunc] non ed | ⁹⁹³ timuisse] metuisse ed || EIUSD. Troad. 1. ¹ fudit (i sscr:) Va^c ed] fodit Va | ⁶ starent ed] staret Va || 2. vix ed] vis Va || 4. ²⁵⁴ pacienter] plura patienter ed | ²⁵⁵ crede] caede ed | ²⁶³ timidos] tumidos ed || 5. ²⁷³ rapit] rapiet ed | brevis] levis ed || 6. ²⁷⁹ nequid] nequit ed | hostis] ensis ed | ²⁸³ tenebre que] tenebreque ed || 7. alteri] alti ed | dari] dare ed ||

*LECTIONES IN CETERIS CODD. SEN. Oedip. 18. fatetur A, (***** ras.) e^c] meretur E || 19. ⁷⁰² omne odit A e] odit omne E | dubium putat A e] dubium est eat E; dubium est cadat Leo || 22. timentes e || 27. ⁹⁸⁰ agatur] agimur E^{2c} (ex ageri-) | ⁹⁸⁷ recto e] secto ω, e^c (r ras.); certo recc. | ⁹⁹¹ it A, (-d ras) e^c] id E^{ac} | ⁹⁹³ timuisse A e] metuisse E || ID. Troad. 5. ²⁷³ rapit A e] rapiet E | ²⁷⁵ ante ²⁷⁴ E e || 6. ²⁸⁰ hostis ω e] ensis Zwierein | ²⁸³ ipse se A e] ipse E ||*

LOCI EXCERPTI IN Va SEN. Oedip. 18. 700. 19. 701-2. 20. 703. 21. 703-4. 22. 706. 23. 826-827. 24. 833-4. 25. 850. 26. 909-910. 27. 980-994. 28. 1019. EIUSD. Troad. 1. 1-6. 2. 169. 3. 250. 4. 254-264. 5. 271-5. 6. 279-285. 7. 327.

8. « (1) Preferre patriam liberis regi decet, (2) lex nulla capto parcit aut pena<m> impedit».
9. «Quod non vetat lex hoc vetat fieri pudor».
10. «Quodcumque libuit facere victori licet».
11. «Minimum decet libere, cui multum licet».
12. « ³⁴⁹ Compescere equidem et verba et audacem malo ³⁵⁰ poteram domare; sed mens capitis quoque scit parcere ensis».
13. «Miserimum est timere, cum speres nichil».
14. «Victor feroces impetus primos habet».
15. «Generosa in ortus semina exurgunt suos».
16. « ⁵⁷⁴ Tuta est perire que potest debet cupit; ⁵⁷⁵ magna verba mors prope admota excutit».
17. « (1) Necessitas plus posse quam pietas solet. (2) Stulta est fides celare quod statim prodas».
18. «Auspicia metuunt qui nichil maius timent».
19. «Dediscit animus sero quod didicit diu».
20. « ⁶⁹⁵ Quoque te celsum alcium ⁶⁹⁶ superi levarunt micium lapsos preme: ⁶⁹⁷ misero datur quodcumque fortune datur».
21. «Stratus, adora nec turpia puta, quicquid miseros fortuna iubet».
22. «Magnus sibi ipsi non facit finem dolor».
23. «Nullus est flendi modus».
24. « ⁹⁰⁹ Durum et invisum et grave est ⁹¹⁰ servicia ferre».
25. « ⁹¹² Perdere est patriam grave, ⁹¹³ gravius timere».
26. « ¹⁰¹⁶ Ferre quam sortem paciuntur omnes, ¹⁰¹⁷ nemo recusat».

Incipit Medea

f.116r

1. « (1) ¹⁰⁹ Rara est in dominos iusta licentia. (2) ¹⁵¹ Gravia quisquis vulnera ¹⁵² patientem et equo motus animo pertulit ¹⁵³ referre potuit; ira, que tegitur, nocet; ¹⁵⁴ professa perdunt odia vindicte locum».
2. « ¹⁵⁵ Levis est dolor qui capere consilium potest ¹⁵⁶ et clepere sese: magna non latitant mala».
3. «Fortuna fortes metuit, ignavos premit».
4. «Nunquam potest non esse virtuti locus».
5. «Spes nulla rebus monstrat afflictis viam».
6. «Qui nil potest sperare desperet nichil».
7. «Fortuna opes auferre, non animum potest».
8. «Si iudicas, cognosce; si regnas, iube».
9. «Iniqua nunquam regna perpetuo manent».
10. « ¹⁹⁹ Qui statuit aliquid parte inaudita altera, ²⁰⁰ equum licet statuerit, haud equus fuit».

LECTIONES IN Va ET Ve SEN. Troad. 8. (1) regi] regem ed | (2) in Ve. III 4, 17 | poenam Ve ed] penaVa || 12. mens] meus ed | capitis] captis ed || 17. (2) in Ve. I 6, 49 | stulta ~ prodas] post v. 573 transp. ed | statim probas Va Ve] probas statim ed || 19. in Ve. II 5, 38 || 21. adora ed] ade Va | turpia] turpe ed || 22. ipsi] ipse ed || EIUSD. Med. I. (1) in Ve. III 1, 29 | (2) ¹⁵² patientem] paciente ed | motus] mutus ed || 4. in Ve. I 4, 33 || 5. in Ve. I 7,27 | rebus Ve ed] robur Va || 6. in Ve. I 7,27 || 8. in Ve. III 3, 23 | si Va ed] si si Ve || 10. in Ve. III 3, 10b | altera Ve ed] altam Va | equum (eqū) Va] (a)equum Ve ed ||

LECTIONES IN CETERIS CODD. SEN. Troad. 8. (2) impedit] impendit e || 12. capitis e || 15. ortus A e] hortus E || 17. (1) necessitas] corr. ex **** e^c | (2) ⁵⁸⁷ stulta ~ prodas hic suppl. in mg. e^c] post v. 573 transp. Zwiervlaein ; om. A | statim prodas] probas statim e || 19. sero A e, Hierem.] scire E || 22. ipsi A e] ipse E || 24. ⁹⁰⁹ durum A e] dirum E || EIUSD. Med. I. (1) dominos] ex domonos E^c | (2) ¹⁵² motus A e] mutus E | pertulit] tulit e || 2. ¹⁵⁶ clepere ~ mala] deest A || 6. nil] sscr. e || 8. cognosce] agnosce e || 10. ¹⁹⁹ qui R E e, Hierem.] quis A, e^c (s sscr.) ||

LOCI EXCERPTI IN Va SEN. Troad. 8. 332-3. 9. 334. 10. 335. 11. 336. 12. 349-351. 13. 425. 14. 495. 15. 536. 16. 574-5. 17. (1) 581. 17. (2) 587. 18. 610. 19. 633. 20. 695-7. 21. 709-710. 22. 786. 23. 812. 24. 909-910. 25. 912-3. 26. 1016-7. EIUSD. Med. I. (1) 109. 1. (2) 151-4. 2. 155-6. 3. 159. 4. 161. 5. 162. 6. 163. 7. 176. 8. 194. 9. 196. 10. 199-200.

11. «²²¹ Confide regnis, cum levis magnas opes ²²² huc ferat et illuc causus; hoc reges habent ²²³ magnificum et ingens, nulla quod rapiat dies. ²²⁴ Prodesse miseris, supplices fido lare ²²⁵ protegere».
12. «Que fraus timeri tempore exiguo potest?»
13. «Amor timere neminem verus potest».
14. «Nemo potentes agredi tutus potest».
15. «Gravius ira regum est semper».
16. «Tibi inocens sit quisquis est pro te nocens».
17. «Ingrata vita est cui^{us} accepte pudet; retinenda non est cuius accepte pudet».
18. «⁵⁴⁰ Contempnere animus, ut scis, opes ⁵⁴¹ potest soletque».
19. «Miserias lenit quies».

Incipit Agamenon

1. «³⁷ Sed sera tandem respicit fessos malis ³⁸ post fata, demum sortis incerte fides».
2. «⁸⁷ Licet arma vacent cessentque doli ⁸⁸ sidunt, ipso pondere magna ⁸⁹ ceditque oneri fortuna suo».
3. «¹⁰¹ Quicquid in altum fortuna tulit, ruitura levat; ¹⁰² modicis rebus longius evum est; ¹⁰³ felix medie turbe quisquis ¹⁰⁴ parte quietus ¹⁰⁵ aura stringit littora tuta ¹⁰⁶ timidusque mari credere, cymbam ¹⁰⁷ remo terras proprio legit».
4. «¹¹² Periere mores, ius, decus, pietas, fides, ¹¹³ etiam qui redire nescit, cum perit pudori».
5. «Per secula semper sceleribus tutum est iter».
6. «Quod ratio nequit, sepe sanavit mora».
7. «Ubi animus erat, optimum est consilium sequi».
8. «Certa est temeritas quo petit causam ducem».
9. «Cui ultima est fortuna quid dubium times?»
10. «Res est perfecto stulta nequicie modus».
11. «Quid metuit auget qui scelere scelus obruit».
12. «Mors misera non est mori cum quo velis».
13. «Nam sera nunquam est ad bonos mores via».
14. «Nec regna socium fere nec cedere sciunt».
15. «²⁶⁹ Ignota tibi sunt iura regnorum aut nova; ²⁷⁰ nobis maligni iudices equi sunt; ²⁷¹ id esse regni maximum pignus putant, ²⁷² si quicquid aliis non licet solis licet».
16. «²⁷⁹ Quid honestas prodest, flagitio carens? ²⁸⁰ Ubi dominus odit, fit nocens non quare?»
17. «²⁸² Non dant exitum ²⁸³ repudia regum».
18. «Non intrat unquam regium limen fides».

f.116v

LECTIONES IN *Va ET Ve* SEN. Med. 12. in *Ve*. III 5, 33 | tempore exig. p. *Va ed*] p. exig. tempor *Ve* || 17. cuius *ed*] cui *Va* || 18. ut scis opes] regias ut scis opes *ed* || EIUSD. Ag. 3. ¹⁰³ medie turbe quisquis] medie quisquis turbae *ed* | ¹⁰⁴ scripsi parte *ex* patere] sorte *ed* | proprio *ed*] proprio *Va* || 4. ¹¹³ etiam] et *ed* | nescit] *deest ed* | pudori] pudor *ed* || 5. in *Ve*. III 5, 17 | secula *Va*] scelera *Ve ed* || 6. nequit] non quit *ed* || 7. in *Ve*. II 11, 12 | consilium *Va Ve*] casum *ed* || 8. in *Ve*. II 2, 48 | certa *Va Ve*] ceca *ed* | quo *Va*] que *Ve ed* || 10. perfecto] profecto *ed* || 11. scelere scelus] scelus scelele *ed* | obruit *ed*] obcruit *Va* || 12. mori] commori *ed* || 14. cedere] taede *ed* || 15. ²⁶⁹ aut *Va*^c *ex* haud | ²⁷⁰ sunt] sibi *ed* || 16. ²⁷⁹ honestas p.] honesta p. vita *ed* | carens] vacans *ed* | ²⁸⁰ quare] quaeritur *ed* ||

LECTIONES IN CETERIS CODD. SEN. Med. 14. potentes *A e*] potentem *E* || 18. contempnere] conptenere *e* || EIUSD. Ag. I. ³⁸ incert(a)e *E e*] inceste *A*, vel inceste *in mg. e* || 2. ⁸⁸ sidunt] cadunt *e* | pondere *in mg. e*] pondera *e* || 3. ¹⁰³ medie turbe quisquis *β e*] medie quisquis turbe *δ* ; quisquis medie turbae *E* | ¹⁰⁴ parte *A*] sorte *E e* || 5. secula] scel'a *e* || 6. nequit (nequid) *e* || 8. certa] ceca *e^c* (*ex ce**ca*) || 11. scelere scelus *e* || 12. mori] commori *e^c* || 15. ²⁶⁹ aut *E*] haut *A* ; had *e* || 16. ²⁷⁹ prodest *A*] prodest vita *E e* | carens *A*] vacans *E e* ||

LOCI EXCERPTI IN *Va* SEN. Med. II. 221-5. 12. 291. 13. 416. 14. 430. 15. 494. 16. 503. 17. 504-5. 18. 540-1. 19. 559. SEN. Ag. I. 37-8. 2. 87-9. 3. 101-7. 4. 112-3. 5. 115. 6. 130. 7. 144. 8. 145. 9. 146 10. 150. II. 151. 12. 202. 13. 242. 14. 259. 15. 269-272. 16. 279-280. 17. 282-3. 18. 285

19. «Precio paracto vincitur precio fides».
20. «Exprome! Clades scire qui refugit suas, gravat timorem, dubia plus qui torquet mala?»
21. «Omnisque nimium longa properanti meta est».
22. «Nil ratio et usus audet in magnis malis».
23. «In vota miseros ultimus cogit timor».
24. «O quam miserum est nescire mori!»
25. «Magis exurunt quos secrete lacerant cure».
26. «O nulla longi temporis felicitas!»
27. «Fidem secunda poscunt, adversa exigunt».
28. «Rudis est tyrannus qui morte penam exigit».
29. «Mortem aliquid ultra est».
30. «Vita, si cupias mori».

Incipit Octavia

1. «¹⁸⁹ Iuvenilis ardor impetu primo furit, ¹⁹⁰ languescit idem facile nec durat diu ¹⁹¹ in Venere turpi, seu levis flame vapor: ¹⁹² amor perennis coniugis caste manet».
2. «Nchil in propinquos temere constitui decet».
3. «Iustum esse facile est, cui vacat pectus metu».
4. «Magnum timoris remedium clementia est».
5. «Extinguere hostem maxima est virtus ducis».
6. «Servare cives maior est patrie pater».
7. «Precipere mitem convenit pueris senem».
8. «Regenda magis est fervida adolescentia».
9. «Etate in hac satis esse consilium reor».
10. «Ut fata superi comprobent semper tua».
11. «(1) ⁴⁴⁹ Stulte verebor esse, cum faciam deos: (2) ⁴⁵⁰ hoc plus verere quod licet tantum tibi».
12. «Fortuna nostra cuncta permittit michi».
13. «Crede obsequenti parcus : levis est dea».
14. «Inhertis est nescire quid deceat sibi».
15. «Id facere laus est quod decet, non quod licet».
16. «Calcat iacentem vulgus».
17. «Invisum opprimit».
18. «Feram tuetur principem».
19. «Melius fides».
20. «Decet timeri cesarem».
21. «At plus diligi».
22. «Metuant necesse est».
23. «Quidquid exprimitur grave est».

LECTIONES IN VA ET VE SEN. Ag. 19. paracto (pacto)] parato *ed* || 20. plus qui] plus *ed* || 21. meta] mora *ed* || 22. in Ve. II 9, 33 | in magnis Va Ve] ars cessit *ed* || 27. in Ve. I 6, 50 || 28. qui morte] morte qui *ed* || PS.-SEN. Oct. 3. iustum] iusto *ed* || 6. pater] patri *ed* || 9. consilium] consilii *ed* || 10. fata] facta *ed* || 11. (1) in Ve. I 1, 20 | ⁴⁴⁹ esse] ipse *ed* || 14. deceat] liceat *ed* || 18 et 19. in Ve. I 6, 24 | ferrum Va *ed*] ferri vim Ve ||

LECTIONES IN CETERIS CODD. SEN. Ag. 22. in magnis A e] ars cessit E || 25. quos ω e] que Hierem. || 27. secunda A, (-m ras.) e°] secundam E || 29. mortem A e] morte E || PS.-SEN. Oct. 6. pater e || 8. magis est] invers. e || 10. ut β e] et δ || 11. (1) esse A e] ipse *recc.* | (2) tibi δ e] sibi β || 22. suppl. e ||

LOCI EXCERPTI IN VA SEN. Ag. 19. 287. 20. 419-20. 21. 426. 22. 507. 23. 510. 24. 611. 25. 665-6. 26. 928. 27. 934. 28. 995. 29. 996. 30. 996. PS.-SEN. Oct. 1. 189-192. 2. 440. 3. 441. 4. 442. 5. 443. 6. 444. 7. 445. 8. 446. 9. 447. 10. 448. 11a. 449. 11b. 450. 12. 451. 13. 452. 14. 453. 15. 454. 16. 455. 17. 455. 18. 456. 19. 456. 20. 457. 21. 457. 22. 458.

24. «Iussisque nostris pareant iusta impera».

25. «Statuam ipse».

26. «Que consensus efficiat rata».

27. «Quicquid excelsum cadet».

28. «⁴⁷¹ Pulcrum eminere est inter illustres viros, ⁴⁷² consulere patrie, parcere afflictis, fera ⁴⁷³ cede abstinere, tempus atque ire dare, ⁴⁷⁴ orbi quietem, seculo pacem suo. ⁴⁷⁵ Hec summa virtus petitur hac celum via[m]».

f.117r

29. «⁵⁶¹ Vis magna mentis, blandus animi calor ⁵⁶² amor est; inventa gignitur luxu, ocio ⁵⁶³ nutritur inter leta fortune bona. ⁵⁶⁴ Quem si fovere atque alere desistas, cadit ⁵⁶⁵ brevisque vires †caput† extinctus suas».

30. «Quis regere dementes valet?»

31. «Quis concitare potuit?»

32. «Haud quemquam reor».

33. «⁸⁶⁸ Mulier, dedit natura cui pronum malo ⁸⁶⁹ animum, ad nocendum pectus instruxit dolus, ⁸⁷⁰ sed vim negavit, ut ne inexpugnabilis ⁸⁷¹ eset» et cetera.

34. «⁸⁹⁶ Bene paupertas humili tecto ⁸⁹⁷ contenta latet. ⁸⁹⁸ Quaciunt altas sepe procele ⁸⁹⁹ aut evertit fortuna domos».

35. «⁹²⁴ Regitur fati mortale genus: ⁹²⁵ nec sibi quisquam spondere potest ⁹²⁶ firmum et stabile, ⁹²⁷ per que casus voluit varios; ⁹²⁸ semper nobis metuenda dies».

Incipit Hercules oetheus

1. «¹⁰⁴ Par ille est superis, cui pariter dies ¹⁰⁵ et fortuna fuit, mortis habet vices, ¹⁰⁶ lente cum trahitur vita gementibus. ¹⁰⁷ Quisquis sub pedibus fata rapacia ¹⁰⁸ et pupem posuit, luminis ultimi ¹⁰⁹ non captiva dabit brachia vinculis; ¹¹⁰ nec pompe veniet nobile ferculum. ¹¹¹ Nunquam est ille miser, cui facile est mori. ¹¹² Illum si medio decipiat ratis ¹¹³ ponto, cum Borream expulit Affricus ¹¹⁴ aut currus Zephyrum, cum mare dividunt, ¹¹⁵ non pupis lacere frag[i]mina colligit, ¹¹⁶ ut litus medio speret in equore, ¹¹⁷ vitam qui poterit reddere protinus, ¹¹⁸ solus naufragium non poterit pati».

2. «²²⁸ Felix quisquis novit famulum ²²⁹ regemque pati ²³⁰ vultusque suos variare potest».

3. «²³¹ Pepulit vires pondusque mali ²³¹ casus animo qui tulit equo».

4. «²³³ O quam cruentus feminam stimulat dolor, ²³⁴ cum patuit una pellici et nupte domus! ²³⁵ Scilla et Caribdis Sicula contorquens freta ²³⁶ minus est timenda, nulla non melior fera».

5. «²⁸⁴ Est aliquid ydra pocius, irate dolor ²⁸⁵ nupte. Quis ignis tantus in celum furit ²⁸⁶ ardentis Ethne? Quicquid est victum tibi ²⁸⁷ hic vincet animus».

6. «Felix iacet quicumque quos odit premit.

7. «Et illicita amantur, excidit quicquid licet».

8. «Herere amantes post vagos ignes solent».

LECTIONES IN *Va ET Ve* **PS.-SEN. Oct.** 27. cadet] cadat *ed* || 28. vita *ed*] vitam *Va* || 29. ⁵⁶¹ animi calor] atque animi calor *ed* | ⁵⁶⁵ caput] perdit *ed* || 31. quis] qui *ed* || 33. ⁸⁶⁸ mulier] ⁸⁶⁷ haud quemquam, reor, ⁸⁶⁸ mulier *ed* || 34. ⁸⁹⁸ domus] domos *ed* || 35. ⁹²⁵ quisquam] quidquam *ed* | ⁹²⁷ per que] quem per *ed* || **SEN. Herc. o. I.** ¹⁰⁸ luminis] fluminis *ed* | ¹¹⁴ currus] eurus *ed* | ¹¹⁵ fragimina] fragmina *ed* | ¹¹⁸ naufragium non poterit] non poterit naufragium *ed* || 3. ²³¹ pepulit] rapuit *ed* || 4. ²³³ feminam] feminas *ed* | dolor] furor *ed* | ²³⁶ fera] fera est *ed* || 5. ²⁸⁴ pocius] peius *ed* || 7. et illicita] illicita *ed* ||

LECTIONES IN *CETERIS CODD.* **PS.-SEN. Oct.** 31. quis *A e*] qui *v* || 34. domus *A e*] domos *recc.* || 35. ⁹²⁵ quisquam *A e*] quicumquam *recc.* | ⁹²⁷ per que *Σ e*] per quem *A* ; per quam *recc.* || **SEN. Herc. o. I.** ¹⁰⁸ luminis *A e*] fluminis *E* | ¹¹⁶ medio] ex modio *E^c* | ¹¹⁸ naufragium non poterit *A e*] non poterit naufragium *E* || 2. ²²⁸ felix *E*] paciens *A e* | ²²⁹⁻²³⁰ vultusque ~ potest] *deest A e* || 3. ²³¹ pepulit *A e*] rapuit *E* | mali *ω e* | casus animo] casus hoc animo *e* || 4. ²³³ dolor *A e* *Hierem.*] furor *E* || 5. ²⁸⁴ pocius *A e*] peius *E* ||

LOCI EXCERPTI IN Va **PS.-SEN. Oct.** 23. 458. 24. 459. 25. 460. 26. 460. 27. 471. 28. 472-6. 29. 561-5. 30. 866. 31. 867. 32. 867. 33. 868-871. 34. 896-8. 35. 924-8. **SEN. Herc. o. I.** 104-118. 2. 228-30. 3. 230-2. 4. 233-6. 5. 284-7. 6. 350. 7. 357. 8. 378.

9. «Alto illa cecidit que viro caret Hercule».

10. « 441 Celestis ira quos premit miseros facit, 442 humana nullos».

11.« 447 Leve esse credis pelicis nupte malum. 448 Quicquid dolorem pascit id nimirum, puta».

12. «Vicis et superos amor».

13. « 481 Prestare fateor posse me tacitam fidem, 482 si scelere caret: interim scelus est fides».

f.117v

14. « (1) 600 Nunc quoque fatum quicumque times, 601 fidos comites accipe fati. 602 Nam rara fides est, ubi iam melior 603 fortuna ruit. (2) 604 Tu quicumque es, qui sepra tenes, 605 licet omne tua vulgus in aula 606 [...] lumina pulset; 607 cum tot populis stipatus eas, 608 in tot populis vix una fides. 609 Tenet auratum limen Herinis 610 et cum magne patuere fores, 611 intrant Fraudes cautique Doli 612 ferrumque latens, cunque in populos 613 prodire parant; comes Invidia est. 614 Noctem quociens sumovet Eous, 615 regem tociens credite nasci. 616 Pauci reges non regna colunt; 617 plures fulgor convocat aule; 618 cupit hic regi proximus ipsi 619 clarusque latus ire per urbes; 620 urit miserum gloria pectus; 621 cupit hic gazis implere famem, 622 nec tamen omnis plaga gemifferi, 623 sufficit Ystri, 624 nec tota sitim Lidia vincit 625 necque Zephro subdita tellus 626 stupet aurato fulmine clarum radiare Tagum, 627 nec si totus serviat Hebrus 628 ruraque dives cingat Hydaspes 629 intraque suos currere fines 630 spectet toto flumine Gangem. 631 Avidis, avidis natura parum est. 632 Colit hic reges regumque lares, 633 non ut presso vomere semper 634 nunquam cesset curvus arator 635 vel mille secent arva coloni, 636 solas optat quas donet opes. 637 Colit hic reges calcet, ut omnes 638 perdat aliquos nullumque levat: 639 tantum ut noceat, cupit esse potens. 640 Quota pars moritur tempore fati? 641 Quos felices Cinthina vidit? 642 Vidit miseros ultima dies; 643 rarum est felix indeque senex. 644 Cespes Tyrio molior ostro 645 solet impavidos ducere sonnos; 646 aures rumpunt recta; quietem 647 vigilesque trahit purpura noctes. 648 O, si pateant pectora ditum! 649 Quantos intus sublimis agit 650 fortuna metus! 651 Bruthia Coro pulsante fretum minor unda est. 652 Pectora pauper secura gerit, 653 tenet e patula pocula, tangit, 654 sed non trepida tenet ipsa manu; 655 carpit faciles vilesque cibos, 656 sed non structos respicit enses; 657 aurea miscet pocula sanguis. 658 Coniux modico nupta marito, 659 non disposito clara monili 660 gestat pellagi dona rubentis, 661 nec gemifferas detrahit aures 662 lapis Eoa lectus in unda, 663 nec Sydonio molis aeno 664 repetita bibit lana rubores, 665 nec Meonia distinguit acu, 666 que Phebeis subditus curis 667 legit Eois Seres arboribus; 668 quelibet herbe tinxere colos, 669 quas indocte nevere manus, 670 sed non dubios fovet illa thoros. 671 Sequitur dira lampade crinis, 672 quarum populi coluere diem, 673 nec sibi felix pauper habetur, 674 nisi felices cecidisse videt. 675 Quisquis medium defugit iter, 676 stabili nunquam

f.118r

¹²LECTIONES IN *Va ET Vē* SEN. *Herc. o. 9.* alto] alte *ed* || *II.* pelicis] paelicem *ed* | id] hoc *ed* || *14. (1) in Ve. I 6, 29* | 600 fatum quicumque *Va Vē*] casum quemcumque *ed* | 601 fidos *Va Vē*] fidas *ed* | 602 fides est *Va Vē*] fides *ed* | (2) 606 *12 litterae in spatium vacuum ante lumina*] centum pariter *ed* | lumina] limina *ed* | 613 parant] paras *ed* | 614 eous] eos *ed* | 617 convocat] concitat *ed* | 619 clarusque latus] clarus totas *ed* | 622 gemifferi *scripsi ex gēmphī*] gemmiferi *ed* | 625 necque] nec quae *ed* | 626 fulmune] flumine *ed* | 628 cingat] iungat *ed* | 636 donet] ponat *ed* | 638 perdat] perdatque *ed* | 642 ultima] enata *ed* | 643 indeque] idemque *ed* | 646 aures] aurea *ed* | 646 recta] texta *ed* | 651 minor] lenior *ed* | 653 e patula *ed*] opatula *Va* | tangit] fago *ed* | 654 ipsa] illa *ed* | 656 structos] strictus *ed* | 658 nupta] mupta *Va* | 666 curis] euris *ed* | 667 seres arboribus] arboribus ser *ed* | colos] colus *ed* | 671 crinis] erinis *ed* | ▶▶

LECTIONES IN *CETERIS CODD.* SEN. *Herc. o. II.* pelicis *ω e*] paelicem *Gronovius* | id *e* || *14. (1)* 600 fatum *e* | quicumque] quidcumque *e* | (2) 605 aula *A e*] aia *E* | cum *A e*] quem *E* | 607 stipatus eas 608 in tut populis] *om. A* ; in tut populis *om. e* | 608 populis *μ*] populos *E* | 609 tenet *A e*] teneat *E* | 610 cum *A e*] quom *E* | parant *ω e*] paras *Schrader* | 614 eous *E e*] eos *A* | 616 non] nunc *e* | 617 convocat *A e*] concitat *E* | 619 clarusque latus *μ e*] clarusque datas *A* ; clarus totas *E* | 625 necque] nec quae *E e* ; nec qua *A* | 628 cingat *A e*] iungat *E* | 629 intraque *A e*] extraque *E e*^{ac} | 630 spectet *E e*] spectent *A* | 635 secent arva *A e*] se centauraria *E* | 636 donet *A e*] ponit *E* | 638 aliquos *A e*] alios *E* | 642 ultima] enata *E* ; *om. A (spat. rel. β e ; sine spat δ)* ; hitūa ? *e*^c | 646 recta] tecta *ω e* | 648 pectora] fortuna *e* | 651 minor *e*] mitior *A e*^c ; lenior *E* | 653 e patula *E e*] patula *A* | 654 ipsa *A e*] illa *E* | 662 eoa] eoea *e* | 664 bibit *E e*] bibis *A* | 667 seres arboribus *A e*] arboribus ser *E* | ▶▶

LOCI EXCERPTI IN *Va* SEN. *Herc. o. 9.* 406. *10.* 441-2. *11.* 447. *12.* 472. *13.* 480-1. *14.* 600-699.

tramite curret: ⁶⁷⁷ dum petit unum prebere diem ⁶⁷⁸ patriosque puer concitat axes, ⁶⁷⁹ nec per solitum percurrit iter, ⁶⁸⁰ sed Phebeis ignota seccat ⁶⁸¹ sydera flamis errante rota, ⁶⁸² secum pariter perdidit orbem ⁶⁸³ medium celi, cum peregerat iter; ⁶⁸⁴ tenuat lacias Dedalus horas, ⁶⁸⁵ nullique dedit nomina ponto, ⁶⁸⁶ sed dum volucres vincere veras ⁶⁸⁷ Icarus audet ⁶⁸⁸ patriasque puer despicit alas, ⁶⁸⁹ Phebo que volat proximus ipsi, ⁶⁹⁰ dedit ignoto nomina ponto. ⁶⁹¹ Male pensant magna ruinas. ⁶⁹² Felix alius magnusque volet. ⁶⁹³ Me nulla nocet turba potentum. ⁶⁹⁴ Stringat tenuis litora pupis, ⁶⁹⁵ nec magna meos aura phasellos ⁶⁹⁶ iubeat medium scindere po<n>tum. ⁶⁹⁷ Transit tutos fortuna sinus ⁶⁹⁸ medioque rates querit in alto, ⁶⁹⁹ quarum feriunt supara nubes».

15. « ⁷¹³ Simul profecto premere felices Deus ⁷¹⁴ cum cepit, urget. Hos habent magna exitus».

16. «Miserias properant suas audire miseri? Fare».

17. « ⁸⁸⁶ Haud est nocens ⁸⁸⁷ quicumque non sponte est nocens».

18. «Nocens vide<r>i qui petit mortem, cupit».

19. «Frustra tenetur ille qui statuit mori».

20. « ⁹²⁹ Quicumque misero forte desuadet mori ⁹³⁰ crudelis ille est».

21. « ¹³⁵³ Quis tantus ille est qui vincat Alcidem dolus? ¹³⁵⁴ Quicumque, mater, irate femine sat est».

22. « ¹⁸³³ Non est gemendus nec gravi urgendus nece, ¹⁸³⁴ virtute quisquis abstulit fatis iter, ¹⁸³⁵ eterna virtus Herculem fleri vetat, ¹⁸³⁶ fortes vetat, merere degeneres iubet».

23. «Virtus in astra tendit, in morte timor».

24. « ¹⁹⁸³ Nunquam Stigias fertur ad umbras ¹⁹⁸⁴ inclita virtus. Vivite fortes! ¹⁹⁸⁵ Nec Letheos seva per amnes ¹⁹⁸⁶ vos fata trahent. ¹⁹⁸⁷ Sed cum summas exiget horas, ¹⁹⁸⁸ consumpta dies, ¹⁹⁸⁹ iter ad superos gloria pandet».

LECTIONES IN Va ET Ve SEN. Herc. o. 14. (2) ⁶⁷⁸ patriosque] patrioque *ed* | ⁶⁷⁹ percurrit] decurrit *ed* | seccat] petens *ed* | ⁶⁸³ peregerat] sulcat *ed* | ⁶⁸⁴ lacias] placidas *ed* | ⁶⁸⁶ dum] cum *ed* | ⁶⁸⁹ phebo que] pheboque *ed* | ⁶⁹¹ pensant] pensantur *ed* | ruinas] ruinis *ed* | ⁶⁹² volet] sonet *ed* | ⁶⁹³ nocet turba] vocent verba *ed* | potentum] potentem *ed* | ⁶⁹⁴ pupis *sic Va* | ⁶⁹⁵ meos] meas *ed* | ⁶⁹⁶ pontum *ed*] potū *Va* | ⁶⁹⁹ supara] sipara *ed* || **15.** ⁷¹³ simul] semel *ed* || **16.** fare] fare, quo posita in statu iam nostra domus est *ed* || **18.** videri] videi *Va* | petit mortem] mori quaerit *ed* || **20.** desuadet] dissuadet *ed* || **21.** ¹³⁵³ tantus ille] tantus *ed* || **22. in Ve. I 4, 47** | ¹⁸³³ nece *Va Ve*] prece *ed* | virtute *Va ed*] virtus *Ve* | ¹⁸³⁵⁻⁶ vetat *Va*] vereri *Ve* ; vetant *ed* | iubet *Va Ve*] iubent *ed* || **23.** morte] mortem *ed* || **24. in Ve. I 4, 48** ||

LECTIONES IN CETERIS CODD. SEN. Herc. o. 14. (2) ⁶⁷⁶ curret *A e*] currit *E* | ⁶⁷⁸ patriosque... concitat axes *A e*] patrioque... consistit axe *E* | ⁶⁸⁰ se(c)cat *A e*] petens *E* | ⁶⁸³ cum *A*] dum *E e* | peregerat (p)gerat *e*] peregit *β* ; purgat *δ* ; sulcat *E* | ⁶⁸⁴ lacias *A*] placidas *E* ; dadas *e* | ⁶⁸⁶ dum *e* | ⁶⁹¹ pensant] pensatur *e* | ⁶⁹² volet *A e*] sonet *E* | ⁶⁹³ nocet turba] vocet verba *A e* ; vocent verba *E* | potentum *A e*] potentem *E* | ⁶⁹⁵ meos *A*, (sscr. o) *e^c*] meas *E* | supara (sscr. a) *e^c*] supra *e* || **15.** ⁷¹³ simul *A e*] semel *E* | premere... deus *A e*] promere... deos *E* | ⁷¹⁴ cum cepit *A e*] concepit *E* | urget] *om. e* || **18.** ⁸⁸⁹ petit mortem *e*] mortem patit *A* ; mori quaerit *E* || **19.** tenetur *A e*] tenentur *E* || **21.** ¹³⁵⁴ quicumque... irate femine (femine irate) *A e*] quicumque... femina irata *E* || **22.** ¹⁸³³ nece *ω e*] prece *Peerlkamp* | ¹⁸³⁵⁻⁶ vetat... iubet *A*] vetant... iubent *E* || **24.** ¹⁹⁸⁴ vivite *A e*] vivunt *E* ; in vite *Hierem.* | ¹⁹⁸⁵ s(a)eva *A e*, *Hierem.*] sola *E* | ¹⁹⁸⁸ pandet *A e*, *Hierem.*] pagens *E* ||

LOCI EXCERPTI IN Va SEN. Herc. o. 15. 713-4. **16.** 754-5. **17.** 885-6. **18.** 889. **19.** 922. **20.** 929-30. **21.** 1353-4. **22.** 1833-1836. **23.** 1971. **24.** 1983-1988.

Commenti – gli *excerpta* dalle *Tragoediae* di Seneca

1. I LUOGHI ESTRATTI

Dalle tragedie seneciane sono estratte 264 sentenze in *Va*, 49 in *Ve*; di queste 43 sono comuni ad ambedue i florilegi:

Excerpta comuni a *Va* e *Ve*:

Herc. f. : 253 (*Va.* 1.2; *Ve.* III 4, 8); 316 (*Va.* 4; *Ve.* I 6, 8); 435 (*Va.* 10.1; I 4, 12); 645-646 (*Va.* 10.2; *Ve.* I 9, 9); 656-657 (*Va.* 12; *Ve.* II 9, 9); 745-7 (*Va.* 14.2; *Ve.* III 3, 2); 952 (*Va.* 17.2; *Ve.* II 7, 7); 1187 (*Va.* 17.5; *Ve.* III 11, 2); 1238 (*Va.* 18).

Thy. : 176-8 (*Va.* 1; *Ve.* III 11, 10); 295 (*Va.* 10; *Ve.* I 7, 14); 311 (*Va.* 13; *Ve.* III 5, 7); 312-3 (*Va.* 14.1; *Ve.* III 5, 14); 330-2 (*Va.* 16; *Ve.* I 9, 12); 487 (*Va.* 24; *Ve.* II 6, 2); 549 (*Va.* 28.1; *Ve.* III 7, 19).

Phoen. : 190-192 (*Va.* 1.1 ; *Ve.* I 4, 22) ; 493-4 (*Va.* 3; *Ve.* III 5, 16).

Phaed. : 982 (*Va.* 18.3; III 5, 21).

Oedip. : 295 (*Va.* 4; *Ve.* I 9, 13 e III 13, 7); 515 (*Va.* 8; *Ve.* II 2, 44); 826-827 (*Va.* 23; III 13, 23); 850 (*Va.* 25; *Ve.* III 13, 8).

Troad. : 333 (*Va.* 8.2; *Ve.* III 4, 17); 587 (*Va.* 17.2; *Ve.* I 6, 49); 633 (*Va.* 19; *Ve.* II 5, 38).

Med. : 109 (*Va.* 1.1; *Ve.* III 1, 29); 161 (*Va.* 4; *Ve.* I 4, 33); 162 (*Va.* 5; *Ve.* I 7, 27); 163 (*Va.* 6; I 7, 27); 194 (*Va.* 8; III 3, 23); 199-200 (*Va.* 10; III 3, 10b); 291 (*Va.* 12; *Ve.* III 5, 33).

Ag. : 115 (*Va.* 5; *Ve.* III 5, 17); 144 (*Va.* 7; *Ve.* II 11, 12); 145 (*Va.* 8; II 2, 48); 285 (*Va.* 18; *Ve.* I 6, 17); 287 (*Va.* 19; *Ve.* I 6, 17); 507 (*Va.* 22; *Ve.* II 9, 33); 934 (*Va.* 27; *Ve.* I 6, 50).

Ps.-SEN. *Oct.* : 449 (*Va.* 11a; *Ve.* I 1, 20); 456 (*Va.* 18; *Ve.* I 6, 24); 456 (*Va.* 19; *Ve.* I 6, 24).

Herc. o. : 600-3 (*Va.* 14.1; *Ve.* I 6, 29); 1833-1836 (*Va.* 22; *Ve.* I 4, 47); 1983-1988 (*Va.* 24; *Ve.* I 4, 48).

Excerpta esclusivamente citati in *Va*

Herc. f. : 251-2 (*Va.* 1.1) ; 313-4 (*Va.* 2) ; 314-5 (*Va.* 3) ; 337-345 (*Va.* 5); 353 (*Va.* 6) ; 384-5 (*Va.* 7); 404-5 (*Va.* 8); 409-10 (*Va.* 9); 464 (*Va.* 11); 437 (*Va.* 13); 735-744 (*Va.* 14.1); 865-6 (*Va.* 15); 922-4 (*Va.* 16); 925 (*Va.* 17.1); 1237 (*Va.* 17.3); 925 (*Va.* 17.3); 1267 (*Va.* 19); 1272-4 (*Va.* 20).

Thy. : 39 (*Va.* 2); 205-7 (*Va.* 3); 207-210 (*Va.* 4); 211-2 (*Va.* 5); 213 (*Va.* 6); 214-5 (*Va.* 7); 215-6 (*Va.* 8); 219 (*Va.* 9); 307 (*Va.* 11); 309 (*Va.* 12); 314 (*Va.* 14.2); 317-8 (*Va.* 15); 344-368 (*Va.* 17); 380-2 (*Va.* 18); 388-90 (*Va.* 19); 402-3 (*Va.* 20); 404-7 (*Va.* 21); 449-53 (*Va.* 22); 468-70 (*Va.* 23); 529 (*Va.* 25); 536 (*Va.* 26); 537 (*Va.* 27); 550-553 (*Va.* 28.2); 572 (*Va.* 29); 606-22 (*Va.* 30); 596-605 (*Va.* 31); 883-4 (*Va.* 32); 938-41 (*Va.* 33); 952 (*Va.* 34); 953 (*Va.* 35); 957-60 (*Va.* 36).

Phoen. : 193-99 (*Va.* 1.2); 385-6 (*Va.* 2); 582-4 (*Va.* 4); 597 (*Va.* 5); 624 (*Va.* 6); 625-34 (*Va.* 7); 646-8 (*Va.* 8); 654-9 (*Va.* 9).

Phaedr. : 132-5 (*Va.* 1); 204-15 (*Va.* 2); 249 (*Va.* 3); 265-6 (*Va.* 4); 268-9 (*Va.* 5); 353-5 (*Va.* 6); 362-3 (*Va.* 7); 428-30 (*Va.* 8); 440-3 (*Va.* 9); 446 (*Va.* 10); 453 (*Va.* 11); 483-503 (*Va.* 12); 517-9 (*Va.* 13); 559-564 (*Va.* 14); 593-4 (*Va.* 15); 598 (*Va.* 16.1); 735 (*Va.* 16.2); 761-6 (*Va.* 17); 824 (*Va.* 18.1); 978-981 (*Va.* 18.2); 983-7 (*Va.* 18.4).

Oedip. : 6-11 (*Va.* 1); 82-6 (*Va.* 2); 242-3 (*Va.* 3); 331 (*Va.* 5); 359-60 (*Va.* 6); 385-6 (*Va.* 7); 517 (*Va.* 9); 520 (*Va.* 10); 523-4 (*Va.* 11); 524-5 (*Va.* 12); 526-7 (*Va.* 13); 684 (*Va.* 14); 685 (*Va.* 15); 694 (*Va.* 16); 699-700 (*Va.* 17); 700 (*Va.* 18); 701-2 (*Va.* 19); 703 (*Va.* 20); 703-4 (*Va.* 21); 706 (*Va.* 22); 833-4 (*Va.* 24); 909-910 (*Va.* 26); 980-994 (*Va.* 27); 1019 (*Va.* 28).

Troad. : 1-6 (Va. 1); 169 (Va. 2); 250 (Va. 3); 254-264 (Va. 4); 271-5 (Va. 5); 279-285 (Va. 6); 327 (Va. 7); 332 (Va. 8.2); 334 (Va. 9); 335 (Va. 10); 336 (Va. 11); 349-351 (Va. 12); 425 (Va. 13); 495 (Va. 14); 536 (Va. 15); 574-5 (Va. 16); 581 (Va. 17.2); 610 (Va. 18); 695-7 (Va. 20); 709-710 (Va. 21); 786 (Va. 22); 812 (Va. 23); 909-910 (Va. 24); 912-3 (Va. 25); 1016-7 (Va. 26).

Med. : 151-4 (Va. 1.2); 155-6 (Va. 2); 159 (Va. 3); 176 (Va. 7); 196 (Va. 9); 221-5 (Va. 11); 416 (Va. 13); 430 (Va. 14); 494 (Va. 15); 503 (Va. 16); 504-5 (Va. 17); 540-1 (Va. 18); 559 (Va. 19).

Ag. : 37-8 (Va. 1); 87-9 (Va. 2); 101-7 (Va. 3); 112-3 (Va. 5); 130 (Va. 6); 146 (Va. 9); 150 (Va. 10); 151 (Va. 11); 202 (Va. 12); 242 (Va. 13); 259 (Va. 14); 269-272 (Va. 15); 279-280 (Va. 16); 282-3 (Va. 17); 419-20 (Va. 20); 426 (Va. 21); 510 (Va. 23); 611 (Va. 24); 665-6 (Va. 25); 928 (Va. 26); 995 (Va. 28); 996 (Va. 29); 996 (Va. 30).

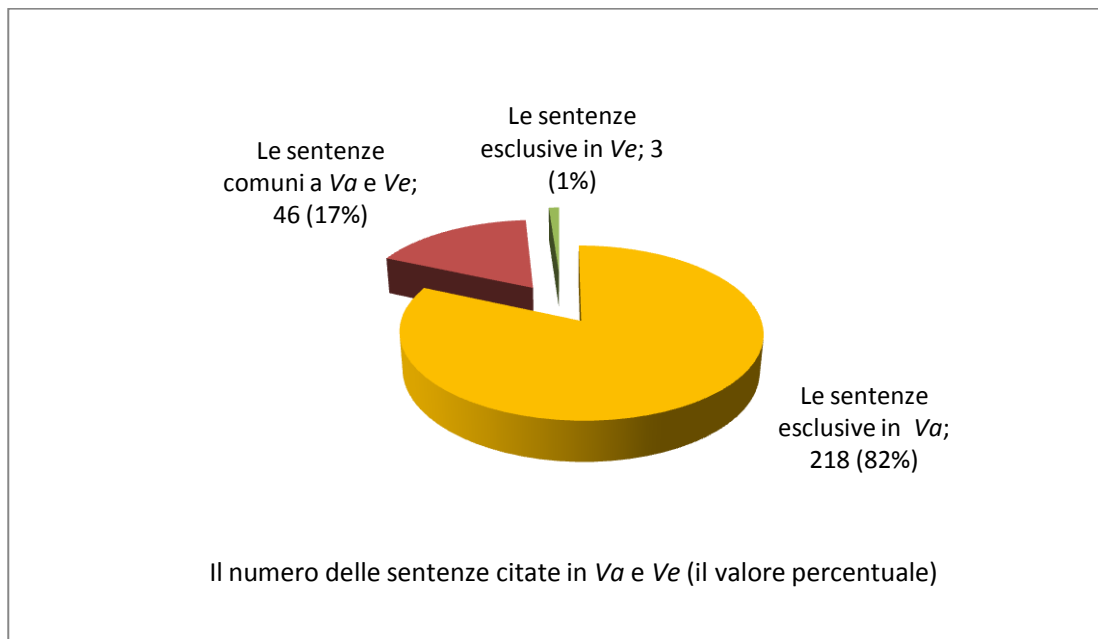
Oct. : 189-192 (Va. 1); 440 (Va. 2); 441 (Va. 3); 442 (Va. 4); 443 (Va. 5); 444 (Va. 6); 445 (Va. 7); 446 (Va. 8); 447 (Va. 9); 448 (Va. 10); 450 (Va. 11b); 451 (Va. 12); 452 (Va. 13); 453 (Va. 14); 454 (Va. 15); 455 (Va. 16); 455 (Va. 17); 457 (Va. 20); 457 (Va. 21); 458 (Va. 22); 458 (Va. 23); 459 (Va. 24); 460 (Va. 25); 460 (Va. 26); 471 (Va. 27); 472-6 (Va. 28); 561-5 (Va. 29); 866 (Va. 30); 867 (Va. 31); 867 (Va. 32); 868-871 (Va. 33); 896-8 (Va. 34); 924-8 (Va. 35).

Herc. o. : 104-118 (Va. 1); 228-30 (Va. 2); 230-2 (Va. 3); 233-6 (Va. 4); 284-7 (Va. 5); 350 (Va. 6); 357 (Va. 7); 378 (Va. 8); 406 (Va. 9); 441-2 (Va. 10); 447 (Va. 11); 472 (Va. 12); 481 (Va. 13); 604-699 (Va. 14.2); 713-4 (Va. 15); 754-5 (Va. 16); 885-6 (Va. 17); 889 (Va. 18); 922 (Va. 19); 929-30 (Va. 20); 1353-4 (Va. 21); 1971 (Va. 23).

Excerpta esclusivamente citati in *Ve*

Herc. f. : 1237 (II 3, 14).

Oedip. : 817-818 (II 9,60); 820-821 (II 9, 61).



2. LA TRADIZIONE MANOSCRITTA

La tradizione manoscritta delle tragedie di Seneca si suddivide in due famiglie.¹ La famiglia *A* ebbe vasta diffusione nel Medioevo; da *A* discendono le due sottofamiglie β e δ ; a δ risalgono i codd. Exeter, Cath. Lib., 3549 B (sec. XIII = *G*), Paris, B.n.F, Lat. 8260 (sec. XIII = *P*) e Paris, B.n.F., Lat. 8031 (sec. XV_{in.} = *T*); β , a sua volta, si suddividono in due sottofamiglie; un ramo ζ è rappresentato dal cod. Cambridge, Corpus Christi Coll., 406 (sec. XIII_{in.} = *C*), un altro η dai codd. Escorial, Real Bibl., T. III. 11 (sec. XIII = *S*) e Città del Vaticano, B.A.V., Vat. lat. 2829 (sec. XIII_{ex.} = *V*). *A* tramanda le tragedie seneciane in un ordine con i titoli che seguono; *Hercules furens*, *Thyestes*, *Thebais*, *Hippolytus*, *Oedipus*, *Troas*, *Medea*, *Agamemnon*, *Octavia*, *Hercules Oetaeus*.

Un'altra famiglia è costituita dall'unico manoscritto *Etruscus* che fu scoperto e copiato dal giudice padovano Lovato Lovati presso l'abbazia di Pomposa alla fine del XIII secolo, ed è oggi il cod. Firenze, Bibl. Laur., 37. 13 (sec. XI_{ex.} = *E*); nell'*Etruscus* sono state copiate le nove tragedie (tranne pseudo-seneciana *Octavia*) in un ordine con i titoli che seguono: *Hercules*, *Troades*, *Phoenissae*, *Medea*, *Phaedra*, *Oedippus*, *Agamemnon* (*sic*), *Tyestes*, *Hercules*.

Lovato Lovati, avendo copiato *E*, ha approntato una propria edizione, basandosi su *E*, però confrontando esso con un codice discendente da *A* attraverso η . La sua edizione (= Σ), benché sia oggi perduta, è ricostruibile dai tre codici giunti a noi, Paris, B.n.F, Lat. 11855 (sec. XIV = *F*), Milano, Bibl. Ambros., D. 276 inf. (sec. XIV = *M*) e Città del Vaticano, B.A.V., Vat. lat. 1769 (sec. XIV).

Nella tradizione manoscritta, esiste un'altra famiglia corrotta tra le due famiglie *E* ed *A*: μ risale a *S* che discende da *A* attraverso η , però è contaminato da Σ ; a μ risale il cod. Eton College Lib., 110 che ha origine italiana (sec. XIV = *e*).

Albertino Mussato era uno dei maggiori conoscitori delle tragedie seneciane nella sua epoca; dal suo commentario sulle tragedie seneciane *Evidentia tragediarum Senecae* è ricostruibile il suo esemplare impiegato (= *Muss*); secondo la ricostruzione dello Zwielerlein, esso discende da μ .

Geremia da Montagnone ha impiegato ampiamente le tragedie seneciane, compresa l'*Octavia* per compilare il suo *Compendium moralium notabilium*, citando ben 92.² L'esemplare adoperato, secondo la ricostruzione dello Zwielerlein, anche risale a μ (= *Hier*).

3. UNA OSSERVAZIONE EXTRATESTUALE – L'ORDINE DELLE TRAGEDIE NEL CORPUS

In *Va* le tragedie di Seneca, compresa la pseudo-seneciana *Octavia*, sono copiate nello stesso ordine e con gli stessi titoli attestati in *A*. In *Ve* le sentenze estratte sono risistemate secondo un ordine tematico, tuttavia, alcune riportano la numerazione, con cui è disposto il *corpus* in *A*. Già una prima analisi *extra-textualis* prova che l'esemplare utilizzato rispettivamente da entrambi i florilegisti risale a *A*.

4. LA SCHEDATURA DELLE VARIANTI

Va e *Ve* in 3 luoghi presentano un errore comune e particolare che non trova nessun riscontro nell'apparato:³

Ag. 7. Ag. 144; *Ve*. II 11, 12 | consilium *Va Ve*] casum *ed* 8. Ag. 145; *Ve*. II 2, 48 | certa *Va Ve*] ceca *ed Herc. o.*

¹ O. ZWIERLEIN, *Sen. Tragoed., Praef.*

² GEREMIA DA MONTAGNONE, *Compendium moralium notabilium*, 1505 Venezia.

³ I due florilegi, inoltre, in numerosi luoghi condividono sia le varianti singolari che quelle comuni anche ad alcuni codici impiegati dall'editore, sebbene adiafore (cfr. Appendice 4); e presentano alcuni punti corrotti in maniera indipendente l'uno dall'altro (cfr. Appendice 5).

14. (1) *Herc. o.* 600; *Ve.* I 6, 29 | fatum **Va Ve e**] casum *ed*

Gli errori appena presentati possono essere considerati significativi e congiuntivi, in quanto provano un'origine specifica e comune dei due florilegi.

Va e *Ve*, inoltre, registrano un'alternanza delle varianti perfettamente analoga tra loro: ambedue i florilegi documentano i due errori *in magis* e *esse*, e una variante *vetat... iubet*, tutti comuni a *A*, quindi si afferma la discendenza dei due florilegi da tale famiglia:

Ag. 22. *Ag.* 507; *Ve.* II 9, 33 | in magnis **Va Ve e A**] ars cessit *ed* (= *E*) **Oct. II.** (1) *Oct.* 449; *Ve.* I 1, 20 | esse **Va Ve e A**] ipse *ed* (= *recc.*) **Herc. o. 22.** *Herc.o.* 1835-6; *Ve.* I 4, 47 | vetat... iubet **Va**, (vetari) **Ve**, e *A*] vetant... iubent *ed* (= *E*)

Ambedue florilegi in un luogo, laddove la maggior parte di *A* documentano un errore, presentano una variante giusta attestata in *E* e nel cod. Cambridge, Corpus Christi College Lib., 406 (sec. XIII_{in.} = *C*) discendente da *A* attraverso la sottofamiglia β :

Phoen. I. *Phoen.* 190; *Ve.* I 4, 2 | putas **Va Ve e ed** (= *E C*)] petas $\delta \eta$

5. IL COD. ETON COLLEGE LIB. 110 (= *e*) E LA FAMIGLIA μ

Va e *Ve* sembrano discendere da un ramo comune che si basa su *A*, sebbene per intervenire nella correzione dei testi pare si siano avvalsi delle varianti desunte da *E*. Anche Σ , approntato da Lovato Lovati, tramanda i testi ibridi tra le due famiglie, però, si basa su *E* ed è contaminato con *A*, il che esclude un'origine dei due florilegi proprio da Σ . Invece, è probabile che *Va* e *Ve* dipendano da μ , discendente da *A* attraverso η , per quanto contaminato da Σ . Infatti, un errore comune e particolare di ambedue i florilegi, *fatum* per *casum* (*Herc. o.* 600-99; *Va.* 14; *Ve.* I 6, 29) è presente anche nel cod. Eton college Library 110 (sec. XIV_{med.} = *e*) discendente da μ e ha origine italiana: inoltre, il cod. etonense registra l'alternanza delle varianti tra *A* e *E*, perfettamente analoga ad ambedue i florilegi.

Nella presente ricerca, quindi, il cod. etonense 110 viene impiegato per dimostrare il rapporto tra *Va*, *Ve* e la famiglia μ .

Quanto alle sentenze compilate solo in *Va*, si aggiungono alcune indicazioni sulla tradizione manoscritta. Si nota che nei numerosi casi sotto elencati, il florilegio e il cod. etonense attestano un errore comune e particolare che non trova nessun riscontro nell'apparato critico dell'edizione moderna:⁴

Thy. 28. (2) *Thy.* 550-3 | exteris **Va e**] externis *ed* **3I.** *Thy.* 596-604 | gravi **Va e**] genu *ed* **Phaedr. 4.** versus 266 ante 265 **Va e** **Oedip. 27.** *Oedip.* 980-94 | recto **Va e**] secto ω , *e*^c (r *ras.*) ; certo *ed* (= *recc.*) **Herc. o. II.** *Herc. o.* 447 | id **Va e**] hoc *ed* **14.** (2) *Herc. o.* 600-99 | minor **Va e**] lenior *ed* (= *E*) ; mitior *A e*^c | supara **Va e**^c] sipara *ed*

Le lezioni appena elencate sopra possono essere considerate significative e congiuntive, in quanto provano un'origine specifica e comune dei due codici in questione.

Il florilegio ed il cod. etonense nei numerosi luoghi elencati di seguito presentano errori/varianti comuni a *A*:

⁴ Tali errori sono probabilmente caratteristici di μ ; bisogna collazionare l'*Evidentia* di Mussato per affermare l'identità di tali errori. *Va* e *e* inoltre in numerosi luoghi attestano sia le varianti particolari che quelle comuni ad alcuni codici impiegati dall'editore (cfr. Appendice 6).

(Va e = A) ≠ ed

Thy. 3. *Thy.* 207 | quam... tam **Va e A** | tam... quam *ed* (= E) **17.** *Thy.* 344-68 | reges **Va e A** | regem *ed* (= E) | rapidus **Va e A** | ravidus *ed* (= E) **23.** *Thy.* 469 | alta **Va e A** | magna *ed* (= E) **Phoen. 1.** *Phoen.* 193-99 | velle **Va e A** | nemo *ed* (= E) | non concupiscit **Va e A** | concupivit *ed* (= E) **4.** *Phoen.* 582 | ferrum *sic Va*, ferum *e A* | ferus *ed* (= E) **7.** *Phoen.* 631 | petit **Va e A** | petis *ed* (= E) **9.** *Phoen.* 657 | ista **Va e A** | ipsa *ed* (= E) **Phaedr. 2.** *Phaedr.* 213 | cohercet modico **Va e A** | coheret modica *ed* (= E) **8.** *Phaedr.* 428 | audire **Va e A** | audere *ed* (= E) **12.** *Phaedr.* 496 | aut **Va e A** | non *ed* (= E) **14.** *Phaedr.* 560 | cuius **Va e A** | huius *ed* (= E) **17.** *Phaedr.* 761-6 | vere... parata **Va e A** | parata... vere *ed* (= E) | sed noctem **Va e A** | et noctem *ed* (= E) **Oedip. 11.** *Oedip.* 523-4 | nulla **Va e A** | ulla *ed* (= R E) **16.** *Oedip.* 694 | res secunde **Va e A** | dest secunda *ed* (= E) **19.** *Oedip.* 702-3 | omne odit **Va e A** | odit omne *E* | dubium putat **Va e A** | dubium est *eat E* **27.** *Oedip.* 980-94 | agatur **Va e A** | agimur *ed* (= E^{2c} ex ageri-) | timuisse **Va e A** | metuisse *ed* (= E) **Ag. 16.** *Ag.* 279 | carens **Va e A** | vacans *ed* (= E) **Oct. (deest E) 11.** *Oct.* 450 esse **Va e A** | ipse *ed* (= *recc.*) **Herc. o. 1.** *Herc. o.* 108 | luminis **Va e A** | fluminis *ed* (= E) **3.** *Herc. o.* 231 | pepulit **Va e A** | rapuit *ed* (= E) **4.** *Herc. o.* 233 | dolor **Va e A** | furor *ed* (= E) **5.** *Herc. o.* 284 | pocius **Va e A** | peius *ed* (= E) **14. (2)** *Herc. o.* 600-99 | convocat **Va e A** | concitat *ed* (= E) | cingat **Va e A** | iungat *ed* (= E) | donat **Va**, donet *e A* | ponat *ed*; ponit *E* | ipsa **Va e A** | illa *ed* (= E) | seres arboribus **Va e A** | arboribus ser *ed* (= E) | volet **Va e A** | sonet *ed* (= E) **22.** *Herc. o.* 1835-6 | vetat... iubet **Va e A** | vetant... iubent *ed* (= E)

(Va e) = A = ed

Thy. 17. *Thy.* 3457 | *versus* ³⁵³⁻⁷ *om. E* | trabes **Va e A** | fores *E* | obliqui **Va e A** | obliqui *E* | militis **Va e A** | immitis *E* **Phoen. 7.** *Phoen.* 631 | gladius **Va e A** | gladio *E* **Phaedr. 2.** *Phaedr.* 206 | vilis **Va e A** | ullus *E* **3.** *Phaedr.* 249 | pars **Va e A** | par *E* **9.** *Phaedr.* 441 | at si quis **Va e A** *Hierem.* | antiquis *E* **16. (1)** *Phaedr.* 598 | honesta **Va e A** | non ista *E* **17.** *Phaedr.* 769 | rose **Va e A** | comae *E* **17.** sed **Va e A** | te *ed* (= E) **Troad. 19.** *Troad.* 633 | sero **Va e A** *Hierem.* | scire *E* **Herc. o. 14. (2)** *Herc. o.* 600-99 | aula **Va e A** | aia *E* | cum **Va e A** | quem *E* | intraque **Va e A** | extraque *E* | secent arva **Va e A** | se centauraria *E* | aliquos **Va e A** | alios *E* | se(c)cat **Va e A** | petens *E* | nocet turba **Va**, vocet verba *e A* | vocent verba *E* **15.** premere... deus **Va e A** | promere... deos *E* **24.** vivite **Va e A** | vivunt *E* | s(a)eva **Va e A** | sola *E* | pandet **Va e A** | pagens *E*

Va ed e in un luogo registrano un errore condiviso da β , discendente da A:

Thys. 31. *Thy.* 605 | divitias **Va e β** | divinat *ed* (= E); divinas δ

Il che conferma la discendenza di Va ed e da μ che, a sua volta, risale a A, attraverso β .

I due codici, però, in un luogo riportano una variante comune a δ , discendente anch'esso da A, comunque appartenente a un ramo opposto a β :

Oct. 11. *Oct.* 448 | tibi **Va e ed** (= δ) | sibi β

In tre occorrenze presentano alcune varianti caratteristiche di E:

Thy. 30. *Thy.* 610 | extimescit **Va e E** | expavescit *ed* (= A) **Troad. 5.** *versus Troad.* 275 ante 274 **Va e E** **Herc. o. 14. (2)** *Herc. o.* 614 | eous **Va e E** | eos *ed* (= A)

È da sottolineare che in Va e e, i due versi *Troad.* 274 e 275 sono invertiti come E; questo caso non sembra casuale, ma una manipolazione dovuta dal confronto tra le due famiglie.

È da notare inoltre che il florilegio e il cod. etonense registrano i testi originalmente assenti in A, ma integrati da E:

Phaedr. 4. *versus 264 Va e E* | *deest A* **Med. 2.** *Med.* 155-6 | et clepere sese magna non latitant mala **Va e E** | *deest. A*

In altri 3 luoghi documentano una congettura attraverso la lezione desunta da E:

Ag. 1. *Ag.* 38 | incert(a)e **Va e ed** (= E) | inceste *A* **Herc. o. 2.** *Herc. o.* 228 | felix **Va e ed** (= E) | paciens *A* **14. (2)** *Herc. o.* 664 | bibit **Va e ed** (= E) | bibis *A*

In una occorrenza presentano un'errori tipico di μ , differente da tutti le altre famiglie:

Herc. o. 14. (2) *Herc. o.* 619 | clarusque latus **Va e μ**] clarus totas *ed* (= E) ; clarusque datas A

In due punti attestano la lezione corretta, documentata esclusivamente da μ :

(Va = μ) = *ed*

Thy. 17. *Thy.* 344-68 | claro **Va e *ed*** (= μ)] caro A **Herc. o. 14.** (2) *Herc. o.* 608 | populis **Va e *ed*** (= μ)] populos E

In realtà i due codici in esame in pochi luoghi differiscono tra loro, schierandosi con uno o con l'altro gruppo in maniera autonoma:

Phaedr. 12. *Phaedr.* 498 | sufficit **Va E**] suffigit *ed* (= e A) **Ag. 16.** *Ag.* 279 | prodest **Va *ed*** (= A)] prodest vita e E
Herc. o. 14. (2) *Herc. o.* 684 | lacias **Va A**] placidas e *ed* (= E)

È da sottolineare che in *Va* si leggono i quattro versi *Herc. o.* 229, 230, 607b e 608, integrati da E, invece nell'etonense soltanto uno (607b):

Herc. o. 2. *versus Herc. o.* 229 et 230 **Va *ed*** (= E)] *deest e A* **14.** (2) *versus Herc. o.* 607b et 608 **Va *ed*** (= E)] *deest A : 608 deest e*

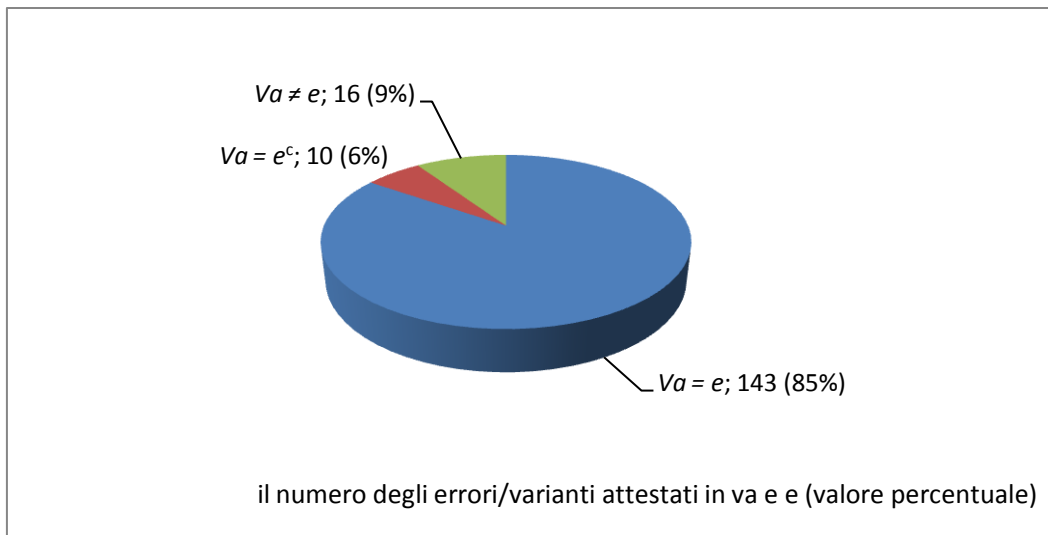
Nel codice etonense, 7 luoghi sono raschiati e riscritti secondo la variante tipica di A (= e^c), di conseguenza, e^c dà consenso a *Va*:

Herc. f. 6. *Herc. f.* 353 | ad invidiam **Va e^c A**] in invidiam *ed* ; invidiam E ; te invidiam *recc.* **Phoen. 1.** *Phoen.* 195 | ipsi ceu video **Va e^c A**] ipse cui deo *ed* (= E) **9.** *Phoen.* 656 | et **Va e^c A**] hoc *ed* (= E) **Phaedr. 2.** *Phaedr.* 205 | appetens **Va e^c A**] appetit *ed* (= E) **Oedip. 18.** *Oedip.* 700 | fatetur **Va e^c A**] meretur *ed* (= E) **27.** *Oedip.* 991 | it **Va *ed*** (= A E^c), (-d ras.) e^c] id E **Herc. o. 14.** (2) *Herc. o.* 695 | meos **Va A**, (o *sscr.*) e^c] meas *ed* (= E)

Il cod. etonense in 4 luoghi attesta la variante caratteristica di E; invece, quella tipica di A è annotata nel margine del codice:

Phoen. 7. *Phoen.* 627 | regie **Va A**, in *mg. e*] *graeciae ed* (= E) **Phaedr. 9.** *Phaedr.* 440 | hic quidem vivat **Va A**, in *mg. e*] ille cum vinia est e *ed* (= E) **12.** *Phaedr.* 490 | ac **Va A**, in *mg. e*] aut e *ed* (=E) **Oedip. 15.** *Oedip.* 685 | dies **Va A**, in *mg. e*] *fides ed* (= E)

Va ed e attestano una corruzione testuale quasi analoga: nel 85% dei luoghi critici i due codici si accordano tra loro; se si includono consensi tra *Va* e e^c , la percentuale del consenso tra due codici raggiunge il 91%; invece, soltanto nel 9% dei luoghi critici *Va* e *e* differiscono tra loro:



5. CONCLUSIONE

Per quanto riguarda le tragedie senecchiane, si può concludere che ambedue i florilegi risalgono a Vx per i motivi che seguono:

- (a) Le varianti significative e congiuntive provano un'origine specifica e comune dei due florilegi.
- (b) Soltanto un brano estratto in Ve è assente in Va .

La maggiore parte dei passi estratti è stata definita nella forma delle sentenze morali, è da notare però che certi passi estratti in Vx erano originalmente estesi: in alcuni casi sembra che il florilegista di Va abbia interrotto la trascrizione del brano, scrivendo *et cetera*;⁵ un brano estratto da *Herc. o.* 600-99 in Va . 14, invece, sarebbe copiato interamente da Vx ; il copista, probabilmente, ha voluto copiare tale passo lungo per riempire le ultime due pagine per non lasciare uno spazio troppo vistoso.

Il compilatore di Vx ha verosimilmente utilizzato un esemplare scritto ancora in versi (= x), dato che in Va sono copiati alcuni brani partendo dal capo-verso, per cui risultano sintatticamente difettosi.⁶ Alcune frasi, che iniziano nel corpo del verso, sono ben individuate dal compilatore grazie alla didascalia che le attribuisce ai personaggi della tragedia.⁷

Le varianti analizzate in precedenza provano che Va ed e hanno origine dallo stesso ramo μ , discendente da A , attraverso η che è una sotto-famiglia di β ; ma sono contaminati da E attraverso Σ . Si può facilmente ipotizzare che nel margine di μ fossero annotate le varianti tipiche di E ; l'erudito che ha copiato e aveva possibilità di intervenire sul testo qualora ci fosse stato qualche incertezza, confrontando tali varianti (si ricorda che e in 7 luoghi riportava la variante comune a E , che successivamente sono sostituite dalla stessa mano del testo (= e^c) con quelle tipiche di A . Probabilmente ciascuno dei codici in questione, sia il codice etonense che quello ipotetico x , tramanda la propria versione approntata scondo la scelta autonoma dalle lezioni del testo e dalle

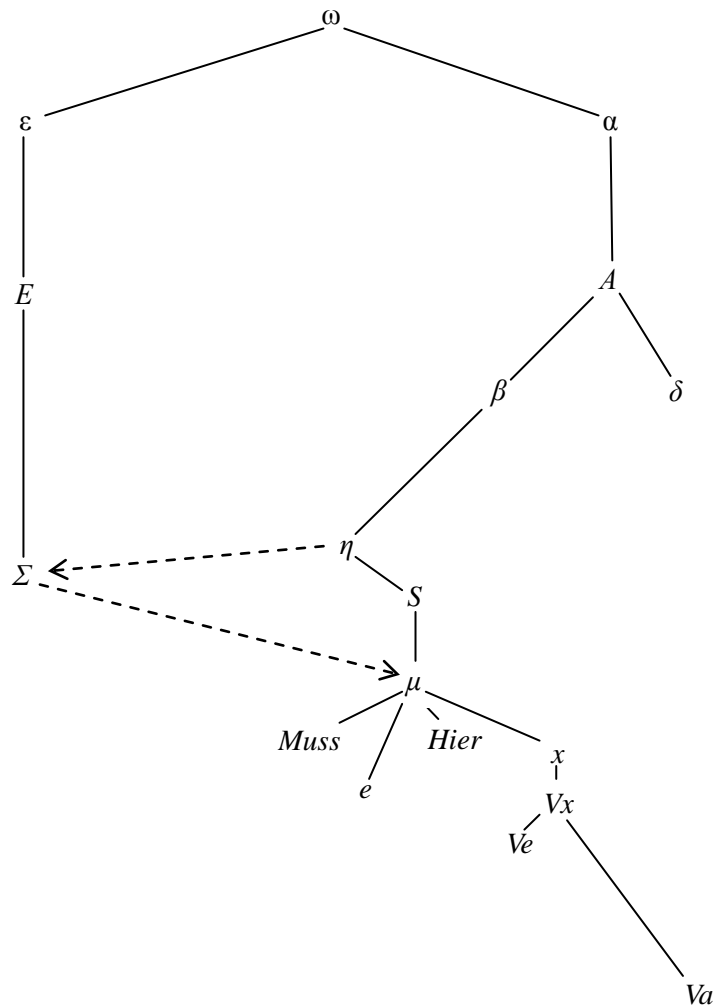
⁵ *Herc. f.* 337-45. (Va . 5); 402-3 (Va . 20). *Thy.* 312-4 (Va . 14); 330-2 (Va . 16); 380-2 (Va . 18); 404-7 (Va . 21); 449-53 (Va . 22). *Phoen.* 582-4 (Va . 4); 625-34 (Va . 7). *Phaedr.* 353-5 (Va . 6); 440-3 (Va . 9). *Oct.* 868-71 (Va . 33).

⁶ *Thy.* 606-22 (Va . 30). *Phoen.* 428-30 (Va . 8). *Phaedr.* 515 (Va . 8). *Oedip.* 385-6 (Va . 7). *Troad.* 709-10 (Va . 21).

⁷ *Herc. f.* 1272-4 (Va . 20). *Thy.* 207-9 (Va . 3); 211-2 (Va . 4), 212-5 (Va . 7) e 215-7 (Va . 8); 295 (Va . 10). *Oct.* 455 Va . 16 e 17); 456 (Va . 18 e 19); 457 (Va . 20 e 21); 458 (Va . 22 e 23); 460 (Va . 25 e 26).

varianti annotate negli spazi marginali oppure interlineali; il che spiega come mai in alcuni luoghi *Va* si schiera con una famiglia ed *e* con un'altra, nonostante che *Va* ed *e* si accordino nella maggior parte dei luoghi critici.

In conclusione, si propone lo *stemma codicum* seguente.



6. LA CONOSCENZA E DIFFUSIONE DELLE OPERE A VERONA E DINTORNO

Guglielmo da Pastrengo nel suo *De viris illustribus* menziona soltanto *Tragediarum libros X*;⁸ la fonte da cui ha ricavato tale notizia sembra contenesse anche la pseudo-senechiana *Octavia*.

In conclusione, si noti che nel primo quarto del XIV secolo, nel distretto tra Verona e Padova le tragedie senecchiane ebbero una grande fortuna e circolava una tradizione specifica μ , dalla quale dipende *Va* e *Ve*, anche Albertino Mussato e Geremia da Montagnone.

⁸ GUGLIELMO DA PASTRENGO, *De viris illustribus*, p. 207.

Appendici – gli *excerpta* dalle *Tragoediae* di Seneca

(La numerazione in grassetto corrisponde all'ordine delle sentenze di *Va*, citate nella presente sezione)

Appendice 1 – errori/varianti singolari di *Va* che non sono stati corretti nella presente edizione

Herc. f. **1.** (1) adesse terris] sensere terrae pacis auctorem suae abesse terris *ed* | paret] parent *ed* **5.** salus] est salus *ed* | striccius *sic*] strictus *ed* **8.** temptari] temperari *ed* | secreti] stricti *ed* **10.** (1) virtutis *Va Ve*] virtus *ed* **11.** forte] fortem *ed* **14.** (1) repetet] repetent *Va* | reges] duces *ed* | placidus] placide *ed* | diemque] animoque *ed* | diemque] animaeque *A* ; animoque *E* **16.** tinxisset aras] gratior nullus liquor tinxisset aras *ed* **17.** (1) laborem] labores *ed* **19.** dabit] dedit *ed* **20.** patris (priš)] patrie *ed*

Thy. **5.** humili] et humili *ed* **7.** licent dominanti] dominanti licent *ed* **17.** cursus] eurus *ed* **18.** nullus] nil ullis *ed* **21.** miserique] miserisque *ed* **22.** in mensa] mensa *ed* **28.** genuit] cecinitque *ed* **30.** dabit] dedit *ed* | posite] ponite *ed* | tumidos quoque] tumidosque *ed* | vilius] vultus *ed* | minus id a vobis] a vobis minor *ed* | minatur] dominus minatur *ed* | lassus] lassis *ed* | hoc] haec *ed* **31.** atque] ac *ed* | minari] minati *ed* **36.** tumet] tument *ed*

Phoen. **1.** (2) ipse] ille *ed* **4.** durum] duru *Va* **9.** invisum] invisus *ed*

Phaedr. **2.** placet] placent *ed* | recta] texta *ed* ; tecta *ω* **6.** parit] perit *ed* **10.** moli] mobili *ed* (= *E*) ; mobilis *A* ; monili *Hierem.* **12.** mentibus] moenibus *ed* | mentium] montium *ed* | sita] sata *ed* | nivici] nivei *ed* | erat] errat *ed* **13.** religionis] regios *ed* **14.** vel] haec *ed* ; et *A* ; haec *E* | subsedit] obsedit *ed* | agei] aegei *ed* | mederi] medea *ed* | durum] dirum *ed* **17.** eum] cum *ed* | bona] bono *ed* | fragile] fragili *ed* **18.** (3) cascos] castos *ed*

Oedip. **1.** rupesque] rupemque *ed* | dirimentes] dirimentem *ed* | abiacent] obiacent *ed* **6.** omnium] omen *ed* | partibus] paribus bina *ed* **7.** timidam] timida *ed* | extrema] suprema *ed* **12.** vili] vel *ed* **19.** omne odit] odit omne *ed* | dubium putat] dubium est cadat *ed* **27.** nunc] non *ed*

Troad. **4.** pacienter] plura patienter *ed* | crede] caede *ed* | timidos] tumidos *ed* **5.** brevis] levis *ed* **6.** nequid] nequit *ed* | tenebre que] tenebreque *ed* **7.** alteri] alti *ed* | dari] dare *ed* **8.** regi] regem *ed* **12.** mens] meus *ed* **21.** turpia] turpe *ed*

Med. **18.** ut scis opes] regias ut scis opes *ed*

Ag. **3.** patere] sorte *ed* (= *E*) ; parte *A* **4.** etiam] et *ed* | nescit] *deest ed* | pudori] pudor *ed* **5.** secula] scelera *ed* **8.** quo *Va*] que *Ve ed* **11.** scelere scelus] scelus scelele *ed* **12.** mori] commori *ed* **14.** cedere] taede *ed* **15.** sunt] sibi *ed* **16.** honestas prodest] honesta prodest vita *ed* | quare] quaeritur *ed* **21.** meta] mora *ed*

Ps. Sen. Oct. **3.** iustum] iusto *ed* **6.** pater] patri *ed* **9.** consilium] consilii *ed* **10.** fata] facta *ed* **11.** esse] ipse *ed* **16.** deceat] liceat *ed* **27.** cadet] cadat *ed* **29.** animi calor] atque animi calor *ed* | caput] perdit *ed* **33.** mulier] ⁸⁶⁷ haud ₈₆₈ quemquam, reor, mulier *ed* **35.** per que] quem per *ed*

Herc. o. **1.** currus] eurus *ed* **4.** fera] fera est *ed* **14.** (2) lumina] limina *ed* | parant] paras *ed* | gēnīphi] gemmiferi *ed* | ultima] enata *ed* ; enata *E* ; om. *A* | gēnīphi] gemmiferi *ed* | recta] texta *ed* ; tecta *ω* | tangit] fago *ed* | structos] strictus *ed* | fulmune] flumine *ed* | aures] aurea *ed* | opatula] patula *ed* ; patula *E* ; patula *A* | curis] euris *ed* | colos] colus *ed* | crinis] erinis *ed* | percurrit] decurrit *ed* | seccat] petens *ed* | peregerat] sulcat *ed* | phebo que] pheboque *ed* | pensant] pensantur *ed* | ruinas] ruinis *ed* **16.** fare] fare, quo posita in statu iam nostra domus est *ed* **18.** videri] videi *Va* | petit mortem] mori quaerit *ed* ; mortem patit *A* ; mori quaerit *E*

Appendice 2 – le varianti singolari di *Va* che sono stati corretti nella presente edizione (tra parentesi si sono indicate le possibili cause degli errori o delle variante).

(a) I casi elencati di seguito presentano modifiche che interessano le desinenze specifiche di genere e di caso, per le quali non è stato rilevato alcun riferimento nel brano estratto; per cui è reso necessario intervenire per recuperare la relazione grammaticale.

Herc. f. **11.** quemcumque *ed*] quecūq3 (*un titulus om.*) *Va* **17.** (2) quod *Ve ed*] qui *Va* **Thy.** **17.** nitidus] nitidae *ed*

Phoen. 7. avo *ed*] ave (le due lettere o e e sono facilmente confondibile) *Va* **Phaedr. 2.** cibus *o* ; cibi *Va*] scyphus *ed*
Troad. 8. penam *Ve ed*] pena *Va* **Med. 17.** cuius *ed*] cui *Va* **Oct. 28.** vita *ed*] vitam *Va*

(b) Le modifiche di verbi intervenuti alla base di evidenti incongruenze sintattiche

Herc. f. 14. (1) repetet *ed*] repetent *Va* **Thy. 22.** intrans *ed*] intrat *Va* **Phaedr. 2.** petant *ed*] petat (un titulus om.) *Va*
Troad. 1. starent *ed*] staret (un titulus om.) *Va*

(c) Errori/varianti che hanno causato alcuni problemi interpretativi del brano estratto

Thy. 22. ⁴⁵³ auro *ed*] auro *Va* **Med. 5.** rebus *Ve ed*] robur (una e fraintesa come o, una s come r) *Va* **10.** altera *Ve ed*]
altam (sembra derivare da alt'a) *Va* **Ag. 3.** scripsi parte ex patere ; patere (sembra derivare da pãte) *Va* ; parte A] sorte
ed (= E) | propiore *ed*] proprioire *Va*

(d) Varianti ortografiche che hanno generato equivoci e incoerenza morfologica.

Troad. 2. vix *ed*] vis *Va*

(e) Le forme morfologicamente scorrette

Herc. f. 14. plebeia *ed*] plebaia *Va* **Thy. 15.** detegere *Ve ed*] detere *Va* **18.** inthetibus *ed*] thetibus (un titulus ondulato
om.) *Va* **31.** propioris *ed*] propioris (un titulus ondulato manipolato dal copista) *Va* **Phaedr. 12.** nivei *ed*] nivici *Va* **17.**
(a)estatis] estatus (un elemento manipolato dal copista) *Va* **14.** stupris *ed*] strupis *Va* **17.** (a)estatis *ed*] etatus *Va*
Troad. 21. adora *ed*] ade *Va* **Ag. 11.** obruit *ed*] obcui (le due lettere r e c sono state confuse dal copista) *Va* **Herc. o.**
1. fragmina *ed*] gragimina *Va* **14.** (2) gemifferi scripsi ex gēmphi] gemmiferi *ed* | e patila *ed*] opatula (le due lettere
e e o sono facilmente confondibili) *Va* | nupta *ed*] mupta (un elemanto è stato manipolato dal copista) *Va* | videri *ed*]
videi (un titulus ondulato om.) *Va*

Appendice 3 – le varianti ortografiche e linguistiche di *Va*

(a) Scempiamento di consonante doppia

Herc. f. 3. imo **Thy. 11.** perfere **23.** imane **Phaedr. 12.** inflammat **13.** sollicito **Oedip. 2.** moles **27.** sollicite **Troad.**
5. iminet **13.** miserimum **Med. 14.** agredi **16.** inocens **Ag. 7.** erat **14.** fere **Oct. 1.** flame **33.** eset **34.** procele
14. (2) molior | gemifferi | molis | flamis | pupis

(b) Raddoppiamento di consonante scempia

Herc. f. 14. letta **20.** flectu **Thy. 13.** scellera **22.** scellera **30.** celleri **31.** possuere **Phoen. 3.** ferrum **9.** possuit
Phaed. 18. (1) inaustum *Va*] inausum *ed* **Oedip. 23.** erruentis **Ag. 3.** littora **19.** paracto **Herc. o. 2.** pellici **14.**
pellagi | gemifferi | phassellos

(c) Alternanza di consonanti -s-/-c-/-sc-

Herc. f. 5. ceptra **Thy. 31.** septrum **Phoen. 3.** septra **Phaedr. 14.** selerum **Oedip. 22.** septra **Herc. o. 14.** septra

(d) Alternanza tra consonanti s/x

Phaedr. 12. edasque | strusisse

(e) Consonante sonora da sorda

Herc. f. 14. dyranni

Appendice 4 – le varianti comuni ad ambedue i florilegi, sebbene adiafore

(*Va* *Ve* = ?) ≠ *ed*

Herc. f. 10. (1) virtus *Va Ve e*] virtutis *ed* **14.** (2) traxando *Va Ve*] taxantur *ed* **18.** sceleris umquam *Va Ve*] usquam sceleris *ed* **Thy. 16.** volentem *Va Ve*] nolentem *ed* **Phoen. 3.** patiaris *Va Ve*] patiare *ed* **Ag. 7.** consilium *Va Ve*] casum *ed* **8.** certa *Va Ve*] ceca *ed* **Herc. o. 14.** (1) fatum *Va Ve e*] casum *ed* | quicumque *Va Ve*] quemcumque *ed* | fidos *Va Ve*] fidas *ed* | fides est *Va Ve*] fides *ed*

(*Va Ve = A*) ≠ *ed*

Herc. f. 4. timori *Va Ve e A*] timoris *ed* (= *E*)

(*Va Ve = E*) = *ed*

Med. 10. qui *Va Ve e ed* (= *RE*)] quis *A*

Appendice 5 – i luoghi, laddove uno dei due florilegi è corrotto in maniera indipendente

(*Va = ed*) ≠ *Ve*

Herc. f. 10. (2) pavent *Va ed*] paverunt *Ve* **14.** (2) vestra *Va ed*] nostra *Ve* **Thy. 1.** scelera *Va ed*] secula *Ve* **16.** pater est eatur *Va ed*] *om. Ve* **Phoen. 3.** quociens *Va ed*] quot *Ve* | ipse *Va ed*] a suis *Ve* **Oedip. 23.** patere *Va ed*] parere *Ve* | erruentis *sic Va*, (er-) *ed*] cruentis *Ve* **Troad. 8.** (2) pena *Va*] poenam *Ve ed* **Med. 12.** tempore exig. p. *Va ed*] p. exig. tempor *Ve* **Oct. 18.** ferrum *Va ed*] ferri vim *Ve* **Herc. o. 22.** virtute *Va ed*] virtus *Ve*

Va ≠ (*Ve = ed*)

Herc. f. 10. (2) quem *Va*] que *Ve ed* **17.** (2) qui *Va*] quod *Ve ed* **Thy. 16.** detere *Va*] detegere *Ve ed* **Phaedr. 18.** (3) regit *Va*] regnat *Ve ed* **Med. 5.** robur *Va*] rebus *Ve ed* **10.** altam *Va*] altera *Ve ed* | equum (equū) *Va*] (a)equum *Ve ed* **Ag.**

8. quo *Va*] que *Ve ed*

Va ≠ *Ve* ≠ *ed*

Herc. o. 22. verar *Va*] vereri *Ve* ; vetant *ed* ; vetat *A* ; vetant *E*

Appendice 6 – le varianti comuni a *Va* e *e*, sebbene adiafore

(*Va e = ?*) ≠ *ed*

Herc. f. 16. magis *Va e*] magisque *ed* **Thy. 15.** nati *Va e*] gnati *ed* **31.** ⁶⁰¹possuere *Va e*] posuere *ed* **Phaedr. 1.** subiit *Va e*] subuit *ed* **12.** qui *Va e*] que *ed* | ⁴⁸⁵quamque *Va e*] quam quae *ed* **Oedip. 2.** regnum *Va e*] regium *ed* **7.** exprime *Va e*] exprome *ed* **22.** timentes *Va e*] timentis *ed* **Troad. 12.** capitis *Va e*] captis *ed* **Med. 11.** scelere scelus *Va e*] scelus scelele *ed* **Herc. o. 14.** (1) fatum *Va Ve e*] casum quemcumque *ed* | (2) dum *Va e*] cum *ed*

(*Va e = β*) ≠ *ed*

Ag. 3. medie turbe quisquis *Va e β*] medie quisquis turbae *ed* (= *δ*) ; quisquis medie turbae *E* **Thys. 31.** divitias *Va e β*] divinat *ed* (= *E*) ; divinas *δ*

(*Va e = β*) = *ed*

Ag. 3. medie turbe quisquis *Va e ed* (= *β*)] medie quisquis turbe *δ* ; quisquis medie turbae *E* **Oct. 10.** ut *Va e ed* (= *β*)] et *δ*

(*Va e = E*) = *ed*

Phoen. 1. putas *Va Ve e* (= *E C*)] petas *δ η* **Phaedr. 2.** illa *Va e E*] illam *A* **9.** quis *Va e E*] qui *A* **Med. 10.** qui *Va e R E Hierem*] quis *A* **Herc. o. 14.** (2) spectet *Va e E*] spectent *A* | necque *Va*, (nec quae) *e E*] nec qua *A*

(Va e = alcuni codd.) = ed

Phaedr. 17. fulgor Va e ET] -ur P β

Appendice 7 – le varianti di Va, non comuni a e

(Va A) ≠ (ed = e E)

Phoen. 1. haud Va, (haut) ed (= A)] aut e E **Phaedr. 12.** ac Va A] aut ed (= e E) **Herc. o. 14.** (2) lacias Va A] placidas ed (= e E)

(Va E = ed) ≠ (e A)

Thy. 31. sors Va E Hierem.] fors ed (= e A) **Phaedr. 12.** haud Va E] aut e A **Ag. 15.** aut Va E] haut e A **Herc. o.**

(Va μ = ed) ≠ (e = A E)

Phaedr. 17. subruit Va μ] subruet e ω

(Va = alcuni codd.) ≠ ed

Herc. f. 16. haud Va, (haut) ed (= CT)] aut e EP η

CONCLUSIONE

1. L'ORIGINE DI VA

Va, secondo le analisi paleografiche e codicologiche eseguite nel presente studio, fu copiato verosimilmente nel secondo quarto del XV secolo, nella regione Veneta.¹

La situazione testuale conferma i risultati paleografici. I punti elencati di seguito evidenziano infatti che *Va* in alcuni casi condivide la tradizione veronese:

- (a) Il passo estratto da *Hist. Aug. PN. 3, 9* in *Va. 5* e in *Va. II 5, 8* coincide con un intervento della mano di Giovanni Matociis, annotata nel codice palatino proveniente da Verona.
- (b) Per quanto riguarda le *Philippicae* di Cicerone, l'esemplare al quale risalgono *Va* e *Ve* sembra lacunoso, in quanto tramanda XIII orazioni anziché XIV; anche Guglielmo da Pastrengo accenna alla stessa ripartizione dell'opera.
- (c) Gli *excerpta* attinti in *Va* dalle *Antiquitates Judaicae* discendono dalla famiglia α , in particolare, hanno il rapporto più stretto con il cod. Berlin, Staatsbibl., Phillipps 12311 proveniente da Verona.
- (d) *Va*, nel caso delle *Epistulae* di Plinio il Giovane, risale alla famiglia degli Otto libri, diffusa esclusivamente nel distretto veronese. In *Va* l'autore delle epistole è presentato come *Plinii veronensis*, nello stesso modo in cui Giovanni de Matociis considera l'origine dell'autore nella sua *Brevis adomontio de duobus Pliniis*.
- (e) Il florilegio, nel caso delle *Historiae Alexandri Magni*, discende dal ramo comune al cod. Paris, B.n.F., Lat. 5720 posseduto da Petrarca e proveniente da Verona.

I motivi sopra elencati, nel Medioevo, erano caratteristici esclusivamente della cultura veronese: per questo si ritiene plausibile l'origine veronese di *Va*.

2. IL RAPPORTO TRA I DUE FLORILEGI

Sia le varianti congiuntive che la scelta degli estratti, condivisa con *Ve* per la maggiore parte delle opere citate in *Va*, provano con chiarezza una origine comune dei due florilegi da una silloge preesistente, a cui è stata assegnata convenzionalmente la sigla *Vx*. Questi aspetti valgono soprattutto per le opere sotto elencate:

SENECA, *Epistulae ad Lucilium* (ff.1v-16v); ARISTOTELE, *Ethica Nicomachea* (ff.19v-24v); VALERIO MASSIMO, *Facta et dicta memorabilia* (ff.27r-32v); *Historia Augusta* (ff.32v-35v); CICERONE, *Philippicae* (ff.52v-3v); PSEUDO-BOEZIO, *Disciplina scholarium* (ff.61v-2v); BOEZIO, *De consolatione philpsophiae* (ff.63r-8v); PSEUDO-QUINTILIANO, *Declamationes maiores* (ff.69r-74r); SENECA il retore, *Controversiae* (ff.74v-77v); SALLUSTIO, *De coniuratione Catilinae* e *De bello Iugurthino* (ff.77v-9r); CESARIO D'ALRES, *Sermones* (ff.91r-2v); GIUSEPPE FLAVIO, *Antiquitates Judaicae* (ff.93v-6v); CICERONE, *Cato de senectute* (ff.98r-9v); ID., *De natura deorum* (ff.99v-100v); ID., *De divinatione* (f.100v); ID., *Paradoxa* (ff.103r-5r); ARISTOTELE, *Magna moralia* (ff.105v-6r); PLINIO il Giovane, *Epistulae* (ff.106v-9v); SENECA, *Tragoediae* (ff.112r-8r).

Per quanto riguarda le opere elencate di seguito, l'indagine del rapporto tra i due florilegi è risultata meno evidente, comunque si può ritenere plausibile la comune discendenza di entrambi i florilegi da *Vx*:

¹ cfr. *Introduzione*, p. III-V.

ARISTOTELE, *Rhetorica* (ff.17v-19r); TERENCE, *Comoediae* (ff.25r-27r); CICERONE, *De officiis* (ff.37v-52v); SENECA, *Dialogi* (ff.53v-59v; *De ira*, ff.97v-98r); ID., *De beneficiis* (ff.59v-61v); GEROLAMO, *Epistulae* (ff.79r-86v); SIDONIO, *Epistulae* (ff.89r-90v);

Sono elencati di seguito i casi in cui il rapporto tra due florilegi e *Vx* può essere ritenuto probabile, dato che la comunanza sta solo nella identica scelta di passi:

GEROLAMO, *Commentarii in Epistulam Pauli ad Titum* (ff.86v-7r); FRONTINO, *Stratagemata* (ff.88v-9r); MACROBIO, *Saturnalia* (ff.90v-1r); AGOSTINO, *Sermones incerti* (f.93r); CIERONE, *Laelius de amicitia* (ff.100v-3r); ID., *Academica posteriora* (f.105v).

Nel caso specifico delle opere che seguono, la relazione tra i due florilegi e *Vx* è indimostrabile per via di una sostanziale insufficienza di dati:

ARISTOTELE, *De bona fortuna* (f.1r); GREGORIO MAGNO, *Moralia in Job* (ff.36r-7r); GEROLAMO, *Homelia Origenis in Canticum canticorum* (f.80v); CICERONE, *Timaeus* (f.100v), *De inventione* (f.103r), *Partitiones oratoriae* (f.105v).

Mentre per quel che concerne i titoli sotto elencati, non è stato rintracciato alcun nesso di parentele tra in due codici in esame:²

ALBERTO MAGNO, *Meteora* (f.56r); GEROLAMO, *Vita Pauli Thebaei* (f.80v); ID., *Commentarii in Epistulam ad Philemonem* (f.87v); GIOVANNI CRISOSTOMO, *Sermones* (f.93r); CICERONE, *Tusculanae disputationes* (ff.105r-v); ID., *Academica priora* (f.105v); ID., *De provinciis* (f.105v); CURZIO RUFO, *Historiae Alexandri Magni* (ff.110v-1v).

Il presente studio è quindi giunto alla conclusione che *Va* abbia fatto riferimento a *Vx* nella sua forma *standard*, mentre *Ve* lo avrebbe rielaborato secondo un sistema più raffinato, e ciò per i motivi che seguono:

- (a) In *Va* i passi estratti corrispondono in maniera pedissequa all'ordine testuale originario; mentre è stato verificato che il copista di *Ve* non si è limitato ad un esercizio compilatorio, ma è stato più analitico procedendo ad una valutazione morale e ad una selezione puntuale delle sentenze estratte.
- (b) Alcune sentenze citate in *Va* sono estese, cioè non definite nella forma icastica delle sentenze morali; gli stessi brani, invece, in *Ve* sono diventate sinteticamente proverbiali.

Resta poi il problema fondamentale. Se si tiene conto della varietà delle opere citate, *Ve* è senza dubbio più consistente rispetto a *Va*: nei *Flores* del 1329 si riscontrano tutti i generi letterari, filosofia, storia, poesia epica, lirica e elegia, romanzo, commedia e tragedia, epistole, nonché estratti di diritto civile e canonico; al contrario lo spettro disciplinare di *Va* è limitato, in primo luogo alla filosofia, segue la storia e la letteratura epistolare. Se però la scelta di *Va* è più ridotta (anch'esso comunque presenta alcuni, pochi, autori in più), per ogni autore comune con *Ve* esso attesta un numero molto più alto di citazioni. Ciò pone l'interrogativo di fondo, non ancora risolto. *Vx* conteneva tutti gli autori e tutte le citazioni presenti in *Ve* e *Va*, pur diversamente selezionati dai due florilegi, oppure, accanto a *Vx* esistevano altri florilegi preparatori, da cui *Va* e *Ve* poterono riprendere separatamente? Oppure ancora, per taluni autori essi attinsero direttamente dalle opere

² i dettagli sono rinviati a ciascun capitolo.

allora presenti a Verona? La mia ricerca continua e spero, in futuro, di riuscire a dare risposta anche a questo interrogativo.

BIBLIOGRAFIA

1. BIBLIOGRAFIA ESSENZIALE

- AVESANI, *Il preumanesimo veronese* = R. AVESANI, *Il preumanesimo veronese*, in *Storia della cultura veneta*, II, Vicenza, Pozza, 1976, II, pp. 111-41.
- BILLANOVICH, *Petrarca e i libri* = G. BILLANOVICH, *Petrarca e i libri della cattedrale di Verona*, in *Petrarca, Verona e l'Europa. Atti del Convegno internazionale di studi, Verona, 19-23 sett. 1991*, a cura di G. BILLANOVICH – G. FRASSO, Padova, Antenore, 1997, pp. 117-78.
- BILLANOVICH, *A Brescia e a Milano* = G. BILLANOVICH, *A Brescia e a Milano*, in *Lectura Terentii*, a cura di C. VILLA, Padova, Antenore, 1984.
- SABBADINI, *Le scoperte* = R. SABBADINI, *Le scoperte dei codici latini e greci ne' secoli XIV e XV*, Firenze, Sansoni, 1914.

2. BIBLIOGRAFIA SUL COD. VAT. LAT. 5114

- BILLANOVICH, *Petrarca e i libri*, pp. 130-3.
- G. BOTTARI, *Fili della cultura veronese del Trecento*, Verona, Fiorini, 2010, pp. 12, 48, 76, 78, 83, 86-7, 90-1, 93, 95, 97, 102.

3. BIBLIOGRAFIA SUI FLORES DEL 1329

- AVESANI, *Il preumanesimo veronese*, pp. 121-22, 127-28.
- BILLANOVICH, *Petrarca e i libri*, pp. 128-30.
- G. BOTTARI, *Fili della cultura veronese del Trecento*, pp. 11, 45, 51, 72-85, 89-94, 96-8, 102.
- I manoscritti della Biblioteca Capitolare di Verona. Catalogo descrittivo redatto da don Antonio Spagnolo*, a cura di S. MARCHI, Verona, Mazziana, 1996, pp. 233-36.
- G. LÖWE, *Über eine verlorene Handschrift der Iohannis des Corippus*, «Rheinisches Museum», 34 (1879), pp. 138-40.
- C. MARCHESI, *De codicibus quibusdam adhuc non comperitis qui Verona*, in *Bibliotheca Capitulari, adservantur*, «Studi Italiani di Filologia Classica», 12 (1904), pp. 121-138.
- A. PIAZZI, *Biblioteca Capitolare. Verona*, Fiesole, Nardini, 1994.
- R. SABBADINI, *Le scoperte dei codici latini e greci ne' secoli XIV e XV*, Firenze, Sansoni, 1914, pp. 90-97.
- G. TURRINI, *L'origine veronese del cod. CLXVIII (155)*, «Atti e Memorie dell'Accademia di agricoltura, scienze e lettere di Verona», s. 6, 11 (1961), pp. 49-65.
- B.L. ULLMAN, *Tibullus in the Medieval florilegia*, «CPh», 23 (1928), pp. 128-74
- B.L. ULLMAN, *The transmission of the text of Catullus*, in *Studi in onore di Luigi Castiglioni*, II, Firenze, Sansoni, 1960, pp. 1027-57.

4. LE EDIZIONI DEI *FLORES MORALIUM AUCTORITATUM* DEL 1329

Ch. GROSS Jr., *The Verona Florilegium of 1329*, Diss. Chapel Hill (USA) 1959.

H. KITAMURA, *I Florilegi moralium auctoritatum del 1329*, Tesi di laurea specialistica, Università degli Studi di Firenze, A.A. 2008-2009 (relatore: prof. M. Feo).

5. LE EDIZIONI CRITICHE IN CUI SONO STATI IMPIEGATI I *FLORES* DEL 1329

CATULLI *Carmina*, ed. H. BARDON, Stuttgart, Teubner, 1973.

FLAVII CRESCONII CORIPPI *Iohannidos seu De Bellis Libycis libri VIII*, ed. J. DIGGLE – F.R.D. GOODYEAR, Cambridge, Typis Academicis, 1970.

DRACONTIUS, *La Tragédie d'Oreste. Poèmes profanes*, Texte établi et traduit par J. BOUQUET, Paris, Les Belles Lettres, 1995.

PLINIUS MINOR, *Lettres*, Texte établi et traduit par A.-M. GUILLEMIN, Paris, Les Belles Lettres, 1927.

PUBLILIUS SYRUS, *Sententiae*, rec. W. MEYER, Leipzig, Teubner, 1880.

TIBULLI *Carmina*, ed. G. LUCK, Stuttgart, Teubner, 1988.

6. ALTRI SAGGI

A. AVENA, *Guglielmo e gli inizi dell'Umanesimo in Verona*, «Atti e memoria dell'Accademia di agricoltura, scienze e lettere di Verona», s. 6, 7 (1906).

L. BANTI, *Annotatori del manoscritto Vaticano Palatino latino 899 della Historia Augusta*, in *Studi in onore di Ugo Enrico Paoli*, Firenze, Le Monnier, 1956, pp. 56-70.

F. BLATT, J. AJ., *Introduction = The Latin Josephus*, introduction and text by F. BLATT, København, Munksgaard, 1958, *Introduction*.

J. BRISCOE, VAL. MAX., *Praef. = VALEIUS MAXIMUS, Facta et dicta memorabilia*, edidit J. BRISCOE, Stuttgart – Leipzig, Teubner, 1998, *Praefatio*.

J.P. CALLU, *Histoire Auguste*, texte établi et traduit par J.P. CALLU, Paris, Les Belles Lettres, 1992, *Introduction*.

V. CORDONIER, *Sauver le Dieu du Philosophe*, in *Christian readings of Aristotele from the Middle Ages to the Renaissance* edited by L. BIANCHI, Turnholt, Brepols, 2011, pp. 65-110.

H. DESSAUER, *Die Handschriftliche Grundlage der neunzehn grösseren pseudo-quintilianischen Declamationen*, Leipzig, Teubner, 1898.

P. FEDELI, CIC. *Phil.*, *Praef. = CIC., In M. Antonium oratio Philippica*, edidit P. FEDELI, Leipzig, Teubner, 1982, *Praefatio*.

J. FOHLEN, *Les manuscrits P et b des Epistulae ad Lucilium et leurs descendants*, «Revue d'Histoire des textes», 25 (1995), pp. 129-57.

J. FOHLEN, *Les manuscrits p, α, β et V des Epistulae ad Lucilium*, «Revue d'Histoire des textes», 26 (1996), pp. 25-40.

J. FOHLEN, *Les manuscrits δ des Epistulae ad Lucilium*, «Revue d'Histoire des textes», 28 (1998), pp. 55-91.

- C.M. LUCARINI, CURT., *Praef.* = CURTIUS RUFUS, *Historiae*, edidit C.M. LUCARINI, Berlin, Teubner, 2009, *Praefatio*.
- C.M. LUCARINI, *Alcune esegesi dimenticate di Curzio Rufo*, in *Esegesi dimenticate di autori classici*, a cura di C. SANTINI, F. STOK, Pisa, ETS, 2008.
- L. GARGAN, *Cultura e arte nel Veneto al tempo del Petrarca*, Padova, Antenore, 1978.
- R.A. GAUTHIER, ARIST. *EN.*, *Praef.* = ARISTELES, *Ethica Nicomachea*, quam conscripsit R.A. GAUTHIER, Leiden-Bruxelle, E.J. Brill – Desclée de Brouwer, 1974 (AL 26.1), *Praefatio*.
- L. HÅKANSON, PS.-QUINT. *Decl.*, *Praef.* = PSEUDO-QUINTILIANUS, *Declamationes Maiores*, edidit L. HÅKANSON, Leipzig, Teubner, 1982, *Praefatio*.
- E. HOHL, *Hist. Aug.*, *Praef.* = *Scriptores Historiae Augustae*, edidit E. HOHL, Leipzig, Teubner, 1971², *Praefatio*.
- C. HOSIUS, SEN. *Ben.*, *Praef.* = SENECA, *De beneficiis*, edidit C. HOSIUS, Leipzig, Teubner, 1914, *Praefatio*.
- P. HOSSFELD, ALB. M. *Met.*, *Praef.* = ALBERTUS MAGNUS, *Meteora*, ed. P. HOSSFELD, Westfalen 2003, *Praefatio*.
- D. JOHNSON, *The manuscripts of Plynt's Letters*, «CPh» 7 (1912), pp. 67-75.
- J. LABOURT, HIER. *Ep. Introduction* = *Saint Jérôme Lettres*, texte établi et traduit par J. LABOURT, Paris, Les Belles Lettres, 1949, *Introduction*.
- L. LABOWSKY, *Bessarion's Library and the Biblioteca Marciana. Six early inventories*, Roma, Edizioni di storia e letteratura, 1979.
- G. LEHNERT, PS.-QUINT. *Decl.*, *Praef.*, = PSEUDO-QUINTILIANUS *Declamationes*, edidit G. LEHNERT, Leipzig, Teubner, 1905, *Praefatio*.
- J. MAROUZEAU, TER., *Introduction* = TRENCE, texte établi et traduit par J. Mrouzeau, Paris, Le Belles Lettres, 1947, tom. 1, *Introduction*.
- E.T. MERILL, *On the Eight-Book Tradition of Pliny's Letter in Verona*, «CPh» 5 (1910), p. 175-88.
- A. ÖNNERFORS, VEG., *Praef.* = VEGETIUS RENATUS, *Epitoma rei militaris*, edidit A. ÖNNERFORS, Leipzig, Teubner, 1995, *Praefatio*.
- C. PANNIER, *La traduction latine médiévale des Magna moralia : une étude critique de la tradition manuscrite*, in *La production du livre universitaire au Moyen âge – exemplar et pecia*, Actes du symposium tenu au Collegio San Bonaventura de Grottaferrata en mai 1983, textes réunis par L.J. BATAILLON, B.G. GUYOT et R.H. ROUSE, Paris, Édition du Centre National de la Recherche Scientifique, 1988, pp. 165-204.
- L.D. REYNOLDS, SEN. *Dial.*, *Praef.* = SENECA, *Dialogorum libri duodecim*, recognovit brevique adnotatione critica instruxit L.D. REYNOLDS, Oxford, Clarendon Press, 1991⁵, *Praefatio*.
- L.D. REYNOLDS, SEN. *Ep.*, *Praef.* = SENECA, *Ad Lucilium epistulae morales*, recognovit et adnotatione critica instruxit L.D. REYNOLDS, Oxford, Clarendon Press, 1965, *Praefatio*.
- B. SCHNEIDER, ARIST. *Rh.*, *Praef.* = ARISTOTELES, *Rhetorica*, edidit B. SCHNEIDER, Leiden, E.J. Brill, 1978 (AL 31), *Praefatio*.
- Texts and transmission = Texts and transmission: a survey of Latin Classics*, edited by L.D. REYNOLDS, New York, Clarendon Press, 1983.
- R.H. WEBB, *An attempt to restore the γ archetype of the Terence manuscripts*, «HSCP» 22 (1911), pp. 55-110.

M. WINTERBOTTOM, *The transmission of Cicero's De officiis*, «CQ» 82 (1993), p. 215-42.

O. Zwierlein, SEN. *Tragoed., Praef.* = SENECA, *Tragoediae*, recogovit brevique adnotatione critica instruxit O. Zwierlein, Oxford, Clarendon Press, 1991⁴, *Praefatio*.

7. LE EDIZIONI DI RIFERIMENTO PER LE OPERE CITATE IN VA

ALB. M. *Met.* = ALBERTUS MAGNUS, *Meteora*, ed. P. HOSSFELD, Westfalen, Ascendorff, 2003.

AUG.? *Serm.* Cl.4, App.= AUGUSTINUS, *Necnon sermone dubii*, Quattuor Classes, in Appendice (PL 39, cc.11735-2354).

ARIST. *EN.* = ARISTOTELES, *Ethica nicomachea*

Linc. = *Translatio Roberti Grosseteste Lincolniensis, Recensio pura*, edidit R.A. GAUTHIER, Leiden – Bruxelles, E.J. Brill – Desclée de Brouwer, 1972 (AL. 26.3)

Rec. = *Translatio Roberti Grosseteste Lincolniensis, Recensio ab anonimo recognita*, edidit R.A. GAUTIER, Leiden – Bruxelles, E.J. Brill – Desclée de Brouwer, 1973 (AL. 26.4).

ARIST. *MM.* = ID., *Magna moralia*, translatio Bartholomei de Messana, edidit C. PANNIER in *Aristoteles Latinus Database-2*, Leuven, Brepols, 2006 (edizione provvisoria).

ARIST. *Rh.* = ID., *Rhetorica*, translatio Gullelmi de Moerbeke, edidit di B. SCHNEIDER, Leiden, E.J. Brill, 1978 (AL. 31).

BOETH. *Cons.* = BOETHIUS, Anicius Manlius Severinus, *De consolatione pilosophoae*, edidit C. MORESCHINI, Leipzig, Teubner, 2000.

PS.-BOETH. *Discip.* = PSEUDO-BOETHIUS, *Disciplina schoralium*, edition critique, introduction et notes par WEIJERS, Leiden-Köln, E.J. Brill, 1976.

CAES. AREL. *Serm.* = CAESARIUS ARELATENSIS, *Sermones*, studio et diligentia D. GERMANI MORIN, Turnholti, Brepols, 1953 (CC. ser. Lat. vol. 103-104).

CIC. *Ac.* = CICERO, M. Tullius, *Academicorum priorum lib. II*, recognovit C.F.W. Müller, Leipzig, Teubner, 1904.

CIC. *Ac. frag.* = ID., *Academicorum posteriorum fragmenta*, recognovit C.F.W. Müller, Leipzig, Teubner, 1904.

CIC. *Cato* = ID., *Cato Maior de senectute*, edidit K. SIMBECK, Stuttgart, Teubner, 1980².

CIC. *Div.* = ID., *De divinatione*, O. Plasberg schedis usus recognovit W. AX, Stuttgart, Teubner, 1977³.

CIC. *Inv.* = ID., *De inventione*, edidit L. STROEBEL, Stuttgart, Teubner, 1965².

CIC. *Lael.* = ID., *Laelius de amicitia*, edidit K. SIMBECK, Stuttgart, Teubner, 1980².

CIC. *Nat.* = ID., *De natura deorum*, O. Plasberg schedis usus recognovit, W. AX, Stuttgart, Teubner, 1966².

CIC. *Off.* = ID., *De officiis*, edidit C. ATZERT, Leipzig, Teubner, 1971.⁴

CIC. *Parad.* = ID., *Paradoxa – Les paradoxes des stoiciens*, texte établi et traduit par J. MOLAGER, Paris, Les Belles Lettres, 1971.

CIC. *Part.* = ID., *Partitiones oratoriae*, edidit G. FRIEDRICH, Leipzig, Teubner, 1899.

- CIC. *Phil.* = ID., *In M. Antonium orationes Philippicae*, edidit P. FEDELI, Leipzig, Teubner, 1982
- CIC. *Prov.* = ID., *De provinciis consularibus*, edidit. T. MASLOWSKI, Berlin, Teubner, 2007.
- CIC. *Tim.* = ID., *Timaeus*, O. Plasberg schedis usus recognovit W. AX, Stuttgart, Teubner, 1977³.
- CIC. *Tusc.* = ID., *Tusculanae disputationes*, teste établi par G. FOHLEN et traduit par J. HUMBERT, Paris, Les Belles Lettres, 1931.
- CURT. = CURTIUS RUFUS, Quintus, *Historiae Alexandri*, texte établi et traduit par H. BARDON, Paris, Les Belles Lettres, 1947.
- FRONT. *Strat.* = FRONTIUS, Sextus Iulius, *Stratagemata*, edidit. R.I. IRELAND, Leipzig, Teubner, 1990.
- GREG. M. *Moral.* = GREGORIUS MAGNUS, PAPA, *Moralia in librum Job*, cura et studio M. ADRIAEN, Turnholti, Brepols, 1979, (CC. ser. Lat. 143, 143A, 143B).
- HIER. *Ep.* = HIERONIMUS, Sophronius Eusebius, *Epistulae*, edidit I. HILBERG, Wien, Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1996 (CSEL 54).
- HIER. *Hom. Org. in cant.* = ID., *Interpretatio homeliarum Origenis in Canticum* in PL 23 accurante J.P. MIGNE, Paris 1845, cc. 1117-1144).
- HIER. *Philem.* = ID., *Commentarius in epistulam Pauli ad Philemonem*, cura et studio, F. BUCCHI, Turnholti, Brepols, 2003 (CC. ser. Lat. 77C).
- HIER. *Tit.* = ID., *Commentarius in epistulam Pauli ad Titum*, cura et studio F. BUCCHI, Turnholti, Brepols, 2003, (CC. ser. Lat. 77C).
- HIER. *Vita Pauli* = ID., *Vita Pauli Eremitae*, in PL 23 accurante J.P. MIGNE, Paris 1845, cc. 17-28.
- HIER.? *Ep.* = HIERONYMUS, *Epistulae in Scripta supposititia*, in PL 30, accurante J.P. MIGNE, Paris 1845, cc. 13-307.
- Hist. Aug.* = *Scriptores Historiae Augustae*, edidit E. Hohl, Leipzig, Teubner, 1971².
- | | |
|-------------------------------------|--|
| <i>Ael.</i> = Aelius (II) | <i>Hel.</i> = Heliogabalus (XVII) |
| <i>AP.</i> = Antonius Pius (III) | <i>AS.</i> = Alexander Severus (XVIII) |
| <i>MA.</i> = Marcus Antonius (IV) | <i>Max.</i> = Maximini duo (XIX) |
| <i>AC.</i> = Avidius Cassius (VI) | <i>Gd.</i> = Gordiani tres (XX) |
| <i>C.</i> = Commodus (VII) | <i>MB.</i> = Maximus et Balbinus (XXI) |
| <i>P.</i> = Pertinax (VIII) | <i>Gall.</i> = Gallieni duo (XXIII) |
| <i>DI.</i> = Didius Iulianus (IX) | <i>T.</i> = Tyranni triginta (XIV) |
| <i>S.</i> = Severus (X) | <i>A.</i> = Aurelianus (XXVI) |
| <i>PN.</i> = Pescennius Niger (XI) | <i>Tac.</i> = Tacitus (XXVII) |
| <i>ClA.</i> = Clodius Albinus (XII) | <i>Pr.</i> = Probus (XXVIII) |
| <i>Cc.</i> = Caracallus (XIII) | <i>Q.</i> = Quadirigae tyrannorum (XXIX) |
| <i>G.</i> = Geta (XIV) | <i>Car.</i> = Carus, Numerianus, Carinus (XXX) |
| <i>OM.</i> = Opilius Macrinus (XV) | |
| <i>Dd.</i> = Diadumenus (XVI) | |
- J. AJ. = JOSEPHUS FLAVIUS, *Antichitates Judaicae – The Latin Josephus*, introduction and text by F. BLATT, København, Munksgaard, 1958 (Libb. I-V).
- J.CH. *HPS.* = JOHANNES CHRISOSTOMUS, *Homelia in Psalmum 50, interprete incerto*

Basel 1517 = ed. Basel 1517

Paris 1554 = ed. Paris 1554

J.CH. *Laz.* = JOHANNES CHRISOSTOMUS, *De Lazaro*, in *Nova patrum Bibliotheca*, t. 1, continens, *Sancti Augustini Novos ex codicibus vaticanis sermones*, a cura di A. MAIO, Roma 1847 (nel cod., però, l'orazione è attribuita ad Agostino).

MACR. *Sat.* = MACROBIUS THEODOSIUS, *Ambrosius, Convivia primi diei saturnaliarum*, edidit J. WILLIS, Leipzig, Teubner, 1970².

PLIN. *Ep.* = PLINIUS Caecilius Secundus, Gaius, *Epistulae*, texte établi et traduit par A.M. Guillemin, Paris, Les Belles Lettres, 1927.

PS.-QUINT. *Decl.* = PSEUDO-QUINTILIANUS, *Declamationes Maiores*, edidit L. HÅKANSON, Leipzig, Teubner, 1982.

SALL., *Cat.* = SALLUSTIUS CRISPUS, Gaius, *De coniuratione Catilinae*, texte établi et traduit par A. ERNOUT, Paris, Les Belles Lettres, 1989.

SALL., *Iug.* = ID., *De bello Iugurthino*, texte établi et traduit par A. ERNOUT, Paris, Les Belles Lettres, 1989.

SEN. *Contr.exc.* = SENECA, L. Annaeus (maior), *Controversiarum excerpta*, edidit L. HÅKANSON, Leipzig, Teubner, 1989

SEN. *Ben.* = SENECA, L. Annaeus, *De beneficiis*, edidit C. HOSIUS, Leipzig, Teubner, 1914.

SEN. *Dial.* = ID., *Dialogorum libri duodecim*, recognovit brevique adnotatione critica instruxit L.D. REYNOLDS, Oxford, Clarendon Press, 1991⁵.

Brev. = *De brevitae vitae*

Cons. = *Constantia sapientis*

Helv. = *Ad Helviam de consolatione*

Ira = *De ira*

Marc. = *Ad Marciam de consolatione*

Polyb. = *Ad Polybium de consolatione*

Prov. = *De providentia*

Vit. = *De vita beata*

SEN. *Ep.* = ID., *Ad Lucilium epistulae morales*, recognovit et adnotatione critica instruxit L.D. REYNOLDS, Oxford, Clarendon Press, 1965

SEN. *Tragoed.* = ID., *Tragoediae*, recognovit brevique adnotatione critica instruxit O. ZWIERLEIN, Oxford, Clarendon Press, 1991⁴.

Ag. = *Agamemno*

Herc. f. = *Hercules furens*

Herc. O. = *Hercules Oetaeus*

Med. = *Medea*

Phaedr. = *Phaedra*

Phoen. = *Phoenissae*

Oed. = *Oedipus*

Thy. = *Thyestes*

Tro. = *Troades*

SIDON. *Ep.* = SIDONIUS, C. Sollius Modestus Apollinaris, *Epistulae*, edidit P. MOHR, Leipzig, Teubner, 1895.

TER. = TERENCE AFER, Publius, *tesxte établi et traduit par J. MAROUZEU*, Paris, Les Belles Lettres, 1947.

Ad. = *Adelphoe*

Andr. = *Andria*
Eun. = *Eunuchus*
Haut. = *Hautontimorumenos*
Hec. = *Hecyra*
Phorm. = *Phormio (deest in Va)*

VAL. MAX. = VALEIUS MAXIMUS, *Facta et dicta memorabilia*, edidit J. BRISCOE, Stuttgart – Leipzig, Teubner, 1998.

VEG. = VEGETIUS RENATUS, Flavius, *Epitoma rei militaris*, edidit A. ÖNNERFORS, Leipzig, Teubner, 1995.

8. LE ALTRE FONTI A STAMPA

(1) Le opere degli autori classici greci

ARIST. *MM.* = ARISTOTELES, *Magna moralia*, edidit Fr. SUSEMIHL, Leipzig, Teubner, 1883

PLATO, *Leges*, recognovit brevique adnotatione critica instruxit J. BURNET, Oxford, Clarendon Press, 1991¹⁷.

(2) Le opere degli autori classici greci, tradotte in latino

ARIST. *GA* = ARISTOTELES, *De generatione animalium*, translatio Guillelmi de Moerbeka, edidit H.J. DROSSAART LULOFS, Bruges-Paris, Desclée de Brouwer, 1966 (*AL* 17. tom. 2).

ARIST. *Mete* = ID., *Meteorologica*, translatio Guillelmi, ed. provvisoria G. VUILLEMIN-DUEM, in *ADL-2*.

ARIST. *Pol.* = ID., *Politica*, translatio prior imperfecta interprete Guillelmo de Moerbeka, edidit P. MICHAUD-QUINTIN, Bruges-Paris, Desclée de Brouwer, 1961 (*AL* 24. tom.1)

J. *Ap.* = JOSEPHUS FLAVIUS, *De Iudeorum vetustate sive Contra Apionem*, Flavii Iosephi Opera ex versione latina antiqua, edidit C. BOYSEN, Wien – Praha – Leipzig, F. Tempsky – G. Freytag, 1898 (*CSEL* 37).

(3) Le opere degli autori classici latini

CASSIOD. *Inst.* = Cassiodorus, *Institutiones divinarum litterarum*, in *PL* 70 accurante J.P. MIGNE, Paris 1845, cc. 1149-50-.

DIOM. *Gramm.* = DIOMEDIS, *Ars grammatica*, ex recensione H. KEILII, Leipzig, Teubner, 1857.

HOR. *Carm.* = HORATIUS FLACCUS, Quintus, *Carmina*, edidit D.R. SHACKLETON BAILY, Stuttgart, Teubner, 1985.

VERG. *Aen.* = VERGILIUS MARO, Publius, *Aneis*, texte établi et traduit par J. PERRET, Paris, Les Belles Lettres, 1981.

(4) Le opere degli autori medioevali

GEREMIA DA MONTAGNONE, *Compendium moralium notabilium*, ed. Venezia 1505.

GUIGO, *Ep.* = GUIGO, *Epistulae*, in *PL* 153, accurante J.P. MIGNE, Paris 1845, cc. 593-602.

HIERO. *Vir.* = HIERONYMUS, *De viris illustribus*, in *PL* 23, accurante J.P. MIGNE, Paris 1845, cc. 601A-718B.

HINCMARUS REMENSIS, *De divortio Lothari Regis et Tetbergae reginae*, in *PL* 125, accurante J.P. MIGNE, Paris 1845, cc. 619-778.

PETRUS LOMBARDUS, *Sententiarum libri quatuor*, in *PL* 192, accurante J.P. MIGNE, Paris 1845, cc. 965-1112.

PETRUS BLESENSIS, *Epistolae*, in *PL* 207, accurante J.P. MIGNE, Paris 1845, cc. 1-560.

TEUDONINUS CATALAUNENSIS, *Ad Almannum Monachum Altivillarensis epistola* in *PL* 121, accurante J.P. MIGNE, Paris 1845, cc. 385-8.

(5) Le opere degli autori Umanistici e Rinascimentali

L.B. ALBERTI, *Profugiorum ab armna libri*, a cura di G. PONTE, Genova, Tilgher, 1988.

L.B. ALBERTI, *Momus*, edizione critica e traduzione a cura di R. CONSOLO, Genova, Costa & Nolan, 1986.

GUGLIELMO DA PASTRENGO, *De viris illustribus*, a cura di G. BOTTARI, Padova, Antenore, 1991.

F. PETRARCA, *Fam.* = F. PETRARCA, *Le familiari*, a cura di V. ROSSI, Firenze, Sansoni, 1933.

L. VALLA, *Elegantiae*, in L. VALLA, *Opera omnia*, a cura di E. GARIN, I, Torino, Bottega d'Erasmus, 1962 (ristampa anastatica dell'edizione Basilea 1540).

(6) Traduzione italiana degli autori classici

GIUSEPPE FLAVIO, *Antichità Giudaiche*, a cura di L. MORALDI, Torino, UTET, 1998.

9. LE ANTICHE STAMPE

GEREMIA DA MONTAGNONE, *Compendium moralium notabilium*, ed. P. LIECHTENSTEIN, Venezia 1505.

JOHANNES CHRISOSTOMUS, *Homelia in Psalmo 50*

Basel 1517 = ed. Basel 1517

Paris 1554 = ed. S. NIVELLE, Paris 1554

JOSEPHUS FLAVIUS, *Antichitates Judaicae*, A. MINUZIANO, Milano 1514.

10. PALEOGRAFIA E CODICOLOGIA

M. L. Agati, *Il libro manoscritto, introduzione alla codicologia*, 2003, L'Erma di Bretschneider, Roma.

B. BISCHOFF, *Mittelalterliche Studien: Ausgewählte Aufsätze zur Schriftkunde und Literaturgeschichte*, Stuttgart, A. Hiersemann, 1966-81.

ID., *Paläographie und frühmittelalterliche*, «Settimane di studio del Centro italiano di studi sull'Alto medioevo», XXII, i (1974), pp. 59-86.

ID., *Paleografia latina*, edizione italiana a cura di G.P. MANTOVANI e S. ZAMPONI, Padova, Antenore, 1992.

ID., *Grammatici latini et catalogus librorum*, «Sammelhandschrift Diez. B. Sant» LXVI (1973), p. 27-30.

E. CASAMASSIMA, *Note sul metodo della descrizione dei codici*, «Rassegna degli Archivi di Stato», XXIII (1963), pp. 181-205.

G. CENCETTI, *Paleografia latina*, Roma, Jouvence, 1978.

11. STRUMENTI

(1) Dizionari

CAPPELLI = A. CAPPERI, *Dizionario di abbreviature latine ed italiane*, Milano, Hoepli, 2004 (ristampa).

DU CANGE = *Glossarium mediae et infimae latinitatis*, conditum a C. DU CANGE, Bologna, Arnaldo Forni, 1981 (Ristampa anastatica del ed. 1863).

(2) Cataloghi delle biblioteche

AL. Codices = Aristoteles Latinus, Codices, descripsit G. LACOMBE, Cambridge, Typs Academie, 1955.

Catalogo de los códices latinos del Escorial, por el P. GULLERMO ANTONÍN, Madrid, Imprenta Herénica 1910-23.

BENEDICTINS DU BOUVERET, *Colophons des manuscrits occidentaux des origines au XVI^e siècle*, Fribourg, Editions universitaires, 1965-83.

Die Handschriften der Herzogliche Bibliothek, beschrieben von O. VON HEINEMANN, Wolfenbüttel, Verlag von Julius Zwissler, 1886-1913.

I manoscritti della Biblioteca Capitolare di Verona, Catalogo descrittivo redatto da don Antonio Spagnolo, a cura di S. MARCHI, Verona 1996.

Latin manuscript books defore 1600 – a list of the Printed Catalogues and Unpublished Inventories of Extant Collections, by P. O. KRISTELLER, München, MGH, 1993.

The Philipps manuscripts, Catalogus librorum manuscriptorum in Bibliotheca D. Tomae Philipps, BT, with an introduction by A.N.L. MUNBY, The Holland Press, London 1968.

Verzeichniss der Lateinischen handschriften der Königlichen bibliothek zu Berlin, von V. ROSE, Berlin, Asher & Co., 1893-1905.

(3) Cataloghi delle mostre

Bessarione e l'Umanesimo, catalogo della mostra, Venezia, Biblioteca nazionale Marciana, a cura di G. Fiaccadori, Napoli, Vivarium, 1994.

(4) Concordanze

The concordance of Boethius, compiled by L. COOPER, Cambridge-Massachusetts. The Mediaeval academy of America, 1928.

Lexikon zu den philosophischen Schriften Cicero's, a cura di H. MERGUET, Hildesheim, Olms, 1961.

Quintus Curtius Rufus Index verborum relevés lexicaux et grammaticuax, J. THERASSE, Hildesheim – New York, G. Olms, 1976.

Concordantia Macrobianana, a concordance to the Saturnalia of Ambrosius Theodosius Macrobius, prepared by R.M.M. SÁEZ e J.F.M. SANZ, Hildesheim – Zürich – New York, Olms – Weidmann, 1997.

Scriptorum Historiae Augustae Lexicon confecit C. LESSING, Hildesheim, Olms, 1964.

Concordantia in corpus Sallustianum, curantibus J. RAPSCH et D. NAJOCK, Hildesheim – Zürich – New York, Olms – Weidmann, 1991.

Concordantiae Senecanae, curaverunt R. BUSA et A. ZAMPOLI, Hildesheim – New York, Olms, 1975.

Lexicon Terentianum, conscripsit P. MCGLYMN, London – Gragow, Blackie&Son, 1963-7.

Léxico de Valerio Máximo, E.O. SOBRINO, Madrid, Consejo superior de investigaciones científicas, 1977-1991.

A concordance to Vegetius, editet by D. R. BLACKMAN and G.G. BETTS, Hildesheim – Zürich – New York, Olms – Weidmann, 1989.

(4) Strumenti elettronici

Aristoteles latinus database, ADL-2, risorsa elettronica, Leuven, Brepols, 2006.

Patrologia latina database, risorsa elettronica, Alexandrie, Chadwyck-Healey, 1995.

Thesaurus Linguae Latinae, risorsa elettronica, München, K.G. Saur, 2002.

ABBREVIATURE

AL = *Aristoteles Latinus*

CC = *Corpus Christianorum*

CSEL = *Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum*

PL = *Patologia Latina*

ChP = Classical philology

QC = Classical quarterly

HSCP = Harvard Studies in Classical Philosophy

INDICE DELLE OPERE CITATE

I. OPERE CITATE SIA IN VA CHE IN VE:

- AGOSTINO, Aurelio: *Sermones*.
AGOSTINO/CESARIO D'ARLES: *Sermones dubii*.
ANASTASIO: *Epistula ad Hieronimum*.
ARISTOTELE: *De bona fortuna, Ethica Nicomachea, Magna moralia, Rhetorica*.
CICERONE, Marco Tullio: *De inventione, Partitiones oratoriae, Philippicae, De officiis, Tusculanae disputationes, De natura deorum, Paradoxa stoicorum, De divinatione, De amicitia, De senectute, Academica posteriora*.
BOEZIO, Anicio Manlio Severino: *De consolatione philosophiae*.
PSEUDO-BOEZIO: *De disciplina scholarium*.
CESARIO DI ARLES: *Sermones*.
CURZIO RUFO, Quinto: *Historiae Alexandri Magni*.
FRONTINO, Sesto Giulio: *Stratagemata*.
GIROLAMO, Sofronio Eusebio: *Epistulae* (3, 18A, 22, 45, 49, 52, 54, 55, 68, 71, 81, 82, 84, 105, 112, 117, 130, 147), *Interpretatio duarum homiliarum Origenis in Canticum canticorum, Commentarii in Epistulam Pauli ad Titum*.
GIROLAMO(?): *Epistula ad Turasium*.
GIUSEPPE FLAVIO: *Antiquitates Judaicae*.
GREGORIO MAGNO: *Moralia in Job. Historia Augusta*.
PLINIO, Cecilio Secondo, Gaio: *Epistulae*.
PSEUDO-QUINTILIANO: *Declamationes maiores*.
SALLUSTIO CRISPO, Gaio: *De coniuratione Catilinae, De bello Iugurthino*.
SENECA, Lucio Anneo (il Padre): *Controversiarum excerpta*.
SENECA, Lucio Anneo (il Filosofo): *Epistulae ad Lucilium, Dialogi (Consolatio ad Helviam, Consolatio ad Marciam, Consolatio ad Polybium, De brevitae vitae, De constantia sapientis, De ira, De tranquillitate animi, De vita beata), De beneficiis, Tragoediae (Agamemnon, Hercules furens, Hercules Oetaeus, Medea, Oedipus, Phaedra, Phoenissae, Thyestes, Troades)*.
PSEUDO-SENECA: *Octavia*.
SIDONIO Apollinare, Gaio Sollio: *Epistulae*.
TERENZIO AFRO, Publio: *Comoediae (Adelphoe, Andria, Eunuchus, Heautontimorumenos, Hecyra)*.
VALERIO MASSIMO: *Facta et dicta memorabilia*.
VEGEZIO RENATO, Publio: *Epitoma rei militari*.

II. OPERE CITATE ESCLUSIVAMENTE IN VA:

- ALBERTO MAGNO: *De Iryde*.
CICERONE, Marco Tullio: *Academica priora, Oratio de provinciis consularibus, Timaeus latinus*.
GIROLAMO, Sofronio Eusebio: *Epistulae* (1, 14, 28, 53, 61, 74, 97, 108, 118, 140), *Vita Pauli Thebaei, Commentarii in epistulam Pauli ad Philemonem*.
PSEUDO-GIROLAMO: *Homelia super Evangelium Mattei, De vita clericorum*.
GIOVANNI CRISOSTOMO: *Sermones*.

III. OPERE CITATE ESCLUSIVAMENTE IN VE:

(1) Autori classici latini.

APULEIO: *Florida, Metamorphoses* (o *Asinus aureus*), *De deo Socratis*.
CATULLO, Gaio Valerio: *Carmina*.
CESARE, Gaio Giulio: *De bello civili, De bello Gallico*.
CICERONE, Marco Tullio: opere retoriche (*De oratore*), orazioni (*Pro Balbo, Pro rege Deiotaro, De haruspicum responsis oratio, Pro Marcello, Pro Sestio*), opere filosofiche (*De finibus bonorum et malorum, De legibus, De re publica*), *Epistulae ad Brutum*.
PSEUDO-CICERONE: *Ad C. Herennium, Pridie quam in exilium iret oratio*.
CLAUDIANO, Claudio: *Carmina* (*In Rufinum, Panegyricus dictus Honorio Augusto quartum consuli, Panegyricus dictus Mallio Theodoro consuli, In Eutropium, De consulatu Stilichonis, Bellum Geticum*).
Dictys Cretensis.
Disticha Catonis.
GELLIO, Aulo: *Noctes Atticae*.
GIOVENALE, Decimo Giunio: *Saturae*.
LUCANO, Marco Anneo: *De bello civili*.
MARZIALE, Marco Valerio: *Epigrammata*.
ORAZIO FLACCO, Quinto: *Ars poetica, Carmina, Epistulae, Saturae*.
OVIDIO NASONE, Publio: *Amores, Ars amatoria, Fasti, Heroides, Metamorphoses, Ex Ponto, Remedia amoris, Tristia*.
PETRONIO, Gaio: *Satyricon*.
PLINIO Secondo, Gaio: *Naturalis historia*.
PUBLILIO SIRO: *Sententiae*.
QUINTILIANO, Marco Fabio: *Institutiones oratoriae*.
SENECA, Lucio Anneo (il Filosofo): *De clementia*.
PSEUDO-SENECA: *De moribus, Proverbia*.
STAZIO, Publio Papinio: *Achilleis, Thebais*.
SVETONIO TRANQUILLO, Gaio: *De vita Caesarum*.
TERENZIO AFRO, Publio: *Phormio*.
TIBULLO, Albio: *Carmina*.
VARRONE, Marco Terenzio: *Res rusticae*.
PSEUDO-VARRONE: *Sententiae*.
VIRGILIO MARONE, Publio: *Aeneis*.

(2) Traduzioni di opere di autori greci

ARISTOTELE: *De anima, De caelo, Economica, De insomnis, De memoria et reminiscentia, Metaphisica, Meteorologica, Poetica* (Averroé, *Commentum*), *Politica, De sensu et sensatu*.
PSEUDO-ARISTOTELE: *De insecabilibus lineis*.
CALCIDIO: *Platonis Timaei translatio e Commentarius in Platonis Timaeum*.
Pseudo-Clemente I: *Recognitiones*.
Gesta Concilii Epheseni.
CRISIPPO: *De iure et lege* (da *Digesta*, I 3, 2).
DEMOSTENE: *Oratio adversum Aristogitonem* (da *Digesta*, I 3, 2).
EGESIPPO: *Historia*.
EUSEBIO DI CESAREA: *Historia ecclesiastica*.
GIOVANNI CRISOSTOMO: *Homeliae in Epistulam ad Hebreos*.
GIUSEPPE FLAVIO: *Contra Apionem, De bello Iudaico*.
SESTO: *Enchiridion*.

(3) Sacra Scrittura

Bibliorum sacrorum vulgata versio, Vetus testamentum: Baruch, Daniel, Ezechiele, Habacuc, Ieremias, Iob, Isaias, Proverbia, Psalmi, Zacharias.
Bibliorum sacrorum vulgata versio, Novum testamentum: [Pauli] epistula ad Hebreos, Iacobi Epistula, Iohannis Epistula, Evangelium secundum Iohannem, Evangelium secundum Mattheum, Petri Epistula, Pauli Epistula ad

Romanos.

(4) Opere di autori della tarda Antichità

CASSIODORO, Flavio Magno: *Variarum libri*.
CORIPPO, Flavio Cresconio, *Iohannis*.
DRACONZIO, Blossio Emilio: *Romulea, fragmenta*.
Querolus.

(5) Opere di autori cristiani e dei Padri della Chiesa

AGOSTINO, Aurelio: *De civitate Dei, Confessiones, In Iohannis evangelium tractatus, Contra Mendacium, Enarrationes in Psalmos, De quantitate animae*.
AGOSTINO (?): *Ad Probum, Sermones dubii*.
PSEUDO-AGOSTINO: *De spiritu et anima*.
AMBROGIO: *In Epistulam Pauli ad Ephesios, Hexameron*.
CIPRIANO, Tascio Cecilio: *Ad Demetrianum, De habitu virginum, De lapsis, De Mortalitate, De ecclesiae catholicae unitate*.
CIPRIANO/ GEROLAMO (?): *Ad Turasium epistula*.
GIROLAMO, Sofronio Eusebio: *Epistulae (7, 58, 60, 122, 125), In libros Samuelis, Commentarii in Sophoniam prophetam*.
GREGORIO MAGNO, Papa: *Dialogi, Homeliae in Evangelia, Homelia in Ezechielem, Moralia in Iob*.
ISIDORO DI SIVIGLIA: *Origines*.
ILARIO DI POITIERS: *Tractatus super Psalmos*.
LATTANZIO, Lucio Cerio Firmiano: *Divinarum institutionum epitome*.
LEONE MAGNO, Papa: *Epistulae, Sermones*.
LEONE MAGNO (?): *Sermones*.
MARTINO DA BRAGA (pseudo-SENECA): *Formula honestae vitae*.
OROSIO, Paolo: *Historiae adversum paganos*.
RUFINO DI AQUILEIA: *Historia ecclesiastica, Historia monachorum*.

(6) Opere di autori medievali

ALANO DI LILLA, *Anticlaudianus, De planctu naturae*.
BEDA: *De muliere forti libellus, In Proverbia Salomonis*.
BERNARDO DI CHIARAVALLE: *Sermones, Sermones in Canticum canticorum*.
PSEUDO-BERNARDO: *Epistulae, 456 (De cura rei familiaris)*.
ENNODIO, Magno Felice: *Epistulae, Dicta*.
GIOVANNI DI SALISBURY: *Policraticus*.
GIUSEPPE ISCANO: *Daretis Frigii Ylias*.
GOFFREDO DI WINCESTER: *Epigrammata*.
GUALTIERO ANGLICO: *Esopus*.
PAOLO DIACONO: *Historia Romana*.
PIETRO DI BLOIS/ PSEUDO-CASSIODORO (?): *De amicitia christiana et de charitate Dei et proximi*.
UGO DI S. VITTORE: *Didascalicon*.

(7) Opere citate come anonime

ALESSANDRO DA HALES: *Glossa in quattuor libros sententiarum Petri Lombardi*.
FULGENZIO, Fabio Planciade: *Mithologiae*.
GIOVANNI DA RUPELLA: *Summa de anima*.
ILDEBERTO DI LAVARDIN/GUGLIELMO DI CONCHES (?): *Moralis philosophia de honesto et utili*.
PIETRO LOMBARDO: *Sententiae*.
TOMMASO D' AQUINO: *Sententia in libros Ethicorum, Sententia in libros Physicorum, Summa Theologia*.
UGO DI S. CARO: *Glossa in Sententiam III, Dist. 26 Petri Lombardi*.

(8) Opere giuridiche di diritto civile

BULGALO il giudice: *Excerpta legum*.

Diritto romano: *Codex Iustinianus, Digesta Iustiniani, Iustiniani novellarum versio latina*.

(9) Opere giuridiche di diritto canonico

ALESSANDRO I, Papa: *Epistulae*.

ANACLETO, Papa: *Decreta*.

CALLISTO, Papa: *Decreta*.

CLEMENTE III, Papa: *Epistulae*.

CELESTINO I, Papa: *Epistulae*,

Gesta Concilii Epheseni (già nominati sopra fra le traduzioni)

CORNELIO, Papa: *Decreta*.

GREGORIO IX, Papa: *Decretalium collectiones*.

INNOCENZO I, Papa: *Epistulae*.

INNOCENZO III, Papa: *Epistulae, Decretalium*.

LEONE MAGNO, Papa: *Codex canonum ecclesiasticorum*.

URBANO I, Papa: *Decreta*.

(10) Detti attribuiti ai filosofi antichi

PSEUDO-CECILIO BALBO.

PSEUDO-WALTER BURLEY.

Indice dei codici direttamente collazionati nel presente studio

- Berlin, Staatsbibl. = Staatsbibliothek zu Berlin

Lat. fol. 252 (CIC. *Cato* ; EIUSD. *Lael.*)
Philipps 12311 (J. *AJ.*)

- Eton, College Library

110 (SEN. *Tragoed.*)

- Firenze, Bibl. Luar. = Biblioteca Medicea Laurenziana

66. 1 (J. *AJ.*)
66. 2 (J. *AJ.*)
66. 4 (J. *AJ.*)
76. 20 (CIC. *Off.*)
76. 31 (CIC. *Cato* ; EIUSD. *Lael.*)
84. 3 (ARIST. *BF*)
84. 12 (ARIST. *BF*)
Ashb. 1674 (ARIST. *BF*)
Conv. Soppr. 95 (ARIST. *MM.*)
Leop. Faes. 167 (ARIST. *BFI*)
S. Croce 9 sin. 1 (J. *AJ.*)
S. Croce 13 (ARIST. *MM.*)
S. Croce 27 dext. 9 (ARIST. *MM.*)
S. Marco 385 (J. *AJ.*)

- Firenze, Bibl. Ricc. = Biblioteca Riccardiana

113 (ARIST. *MM.*)

- Paris, B.n.F. = Bibliothèque nationale de France

Vat. lat. 5720 (CURT.)
Vat. lat. 13948 (SEN. *Ep*)

- Città del Vaticano, B.A.V. = Biblioteca Apostolica Vaticana

Lat. 1917 (VAL. MAX.)
Lat. 5114 (FLORILEGIUM)

- Verona, Bibl. Capit. (I) = Biblioteca Capitolare

CLXVIII (155) (FLORES MORALIUM AUCTORITATUM DEL 1329)

Indice dei codici citati

- Aberdeen, King's College Library

263 (FLORILEGIUM)

- Amiens, Bibl. Com. = Bibliothèque Comonale de la Ville

38 (GREG. M. *Moral.*)

- Angers, Bibl. Mun. = Bibliothèque Municipale

38 (Greg. M. *Moral.*)

- Bamberg, Staatsbibl. = Staatsbibliothek

E. III. 19 (*Hist. Aug.*)

M IV 13 (PS.-QUINT. *Decl.*)

- Basel, Universtätsbibl. = Universtätsbibliothek

B.VIII.29 (Greg. M. *Moral.*)

AN IV 11 (SALLUS.)

- Berlin, Staatsbibl. = Staatsbibliothek zu Berlin

Lat. 2^o 252 (CIC. *Prov.*)

Lat. 4^o 404 (CIC. *Lael*)

Phillipps 1674 (HIER. *Ep.*)

Phillipps 1675 (HIER. *Ep.*)

Phillipps 1902 (SALLUS.)

- Bern, Bürgerbibl. = Bürgerbibliothek

104 (CIC. *Phil.*)

280 (VEG.)

366 (MAL. MAX.)

514 (CIC. *Lael*)

- Bernkastel-Kues, Bibl. St. Nikolas-Hospital = Bibliothek des St. Nikolaus-Hospital

C 14 (*Hist Aug.* in SEDULII SCOTTI *Florilegium*)

C 52 (CIC. *Phil.* in SEDULII SCOTTI *Florilegium*)

- Brescia, Bibl. Queriniana = Biblioteca Quiriniana

B. II. 6 (SEN. *Ep.*)

- Brugge, Stedelijke Bibl. = Stedelijke Bibliotheek

203 (ARIST. *EN*)

- Besançon, Bibl. Mun. = Bibliothèque Municipale

178 (Greg. M. *Moral.*)

- Bruxelles, Bil. Roy. = Bibliothèque Royale Albert Ier.

5336 (MAL. MAX.)

5345 (CIC. *Prov.*)

9591 (CIC. *Cato*)

21849 (Greg. M. *Moral.*)

- Cambridge, Corpus Christi College Library

406 (SEN. *Tragoed.*)

- Cambridge, Hofer Library

Typ223H (ARIST. *EN*)

- Cambridge, Library of Peterhouse

116 (ARIST. *EN*)

- Cambridge, St-John's College Library

120 (FLORILEGIUM)

- Chicago, Newberry Library

f.23, I (ARIST. *Rh*)

- Dresden, Staatsbibl. = Staatsbibliothek

D 166 (PLIN. *Ep.*)

- Épinal, Bibl. Mun. = Bibliothèque Municipale

68 (HIER. *Ep.*)

- El Escorial, Real Bibl. = Real Biblioteca de San Lorenzo de El Escorial

Q.I.8 (SEN. *Dial.*; SEN. *Contr.*)

- Eton, College Library

129 (ARIST. *Rh*)

- Exeter, Cathedral Library

3549 (SEN. *Tragoed.*)

- Firenze, Bibl. Luar. = Biblioteca Medicea Laurenziana

20. dext. 9 (Greg. M. *Moral.*)

48. 10 (CIC. *Prov.*)

48. 11 (CIC. *Prov.*)

57. 36 (PLIN. *Ep.*)

76. 4 (SEN. *Ep.*)

Ashb 1899 (VAL. MAX.)

S. Croce 20 sin. 6 (*Hist. Aug.*)

Strozzi 36 (CIC. *Lael*)

- Firenze, B.N.C.F. = Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze

Conv. Soppr. I.V.21 (ARIST. *EN*)

- Firenze, Bibl. Ricc. = Biblioteca Riccardiana

528 (TER.)

- Gent, Bibl. Rijksuniv. = Centrale Bibliotheek der Rijksuniversiteit

68 (CIC. *Leg.*)

- Gissen, Universtätsbibl. = Universtätsbibliothek

1256 (VEG.)

- Gotha, Forschungsbibl. = Forschungsbibliothek

II 133 (VEG.)

- København, Kongel. Bibl. = Kongelige Bibliotek

Gl. Kgl. Saml. 157 (J. *AJ.*)

- København, Universitets. = Universtetsbiblioteket

25 (SALLUS.)

- Laon, Bibl. Mun. = Bibliothèque Municipale

428 (VEG.)

- Leiden, Bibl. Rijksuniv. = Bibliotheek der Rijksuniversiteit

Voss. lat. B86 (CIC. *Nat.*)

Voss. lat. F 12 (CIC. *Cato*)

Voss. lat. F 17 (VEG.)

Voss. lat. F. 70 (SEN. *Ep.*)

Voss. lat. O 2 (CIC. *Phil.*)

Voss. lat. Q 71 (CIC. *Off.*)

Voss. lat. Q 111 (PS.-QUINT. *Decl.*)

- Leipzig, Universtätsbibl. = Universtätsbibliothek

305 (Greg. M. *Moral.*)

- London, Brit. Lib. = London British Library

Add. 31031 (GREG. M. *Moral.*)

Harl. 3029 (GREG. M. *Moral.*)

Harl. 3033 (GREG. M. *Moral.*)

Harl. 4927 (CIC. *Prov.*)

- Lund, Universtetsbibl. = Universtetsbiblioteket

Mediaev. 8 (VEG.)

- Metz, Bibl. Mun. = Bibliothèque Municipale

300 (SEN. *Ep*)

- Milano, Bibl. Ambros. = Biblioteca Ambrosiana

Climelio MS. 1 (J. *AJ.*)
 C 110 inf. (*Hist. Aug.*)
 D 13 inf. (SEN. *Ep*)
 D. 276 inf (SEN. *Tragoed.*)
 H 75 inf. (TER.)
 H 140 inf. (CIC. *Off.*)

- Montpellier, Bibl. Fac. Med. = Bibliothèque de la Faculté de Médecine

H 226 (PS.-QUINT. *Decl.*)

- Montecassino, Bibl. Abb. = Archivio e Biblioteca dell' Abbazia

73 DD (Greg. M. *Moral.*)
 QQ124 (J. *AJ.*)

- München, Staatsbibl. = Bayerische Staatsbibliothek

CIm. 522 (VEG.)
 CIm. 2554 (SEN. *Ben.*)
 CIm. 4559 (SALLUS.)
 CIm. 4611 (CIC. *Cato* ; EIUSD. *Lael.*)
 CIm. 6249 (Greg. M. *Moral.*)
 CIm. 6368 (VEG.)
 CIm. 7809 (CIC. *Cato*)
 CIm. 15514 (CIC. *Lael*)
 CIm. 15964 (CIC. *Cato* ; EIUSD. *Lael.*)
 CIm. 16101 (ARIST. *EN*)
 CIm. 18787 (CIC. *Phil.*)
 CIm. 19472 (SALLUS.)

- Napoli, B.N. = Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele II

Lat. IV. G. 49 (SEN. *Ep*)
 Lat. V. F. 34 (J. *AJ.*)
 Lat. VI. D. 59 (HIER. *Ep.*)

- Saint-Omer, Bibl. Mun. = Bibliothèque Municipale

619 (ARIST. *EN*)

- Oxford, Bodl. Lib. = Bodleian Library

Canon, Class lat. 181 (SEN. *Ep*)
 Canon, Class lat. 279 (SEN. *Ep.*)

- Padova, Bibl. Anton. = Biblioteca Antoniana

Scaff. 19. 425 (ALB. M. *Met.*)
 Scaff. 20. 456 (ARIST. *EN*)

- Paris, B.n.F. = Bibliothèque nationale de France

Lat. 1618 (PS.-QUINT. *Decl.*)
Lat. 2224 (GREG. M. *Moral.*)
Lat. 5085 (SALLUS.)
Lat. 5103 (PS.-QUINT. *Decl.*)
Lat. 5716 (CURT.)
Lat. 5748 (SALLUS.)
Lat. 5807 (*Hist. Aug.*)
Lat. 5816 (*Hist. Aug.*)
Lat. 6079 (SEN. *Dial.*)
Lat. 6085 (SALLUS.)
Lat. 6332 (CIC. *Cato*)
Lat. 6382 (SEN. *Ben.*)
Lat. 7230 (VEG.)
Lat. 7230A (VEG.)
Lat. 7231 (VEG.)
Lat. 7232 (VEG.)
Lat. 7383 (VEG.)
Lat. 7794 (CIC. *Prov.*)
Lat. 7800 (PS.-QUINT. *Decl.*)
Lat. 7802 (PS.-QUINT. *Decl.*)
Lat. 7899 (TER.)
Lat. 8031 (SEN. *Tragoed.*)
Lat. 8260 (SEN. *Tragoed.*)
Lat. 8539 (SEN. *Ep*)
Lat. 8540 (SEN. *Ep.*)
Lat. 8758 (SEN. *Ep.*)
Lat. 8958A (SEN. *Ep*)
Lat. 10195 (SALLUS.)
Lat. 11855 (SEN. *Tragoed.*)
Lat. 156086 (SEN. *Dial.*)
Lat. 15661 (PS-BOETH. *Disc.*)
Lat. 16024 (SALLUS.)
Lat. 16583 (ARIST. *Rh*)
Lat. 16673 (ARIST. *Rh*)
Nuov. Acq. Lat. 2061 (GREG. M. *Moral.*)

- Praha, Knih. Metropol. = Knihovna Metropolitní Kapituli

1655 (FLORILEGIUM)

- Praha, Národ. Knih. = Národní Knihovna České Republiky (*olim* Universitní Knihovna)

IV F 14 (PS-BOETH. *Disc.*)

- Schaffhausen, Stadtbibl. = Stadtbibliothek (*olim* Ministeralbibliothek)

59 (J. *AJ.*)

- Stuttgart, Landesbibl. = Württembergische Landesbibliothek

HB VII 24 (Greg. M. *Moral.*)

- Toledo, Bibl. Capit. = Archivo y Biblioteca Capítular (*olm* Biblioteca del Cabildo)

47.9 (ARIST. *EN*)

47. 10 (ARIST. *Rh.*)

47.15 (SEN. *Ep*)

- Città del Vaticano, Arch. S. Pietro = Archivio Segreto Vaticano

H. 25 (CIC. *Phil.*)

- Città del Vaticano, B.A.V. = Biblioteca Apostolica Vaticana

Chig. lat. H. VII. 239 (*Hist. Aug.*)

Ottob. lat. 1965 (PLIN. *Ep.*)

Pal. lat. 252 (Greg. M. *Moral.*)

Pal. lat. 887 (SALLUS.)

Pal. lat. 899 (*Hist Aug.*)

Pal. lat. 909 (VEG.)

Pal. lat. 1571 (VEG.)

Pal. lat. 1572 (VEG.)

Pal. lat. 1547 (SEN. *Ben.*)

Reg. lat. 358 (FLORILEGIUM)

Reg. lat. 1529 (SEN. *Ben.*)

Reg. lat. 1587 (CIC. *Cato*)

Reg. lat. 1762 (CIC. *Lael.*)

Urb. lat. 1153 (PLIN. *Ep.*)

Vat. lat. 355+356 (HIER. *Ep.*)

Vat. lat. 366 (SEN. *Ep.*)

Vat. lat. 650 (HIER. *Ep.*)

Vat. lat. 1769 (SEN. *Tragoed.*)

Vat. lat. 1773 (PS.-QUINT. *Decl.*; SEN. *Contr.*)

Vat. lat. 1898 (*Hist. Aug.*)

Vat. lat. 1899 (*Hist. Aug.*)

Vat. lat. 2171 (ARIST. *EN*)

Vat. lat. 2214 (SEN. *Dial.*)

Vat. lat. 2215 (SEN. *Dial.*)

Vat. lat. 2829 (SEN. *Tragoed.*)

Vat. lat. 2995 (ARIST. *EN*)

Vat. lat. 2996 (ARIST. *EN*)

Vat. lat. 3226 (TER.)

Vat. lat. 3227 (CIC. *Phil.*)

Vat. lat. 3228 (CIC. *Phil.*)

Vat. lat. 3864 (SALLUS.)

Vat. lat. 3868 (TER.)

Vat. lat. 4493 (VEG.)

- Venezia, B.N. Marc. = Biblioteca Nazionale Marciana

Lat. Class. 6. 5 (Lat. 2. 82) (CAES. AREL. *Serm.*)

Lat. Class. 6. 20 (ALB. M. *Mete.*)

Lat. Class. 6. 21 (ALB. M. *Mete.*)

Lat. Class. 6. 164 (ARIST. *Rh*)

Lat. Class. 9. 37 (PLIN. *Ep.*)

270 (SEN. *Ep*)

Z. 290 (ALB. M. *Mete.*)

Z. 291 (ALB. M. *Mete.*)

- Verona, Bibl. Capit. = Biblioteca Capitolare

XV (HIER. *Ep.*)

XVI (HIER. *Ep.*)

XXXIII (HIER. *Ep.*)

XL (Greg. M. *Moral.*)
XLI (Greg. M. *Moral.*)
LXII (J.CH. *Hebr.*)
CXLI (VAL. MAX.)

- Wien, Nationalbibl. = Österreichische Nationalbibliothek

48 (PLIN. *Ep.*)
275 φ 326 (CIC. *Lael.*)

- Wolfenbüttel, Helzog Bibl. = Helzog August Bibliothek

Gud. lat. 274 (SEN. *Ben.*)
Gud. lat. 225 (SEN. *Ep.*)
Gud. lat. 335 (CIC. *Lael.*)
488 helmst (ARIST. *Rh.*)

- Zagreb, Metropolitanska knjižnica

MR. 14 (ARIST. *EN*)

- Zürich, Zentralbibl. = Zentralbibliothek

C. 27 (Greg. M. *Moral.*)
C. 143a (SALLUS.)
Rh. 41 (HIER. *Ep.*)
Rh. 95 (CUR.)
Rh. 127 (Cic. *Cato*)

Ringrazio i miei genitori che hanno sostenuto i miei studi fino ad ora.

Ringrazio il mio caro amico Antonio Tropiano che mi ha dato i consigli linguistici.

Ringrazio i direttori delle biblioteche che mi hanno consentito di osservare le fonti prestigiose: la Biblioteca Capitolare di Verona; la Biblioteca Medicea Laurenziana; la Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze; la Biblioteca Riccardiana; la Biblioteca Apostolica Vaticana; die Staatsbibliothek zu Berlin; la Bibliothèque nationale de France; the Eton college Library.

Ringrazio la prof.ssa Donatella Coppini, tutor della mia tesi.

Un ringraziamento particolare alla prof.ssa Mariangela Regoliosi per la disponibilità e la pazienza dimostrata nei miei confronti.

